

موسى سليمان

# الأدب القصصى عند العرب

دار الكتاب العربى











shiabooks.net  
رابطہ بتیل mktba.net

# الأدب القيصي

## عند العرب



مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني  
للطباعة والنشر  
بيروت



طبعة رابعة

١٩٦٩



## مقدمة الطبعة الرابعة

أسقطنا في هذه الطبعة الرابعة مقدمة الطبعة الثالثة السابقة لنذكر باختصار كليّ كلمة عن كتابنا ( الأدب القصصي عند العرب ) وقد صدر في أربع طبعات : الأولى سنة ١٩٥٠ فسنة ١٩٥٦ فسنة ١٩٦٠ ، وأخيراً في طبعته الجديدة هذه ١٩٦٩ .

والكتاب دراسة نقدية للقصص العربي الصميم في أقسامه الخمسة التي اصطلحنا على تسميتها : بالقصص الإخباري ، القصص البطولي ، القصص الديني ، القصص اللغوي ، والقصص الفلسفي .

أما القصص الدخيل على الأدب العربي أو المنقول عن أصول غير عربية فقد خصصناه بدراسة قصيرة جاءت كمقدمة للبحث .

ولا شك في أن الرواج الذي لقيه هذا الكتاب يعود إلى أنه قد سدّ فراغاً في دراسة القصة العربية القديمة مما حمل طلاب الأدب على الإقبال عليه ، كما حمل النقاد العرب ، من لبنانيين ومصريين ومغربيين ، على دراسته ونقده نقداً موضوعياً فيه الكثير من الثناء والتشجيع ، الأمر الذي حملنا وحمل دار الكتاب اللبناني على إصداره في طبعته الجديدة هذه خدمة للأدب وتعميماً للفائدة .

موسى سليمان

أول كانون الثاني ١٩٦٩







## مدخل

« كان ما كان » صوتٌ عميق ، قديم من اصوات المعابد العتيقة ، يحمل بين طياته الف لونٍ ولون من الوان الحياة النابضة ، الزاخرة بالالغاز والأسرار !!  
« كان ما كان » صوتٌ رهيب حبيب الى النفوس المتعطشة لجمال الحياة ، بل هو صوت الأغوار العميقة والازمنة السحيقة ، بما فيها من آفاق فسيحة تعج بالخير والبركة ، والدين والمعرفة ، والعلم والفلسفة !!

هو صوتُ الآلهة ، يوم كانت الآلهة ، أبناء السماء ترشّ على الدنيا حكاياتها أساطير أساطير !! يوم « كانت الآلهة تفتش عن كتاب السحر العجيب في قاع بركةٍ في مدينة قَفْط (Captos) داخل صندوقٍ من الحديد ، وآخر من النحاس الأحمر ، ضمن آخر من شجر الجَمَيز ، في صندوق من العاج والإبنوس ، في صندوقٍ من الفضة ، ضمن آخر من الذهب » !! تحيط بهذه الصناديق العجيبة الغريبة « حيةٌ ملتفة لا بداية ولا نهاية لها ... وتسكن المياه حول الصندوق كثير من الثعابين والحيات ، والافاعي والعقارب وكثير من الزواحف <sup>(١)</sup> »

هو صوتُ الانسان ، يوم كان الانسان إلهاً بثليته وانساناً بثلثه الثالث ، وكان يصارعُ الناس كثورٍ وحشي فتعشقه عشتروت إلهة الحب وتعرض عليه حبها قذارة :

« كن حبيبي يا جلكامك <sup>(٢)</sup> ، كن زوجي ، أو لأكن زوجتك ! أَدْخُلْ

---

(١) محمد صابر - ادب الفراعنة ص : ١٤٢

(٢) وتكتب بالشين بدل الكاف اي جلكامش .



مسكني بين جذوع الارز ، فحين تدخل مسكني ، الذين يجلسون على العروش  
يلثمون رجلك ! .. » فيرفض جلكامك طلبها بعزةٍ واثاء ويعيّرُها قائلاً :

« روجي فلأفضحنكِ أمام تموز ، حبيب صبوتك !! »

« إنك أحببتِ العصفور الصغير في الجنينة ثم ضربته وحطمتِ جناحيه !! »

« أحببتِ الاسد ، وهو من قوّته في العنفوان ثم حفرتِ له سبعا فسبعاً  
من الحفر !! »

« أحببتِ الحصان المتعجرف في الوغى ، ثم خصصتِ به المهاز والسوط !! »

« أحببتِ الراعي ، وكان كلّ يومٍ يذبح لك جداءه ، ثم ضربته وحولته  
الى هرٍّ وحشيٍّ .. »

« وانا ستحييني ... وكما تغيرت على هؤلاء تتغيرين علي (١) ... »

هو صوتُ الملوك ، يوم كان الملوك يملكون الف سنة ويفتحون الف مدينة ،  
وينكحون الف عاتق ، ثم يصيرون الى الارض ، فراشهم التراب ووسادهم  
الحجر ، وجيرانهم الدود (٢)

يوم كان يأمر 'شمر يرعش' بن مالك ناشر النعم فيقول :

« لئلتوني ببقايا سحرة سليمان بن داود بلقيس فيأمرهم ببناء قبة ابيه ، مالك  
ناشر النعم بالكلس الازرق ، فيجيدون الصنعة فيه بالدهن والصقل حتى يصير  
جبلاً منيعاً كالمرآة السجّجل ، ثم يطوف به فيرى نفسه وفرسه وجميع من معه  
من خارجه ، في جميع جهاته ، فيعجبه ؛ ويرى الطير اذا همّت ان تنزل عليه ،

---

(١) عبدالله غانم - كتاب الاجيال ص : ١٦ و Leonard, W. E. Gilgamesh.

Epic of old Babylonia. P: 26 - 27

Pritchard. J. B- Ancient Near Eastern Texts p. 84. كذلك :

(٢) الهمداني - كتاب الاكليل ج ٨ : ١٩٥ و ٢٠١



رأت تماثلها فيه فتهرب ولا تقرب فلا ينزل عليه طائر . ويأمر الجنّ ان تقعد حوله لا يدنو منه احد من الناس <sup>(١)</sup> »

« كان ما كان » صدّى حلو لصوت حلو هو صوت عيلة ، يوم كانت تنادي عنتره ابن عمها قائلة :

« أنعشوا روحي وداووا كدي	وخذوا نحو ابن عمي بيدي
قلّ صبري وتشفى حاسدي	ولقيتُ الذلّ بعد الأسودِ
جسدي يُضعفه ريحُ الصّبا	كيف يقوى للعذابِ المجهّدِ !
قربوني من حمى عنتره	ليس يحمي الظّي غيرُ الأسدِ
واخبروه أنّي من بعده	لم أزل في حيرة لا أهتدي
وردُ خديّ الذي تعهده	غيرته أدمع كالبردِ
وجفوني زال عنها حسنها	وشكتُ طول البكا والرّمْدِ
غربة دائمة عند ألعدي	وعذابُ فاق طور الجلدِ
لو لقي بعضَ الذي لاقيته	جامدٌ ، ذاب فؤاد الجامدِ <sup>(٢)</sup>

هو صوتُ الجنّ يوم كان الجن يبنون المنازل ويشيدون الدور والقصور ، ويرثون المرضى ويخطبون الناس ويهتفون بهم باصواتٍ مفهومة تتكلم الحميريّة والعربيّة ، ويخدمون الملوك اذ « كانوا يأتونهم بفواكه بلاد الهند طرية » <sup>(٣)</sup> .

---

(١) الهمداني - كتاب الاكليل ج ٨ : (٢٥٢)

(٢) سيرة عنتره ج ١ : ١٧٥ .

(٣) الهمداني - الاكليل ج ٨ : ٢٩ و ٧٩ و ٨٠ و ٨٩ .



هو صوتُ الجن يوم كانت نساء الجن تعشق الناس وتعرف من تعشق فتختار الواحدة منهم أبرهة الملك، وهو أجمل الناس وجهاً وتهجم عليه وتقول له: «أيتها الملك: اني عشقتك وليس لي منك بد وانا حنيفة على دين ابراهيم، وانا لا ارضى بالزنا ولا ادين به فاختر من اربع خلال واحدة :

« ان شئت قتلتك ، وان شئت اعميتك ، وان شئت ابرصتك ، والا فتزوجني . ولا شك في ان أبرهة كان ذكياً فاختر الخصلة الاخيرة وقال لها :  
« اذا خيراً اختار ... انا اختار منك العافية يا عيوف <sup>(١)</sup> » .

واخيراً، « كان ما كان » هو صوت مرعب مخيف، هو صوت الكفار القتلة، خارجاً من نار جهنم، صوت آدمي أسود، يخرج من الارض المنشقة وهو يشتعل ناراً من قرنه الى قدمه ، وفي عنقه سلسلة يجرها خلفه وهو يصيح :

« يا عبد الله اسقني !! يا عبد الله اسقني » ولكن سرعان ما يخرج في أثره رجل آخر يده في طرف السلسلة فيجره ويقول :

« يا عبد الله لا تسقه هذا عدو الله ابو جهل لعنه الله !! » يأخذ بضربه حتى يدخله القبر وتنطبق الارض عليه <sup>(٢)</sup> .

## هل عرف العرب الملاحم؟

« كان ما كان » كان للعرب ماضٍ أدبي زاهر حافل بجلائل الاعمال فجاء العلماء من مستشرقين وغير مستشرقين ، يدرسونه ، كل على ضوئه الخاص وبطريقته الخاصة ونظرياته النقدية الخاصة فمنهم من رفعه الى اعلى الدرجات ومنهم من انكر على العرب امامهم بفنون ادبية كثيرة ، واهصتها ، القصة .

« كان العرب يعرفون ملوك اليونان حتى كليوباتره ، ويعرفون أباطرة

(١) الهمداني - الاكلیل ج ٨ : ٢٣٨

(٢) الهمداني - الاكلیل ج ٨ : ١٧٧



الرومان، أما أمثال توسيديد من المؤرخين فلم يعرفوا عنهم شيئاً حتى ولا اسماءهم ولم يأخذوا عن هوميروس أكثر من عبارته المشهورة : ( يجب ان يكون الحاكم فرداً ) . ولم يكن لهم معرفة بالقصصيين الإغريق ولا بشعراء الاغاني ولم تؤثر الثقافة اليونانية في العرب الا من طريق الرياضيات والطبيعات والفلسفة <sup>(١)</sup> .  
ويقول مستشرق آخر : « ان ثمار الترجمات العربية عن اليونانية كانت الفلسفة والرياضيات والعلوم الطبية <sup>(٢)</sup> »

وتنتقل هذه الفكرة من المستشرقين الى الباحثين العرب فيقول احدهم :  
« ان العرب أخذوا عن اليونان فلسفتهم وحكمتهم كما نقلوا عنهم الى العربية علوماً شتى كالطب والنجوم وغيرها ، ولكنهم لم يأخذوا عنهم فن القصص وخاصة القصص التمثيلي . » ثم يضيف في مكان آخر :

« اما القصة بمعنى اختراع الاشخاص وتمهيد المكان وابتكار الحوادث وخلق الوقائع ونقض الصفات على تمثيلها على ان يتجه كل ذلك الى غاية واحدة ويدرج الى غرض معين ، فذلك ما لم يعن به العرب ولم يتوجهوا اليه <sup>(٣)</sup> »  
ويقول اديب ثان :

« ان العرب بفطرتهم لم يكونوا يميلون الى القصص المعقد الذي وجد كثير منه فيما أثر عن اليونان القدماء والذي ذاع عند الانجليز والروس والفرنسيين والالمان <sup>(٤)</sup> . »

ويقول اديب ثالث من الادباء المعاصرين المرموقين :  
« ... كل تفكير العرب وكل فن العرب في لذة الحس والمادة ، لذة سريعة ،

(١) ده بور - تاريخ الفلسفة في الاسلام ص : ٢٦ ترجمة ابو ريده .

(٢) J. Hell - The Arab Civilization. p: 87.

(٣) عبد العزيز البشري - المختار ج ١ : ٢٤

(٤) زكي مبارك - النثر الفني ج ١ : ٢٠٤



مفهومة ، مختطفة اختطافاً ، لان كل شيء عند العرب سرعة ونهب واختطاف .  
عند الاغريق الحركة اي الحياة وعند العرب السرعة أي اللذة . لم تفتح امة  
العالم باسرع مما فعلت العرب . ومرت العرب بحضارات مختلفة فاختطفوا من  
اطايبها اختطافاً ، ركضاً على ظهور الجياد . كل شيء قد يحسونه الا عاطفة  
الاستقرار . وكيف يعرفون الاستقرار وليس لهم ارض ولا ماضٍ ولا عمران !  
دولة انشأتها الظروف ولم تنشئها الأرض ، وحيث لا ارض فلا استقرار وحيث  
لا استقرار فلا تأمل وحيث لا تأمل فلا ميتولوجيا ولا خيال واسع ولا تفكير  
عميق ولا احساس بالبناء . كل شيء عند العرب زخرف . الادب نثر وشعر لا  
يقوم على البناء فلا ملاحم ولا قصص ولا تمثيل<sup>(١)</sup> »

ويقول اديب رابع متحدثاً عن فن القصص :

« وله عند الفرنجة مكانة مرفوعة وقواعد موضوعة . اما عند العرب فلا  
خطر ولا عناية به ، لانصرافهم عما لا رجع للدين منه ولا غناء للملك فيه .  
فمروا لذلك ، على ما كتب اليونان والرومان دون ان يترجموه او يقلدوه<sup>(٢)</sup> .  
ولقد سبق جرجي زيدان جميع المؤرخين العرب المحدثين الى اعتناق هذه  
الفكرة التي أشار اليها المستشرقون فقال :

« ان العرب مع كثرة ما نقلوه عن اليونان ، لم يتعرضوا لشيء من كتبهم  
التاريخية او الأدبية او الشعر مع انهم نقلوا ما يقابلها عند الفرس والهنود . فقد  
نقلوا جملة صالحة من تواريخ الفرس وأخبار ملوكهم ، وترجموا الشاهنامه ،  
ولكنهم لم ينقلوا تاريخ هيروديتس ولا جغرافية استرابون ولا الياذة هوميروس  
ولا اوديسته<sup>(٣)</sup> » .

(١) توفيق الحكيم - تحت شمس الفكر ص : ٧٤ و ٧٥

(٢) احمد حسن الزيات - الأدب العربي ص : ٢٤٧

(٣) جرجي زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية ج ٢ : ٣٥ ويعزو زيدان ذلك الى ان  
المترجمين عن الهندية والفارسية كانوا فرساً وهنوداً يعرفون العربية فنقلوا اليها تاريخ أممهم  
وقصصها اعتزازاً بها . اما المترجمون عن الاغريق فلم يكونوا اغريقاً يهتمون ان يفخروا بأممهم  
بل كانت جوعهم من السريان .



ويضيف في مكان آخر :

« والروايات فن له شأن عظيم في آداب اللغات الافرنجية يكاد يكون اهمها .  
واما في العربية فانه من اضعف فروع الادب » ثم يقول : « يظهر ان العرب  
قلما اهتموا لهذا الفن في صدر دولتهم ولا التفتوا الى ما كان منه عند اليونان لما  
نقلوا علومهم <sup>(١)</sup> »

وكان من المتوجب تقديم رأي النقادة ابن الاثير في خاتمة كتابه « المثل  
السائر » على جميع هذه الآراء . فقد أشار في سياق حديثه عن الفروق بين  
الكتابة والشعر الى ان الشاعر في لغة العرب اذا احتاج الى الاطالة فانه لا يجيد  
في جميع ابیات قصيدته بل في القليل منها ، اما الكاتب فيمكنه الاجادة في  
ذلك كله . قال :

« وعلى هذا فاني وجدت العجم يفضلون العرب في هذه النكتة المشار اليها .  
فان شاعرهم يذكر كتاباً مصنفاً من اوله الى آخره شعراً وهو شرح قصص  
واحوال . ويكون ، مع ذلك ، في غاية الفصاحة والبلاغة في لغة القوم ، كما  
فعل الفردوسي في نظم الكتاب المعروف بشاه نامه . وهو ستون الف بيت من  
الشعر يشتمل على تاريخ الفرس . وهو قرآن القوم . وقد اجمع فصحاءهم على انه  
ليس في لغتهم افصح منه . وهذا لا يوجد في اللغة العربية ، على اتساعها وتشعب  
فنونها واغراضها ، وعلى أن لغة العجم بالنسبة اليها كقطرة من بحر <sup>(٢)</sup> . »

ومثل هذه الآراء كثير غيرها ، وكلها تنطق بان العرب لم يعرفوا فن القصة  
ولم يحسبوه فناً ادبياً قائماً بذاته ولم يلتفتوا الى التراث القصصي اليوناني ليرجموا  
بعضه كما فعلوا في الفلسفة والعلوم اليونانية .

لو جئت تسأل هؤلاء النقاد عن الاسباب التي حدت بالعرب الى عدم التفاهم  
الى الفن القصصي والى عدم اهتمامهم بترجمة الكتب الادبية اليونانية الى اللغة

(١) جرجي زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية ج ٢ : ٢٩١

(٢) ابن الاثير - المثل السائر ص ٥٠٢



العربية لاجابوك باجوبة كثيرة وادلوا اليك باسباب عديدة قد يكون بعضها وجيها نلخصها فيما يلي : *مصر* -

**اولاً : قلة الاساطير :** « ... فالعربي غير عميق في تخيله وهو الذي استوطن الصحراء المجذبة وعاش عيشة بدوية لا يعرف له مسكناً الا بيوتاً من الشعر ، ثروته ناقتة او عزته ، دائم الارتحال يسعى وراء المرعى ، قنوع بالقليل ، لا تكتنفه غير الرمال الشاسعة فذلك نشأ قليل الاساطير ومن ثم قليل القصص لاتصال الاولى بالثانية <sup>(١)</sup> . »

**ثانياً : ليس فوق الادب العربي ادب :** هذا كان اعتقاد العربي في ادبه وربما لا يزال بعضنا يمتنق هذا الرأي الى اليوم . لقد اهتم العرب بترجمة الكتب العلمية والفلسفية من اللغتين اليونانية والفارسية ولم يترجموا الكتب الادبية وخاصة عن اليونانية لأنهم كانوا يمتقدون ان لهم في آدابهم غنى عن آداب غيرهم من الشعوب .

**ثالثاً : العرب اهل بديهة وارتجال :** « ان مزاولة القصص تقتضي الرواية والفكرة . والعرب اهل بديهة وارتجال ، وتطلب الامام بطبائع الناس وقد شغلوا بانفسهم عن النظر فيمن عداهم <sup>فاهمه</sup> ، لا تفتقر الى التحليل والتطويل وهم اشد الناس اختصاراً للقول واقلهم تعمقاً في البحث <sup>(٢)</sup> . »

**رابعاً : ذكر الآلهة والاصنام :** ان كثرة الآلهة وذكر الاصنام في الياذة منعهم من نقلها الى اللغة العربية خوفاً منها على عقائدهم الدينية <sup>(٣)</sup> . وهنا يخطر ببال البعثة جرجي زيدان اعترض على هذا السبب فيقول :

---

(١) محمود تيمور - نشوء القصة وتطورها ص : ١٨

(٢) احمد حسن الزيات - تاريخ الادب العربي ص : ٢٤٧

(٣) زيدان - تاريخ ادب اللغة ج ٢ : ٣٥ ومحمود تيمور ص : ٤٤ واحمد امين - ضحى الاسلام ١ : ٢٨١ اما المحاولة التي قام بها توافيل ابن توما الهاوي المتوفى ٧٨٥ م في نقل بعض الياذة الى العربية فلم تحدث ادنى أثر في حياة العرب الفكرية . راجع حتي في كتابه : تاريخ العرب ج ٢ : ٣٨٦



« ولكن في الشاهنامة ايضاً كثيراً من ذلك ( اي من الآلهة والاصنام ) فلم ينعمهم من نقلها . لكن الترجمة ضاعت <sup>(١)</sup> . »

والآن نتساءل : لماذا يترجم العرب الشاهنامة ولا يترجمون الالياذة ؟ وهل تذوق العرب شاهنامة الفرس التي ترجموها ؟ بل هل اثرت هذه الشاهنامة في ادبهم والى اي حد ؟

لا شك في ان تأثر العرب بالفرس وبآدابهم كان اشد من تأثرهم باليونان وآدابهم . فالشاهنامة التي يقول عنها زيدان انها تُرجمت وضاعت قد وجدت منها نسخ عديدة ونشرت بعناية الاستاذ عبد الوهاب عزّام <sup>(٢)</sup> وليس من المستبعد ان يترجم العرب شاهنامة الفرس وغيرها من كتبهم الادبية والتاريخية كجداي نامه او سير الملوك ، وكتاب التاج في سيرة انوشروان كما سنرى ، لا سيما وان العربي ، ذلك المحافظ على ادبه ومجتمعه وعاداته المقدسة قد جاءه الدين الجديد بنظم جديدة وتعاليم جديدة هيأت لهذا الدين سبيل الانتشار فانتشر ومهدت له الفتوحات طريق السيطرة فسيطر على الدولة الفارسية سيطرة فعالة فذابت في جسم الدولة العربية حتى كادت تصبح الحياتان حياة واحدة ، مما سهل امام العرب الامتزاج بالفرس امتزاجاً كلياً ، كانت ثماره تذوق العرب حياة الفرس الاجتماعية واخذهم عنهم الشيء الكثير <sup>(٣)</sup> ! ..

اما اليونان فلم يعرفهم العرب هذه المعرفة الحميمة ، ولم يحتكوا بهم هذا الاحتكاك المولد ، فلم يفتحوا لهم صدورهم ، خاصة وان القوم لم يصل اليهم قبس الدين الجديد فيقربهم من العرب . زد على ذلك ان الترجمات عن اليونانية كانت تترجم الى السريانية اولاً ومنها الى العربية <sup>(٤)</sup> .

---

(١) زيدان ج ٢ : ٣٥

(٢) راجع مقدمة الشاهنامة ج ١ : ٩٦ نشر عبد الوهاب عزّام نجد الترجمة وهي لقوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري الاصفهاني . ترجمت في اوائل القرن السابع الهجري .

(٣) احمد امين - فجر الاسلام ص : ١٣٦ و ١٢٧ نجد تفصيلاً لهذا القول .

(٤) J. Hell - The Arab Civilization p : 87 .



ويجد احمد امين لضعف هذا التأثير اليوناني في الادب العربي ، فوق هذه الاسباب التي ذكرناها ، أسباباً أخرى أهمها :

« ان الفلسفة والعلوم عالمية والأدب قومي » ، ذلك ان الفلسفة والعلم نتاج العقل والادب لغة العواطف ، وليس للعواطف منطق يضبطها <sup>(١)</sup> . ويقوده هذا الزعم الى الاستنتاج « ان العرب تذوّقوا منطق ارسطو وطب جالينوس ولم يتذوّقوا الياذة هوميروس » . ولكن هذا الكلام لا يجيب عن سؤالنا وهو : لماذا تذوّق العرب أدب الفرس فترجموه ؟ أيكون لهذا الامتزاج الفارسي العربي الذي أشرنا اليه أثره في ذلك ؟ قد يكون ...

ويلاحظ الباحث في الادب العربي طغيان الشعر طغياناً جارفاً مما حمل ادباءهم الاقدمين ونقادهم على القول : « ليس احد من العرب ، الا وهو يقدر على قول الشعر طبعاً ركب فيهم ، قلّ او كثر <sup>(٢)</sup> . فلعل انصراف العرب الى قرض الشعر « والشعر لا يحتاج الى خبرة في الحياة بل ربما احتاج الى جهل بها <sup>(٣)</sup> » ، اقول لعل انصرافهم الى الشعر صرفهم عن الاشتغال بغيره من ضروب الادب ، فوقفوا كل نبوغهم ووجهوا جل قواهم « الى قول الشعر وبلاغة المنطق ، وتشقيق اللغة وتصاريف الكلام <sup>(٤)</sup> » على حد تعبير الجاحظ .

### ان العرب عرفوا القصة

والغريب ان هناك قوماً من المستشرقين والباحثين العرب لا يُقرّون هذه الآراء في تفاصيلها ولا يقولون بها كلها بل يقفون الى جانب التراث القصصي العربي ، مدافعون يصدون عنه تهجمات النقاد مندفعين الى القول : « كما ان اوروبا مدينة بديانتها لليهود ، فكذلك هي مدينة بقصصها للعرب <sup>(٥)</sup> »

(١) احمد امين - ضعى الاسلام ج ١ : ٢٨٠ و ٢٨١ .

(٢) ابو الفرج الاصفهاني - الاغانى ٢٠ : ١ .

(٣) ديهامال - دفاع عن الادب ص : ٧٨ ترجمة محمد مندور

(٤) الجاحظ - رسائل الجاحظ ص : ٤١

(٥) مكائيل - تراث الاسلام ص : ١٧٤



وقد حاول المستشرق جب ، وقد شغل ادارة معهد الدراسات الشرقية بجامعة اكسفورد ، ان يؤكد على اثر الادب العربي في الآداب الغربية وخاصة ادب القصة في القرون الوسطى فوفق توفيقاً كبيراً الى ذلك ، في بحثه القيم في كتاب تراث الاسلام . وللبارون كارادوفو بحوث مطوّلة في الحكايات العربية الكثيرة وهو القائل :

« Dans le genre des Contes la littérature arabe n'est dépassée par aucune autre. »

اي « انه لم يسبق الادب العربي ايّ ادب آخر في نوع الاقاصيص<sup>(١)</sup> » وهذا صحيح الى حد بعيد وقد درسنا ذلك في بحثنا عن القصص الاخباري كما سيأتي . والقصص الاخباري يقع جميعه تحت نوع الاقاصيص .

وشجعت هذه الاقوال بعض ادبائنا المحدثين فقالوا : « ان امة تبداع حكايات الف ليلة وليلة ، هي امة القصة في دمها<sup>(٢)</sup> » . ولكن هل ابدعت الامة العربية حكايات الف ليلة وليلة ؟ سؤال يحتاج جوابه الى درس مستقل قائم بذاته .

هذا عرض سريع لمختلف الاراء في نتاج العرب القصصي : الموضوع والمترجم . ولهذه الاراء من ناحيتها ، السلبية والايجابية ، قيمة لا يستطيع الباحث المدقق ان يتجاهلها او يقلل من اهميتها . فالعرب عرفوا القصة وان حسبوها ، على هامش الادب ووضعوا الكتب القصصية الكثيرة ، ولو غير بالغة حد الكمال . والعرب اقبلوا على تراث الامم التي احتكوا بها وامتزجت حياتهم بحياتها فترجموا ادب الفرس وان كانوا لم يهضموه في مجموعه ، واعتمدوا في ترجماتهم القصصية على اقاصيص الهند دون ان يتشربوا روحها . فمن الاجحاف ان نرmi العرب ، في كل سائحة تسنح ، بالتقصير العلمي والتفكير السطحي دون ان نتعمق في دراسة اثارهم الفكرية ، ونتخصص في مختلف حقول هذه الاثار ، مسلحين

(١) Carra de Vaux - Penseurs de l'Islam, N: I p: 259.

(٢) منير بعلبكي - العروة الوثقى - عدد كانون الثاني ١٩٣٩



باسلحة العلم الحديث ، نتخصص تخصصاً علمياً نزيهاً يؤهلنا ان نصدر احكاماً نهائية تساعدنا على اصلاح حاضرتنا وبالتالي مستقبلنا . لقد أخذ العرب عن غيرهم من الامم ما اخذوا ، وتأثروا بهذه الامم تأثراً يتفاوت في العمق والمقدار ، ثم اعطوا من نتائجهم امماً كثيرة اخرى ، واثروا فيها اثراً عظيماً ، وخاصة في القرون الوسطى . وكان لهاتين الحركتين ، الاثر والتأثر ، فوائدهما وتفاعلهما في الجسم العربي والنفس العربية . واليوم ، ونحن نريد ان نعرف ما لنا وما علينا ، يجب ان ننصبّ على هذا التراث في مختلف نواحيه وندرسه بعين مجردة عن الغرض وقلب خال من الهوى ، متعمقين ، مقارنين ، محاولين ان نستفيد من اخطاء الماضي لاصلاح الحاضر ، لا ان نعمل على نبش القبور وطرح العظام النخرة على جادة الطرق في وجوه الناس ! . . على هذا المنهاج أسير في دراستي القصص العربي في العصر العباسية ، وهي مدة من الزمن طويلة ، إن اختلفت في حكايها السياسيين واحزابها الكثيرة فهي لم تختلف اختلافاً يديناً في آدابها ، وروحها ، ومزاياها الفكرية العامة .

## انواع القصص العربي

ان التراث القصصي العربي يقسم الى قسمين رئيسيين :

- ١ - القصص الموضوع : او العربي الصميم . وهو من وضع العرب .
  - ٢ - القصص الدخيل او المنقول وهو الذي اقتبس العرب عن غيرهم اقتباساً .
- والمنقول يقسم بدوره الى اقسام وهو ليس موضوع بحثنا في هذا الكتاب . لذلك فنحن نخصه ، في هذه المقدمة ، بدرس موجز لنطلع على الاسس التي يقوم عليها ولنتعرف الى مصادره المختلفة .
- اما المصادر التي استمد منها هذا القصص الدخيل فأهمها : الفارسية والهندية .



واليك جدولاً باسماء الكتب القصصية التي نقلت عن الفارسية وآخر باسماء الكتب التي نقلت عن الهندية ، نثبتها كما وردت اليينا في كتب الاصول دون أن نتأكد من وصولها كلها إلينا .

### القصص الفارسي :

- ١ - كتاب كلية ودمنة - وسيأتي الكلام عنه بشيء من التفصيل .
- ٢ - هزار افسانه - ومعناه الف خرافة وهو اصل من اصول الف ليلة وليلة .
- ٣ - كتاب يوسفاس .
- ٤ - كتاب خرافة ونزهة .
- ٥ - كتاب الدب والثعلب .
- ٦ - كتاب روزبه اليتيم .
- ٧ - كتاب غرود .
- ٨ - كتاب مزذك .

### القصص الهندي :

- ١ - كتاب سندباد الكبير والصغير .
- ٢ - كتاب بوداسف .
- ٣ - كتاب كلية ودمنة - وسنرى ان اصله هندي ثم ترجم الى الفهلوية ومنها الى العربية .
- ٤ - كتاب الهند في قصة هبوط آدم .
- ٥ - كتاب ملك الهند القتال والسباح .
- ٦ - الف ليلة وليلة - وبعض حكاياتها هندية الاصل كما سنرى .

### القصص اليوناني :

اما القصص اليوناني فلم يترجم منه شيء يستحق الذكر كما تقدم معنا .  
هذه هي اهم الكتب القصصية المنقولة عن اللغات الاجنبية الى اللغة العربية ،



ولكن لم يصلنا منها إلا القليل واشهر ما وصلنا : **الف ليلة وليلة وكتاب  
كليلة ودمنة** . وهما الاثران البارزان في القصص الدخيل وخير مثال عنه .  
وسنخصّهما بدراسة موضوعيّة في هذه المقدمة ، قبل البحث في القصص العربيّ  
الصميم ، محاولين أن نتلمّس أثرهما في قصص العرب وفي غيره من القصص ،  
وفضل العرب في ترجمتها واقتباسها ونقلها الى عالم الغرب ، في القرون الوسطى ،  
وقد أفاد منها افادة كبرى في نهضته الادبيّة .

## الف ليلة وليلة\*

تسميتها : ان اول من ذكر اسم الف ليلة وليلة من المؤرخين العرب هو  
المسعودي في كتابه « مروج الذهب » وهو من مؤرخي القرن الرابع للهجرة +  
سنة ٣٤٦ هـ قال :

« ... ويقال له ( اي لكتاب الف ليلة وليلة ) إفسانة وتفسيرها خرافة  
بالفارسية ، والناس يسمون هذا الكتاب الف ليلة وليلة وهو خبر الملك والوزير  
وابنته ، وجاريتها شهرزاد ودينار زاد<sup>(١)</sup> .

اما الذي بحث في اصل هزار افسانة وفنّد اصله فابن النديم صاحب كتاب  
الفهرست قال :

« ان ملكاً من ملوكهم كان اذا تزوج امرأة وبات معها ليلة قتلها من الغد .  
فتزوج بجارية من اولاد الملوك لها عقل ودراية ، يقال لها شهرزاد ، فلما حصلت  
معه ، ابتدأت تحرفه وتصل الحديث عند انقضاء الليل بما يحمل الملك على  
استبقائها ويسألها في الليلة الثانية عن تمام الحديث الى ان اتى عليها الف ليلة ، الى

---

\* راجع عن الف ليلة وليلة : مقال اويستراب في دائرة المعارف الاسلامية ، ومقال مكدونلد  
في ملحق الدائرة ، وكتاب الف ليلة وليلة لسهير القلاوي ، وكتاب قصصنا الشعبي افؤاد حسنين علي  
ص : ١٥٢ وما بعدها ، وكتاب : فاروق سعد : من وحي ألف ليلة وليلة في مجلدين .

(١) المسعودي - مروج الذهب ج ٤ : ٩٠



ان رزقت منه ولداً اظهرته واوقفت الملك على حيلتها عليه فاستعقلها ومال اليها واستبقاها<sup>(١)</sup> .

هذا هو المشهور عن تسميتها عند العرب . اما بعض المستشرقين فيزيدون على هذا بعض الآراء المضحكة في سبب تسميتها باسم الف ليلة وليلة فيقول احدهم مثلاً . « ان الف ليلة وليلة سميت بهذا الاسم لان العادة حرمت على المسلمين ان يقصوا حكاياتهم الخرافية في النهار . وقد سرى اعتقاد بين اوساط الشعب ، وخاصة بين اولاد القضاة ان من يخالف هذه القاعدة يُصاب بضر كبير<sup>(٢)</sup> .

وراج اعتقاد آخر عند بعض الكتاب فحواه ان العرب في القرنين الرابع والخامس عشر كانت لهم آراء خرافية كثيرة في كتاب الف ليلة وليلة منها ان كل من يقرأه يموت او يصاب بضرر شخصي كبير .

**اصول الف ليلة وليلة :** اختلف العلماء المستشرقون في اصول الف ليلة وليلة اختلافاً كبيراً . وليس في استطاعة الباحث ان يصل الى نتيجة حاسمة في هذا الموضوع يطمئن اليها فكر الاديب ويرتاح اليها ظن العالم . انما باستطاعتي ان اقرر مطمئناً ان كاتب الف ليلة وليلة هو اكثر من شخص واحد بل ان كتابها كثيرون مختلفون في بلدانهم وتفكيرهم وجنسياتهم . فالذين فرضوا ان الف ليلة وليلة هي عربية الاصل او من ابداع العرب فقط ، قد اخطأوا ولو ان اللون العربي فيها هو من ابرز الوانها . ان حكاياتها التي تحمل الطابع العربي ليست عربية في اساسها رغم انها معروضة باسلوب عربي .

لقد استطاع الذين تخصصوا في دراسة هذا الاثر الفني الادبي ان يرجعوا كل حكاية الى اصلها . « فاطار الف ليلة وليلة يرجع الى الهند لا الى فارس<sup>(٣)</sup> » كما

---

(١) ابن النديم - الفهرست ص : ٣٠٤

(٢) Chauvin V. - Bibliographie des Ouvrages Arabes T. IV P 10.

(٣) منير بعلبكي - اصول الف ليلة وليلة - رسالة مخطوطة في مكتبة الجامعة الاميركية .



ان بعض حكاياتها من اصل يوناني ومن هذه الحكايات حكاية السندباد البحري المشهورة التي يعتقد ده فو في امكانية تأثرها بالادب اليوناني ، فيقول عنها :

« De tels sentiments honorent le monde islamique qui ne passe cependant pas, pour avoir eu dans l'ensemble, un goût bien vif de la vie maritime. »

« ان مثل هذا الشعور يشرف العالم الاسلامي ، الذي أثر عنه ، على العموم ، ان ليس له تذوق صحيح للحياة البحرية<sup>(١)</sup> . »

ويؤكد هؤلاء العلماء ان بعض حكايات الف ليلة وليلة كتب في بغداد وان البعض الآخر كتب في القاهرة . فحكاية علي بابا والاربعين سارقاً مقتبسة عن حكاية مصرية قديمة قد تكون هي بدورها مقتبسة عن حكاية اخرى يونانية . وقد حلل بعض المستشرقين كثيراً من هذه الحكايات فوجدوها في روحها ومزايا بعض شخصياتها البارزة تتوافق وتتجانس مع اخلاق الشخصيات القصصية اليونانية ، وعبقرية اليونان الادبية<sup>(٢)</sup> .

ويذهب فريق آخر الى القول ان بعض الحكايات من اصل يهودي<sup>(٣)</sup> . نستنتج من كل ذلك ان الف ليلة وليلة هي مزيج من آداب مختلفة وثقافات مختلفة هضمها العرب هضمًا كلياً وصبغوها بلون عربي بارز . فهي وان كانت في بعض حكاياتها فارسية الاصل ، او هندية الاصل ، او يونانية الاصل فاصلها العربي يبقى مسيطراً سيطرة بارزة وهو ركن قوي من اركانها الاساسية . كذلك قل في الجو العربي الذي تجري فيه اكثر حوادثها فان هذا الجو يكسبها لونا عربياً يجعلها مفخرة من مفاخر الادب القصصي العالمي .

واخيراً هناك من يدّعي ان لبعض حكاياتها اصلاً تاريخياً حقيقياً<sup>(٤)</sup> .

---

(١) Carra de Vaux - penseurs de L'Islam T. II p: 50

(٢) Carra de Vaux - penseurs de L'Islam T.I P: 366

(٣) احمد امين - ضحى الاسلام ١ : ٣٣٨ .

(٤) المقتطف مج ٢٩ : ٨٢٥ .



## شهرتها وترجمتها

لقد حظيت حكايات الف ليلة وليلة بشهرة عالمية قلما توفرت لكتب عربية مثلها . ولست مغالياً اذا قلت انها ترجمت الى جميع لغات العالم . فالإيطالية واليونانية ، والفرنسية ، والرومانية ، والإسبانية ، والبرتغالية ، والألمانية ، والهولندية ، والفلمنكية ، والسويدية ، والدانماركية ، والاسلندية ، والانكليزية ، والروسية ، والبولونية ، والهنغارية ، جميع هذه اللغات عرفت الف ليلة وليلة في ترجمات عديدة مختلفة ؛ فتمكن ادباء العالم من ان يعرفوا من هذا التراث الادبي القصصي الشيء الكثير . ليس باستطاعة الباحث مهما كان دقيقاً ، ان يُلم بأسماء جميع الادباء العالميين الذين تأثروا بالف ليلة وليلة . وهالك بعضهم على سبيل المثال :

من الالمان : فيلاند ( Wieland ) ( ١٧٣٣ - ١٨١٣ )

بورجر ( Burger ) ( ١٧٤٧ - ١٧٩٤ )

هافمان ( Hoffmann ) ( ١٧٧٦ - ١٨٢٢ )

ميلر ( Müller ) ( ١٧٩٧ - ١٨٤٠ )

خميسو ( Chamisso ) ( ١٧٨١ - ١٨٣٨ )

بلاتن ( Platen ) ( ١٧٩٦ - ١٨٣٥ )

من الانكليز : ستو ( Stowe )

تنيسون ( Tennyson ) ( ١٨٠٩ - ١٨٩٢ ) وقد نظم

قصيدة في الف ليلة وليلة .

ديكنز ( Dickens ) ( ١٨١٢ - ١٨٧٠ ) وهو ، كما يظهر

لنا من كتابه دافيد كوبرفيلد ، قد قرأ الف ليلة وليلة في أحداثه وتأثر بها .

وهناك ادباء كثيرون من فرنسيين وإيطاليين ودانماركيين تأثروا بالف ليلة

وليلة حتى قال جب في بحثه الذي اشترت اليه سابقاً : « ان قصة شوسر ( + سنة

١٤٠٠ ) المسماة حكاية الفارس الغلام ( Squire Tale ) ليست غير واحدة من قصص



الف ليلة وليلة<sup>(١)</sup> « وشوسر هو ابو الشعر الانكليزي ، وهو في الادب الانكليزي مثل دانتي في الادب الايطالي . ولم يقف اعجاب الاوربيين بالف ليلة وليلة عند هذا الحد بل قام رجال التربية فيهم يعملون على جمع الحكايات الطريفة في حوادثها ، الشيقة في مفاجآتها ، المليئة بالوان الشرق ؛ تلك الحكايات الخصبه الخيال التي توافق روح الاحداث ، فطبعوها على حدة ، طبعت جميلة ، ووضعوها بين ايدي احداثهم وطلاب مدارسهم فكان لهم كتاب علاء الدين والقنديل المسحور ، وحكاية انيس الجليس ، وحكاية ابي القاسم احمد البغدادي . وحكاية السندباد البحري وعشرات الحكايات غيرها . وكلها مذهب لفظه ، متقن طبعه ، محلّي باجمل الرسوم مما يشوق الصغير والكبير الى القراءة والمطالعة .

وكان اسرع الامم الى اقتباس هذه الحكايات وعرضها للشبيبة ، الالمان والفرنسيون والانكليز .

وكان لالف ليلة وليلة اثر كبير في عالم الفن والتمثيل فاستغل موضوعاتها الشيقة شركات السينما في العالم ائتمدن فاستطعننا ان نشاهد افلاماً سينائية رائعة هي طرفه فريدة في عالم الفن نذكر منها « لص بغداد » الذي ، لا يستطيع العقل البشري ، مهما سما وحاول ان يبتعد عن الاساطير الخيالية والحكايات الخرافية ، الا ان يعجب بخياله الساحر وموضوعه الطريف<sup>(٢)</sup> .

ولا بد من التساؤل : ما هو الدافع الذي حدا بالادباء الغربيين والمستشرقين الى ترجمة الف ليلة وليلة ؟ وما الذي حمل رجال العلم والفن على ان يستغلوا موضوعاتها ويستوحوها روائع من الفن خالدة ؟ قد يطول البحث لو جئت افندُ الجواب . ولكنني اكتفي بالقول : ان في الف ليلة وليلة عناصر عديدة دفعت الادباء العالمين للاهتمام بها وفي مقدمة هذه العناصر :

لونها الشرقي الجذاب ، وخيالها الظريف الساحر !!

(١) جب - تراث الاسلام ص : ١٨١

(٢) في كتاب فاروق سعد تفصيل دقيق لهذا التأثير .



## كتاب كلية ودمنة

المؤلف

لن نستطيع في هذه المقالة ان نبحث بحثاً مسهباً في اقوال المستشرقين حول اصل هذا الكتاب ولن نستطيع ان نعرض لجميع ما قالوه فيه . ذلك يحتاج الى كتاب قائم بذاته . ولكنني سأعرض لمحة سريعة لتاريخ الكتاب واثره الثقافي القصصي وشهرته العريضة التي خلّدتها على مرّ الايام .

**اصل الكتاب :** يُرجع العلماء اصل كتاب كلية ودمنة الى الهند . وهم لا يختلفون في هذا اختلافهم في الف ليلة وليلة .

وهناك رأي في ان ابن المقفع ليس هو مترجم كلية ودمنة عن الفارسية بل هو الذي وضعه . ولكن هذا الرأي ضعّفه علماء كثيرون ولم يأخذ به حتى المؤرخون الاقدمون . ولقد دوّن ابن خلّكان ( + سنة ٦٨١هـ ) هذا القول على سبيل الرواية اما البيرونيّ وهو من علماء القرن الخامس الهجري توفي ١٠٤٨م فاكد اصل كلية ودمنة الهندي وقال : « ان ابن المقفع زاد عليه باب برزويه <sup>(١)</sup> » . اما الاصل الهندي القديم الذي نشير اليه والذي عنه نقلت الترجمة الفهلوية والترجمة السريانية ؛ فقد فقد . ولكن طائفة من هذه الحكايات . « جمعت » في كتابين : الواحد هو :

« بنج تنترا » اي خمسة ابواب . والثاني هو : هيتو بادشا اي نصيحة الصديق . ويضيف بعضهم اصلاً ثالثاً يسمونه : مهابهاراتا <sup>(٢)</sup> .

**نقل كلية ودمنة الى اللغة العربية :** المعروف ان ابن المقفع هو الذي نقله من اللغة الفهلوية لأسباب قد يكون منها تحلي ابن المقفع بمزايا الاديب الناضج الذي يحسن لغتين جميلتين هما الفارسية والعربية فينقل من الأولى الى الثانية أهم آثارها الادبية الفكرية وفي مقدمتها كتاب كلية ودمنة .

(١) مقدمة كلية ودمنة . طبع المعارف المصرية ص : ٣٦ .

(٢) O'Leary - Arabic Thought p: 108.



ويرى بعضُ الذين يقرأون بين السطور ان ابن المقفع أراد ان يعظ المنصور وبعض حكام عصره الذين لم يعملوا على إطلاق الحرية السياسية، بل كانوا يبطشون بقوة وبسرعة بكل من يسيئون به الظن، فلم يجد احسن من هذه الوسيلة، ترجمة كتاب كلية ودمنة الى العربية. فلعلّ هذه الاحاديث الحكيمية، وهذه المواعظ الرشيدة وهذه الحكايات الطريفة التي يسردُها بيدبا الفيلسوف على دبشليم الملك الظالم، تفعل فعلها في نفس ابي جعفر وبطانتة فيخفف بطشهم ويتروّوا في احكامهم! مسكين ابن المقفع لقد ذهب ضحية ما كان يخشاه<sup>(١)</sup>!!

وقيل ان هناك من نقله الى اللغة العربية غير ابن المقفع، وسيأتي ذكر ذلك. **تسميته بكلية ودمنة** : لم يذكر المؤرخون ولا المستشرقون الذين بحثوا في كلية ودمنة، وعددهم غير قليل، ان هناك كتاباً معروفاً بهذا الاسم ( اسم كلية ودمنة )، كتاباً قائماً بذاته، سواء في الفهلوية القديمة او السنسكريتية. وكل ما وجد من اصول هذا الكتاب الى الوقت الحاضر هو ما تقدّم ذكره. وقد سُمّي الكتاب كله « كلية ودمنة » باسم ابني آوى اللذين هما محورُ القصص في الباب الاول : باب الاسد والثور<sup>(٢)</sup>.

### شهرته وترجماته

اشتهر كلية ودمنة اشتهاراً لا يقلّ عن اشتهار الف ليلة وليلة فترجم الى لغات عديدة اذكر منها ما يلي :

- ١ - الترجمة التبتية - لم يعثر الا على قسم منها.
- ٢ - الترجمة الفهلوية - اي الفارسية القديمة وقد ترجمت على زمن كسرى انوشروان وذلك في القرن السادس الميلادي. وضاعت كما ذكرنا سابقاً.
- ٣ - الترجمة السريانية الاولى - وقد نقلت عن الفهلوية. ترجمها رجل اسمه بود BUDH نحو ٥٧٠ م باسم قلكيلج ودمنج.

(١) احمد امين - ضعي الاسلام ١ : ٢١٨

(٢) بيدبا - كلية ودمنة . مطبعة المعارف - مصر سنة ١٩٤١ م : ٤٧



٤ - الترجمة العربية - وهي أهم الترجمات لأنها حفظت الكتاب ونقل منها الى سائر اللغات الحية .

٥ - الترجمة العربية الثانية - من الفهلوية الى العربية لعبد الله بن هلال الالهوازي نقلها يحيى بن خالد البرمكي في خلافة المهدي سنة ١٦٥ هـ .

٦ - الترجمات المنقولة من النسخة العربية - لم يبق غير الترجمة العربية بين ايدي الناس وهي ترجمة ابن المقفع وعنها اخذ العالم المتمدن الترجمات الكثيرة الآتي ذكرها :

١ - السريانية الثانية - نحو القرن العاشر الميلادي .

٢ - اليونانية - سنة ١٠٨٠ م

٣ - الفارسية - سنة ١١٢٠ م

٤ - العبرانية الاولى - ؟

٥ - العبرانية الثانية - القرن الثالث عشر .

٦ - اللاتينية - القرن الثالث عشر .

٧ - الاسبانية - ١٢٥١ م

٨ - الانكليزية - سنة ١٨١٩ م

٩ - الروسية - سنة ١٨٨٩ م

مات إلى

وتفرّع عن هذه الترجمات ترجمات أخرى الى الفرنسية والايطالية والسلافونية والتركية والالمانية والانكليزية والداغركية والهولندية وغيرها حتى بلغ عدد الترجمات جميعاً بضعاً وعشرين ترجمة<sup>(١)</sup> ترجع كلها الى العربية، اما مباشرة او بواسطة لغة اخرى<sup>(٢)</sup> . لأن أهل الكتاب قد فقدوا

ومن اراد الاطلاع على هذه الترجمات بالتفصيل فليرجع اليها فهي مصدّرة بمقدمات قيمة ودراسات علمية لهذا الاثر الادبي الجليل .

---

(١) راجع الهلال مج ١٤ : ٤٠٧ تجد مقالاً مفصلاً في ذلك وعنه اقتبسنا هذه المعلومات .



ومن جميل ما يُروى عن ترجمة كلية ودمنة الفهلوية من اللغة السنسكريتية  
الحكاية التالية التي ترويها الشاهنامة وهذا ملخصها :

« جاء برزويه الحكيم الى انوشروان وقال :

ايها الملك اني قرأت في كتاب هندي أن في جبال الهند عشباً اذا رُكب  
منه دواءٌ فنُثر على ميت ارتدَّ حياً .. فجهزه انوشروان وسيره الى الهند وبعث  
معه كتاباً الى الملك . فلما اخذ ملك الهند الهدايا وقرأ الكتاب جمع علماء  
وسيرهم مع برزويه لطلب هذا العشب في الجبال ، فجمعوا كلَّ ضربٍ من العشب  
وجربوه ، فما احيا ميتاً . فقدم برزويه على ما جشم نفسه من مشاق السفر  
والطلب ، وتخير ماذا يقول للملك انوشروان ، ثم سأل من كان معه من العلماء :  
أتعرفون في الهند أعلم منكم ؟ قالوا نعم شيخٌ يفضلنا علماً وسناً . فلما جاءه وقصَّ  
عليه القصص قال :

اما الجبال فهي العلوم ، واما الموتى فهم الجهال ، واما العشب فكتابٌ في  
خزائن ملك الهند يسمى « كلية ودمنة » يُحيي موتى الجهل . فاسرع برزويه الى  
ملك الهند يرجو ان يطلع على الكتاب . فاغتم الملك وقال : ما طلب احدٌ هذا  
الطلب من قبل ولكننا لا نضنّ على الملك انوشروان بشيء . وامر ان يُؤتى  
بالكتاب وان يطلع برزويه عليه امامه حتى لا يظن احدٌ انه نسخه <sup>(١)</sup> ... »

فاذا صح هذا الزعم ، ونحن لا نميل الى صحته ، بطل الرأي السائد في ترجمة  
الكتاب الى الفهلوية وفجواه ان الطبيب برزويه سمع بالكتاب ، وهو في بلاده ،  
فأستأذن الملك انوشروان للذهاب في سبيل استنساخه . وقد اذن له الملك  
وزوّده بعشرين الف كيس في كل منها عشرة آلاف دينار ... ولقي برزويه  
صعوباتٍ جمة وعانى ضرراً من العذاب والنصب في سبيل الحصول على الكتاب  
ونسخه !! والمرجح ان كل هذه الحكايات ان هي الا مبالغات خيالية لتعظيم  
الكتاب واكبار عمل الحكيم برزويه ..

---

(١) عبد الوهاب عزام - كتاب كلية ودمنة - طبعة المعارف المصرية - المقدمة ص : ٣٧



## اثر كلية ودمنة القصصي الادبي

ولكي يتضح لنا اثر هذا الكتاب يتحتم علينا ان نبحث في هذا الاثر من وجوه عديدة :

اولاً لقد أثر كلية ودمنة في شعر كثيرين فنظموه شعراً وهذه هي بعض الترجمات الشعرية وأسماء أصحابها : الكريم بن داود بن علي الهبّاري

١ - ترجمه ابن سهل بن نوبخت - وهي أول ترجمة شعرية ترجمها الشاعر يحيى بن خالد وزير المهدي والرشيد . ونال عليها ألف دينار . وقد ضاعت .

٢ - ترجمة أتابان بن الحميد اللاحقي صنفها للبرامكة . (توفي أبان + سنة ٢٠٠ هـ - ٨١٦ م) . أعطاه يحيى بن خالد عشرة آلاف دينار وأعطاه الفضل خمسة آلاف دينار ولم يعطه جعفر شيئاً وقال : ألا يكفيك أن احفظه فأكون راويتك؟ . وقد أطنب الاقدمون في محاسن هذه الترجمة ولكنها فقدت أيضاً .

٣ - ترجمة علي بن داود - كاتب زبيدة بنت جعفر وقد فقدت أيضاً .

٤ - ترجمة بشر بن المعتمر - وقد نبغ بشر هذا في أيام الرشيد والمأمون .

٥ - ترجمة ابن الهبّارية - وهي أول ترجمة شعرية وصلتنا سنة ٥٠٢ هـ .

٦ - ترجمة ابن المماتي وهو من اقباط مصر اشتهر في القرن الثاني عشر الميلادي ( + سنة ٦٠٦ هـ - ١٢١٠ م ) ولا أثر لهذه الترجمة في المكاتب العالمية اليوم .

٧ - ترجمة عبد المؤمن بن الحسن - اشتهر في القرن السابع الهجري او الثالث عشر الميلادي . وتقع هذه الترجمة في تسعة آلاف بيت رجز أولها :

الحمدُ لله العزيز الحاكم القادر ألحي المرید العالم

٨ - ترجمة جلال الدين النقاش - وهو أحد شعراء القرن التاسع للهجرة . هذه بعض ترجمات كلية ودمنة الى اللغة العربية شعراً . وقد كان للكتاب أثر آخر في الكتاب العرب فالتفوا على منواله كتباً كثيرة منها :



- ١ - كتاب الصادح والباغم - لابن الهبارية وقد مر ذكره .
  - ٢ - كتاب سلوان المطاع في عدوان الطبّاع - لابن عبدالله القرشي المعروف بابن ظفر ( + سنة ٥٩٨ هـ ) وقد طبع في تونس وبغروت .
  - ٣ - فاكهة الخلفاء ومناظرة الظرفاء - لابن عربشاه .
  - ٤ - كتاب القائف لأبي العلاء المعري وقد ذكره الحاجي خليفة في كتابه كشف الظنون<sup>(١)</sup> وقال : ان له ايضاً كتاب « منار القائف » يتضمن تفسيره في عشر كراريس .
- ولم يقف تأثير كلية ودمنة عند العرب في ناحيتي النظم والنثر بل تعدّى العرب الى غيرهم من الامم .
- ١ - فابو جعفر الرّودي ( + سنة ٣٢٩ هـ ) وهو اول شاعر فارسي عظيم ، نظم « كلية ودمنة » شعراً فارسياً . وكان شعراء عصره يشهدون له بتقديمه عليهم فيقولون فيه : « انه لا نظير له بين العرب والعجم<sup>(٢)</sup> » .
  - ٢ - والشاعر الظريف لافونتين الفرنسي قد تأثر الى حد بعيد في طائفة كبيرة من حكاياته الشعرية بكتاب « كلية ودمنة » . وقد أشار الى هذا التأثير الأدبي كثيرون من ادباء الغرب الذين درسوا لافونتين دراسة نقدية دقيقة<sup>(٣)</sup> .
- ويثني الاستاذ جب على كلية ودمنة ثناء طيباً مبيناً اثره في الأدب الغربي حتى في زمن الاحياء . فهناك آثار لاتينية كثيرة وتراجم انكليزية متعددة استمدت من هذا الكتاب ، فاستفاد منها كتّابهم وشعراؤهم وقصصيوهم وفي مقدمتهم : ماسنجر الانكليزي ولافونتين الفرنسي .
- والحقيقة ان كتاب كلية ودمنة بما يحتوي من حكايات قصيرة على السنة الحيوانات قد ادخل نوعاً جديداً على الأدب العربي لم يكن لهذا الادب عهد به اذ ذاك .

(١) الحاجي خليفة - كشف الظنون ج ٢ : ١٦٠ .  
 (٢) الدكتورة حسن وغيره - كتاب نواح من الثقافة الاسلامية ص : ١٥٧ .  
 (٣) V. Chauvin - T : I p : 138 وايضاً : جب - تراث الاسلام ص : ١٨٧ .



ولقد استطاع هذا السفر القيم، بما توافر فيه من مزايا أدبية كثيرة في مقدمتها هذه العظات الرشيدة، والحكم السديدة، وبما فيه من لغة عربية مشرقة البيان، استطاع ان يحتفظ بمقام مرموق بين الكتب العربية، وان يصل إلينا، جوهرة ثمينة من سلسلة تراثنا القصصي الدخيل، اقول تراثنا القصصي، وانا عالم ان حكايات كلية ودمنة لا تعتبر من صميم القصص. ولكن ذلك لا يمنعنا من اعتبارها كما هي: حكايات قصيرة ادبية، حكيمية، لها لونها الخاص وجوها الخاصة. زد على ذلك ان في كلية ودمنة «حكمة الهند وجهد الفرس ولغة العرب» (١).

نرى بما تقدم، وقد كان البحث سريعاً خاطفاً، رغم طوله، ان هذين الأثرين القصصيين: الف ليلة وليلة وكليلة ودمنة، وكلاهما من القصص الدخيل على العرب، قد لونها العرب بالوان عربية صارخة حتى بات من الصعوبة بمكان، ان لم نقل من المتعذر ان نفرق بين اللون العربي فيها وغير العربي. وهذا يعني لنا شيئاً كبيراً، يعني ان العرب استطاعوا الى حد، ان يمتزجوا بالامم المتمدنة، العريقة في مدنيتهما، وان يقتبسوا عن هذه الامم بعض تراثها القصصي، رغم ما كان يسيطر على تفكيرهم: من أن أدبهم هو محور في الشعور في الشعر وحده!

هذا من ناحية: ونرى من ناحية أخرى ان الغرب في القرون الوسطى، وفي مطلع نهضته الفكرية الادبية لم يستنكف عن الاحتكاك بالعرب احتكاكاً علمياً ثقافياً، فأقبل العلماء الغربيون يدرسون وينقبون حتى تمكنوا من الاطلاع على معظم النتاج العربي الفكري فترجموه الى لغاتهم وهضموه واقتبسوا منه ما لاءم اذواقهم اقتباساً يصعب على غير العالم المدقق تمييزه عن الأصل المقتبس عنه.

هذا بعض ما جرى للقصص الدخيل على الأدب العربي، اما القصص العربي الأصل فهو موضوع الكتاب في فصوله الخمسة. وقبل الدخول في البحث أثبت جدولاً مفصلاً بالانواع القصصية العربية الصميمة والمؤلفات القصصية التي تمثل كلا منها:

(١) يبدأ - كلية ودمنة - المقدمة. طه حسين ص:



## القصص الموضوع وأقسامه

جدول بالحكايات التي وضعها العرب فكانت نتاجاً عربياً صرفاً . وهي كثيرة ومتنوعة لذلك فلقد قسّمها الى خمسة أقسام رئيسية تقسم بدورها كما يلي :

- ١ - القصص الاخباري .
- ٢ - القصص البطولي .
- ٣ - القصص الديني .
- ٤ - القصص اللغوي او المقامات .
- ٥ - القصص الفلسفي .

وإليك الآن الحكايات التي تدخل تحت كل قسم من هذه الأقسام :

- |  |   |                              |
|--|---|------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>١ - الحكايات الغنائية .</li><li>٢ - الحكايات الحبية .</li><li>٣ - الحكايات الفخرية .</li><li>٤ - الحكايات الهجائية النخ . النخ .</li></ol> | } | ١ - القصص الاخباري ويدخل فيه |
|--|---|------------------------------|

وسياأتي الحديث عنه مفصلاً

- |   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>١ - قصة عنتره .</li><li>٢ - قصة بكر وتغلب .</li><li>٣ - قصة البراق - عمر بن شبة</li><li>٤ - قصة كسرى انوشروان -</li></ol> | } | ٢ - القصص البطولي ويدخل فيه |
| <li>بشر الاسدي .</li>   |   |                             |



١ - كتاب قصص الانبياء للكسائي  
- القرن الخامس.

٢ - كتاب العرائس للثعلبي  
+ سنة ٤٢٧ هـ

٣ -- بعض الحكايات الدينية القصيرة  
المطبوعة على حدة .

١ - مقامات الهمداني + سنة ٤٢٨ هـ

٢ - مقامات الحريري + سنة ٥١٦ هـ

١ - التوابع والزوابع - ابن شهيد  
+ سنة ٤٢٦ هـ

٢ -- رسالة الغفران - المعري  
+ سنة ٤٤٩ هـ

٣ -- حي بن يقظان - ابن الطفيل  
+ سنة ٥٨١ هـ

٤ -- الصادح والباغم - ابن الهبارية  
+ سنة ٥٥٤ هـ .

٣ - القصص الديني ويدخل فيه

٤ - القصص اللغوي ويدخل فيه

٥ - القصص الفلسفي ويدخل فيه







# الفصل الأول

## الفَصْصُ الإخباري

أولاً : تعريفه

ثانياً : أنواعه

ثالثاً : الحكايات الغنائية كمثال عنه

تأثير الغناء في القصص العربي

الخلفاء والمغنون

إحتقار الغناء والمغنين

أسماء بعض المغنين والمغنيات

شهرة المغنين والمغنيات

آلات الطرب

أنواع الغناء

التأليف الغنائية الموسيقية

قيمة الحكايات الغنائية

مادة هذه الحكايات

فوائدها

### القصص الاخباري

قسّمنا القصص العربي الصميم في مقدمة هذا البحث الى خمسة اقسام رئيسية ،  
في مقدمتها القصص الاخباري . فما هو هذا اللون من القصص ؟ وما هي انواعه  
المختلفة ؟ عينا بالقصص الاخباري تلك الحكايات القصيرة والاسمار الكثيرة ،



والنوادير الظرفية ، والَاخبار المشتتة هنا وهناك ❶ لا يجمعها كتاب واحد من كتب الاصول ، لانها لم تدوّن في مكان واحد معين ❷ ولم يكتبها كاتب واحد معروف لغرض من الاغراض الادبية ، وانما هي روايات مختلطة الالوان ، متشعبة الاهداف ، متعددة الاغراض ، جمالها في ظرفها وخفة روح راويتها ، وأدبها في رشاقة أسلوبها ونصاعة لغتها .

## انواع القصص الاخباري

وتقسم هذه الحكايات الى انواع تتعدد بتعدد الاغراض والاهداف التي ترمي اليها ، فهناك الحكايات الفكاهية التي لم تُرو ولم تدوّن الا لنكتة مستملحة وفكاهة مستظرفة . هذا سبب اخبارية

وهناك الحكايات الاجتماعية وهي تصور المجتمعات العربية الى حد كبير بما فيه من صور صحيحة ، وعبارات ساذجة ، تمثل نفسية القوم اصدق تمثيل .

وهناك الحكايات الاسطورية او الخرافية ، وهي تدور على الاخبار الخرافية التي كان يتداولها العرب فيما بينهم ، وقد وصلتهم عن اسلافهم شفاهاً فدونها على علائها فجاءت ببساطتها وسذاجتها ومعانيها الخارقة ، مثلاً عن اساطير العرب وآلهتهم ومعتقداتهم في العصور القديمة .

وهناك الحكايات الفخرية وموضوعها المشاحنات القبلية في العصر الجاهلي والاحزاب السياسية في العصر الاموي والاعصر العباسية ، كل تلك الاخبار التي رويت عن القحطانيين والعدنانيين ، عن ربيعة وتميم ، عن قيس وكنانة ، دونها الادباء العباسيون والمؤرخون . فالاصفهاني ، والطبري ، وابن عبد ربه ، والمبرد ، وابن الأثير ، والسيوطي وياقوت ، وغيرهم جمعوا الشيء الكثير من مثل هذه الحكايات التي تفصح الى حد كبير ، عن نفسية العرب ، وميلهم الى التفاخر . وكثيراً ما كانت تقودهم هذه المشاحنات الكلامية ، والاختلافات السياسية الى النيل من خصومهم بطرق شتى وأساليب متنوعة : فالعباسيون يسبّون الامويين ويطعنون فيهم ، والشعوبيون يضعون الحكايات ويروون الروايات في اظهار



مثالب العرب لتحقيقهم واذلالهم . وكانت المربد مركزاً للمهاجاة بين جبرير والاخلطل والفرزدق<sup>(١)</sup> مما شجع على تداول الروايات في الطعن والشتائم فكثرت هذه الاخبار الهجائية وكانت نواة للحكايات الهجائية .

وهناك نوع آخر من الحكايات القصيرة او الاخبار المروية هو الحكايات التعليمية وان لم يكن هدفها الاساسي الوعظ والارشاد . فحكاية تنصر النعمان ابن المنذر وضعت لتعطي درساً لهذا الملك فيترك عبادة الاوثان الى عبادة الله الواحد<sup>(٢)</sup> وحكاية المنصور وقد استفاق من نومه مرعوباً ، اكثر من مرة ، ليخبر خادمه الربيع ان آتياً اياه يقول :

« كَأَنِّي بِهَذَا الْقَصْرِ قَدْ بَادَ أَهْلُهُ      وَعُرِّيَ مِنْهُ أَهْلُهُ وَمَنَازِلُهُ  
وَصَارَ رَئِيسُ الْقَوْمِ مِنْ بَعْدِ بَهْجَةٍ      إِلَى جَدَثٍ تُبْنَى عَلَيْهِ جَنَادِلُهُ »

لم توضع في ، عرفي ، الا لاستخراج العبرة منها . وقد حملوا الخليفة نفسه على استخراج تلك العظة فكتبها بفحمة على الحائط وهي :

« الْمَرْءُ يَهْوِي أَنْ يَعِيشَ      وَطَوَّلَ عَيْشٍ قَدْ يَضُرُّهُ  
تَفَنَّى بِشَاشَتِهِ وَيَبْقَى      بَعْدَ حُلُولِ الْعَيْشِ مُرَّةً  
وَتَخُونُهُ الْأَيَّامُ حَتَّى      مَا يَرَى شَيْئاً يَسُرُّهُ  
كَمْ شَامَتْ بِي إِنْ هَلَكْتُ      وَقَاتِلِي : اللَّهُ دَرَّةٌ !! »<sup>(٣)</sup>

ونرى الشيء الكثير من مثل هذه الحكايات وقد وضعت لردع الجائر عن جورهِ وزجر المنافق عن نفاقه ، واسداء النصيحة لمن زاغ بصره عن الحق

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٧ : ٤٩ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٢ : ص ١٧ و ١٨ .

(٣) جاد المولى - قصص العرب ج ١ : ١٠٤ و ١٠٥ .



والفسواب لعله يهتدي بعد ضلال . ومما لا شك فيه ان الوعظ والارشاد والتعليم الديني والخلقي هي من أهم البواعث على تدوين مثل هذه الاخبار .

على ان اهم ما يلفت النظر من هذه الالوان القصصية المذكورة لوان آخران تطفح بهما كتب الاصول وهما : الحكايات الغنائية والحكايات الحبية ، وفيهما تظهر مزايا القصص الاخباري ظهوراً بارزاً اكثر من اي نوع آخر وذلك لسببين على ما نعتقد :

اولاً : كثرة هذا النوع من الحكايات وطغيانه طغياناً كبيراً على بقية الانواع التي مر ذكرها .

ثانياً : ميل الرواة ميلاً ظاهراً الى الاكثار من هذه الحكايات حملهم على الاعتناء بها اعتناء كبيراً فجاءت ، جامعةً لمزايا القصص الاخباري جمعاً صحيحاً . لذلك فقد اخترنا من هذين النوعين الحكايات الغنائية لدراستها وتحليلها وتقدير قيمتها القصصية الادبية فنكون بذلك قد قدرنا القصص الاخباري كله .

### الحكايات الغنائية

في العربي ميلٌ فطري الى الغناء والاستماع الى الصوت الجميل . وقد قيل : ان الشاعر الجاهلي اهتدى الى الشعر بواسطة الحداء وراء الابل . والذي يهمنا هنا ان نثبت اثر هذا الغناء في العرب وانتشاره انتشاراً كبيراً مما حمل الخلفاء والعظماء على تشجيع المغنين وتقريبهم من بلاطاتهم وغمهم بالعطايا الكثيرة . كما يهمنا ايضاً دراسة هؤلاء المغنين وسبب شهرتهم وتحليل صفاتهم مع كلمة عن فنهم الغنائي وآلات الطرب التي كانوا يستعملونها لتساعدهم في تأدية أصواتهم . كذلك سنحاول ان نلم بالضراب الذين كانوا يضربون على بعض هذه الآلات فيخرجون منها الاصوات الجميلة والموسيقى العذبة بالحانها الكثيرة ، ومدارسها المتعددة وتعابيرها العلمية ! ندرس كل ذلك كما جاء في سياق هذه الحكايات الغنائية المختلفة وكما تعكسه لنا، هذه الحكايات الغنائية التي تطفح بها كتب الادب العربي القديمة !



## تأثير الغناء في العربي

من يطالع هذه الحكايات الكثيرة عن تأثير الغناء في نفوس العرب ، عظماءهم وصعاليكهم ، يقف مشدوهاً ، محتاراً !! هل يصدق جميع ما يقال ؟ ام يقف من ذلك او من بعضه على الاقل ، موقف الشاك المتردد ؟

كان معاوية يعيبُ على عبد الله بن جعفر سماع الغناء ويستغفر الله عندما يسمع غناء حتى سمع ابن صياد يحرك اوتاره ويغني بشعر ابن عدي فقال : « لا بأس بحكمة الشعر مع حكمة الالحان <sup>(١)</sup> ! »

اما عطاء بن ابي رباح <sup>(٢)</sup> فكان يتعصب ضد الغناء والمغنين . « لقي مرة ابن سريج المغني وعليه ثياب مصبغة ، وفي يده جريدة مشدودة الرجل بخيط يطيرها ويجذبها به كلما تخلفت ، فقال له عطاء : يا فتان ، ألا تكف عما انت عليه ؟ كفى الله الناس مؤونتك . فقال ابن سريج : وما على الناس من تلويني ثيابي ولعي يجرادتي ؟ فقال له : تفتنهم باغانيك الخبيثة . حتى اذا استطاع ابن سريج ان يُقنع ابن ابي رباح بالسماح له ان يدفع يغني بشعر جرير فطرب ابن ابي رباح « واضطرب اضطراباً شديداً ودخلته اريحية وحلف الا يكلم احداً بقية يومه الا بهذا الشعر <sup>(٣)</sup> » اي الشعر الذي غناه به ابن سريج .

وكثيراً ما كان يغمي على بعض ذوي العاطفة الرقيقة عندما يسمعون صوتاً جميلاً ، او كانوا يكادون يموتون فرحاً وسروراً لحسن الغناء من مثل ما روي عن سبيعة ابنة عبد الرحمن بن ابي بكرة وكانت من اجمل النساء . قيل انها حجّت ، فلما انحدرت الى العراق استطاعت ان تستمع الى غناء جميلة بشعر عمر ابن ابي ربيعة ، وكان هذا الشعر تغزلاً فيها فأغمي عليها عدة مرات حتى رُش على وجهها الماء وثاب اليها عقلها <sup>(٤)</sup> .

(١) ابن عبد ربه ، العقد الفريد ٣ : ٢٣٦ و ٢٣٧ .

(٢) عطاء ابن ابي رباح تابعي من الفقهاء ، يني ، نشأ في مكة وهو مفتيها توفي سنة ١١٥ هـ .

(٣) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ١٠٠ .

(٤) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ١٠١ .



وهذه الحكايات التي تروى عن تأثير الغناء تطلعنا على ما كان لهؤلاء المغنين من سلطان على قلوب سامعيهم يتصرفون بهذه القلوب وفقاً لمشيئتهم وطبقاً لارادتهم .

فابن سريج يحبس الناس عن مناسكهم عندما ينقر على الدف متغنياً بشعر عمر ابن أبي ربيعة ، وكأن القوم عندما كانوا يستمعون الى صوته قد نزل عليهم السبات ، وادركهم الغشي ، فكانوا كالاموات ، يصغون اليه بأذانهم ويشخصون اليه اعينهم متطاولة اعناقهم<sup>(١)</sup> . وابن عائشة ( + سنة ١٠٠ هـ ) يسير في الناس ، وقد سال العقيق فجاء بالعجب ، فلم يبق بالمدينة مخبأة ولا شابة ولا شاب ولا كهل الا خرج يبصره . « حتى اذا طلب منه ان يغني قال : ألمثلي يقال هذا ؟ علي عتق رقبة ان غنيت يومي هذا ! ولكنه كان يحمل على الغناء حملاً فيغني مائة صوت فيكبر الناس بلسان واحد تكبيرة واحدة ترتج لها اقطار المدينة<sup>(٢)</sup> . »

والحكايات كثيرة عن عظماء العرب وخلفائهم وعلمائهم وعن تأثير الغناء فيهم تأثيراً عميقاً كثيراً ما حملهم على الخروج عن عاداتهم المألوفة واعمالهم الطبيعية .

فاذا ما غنت احدى الجوارى سيدها ، وكان قاضياً ، غشيه من الطرب امر عظيم ، ولم يدر ما يصنع ، واخذ نعله فعلقها في اذنه ، وجثا على ركبتيه ، وجعل يأخذ بطرف اذنه ، والنعل معلقة فيها ويقول : اهدوني الى البيت الحرام ، فاني بدنة !! حتى يدمي اذنه<sup>(٣)</sup> ! ويبلغ ذلك الخليفة الصالح عمر بن عبد العزيز فيلومه ويقول : قاتله الله ! لقد استرقه الطرب ، ويأمر بصرفه عن عمله . فيستاء القاضي من عمل الخليفة فيتحداه قائلاً : لو سمعها عمر لقال : اركبوني فاني مطية ! حتى اذا عرف عمر بهذا القول امر فاحضر القاضي والجارية وغنت بين يديه :

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ١٠٩

(٢) ابن عبد ربه - العقد الفريد ٣ : ٢٤٥

(٣) الاصفهاني - الاغانى ج ٨ : ١٣



كَأَن لَّمْ يَكُنْ بَيْنَ الْحُجُونَ إِلَى الصَّفَا      أَنِيسٌ ، وَلَمْ يَسْمَرْ بِمَكَّةَ سَامِرُ  
بلى ! نحن كُنَّا أَهْلَهَا فَأَبَادَنَا      صُرُوفُ اللَّيَالِي ، وَالْجُدُودُ الْعَوَاشِرُ

فَمَا فَرَّغْتَ مِنْ هَذَا الشَّعْرِ حَتَّى طَرَبَ عَمْرُ طَرِبًا بَيْتَنَا وَأَقْبَلَ يَسْتَعِيدُهَا ثَلَاثًا ،  
وَقَدْ بَلَّتْ دُمُوعُهُ لَحِيَّتَهُ ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى الْقَاضِي فَقَالَ :  
« إِرْجِعْ إِلَى عَمَلِكَ رَاشِدًا <sup>(١)</sup> . »

أَمَّا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ ، وَكَانَ صَاحِبَ لَهْوٍ وَلَذَاتٍ ، فَكَانَتْ تَدْمَعُ عَيْنَاهُ عِنْدَ  
سَمَاعِهِ غَنَاءَ الْغَرِيضِ <sup>(٢)</sup> .

كَذَلِكَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيُّ . فَإِنَّهُ كَانَ يَطْرِبُ عِنْدَ سَمَاعِهِ عِزَّةَ الْمِيلَاءِ  
حَتَّى تَنْضَحَ عَيْنَاهُ عَلَى خَدَيْهِ <sup>(٣)</sup> .

وَأَرُوعُ مِنْ هَذَا وَذَلِكَ مَا حَكَى عَنْ أَبَانَ بْنِ الْخَلِيفَةِ عَثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ لَمَّا وَلى  
الْمَدِينَةَ عَلَى زَمَنِ مَعَاوِيَةَ قِيلَ « إِنَّهُ قَعَدَ فِي بَهْوٍ لَهُ عَظِيمٍ ، وَاصْطَفَى لَهُ النَّاسَ ، فَجَاءَ  
طُؤَيْسُ الْمَغْنِيِّ ، وَقَدْ خَضَبَ يَدَيْهِ غَمَسًا ، وَاشْتَمَلَ عَلَى دُفٍّ لَهُ ، وَعَلَيْهِ مَلَاءَةٌ  
مَصْقُولَةٌ . فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ : « يَا أَبَانُ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرَانِيكَ أَمِيرًا عَلَى  
الْمَدِينَةِ . إِنِّي نَذَرْتُ لِلَّهِ فَيْكَ نَذْرًا ، إِنْ رَأَيْتُكَ أَنْ أَخْضِبَ يَدَيَّ غَمَسًا وَاشْتَمَلَ  
عَلَى دُفٍّ وَآتَى بِمَجْلِسِ أَمَارَتِكَ وَأَغْنِيكَ صَوْتًا . فَقَالَ يَا طُؤَيْسُ ! لَيْسَ هَذَا مَوْضِعَ  
ذَلِكَ . قَالَ يَا أَبَانُ أَنْتَ وَأُمِّي يَا ابْنَ الطَّيِّبِ أَجْنِي . قَالَ : هَاتِ يَا طُؤَيْسُ فَحَسَرَ عَنْ  
ذِرَاعَيْهِ وَالْقَى رِداءَهُ وَمَشَى بَيْنَ السَّمَاطِينَ وَغَنَى :

مَا بَالُ أَهْلِكَ يَا رَبَّابُ      خُزْرًا كَأَنَّهُمْ غَضَابُ !!

فَصَفَّقَ أَبَانُ بِيَدَيْهِ ثُمَّ قَامَ عَنْ مَجْلِسِهِ فَاحْتَضَنَهُ وَقَبَّلَهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ وَقَالَ :  
« يَلُومُونِي عَلَى طُؤَيْسِ <sup>(٤)</sup> ! »

(١) النُّوَيْرِيُّ - نِهَآيَةُ الْأَرْبَابِ ج ٤ : ٢١٢ .

(٢) الْأَصْفَهَانِيُّ - الْأَغَانِي ٨ : ١٢ .

(٣) النُّوَيْرِيُّ - نِهَآيَةُ الْأَرْبَابِ ج ٤ : ٢١٢ .

(٤) ابْنُ عَبْدِ رَبِّهِ - الْعَقْدُ الْفَرِيدُ ج ٣ : ٢٤١ .



اما الوليد بن يزيد فكثيراً ما كان يشترك الى معبد ، ومعبد (فحل المغنين) فيحضر بين يديه ، فيأمر الخليفة ببركة تملأ ماء ورد ، قد خلط بالمسك والزعفران ويجلس هو وراء الستائر ومعبد مقابله على حافة البركة ، وليس معها ثالث ، حتى اذا ما اطلق معبد العنان لصوته الجميل ، رفعت الجوارى السجف وخرج الوليد فألقى نفسه في البركة فغاص فيها حتى خرج منها فاستقبله الجوارى بثياب غير الثياب الاولى ، ثم شرب وسقى معبداً<sup>(١)</sup> .

كذلك كان الرشيد يجتمع الى امراء المغنين مثل ابن جامع وابراهيم الموصلي وابنه اسحق وفليح والهربذي فيغنونه اطيب الشعر باعذب الالان حتى يكاد يرقص من النشوة ويستخفه الطرب حتى يضرب بيديه ورجليه<sup>(٢)</sup> .

فاذا كان هذا هو فعل الغناء وتأثيره في الخلفاء والعظماء فلا عجب اذاً ان يهيم القس وكان أعبد أهل مكة في زمانه ، بحب سلامة بعد ان يسمع غناءها ، حتى أصبحت تنسب اليه فسميت سلامة القس<sup>(٣)</sup> ولا غرابة في ان يفضل رجل من أهل القرى سماع ابن عائشة على مائتي دينار وعشرة أثوب ، رغم عُدْمِهِ الشديد وفقره المدقع ، وشدة حاجته الى المال والطعام<sup>(٤)</sup> .

ولا ان يبيع الشيخ الزبيري شملته التي يستتر بها من العري وتقيه حر القيظ وبرد الشتاء ، ليشتري بثمنها قربة جديدة لجارية مرت به وكانت تحمل قربة ، فطلب منها ان تغنيه فغنته صوتاً فطرب وضرب بالقربة الى الارض فشققها<sup>(٥)</sup> . او ان يبكي شاعر كأبي العتاهية وينشج لسماع غناء مخارق ويلبس ثياب الصوف علامة التزهّد والتقصّف<sup>(٦)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ٢٧ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ٦ : ١٥٠ .

(٣) الاصفهاني - الاغانى ٨ : ٦ .

(٤) الاصفهاني - الاغانى ٣ : ٧٣ .

(٥) الحصري - زهر الآداب ١ : ١٥٦ .

(٦) الاصفهاني ٣ : ١٨٠ و ١٨١ .



او ان يؤثر الغناء في اخلاق عبد اسود فظ فيحمله على الملاينة والملاطفة<sup>(١)</sup>.

او ان يحلف رجل بطلاق امرأته الا ان يسمع غناء بخارق<sup>(٢)</sup>.

والأغرب من كل ما ذكر ان عبداً أسود ، وكان ذا صوت طيب ، كان يحمل الجبال احمالاً ثقالاً ويحدو بها فتقطع مسيرة ثلاث ليال في ليلة ، من طيب نغمته<sup>(٣)</sup>.

وحدثوا كثيراً في أثر الغناء مما حمل بعض الرواة على القول :

« كان بعض السامعين يقتات بالسماع ليقوى به على زيادة طيبه . كان يطوي اليوم واليومين والثلاثة ، فاذا تأقت نفسه الى القوت ، عدل بها الى السماع فأثار تواجدَه فاستغنى بذلك عن الطعام<sup>(٤)</sup> » .

وليس غريباً ان يطرب شيخ بعد ان يسمع غناء احدى الجواري فيرمي بنفسه وبثيابه في الفرات حتى اذ ما استخرجوه من الماء ، بعد لأي ، سأله : « يا شيخ ، ما حملك على ما فعلت ؟ أجاب : دبّ من قدمي شيء الى رأسي كدبيت النمل ، ونزل من رأسي مثله ، فلما اجتمعنا على قلبي عملت ما عملت<sup>(٥)</sup> ... » أقول لا غرابة في أن تبدو مثل هذه الأعمال الغريبة على بعض العامة من الناس ، عند سماعهم الغناء الجميل ، وهم انما يرون الطبقة الراقية من المجتمع تتأثر بهذا الغناء الى حد بعيد ، ويرون ان بعض الخلفاء واولادهم ، وان بعض المحدثين والفقهاء والأشراف لا يستنكفون عن أن يغنوا هم انفسهم على مسمع من الناس . فمن الخلفاء الذين نسبت اليهم أصوات : عمر بن عبد العزيز والواثق بن المعتصم ، والمنتصر والمعتز والمعتد ابناء المتوكل ، والمعتضد وكان يصنع الحاناً يعارض بها ألحان الفحول من قدماء المغنين ومحدثيهم ... ويظهر لنا في هذا القصص الغنائي ان كثيرين من ابناء الخلفاء كان لهم باع طويل في الغناء .

(١) السمودي - مروج الذهب ٢ : ٢٧٠ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ٢١ : ١٥١ التقدمة .

(٣) النويري - نهاية الارب ٤ : ١٨٧ .

(٤) النويري - نهاية الارب ٤ : ٢١٧ .

(٥) النويري - نهاية الارب ج ٤ : ٢١٩ .



فابراهيم بن المهدي « كان أشد خلق الله أعظماً للفناء ، واحرصهم عليه واشدهم منافسة فيه » . وكان يُقبل على الفناء عن هوى ورغبة ملحة فلذلك كان يؤثر عنه قوله : « انما اصنع تطرباً لا تكسباً واغني لنفسي لا للناس فأعمل ما اشتهي » . حتى اذا عيب عليه افساد الفناء القديم قال : « انا ملك وابن ملك وانما اغني على ما اشتهي وكما التذّ » . وكانت لابراهيم أخت جميلة الصوت ، حلوة الانشاد فقل فيها : « لم يُر في جاهلية ولا اسلام أخ وأخت أحسن غناء من ابراهيم بن المهدي واخته عليّة <sup>(١)</sup> » . وعليّة هذه تعرف كيف تصل بين القلوب المتجافية بسحر صوتها وجميل شعرها وعذوبة ألحانها ؛ اسمع الى هذه الحكاية :

« أُهديت الى الرشيد جارية في غاية الجمال ، فخلا معها يوماً واخرج كل قينة في داره واصطبح ، وكان من حضر من جواريه الغناء والخدمة في الشراب زهاء ألفي جارية في احسن زي من كل نوع من انواع الثياب والجوهر ، واتصل الخبر بأم جعفر فعظم عليها ذلك ، فأرسلت الى عليّة تشكو اليها ، فأرسلت اليها عليّة : لا يهولنك هذا ، والله لأردنه اليك ، قد عزمت ان أضع شعراً وأصوغ فيه لحناً وأطرحه على جوارِيّ » فلا تبقي عندك جارية الا بعثت بها الي ولبسينّ أنواع الثياب ليأخذن الصوت مع جوارِيّ ، ففعلت ام جعفر ما امرتها به . فلما جاء وقت صلاة العصر لم يشعر الرشيد الا وعليّة وام جعفر قد خرجتا اليه من حجرتيهما ، معها زهاء ألفي جارية من جواريهما وسائر جوارِي القصر ، عليهنّ غرائب اللباس وكلهن في لحن واحدٍ هزّج صنّعه عليّة وهو :

منفصلٌ عني ومـا قـلـي عنه منفصلٌ

يا هـاجري اليوم لمن نَوَيْتَ بعدي ان تصِل !!

(١) النويري - نهاية الارب ج ٤ : ٢٢٥ .



فطرب الرشيد وقام على رجله حتى استقبل ام جعفر وعليه وهو على غاية السرور وقال : لم أرَ كالיום قط يا مسرور ، لا تبقيْن في بيت المال درهماً الا نثرته ، فكان ما نثر يومئذ ستة آلاف درهم ، وما سمع بمثل ذلك اليوم <sup>(١)</sup> . وكان للرشيد ابن يلقب بأبي عيسى حسن الوجه والغناء وللمهدي ولد اسمه عبدالله له اصوات مذكورة ، قيل انه علم غلاماً أسود ، الضرب على العود حتى حذق فيه فاشترته منه أم جعفر بثلاثمائة الف درهم <sup>(٢)</sup> .

وكان للأمين ولد اسمه عبدالله ، غزِلَ ظريف يقول الشعر ويلحنه . وكان لأبي عيسى بن المتوكل صنعة مقدارها اكثر من ثلاثمائة صوت . ولابن المعتز علم بصناعة الموسيقى والكلام على النغم وعللها .

ويطّيح كتاب الأغاني بالحكايات عن اشراف العرب وفقهائهم ومحدثيهم الذين اولعوا بالغناء واوتوا فيه قوة وبراعة ... فابراهيم بن سعد ، وكان من العلماء الثقافات المحدثين ، كان يبيع السماع ويضرب بالعود ويغني عليه ، وحدثت له قصة حملته على أن يحلف يميناً ألا يحدث حديثاً حتى يغني قبله <sup>(٣)</sup> . ورويت هذه الأبيات على انها من غناء مالك بن ائس وقد اجتمع الى زمرة ومعهم دفوف ومعارف وعيدان يغنون ويلعبون ومع مالك دُفٌ مربع وهو يغنيهم :

سُليْمى ازمعت بينا      واين لقاؤها أينا !  
وقد قالت لأترابٍ      لها زهر تلاقينا  
تعالينا فقد طابَ      لنا العيشُ تعالينا <sup>(٤)</sup>

---

(١) النويري - نهاية الارب ٤ : ٢٣٣ و ٢٣٤ .

(٢) النويري - نهاية الارب ٤ : ٢٤٠ .

(٣) النويري - نهاية الارب ٤ : ٢٤٧ .

(٤) النويري - نهاية الارب ٤ : ٣٤٨ .



وكان ابو دُلَف العجلي شجاعاً عالي القدر عند الخلفاء يجيد الشعر والغناء  
كما انه كان جواداً ممدوحاً ، مدحه علي بن جبلة بقصيدة رائعة جاء فيها  
هذه الأبيات :

انما الدنيا ابو دُلَف      بين بادية ومُحْتَضِرَةٍ  
فاذا ولي ابو دلف      ولت الدنيا على اثره  
كلُّ من في الأرض من عَرَبٍ      بين بادية الى حَضَرَةٍ  
مستعيرٌ منه مكرمة      يكتسبها يومَ مفتخرَةٍ<sup>(١)</sup>!

وهناك كثيرون غير من ذكرنا نكتفي بالإشارة الى من مرّ معنا وفيه ما  
يكفي .

ولم يقف هذا القصص الغنائي عند حد العلماء والفقهاء ورجال الدين بل  
أعطانا صورة صادقة أمينة عن حياة الخلفاء الاجتماعية المجونية وميلهم الى الفن  
والغناء والموسيقى .

## الخلفاء والمغنون

وانه لمن الحق ان نعتبر العصر العباسية أفخم الاعصر الأدبية العربية . لهذا  
النشاط المعنوي الذي ظهرت بوادره في جميع مناحي الفكر . وليس هنا مجال  
البحث في الاسباب الكثيرة التي ساعدت على تنمية الفكر العباسي حتى نشط  
وازدهر ، ولكن ، لا بد من القول انه كان للخلفاء العباسيين او لاكثريتهم  
الساحقة ، على الاقل ، اليد الطولى في هذا النمو وذاك الازدهار . نكتفي الآن  
بلمحة مريضة خاطفة عن بعض هؤلاء الخلفاء وحياتهم الاجتماعية وقصورهم الخيالية  
التي كانوا يستقبلون فيها الادباء والشعراء والمغنين والمغنيات ، ندرس كل ذلك كما

---

(٣) النويري - نهاية الارب ج ٤ : ٢٥٠ .



ينعكس لنا في هذا القصص الغنائي ولنبدأ بمؤسس الدولة العباسية ابو العباس السفاح .

### السفاح ( ٧٥٠م - ٧٥٤ )

كان سفاحاً بطاشاً ورغم ذلك فانه شجع الغناء والموسيقى . دفعه الى هذا التشجيع تقربه من الفرس وميله اليهم ارضاء لهم ، لان خلافة العباسيين قامت على اكتافهم . زد على ذلك ان السفاح كان يطرب ولكن من وراء الستارة على قول المسعودي : « وكان لا ينصرف عنه احد من ندمائه ولا من مطربيه الا بصلة من مال وكسوة ويقول : لا يكون سرورنا معجلاً ومكافأة من سرتنا واطربنا مؤجلاً<sup>(١)</sup> . »

### المنصور ( ٧٥٤م - ٧٧٥ )

ان الحكايات عن بغداد والمجتمع البغدادي في بذخه ويحونه ، في علومه وآدابه ، في تبذيره واسرافه ، في تعهره وتزهده ، ان هذه الحكايات الكثيرة تكاد تكون من عجائب الاساطير التي لا يستطيع العقل البشري ان يصدقها !! اما باني بغداد فهو المنصور بناها سنة ١٤٥هـ او سنة ٧٦٢م لتكون عاصمة المملكة العباسية فاصبحت عاصمة الشرق بل محتضنة العلوم والفنون والآداب . ولعت في ايام المنصور أسماء البرامكة فشجعوا رجال الفن والفكر تشجيعاً كبيراً . ورغم ما كان يشاع من ان المنصور ما كان ليتأثر بالموسيقى والغناء كغيره من الخلفاء ، لانه في زعم بعضهم ، عرف حَكم الوادي وكان يستسرفُ ما يناله هذا المغني من صلات بني سليمان ابناء علي<sup>(٢)</sup> ، اقول رغم كل ذلك ، فان اخصاءه ورجال بلاطه وابناء عمه شجعوا الموسيقيين وناصروهم حتى ان ابنه المهدي كان من اشد انصارهم ومشجعيهم .

(١) المسعودي - مروج الذهب ج ٦ : ١٢١ و ١٢٢

(٢) الاصفهاني - الاغانى ٦ : ٦٧



## المهدي (٧٧٥-٧٨٥م)

كان بلاطه يعج بالموسيقين منهم : حكم الوادي وقد مر ذكره ، وسياط ،  
وابراهيم الموصللي . وكان المهدي ذا صوت جميل « لم يكن لاحد اجمل منه <sup>(١)</sup> »  
على حد تعبير ابن خلكان .

## الهادي (٧٨٥-٧٨٦م)

هو ابن المهدي لم يطل زمن حكمه . كان المغنيان ابراهيم الموصللي وابن جامع  
من اصدقاءه ومقربيه . اما ابنه عبد الله فكان مغنياً ماهراً وكان يضرب على  
العود <sup>(٢)</sup> . وقد مر معنا انه علم غلامه الاسود واسمه قلم ، الضرب على العود  
فاشتهرته ام جعفر باغلي الاثمان .

## هارون الرشيد (٧٨٦-٨٠٩م)

ان حكايات الف ليلة وليلة بما فيها من خيال ظريف ساحر ، وبما فيها من  
وصف خارق ، جذاب تعكس لنا ، الى حد بعيد ، شخصية هذا الخليفة العظيم .  
لقد اشتهر في الشرق والغرب واصبح قصصه : الرقة والانبار حديث العامة  
والخاصة ، وكانا محط انظار العلماء والادباء والشعراء والمغنين فكثرت عنها  
الروايات والاسمار والاحاديث واصبحتا بحجة الكثيرين من مهرة المغنين امثال :  
حكم الوادي ، وابراهيم الموصللي ، وابن جامع ، ويحيى المكي ، وزلز ، وفليح  
ابن ابي العوراء ، وعبد الله بن دحمان ، والزبير بن دحمان واسحق الموصللي ،  
ومخارق ، وعلوية ، ومحمد بن الحارث ، وابو صدقه ، وبرصوما ، ومحمد الزف  
وغيرهم .

---

(١) ابن خلكان - وفيات الاعيان ٣ : ٦٤ راجع ايضاً فارمر ص : ٩٣

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٩ : ٩٩



## الامين (٨٠٩-٧١٣م) .

يصوره المسعودي، وقد مرت به ساعة من اشد ساعاته خطراً، في ليلة قراء، جالساً على شاطئ دجلة في قصره المعروف بالخلد، في القبة التي كان اتخذ لها فرشاً مبطناً بأنواع الحرير والديباج الاخضر المنسوج بالذهب الاحمر، وغير ذلك من انواع الابرسم. قدامه قدح بلور مخروز فيه شراب ينفذ، مقداره خمسة أرطال، وهو يدعو بعض ندمائه للاستئناس بهم وتغنيهم جاريته المفضلة ضعف<sup>(١)</sup>!

ويبدو لنا هذا الخليفة، من خلال هذه الحكايات الغنائية التي نقرأها عنه، خليعاً يصرف ايامه مع المغنين والقيان. كان يقضي الليلة بكاملها في صحن مملوء بالشمع الكبير بين المئات من الوصائف وهن يغنين على الطبول والسرناجات :

هذي دنانيرُ تنساني فاذكرُها      وكيف تنسى محباً ليس ينساها  
والله والله لو كانت اذا برزت      نفسُ المتيم، في كفيه، القاها<sup>(٢)</sup>

وهو يحول، لا يسأم ولا يضجر حتى الصبح !

ورعى الامين عمه ابراهيم بن المهدي بعين عنايته، وكان ابراهيم من امهر موسيقي عصره. كانت له اليد الطولى في الغناء والضرب بالملاهي، وحسن المنادمة<sup>(٣)</sup> بايمه اهل بغداد بالخلافة على زمن المأمون ابن اخيه (٨١٣ - ٨٣٣) لان المأمون، لما كان بخراسان جعل ولي عهده علياً بن موسى الرضى، وامر الناس بترك لباس السواد، وهو شعار العباسيين، واستبداله بلباس الخضرة. فعز ذلك على بني العباس فنقموا على المأمون وخلعوه بعد ان بايعوا ابراهيم بالخلافة وناصروه كما مر معنا. ولد عبل الشاعر ابيات هجائية في ابراهيم، ترينا مقدار اهتمامه بالموسيقى والغناء والمجون قال دعبل :

(١) مروج الذهب - المسعودي ج ٦ : ٤٢٧ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ١٦ : ١٣٨ و ١٣٩ .

(٣) ابن خلكان - وفيات الايمان ج ١ : ١٠ .



ان كان ابراهيمُ مضطلعا بها <sup>(١)</sup> فلتصلحن من بعده لمخارق  
 ولتصلحن من بعد ذاك لزلزل ولتصلحن من بعده للمارق  
 اننى يكون، وليس ذاك بكائن يرث الخلافة فاسق عن فاسق <sup>(٢)</sup>  
 ولدعبل ايضا في ابراهيم مما يؤكد ميل هذا الخليفة للهو والمجون :

يا معشرَ الأجناد لا تقنطوا وارضوا بما كان ولا تسخطوا  
 فسوف تعطون حنيني يلتذها الأمرؤ والأشمت  
 والمعبدات لقوادكم لا تدخل الكيس ولا تربط  
 وهكذا يرزق قواده خليفة، مصحفه الربط <sup>(٣)</sup>

وهذا الخليفة المتعبد للربط كان شوكة في عين عمه المأمون عندما ثار عليه ،  
 حتى اذا ما ظفر به عفا عنه وقرّبه منه وصار يستمع الى الحانه بلذة وشغف .  
 وقد أسس المأمون بيت الحكمة في بغداد، وبيت الحكمة احتضن العلوم اليونانية  
 على انواعها ، فقام بنو موسى وكثيرون غيرهم من علماء العرب ، يعملون على  
 دراسة هذه العلوم وترجمتها واقتباس ما يصح اقتباسه الى اللغة العربية ، ومن  
 ذلك الموسيقى ، فازدهرت الفنون في ايامه وتقدمت شوطاً بعيداً .

### المعتصم (٨٤٢-٨٤٧م)

لم يقصر عن بقية الخلفاء في تشجيع الفنون ورعايتها . ومن بين المغنين الذين  
 عرفهم بلاط المعتصم : احمد بن يحيى المكي ، زرزر الكبير ومحمد بن عامر الرومي .

(١) اي بالخلافة

(٢) ابن سفلكان - وفیات الاعيان ج ١ : ١١ مخارق وزلزل وابن المارق من المغنين .

(٣) الاصلهاني - الاغانى ج ١٨ : ٣٠ - الربط : الزهر والعود . عرب من الفارسية . معناه  
 صدر الاوز .



ويصلُ الفن الموسيقي العربي مع الواثق الى ذروته ، فلم يدّخر هذا الخليفة الفنان وسعاً في تشجيع الآداب عامة والفنون خاصة ، ذلك لانه كان فناناً يحسن فن الالحان احساناً يحسده عليه الكثيرون من ممتني الغناء في ذلك العصر . يذكر الاغاني للواثق الحاناً كثيرة تبلغ المائة صوت ويقول عنه « انه اعلم الخلفاء بالغناء » واحذق من غنى بضرب العود<sup>(١)</sup> .

من الحانه المعروفة ابيات لعلي ابن الجهم انشده اياها ابن ابي العيناء :

لو تنصّلتَ الينا      لوهبنا لكَ ذنبكُ  
ليتني املكُ قلبي      مثل ما تملكُ قلبك !  
ايها الواثق بالله م      لقد ناصحتَ ربكُ  
سيدي ، ما أبغضَ العيشَ اذا      فارقتُ قربكُ !

فاستحسنها الواثق وكافاً كلاً من الناظم والراوي بالف دينار ووضع فيها لحناً ذاع بين المغنين وانتشر !

ولقد لمع نجم اسحق الموصلي زمن الواثق فكان على رأس زمرة كبيرة من المغنين والضرب امثال : مخارق ، علوية ، عمرو بن بانة ، عبدالله بن العباس الربيعي ، ابراهيم بن سهل ، حسن المسدود . ويقول المستشرق فارمر في كتابه عن الموسيقى العربية :

« بموت الواثق ينتهي الدور الاول من العصر العربية ، وهو عصر الاسلام الذهبي الذي ، يظهر التمدن الاوروبي الحديث ، مقارناً به ، مجرد توحش<sup>(٢)</sup> .  
ومها يكن من امر فان الحياة العلمية الفنية التي يعكسها لنا هذا القصص

(١) الاصفهاني - الاغاني ٨ : ١٧٢

(٢) Farmer - A History of Arabian Music p: 97.



الغنائي حياة جديرة بالدرس والاعتبار .. ولقد قام الخلفاء بقسطهم في تشجيع هذه العلوم وهذه الفنون سواء كانت في المشرق او في المغرب . فعبد الرحمن الاول ( ٧٥٦ - ٧٨٨ ) مدوّخ الاندلس لم يمنعه انغماسه العنيف في السياسة وامور الدولة من الاهتمام بالموسيقى ولقد سمع بالمعجفاء ، وكانت عجوزاً كلفاء ، تحسن الغناء والضرب على العود فبعث من اشتراها له وجعلها مغنيته المفضلة<sup>(١)</sup> .

## الحكم الاول ( ٧٩٦ - ٨٢٢ م )

كان من الذين يقدرّون لذات الحياة واطايب المجتمع . فلقد وصفه لين بول في كتابه «الاسلام في اسبانيا» بقوله : «لقد كان الحكم جذلاً انيساً يلتذ بالحياة كيفما جاءت دون اقل ميل نحو التزهد<sup>(٢)</sup> . » فظهر في بلاطه كثيرون من الموسيقيين امثال العباس بن النسيائي والمنصور وكان مغنياً يهودياً ، وغيرهما كثيرون ...

وفي زمن عبد الرحمن الثاني ( ٨٢٢ - ٨٥٢ ) لمع نجم زرياب فكان يقاسم السلطان اكله ويرافقه في حله وترحاله حتى اصبح رئيس الموسيقيين دون منازع . وسيأتي الكلام عن زرياب ومدرسته .

ومما لا شك فيه ان العصر العباسي ، في حقباتها المختلفة ، لم تكن مزدهرة ازدهاراً واحداً في العلوم والفنون والآداب . فبعد ان عرفت هذه العلوم والفنون عصراً دُعي بحق العصر الذهبي ( ٧٥٠ - ٨٤٧ ) عادت فتأخرت لاسباب كثيرة لا مجال لذكرها هنا . ورغم هذه الاسباب التي تراكت فعملت في جسم الدولة العباسية هدماً وخراباً فلقد ظهر خلفاء كثيرون شجعوا الفن الغنائي وعملوا جهدهم لحماية المغنين وتشجيعهم . فالمتوكل ( ٨٤٧ - ٨٦١ ) ناصب رجال الفكر العداء ، وخنق الحرية الفكرية ، وضيّق امام العلماء والفقهاء مجال

(١) الاصفهاني - الاغانى ٢٠ : ١٤٨ و ١٤٩

(٢) Lane Pole - Moors in Spain p: 74.



الاجتهاد والتفكير الحر بتقريبه احمد بن حنبل واعتماد فقهاء دونه سواء من الفقهاء الاربعة<sup>(١)</sup> . ورغم كل ذلك فقد كان يشجع المغنين لانه كان محباً للفنون . كذلك كان ابنه ابو عيسى . قيل عنه انه كان يقول : « اذا اتممت صنعة ثلاثمائة وستين صوتاً ، عدد ايام السنة ، تركت الصنعة<sup>(٢)</sup> » .

ومن المغنين الذين ادركهم المتوكل ، اسحق الموصلي ، احمد بن يحيى المكي ، محمد بن الحارث ، عمرو بن بانه ، عبدالله بن عباس الربيعي ، اصوصة الأسود ، الحسن المسدود . واشتهرت من المغنيات 'عريب وشارية وفريدة ومحبوبة جاريتها المفضلة .

اما المنتصر ( ٨٦١ - ٨٦٢ ) فكان شاعراً وموسيقياً ، كثيراً ما كان يخلو بالندماء والمغنين واصحاب الأنس<sup>(٣)</sup> .

ولا تذكر المصادر الادبية التاريخية عن تذوق المستمعين ( ٨٦٢ - ٨٦٦ ) للفنون شيئاً يذكر . ولكن لمحمد بن طاهر ، احد ولاته ، رأياً في الغناء والموسيقى يدل على حبه للغناء وميله الى الصوت الرخم . قال مجيباً عن سؤال وُجّه اليه : اي السماع افضل ؟ فقال : « اوتار اربعة ، وجارية متربعة ، غناؤها عجيب ، وصوتها مصيب<sup>(٤)</sup> » .

وكان المعتز ( ٨٦٦ - ٨٦٩ ) موسيقياً وشاعراً اشهر مغنيه بُنان بن عمرو الحارث ، سليمان بن القصّار ، وكان يحسن الضرب على الطنبور . ومن مغنياته شارية التي سبقت الاشارة اليها وقد الف عبد الله بن الخليفة المعتز كتاباً في اخبارها . وكان عبد الله هذا موسيقياً بارعاً « حسن العلم بصناعة الموسيقى والكلام على النغم وعللها<sup>(٥)</sup> ... »

---

(١) Farmer - A History of Arabian Music p: 139.

(٢) الاصفهاني - الاغاني ٨ : ١٠٤

(٣) الاصفهاني الاغاني ٨ : ١٧٦

(٤) المسعودي مروج الذهب ٧ : ٣٤٨

(٥) الاصفهاني - الاغاني ٩ : ١٤١



ويذكر الاغاني ان لعبد الله كتباً مشهورة في صناعة الغناء ورسالة طويلة ارسلها الى عبيد الله بن طاهر في تغيير بعض الالان فأجابه ابن طاهر :

« ولو ان الرسالة جبهت الابراهيمين : ابراهيم بن المهدي و ابراهيم الموصلي ، وابنه اسحق وهم مجتمعون لبُهِت منهم الناظر وأُخرس الناطق <sup>(١)</sup> . »

ووصف المسعودي المعتمد ( ٨٧٠ - ٨٩٢ ) بقوله :

« كان المعتمد مشغولاً بالطرب ، والغالب عليه المعاقرة ، ومحبة انواع اللهو والملاهي <sup>(٢)</sup> . » وكانت شارية من المغنيات المفضلة عنده . « كان قد وثق بها فلم يكن يأكل الا طعامها . » وقد كافأها يوماً ، على غناء جميل غنته اياه بالف ثوبٍ مما لم يفعل مثله احد من الخلفاء قبله <sup>(٣)</sup> .

وكانت صناعة المعتضد ( ٨٩٢ - ٩٠٢ ) في الغناء صناعة يعتد بها . قال ابو الفرج في الاغاني انه لم يجد لاحد من الخلفاء ، بعد الواثق ، صناعة يعتد بها الا المعتضد ، فانه صنع صناعة متقنة ، عجيبة ، برزت على صناعة سائر الخلفاء سوى الواثق <sup>(٤)</sup> . « وكان ابن طاهر يقرّظ صناعة المعتضد في الغناء ، وابن طاهر كما مرّ معنا ، خبير « بعلوم الاوائل من الفلاسفة في الموسيقى <sup>(٥)</sup> » . وهو صاحب كتاب ( في النغم وعلل الاغاني المسمى كتاب الآداب الرفيعة ) وهذا المؤلف « مشهور ، جليل الفائدة » على حد تعبير الاغاني <sup>(٦)</sup> .

## احتقار الغناء والمغنين :

وليس لنا ، وقد عرضنا لتشجيع الخلفاء للمغنين ، وبعد ان رأينا النعم الكثيرة التي غمروا بها ، واقبال بعض الخلفاء على تعاطي الغناء ان نجزم بان

---

(١) نفس المصدر السابق .

(٢) المسعودي - مروج الذهب ٨ : ٨٨

(٣) الاصفهاني - الاغاني ١٤ : ١١٣

(٤) الاصفهاني - الاغاني ٨ : ١٩٦ و ١٩٧

(٥) الاصفهاني - الاغاني ٨ : ٤٤ و ٤٥

(٦) الاصفهاني - الاغاني ٨ : ٤٥



المغنين كانوا من الشرف والاحترام في الذروة . فلقد كان هناك رجال الدين الذين يقفون بالمرصاد لكل من يحاول ان يشذّ عن الطريق القويم . وكان هناك القضاة الذين كانوا ، بحكم وظيفتهم ، حماة للشريعة وذاكرة عنها . فكيف يتسامحون مع هؤلاء النفر من الناس الذين يفسدون اخلاق الفتيان ويثرونهم على انفاق اموالهم وتبذيرها (١) ؟ كل هذا تجيب عنه هذه الحكايات الغنائية التي نحن بصدددها ، بشيء من التفصيل والشرح :

فاذا ما اقبل ابو يوسف القاضي وهو من أهل المهابة والفقه ، يحدث ابن جامع المغني ، وهو لا يعرفه ، نظر الناس اليها وقالوا متعجبين : « هذا القاضي ابو يوسف قد اقبل على المغني (٢) حتى اذا أنذر القاضي بالمغني وجاء هذا الاخير يسلم ، ردّ عليه القاضي السلام ، بغير ذلك الوجه الذي كان يلقاه به . وقال : إنا لله !!

ولعلنا لو تعمقنا في درس هذه الظاهرة من رجال الدين والعلماء نحو المغنين وازدراءهم لهم لوجدنا لذلك اسباباً يمكن حصرها فيما يلي :

اولاً : الاحاديث المختلفة عن النبي محمد في انه ما كان ليحب ان يسمع الى الغناء .

ومن طريف ما يحكى من هذا القبيل ان ابن عمر ، وكان بصحبة نافع ، سمع مزماراً ، فوضع إصبعيه على اذنيه ونأى عن الطريق وقال يا نافع : هل تسمع شيئاً ؟ قال نافع : لا ! فرفع عندئذ اصبعيه من اذنيه وقال : كنت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فسمع مثل هذا ، فصنع مثل هذا (٣) .

ثانياً : ان الحسد كان عاملاً كبيراً في احتقار المغنين والازدراء بهم و الخط من مقامهم ومن صنعتهم لانهم كثيراً ما زاحموا العلماء والفقهاء الى قلب الخليفة فنالوا اعجابه وحازوا رضاه وخلوا به خلوات عديدة يحسدهم عليها الكثيرون

(١) الأصفهاني - الأغاني ٣ : ٨٨

(٢) الاصفهاني - الأغاني ٦ : ٦٩

(٣) النويري - نهاية الارب ٤ : ١٦٥



من رجال البلاط المقربين، فكيف بالعلماء؟ ! لذلك رأينا الشعراء يهجون الخلفاء ويعيرونهم بميلهم الى الغناء وضربهم على الآلات الموسيقية<sup>(١)</sup>.

وكان اهل العراق يعيرون الحجازيين لانهم اجازوا الغناء واشتهروا به وكانت المدينة معدن الغناء .

كذلك أثر عن الخلفاء الراشدين وبعض الأمويين ابتعادهم عن المغنين وكرههم الغناء اعتقاداً منهم انه يصرف الناس عن امور دينهم ويحمل اهل التقوى والتعقل على طلب اللهو والملذات .

ولكن هذا الازدراء وهذا الاحتقار للغناء وللمغنين لم يكن سوى موجة ، ما ازبدت حتى تلاشت ، لأن تيار الترف والعمران الاجتماعي الذي مرت به الأعصر العباسية كان قوياً صخاباً لم تقف في وجهه مثل هذه الحواجز الواهية والعوائق الضعيفة . فالحضارة التي وصل اليها العرب في ذلك العصر حملتهم على طلب الراحة والملذات والرخاء ، ومنها الغناء ، فاشتهر اكثر من خليفة في هذا الفن الجميل وشجع السلاطين والامراء في جملتهم ، اصحاب الأصوات الجميلة وقربوهم منهم واجزلوا لهم العطايا فلمعت اسماء الكثيرين من المغنين وأصاب الكثيرون منهم شهرة واسعة وثروة ضخمة وها انا ذا كر بعضهم ، لأنهم كانوا نواة القصص الغنائي وحو لهم انشئت الحكايات الغنائية الكثيرة ، التي ندرسها في هذا الفصل . ولنبدأ ببعض المغنين الذين نشأوا وعرفوا في العصر الاموي وكان لهم اكبر التأثير في تشجيع الغناء ونموه في العصر العباسي ، لاسيما وان اكثرهم عاش في العصرين وبعضهم تمتع بخيرات الخلافة الاموية والعباسية وفي مقدمتهم :

**طويس** - وقد مر ذكره مع ابان بن عثمان بن عفان وكيف احتضنه هذا الاخير وقبله بعد ان سمع غناؤه الرقيق . وطويس هو أول من غنى في الاسلام الغناء الرقيق . وقد علم ابن سريج والدلائل ونؤمة الضحى<sup>(٢)</sup>

**وجيلة المغنية** - وقد اشتهرت زمن سليمان بن عبد الملك (٧١٥ - ٧١٧ م)

(١) راجع ابيات دعل في هجاء ابراهيم بن المهدي وقد مر ذكرها.

(٢) ابن عبد ربه - العقد الفريد ج ٣ : ٢٤١ .



وتفيدنا الحكايات الكثيرة التي تطفح بها كتب الأدب ان هذه المغنية كانت تعقد مجالس للغناء والأدب تنصّ بعليّة القوم وأشرفهم . وكانت قد آلت ألا تغني أحداً الا في منزلها فكان يقصدها حتى آل البيت احتراماً لقسمها هذا (١) .

**ومعبد بن وهب** - وكان فحل المغنين وامام أهل المدينة في الغناء . كان له متعصبون يفضلونه على المغنين جميعاً وكان كثير الادلال بنفسه معجباً بها ، فخوراً بصوته وأنغامه .

**وسائب الخاثر** - وقد عاصر عبد الملك ( ٦٨٤ - ٧٠٥ ) وهو اول من عمل العود في المدينة وغنى به (٢) .

**وابن سريج** - وكان يُفضل برقة صنعته وهو اول من ضرب بالعود على الغناء العربي بمكة .

**والفريض** - وقد أخذ الغناء عن ابن سريج فبرع فيه وفاقه .

**ابن مسجح** - كان مولياً لبني نخزوم وهو استاذ ابن سريج والفريض . ويخصه المستشرق فارمر ببحث مطول في احد كتبه الموسيقية ويعدد تأليفه الموسيقية المختلفة (٣) .

**وابن محرز** - وكان يلقب بصنّاجة العرب .

وعزة الميلاء ، وعمر بن داود ، ورائقة ، وسلامة ، وربيعة ، وعلاوية ، وزكزال ، وابراهيم الموصلي ، وكان أوجد زمانه في الغناء واختراع الالحان . عرف بانه من اصحاب المدارس الغنائية (٤) .

---

(١) الاصفهاني الاغانى ج ٧ : ١٢٩ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٧ : ١٨٨ .

(٣) Farmer - Historical facts p: 236 .

(٤) يحسب المؤرخون ابراهيم الموصلي من المغنين المخضرمين راجع Ribera ص : ٣٤ .



هؤلاء هم اشهر المغنين في العصر الاموي . وليس لنا ان نسهب ، اكثر مما فعلنا ، في سرد الحكايات عن مغنيّ العصر الاموي وتأثير غنائهم واشتهارهم ، لاسيما ، وان بحثنا قائم في الدرجة الاولى حول مغنيّ العصر العباسي . ولكننا نستنتج ، ولا بد من ذلك ، من هذه الحكايات الكثيرة وهذا القصص الغنائي الذي يدور حول هؤلاء المغنين ان العصر الاموي قد عرف الغناء معرفة صحيحة وظهرت فيه اسماء الكثيرين من المغنين الذين حملوا لواء هذا الفن زمناً طويلاً حتى اوصلوه الى زملائهم في العصر العباسي فترعرع ونما في ظل القصور والبلاطات ، قصور الامراء والوجهاء ، وبلاطات الملوك والخلفاء . واليك بعض الاسماء التي مهتت العصر العباسي بطابعها الخاص واكسبته لونا ناصعاً وحولها دارت الحكايات الغنائية التي نحن بصددتها :

**اسحق الموصلي** - وهو ابن ابراهيم وكان من اشهر ندماء الخلفاء . تفرّد بصناعة الغناء والموسيقى . وأخباره لا تقل أهمية وروعة عن أخبار أبيه . وكلاهما يملأ كتب الأدب العربي بالحكايات الغنائية الطريفة .

**حكم الوادي** - وكان يحسب من كبار المغنين العرب <sup>(١)</sup> وهو معروف بفن الهزج .

### ابن جامع ، واستاذة سباط

عريب ، شارية ، متيم ، دنانير ، ابراهيم بن المهدي وقد مر الكلام عنه ، المسدود وكان مسدود فرد منخر ومفتوح الآخر . وكان يقول : لو كان منخري الآخر مفتوحاً لأذهلت بغنائي اهل الحلوم وذوي الألباب وشغلت من سمعه عن أمر دينه ودنياه ومعاشه ومعاده . اشتهر بصناعة عجيبة اكثرها الأهازج واشتهر له هذان البيتان :

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٥ : ٩٠ .



عُجْ بنا نحنِ بطرف العين تفّاح الخدود  
ونسَلِّ القلبَ عن حظنا منه الكدود

وكان يقول : والله لا تركت بعدي من يهزج <sup>(١)</sup> لقب بالطنبوري ونبغ في بلاط الواثق والمتوكل والمنتصر .

**ابن بانة** - وكان تلميذ اسحق الموصلي والامير ابراهيم بن المهدي . كان اول ظهوره في بلاط المأمون . أحسن الغناء والشعر ولكنه لم يكن موسيقياً ماهراً . كان يذهب مذهب ابراهيم بن المهدي في الغناء وتجنيسه ، ويخالف اسحق ويتعصب عليه تعصباً شديداً ويواجهه بذلك فينصره ابراهيم عليه . وكان تيّاهاً معجباً شديد الذهاب بنفسه وهو معدود في ندماء الخلفاء ومغنيهم . كان يقول لاسحق : « ليس مثلي يقاس بمثلك لأنك تعلمت الغناء تكسباً وتعلمته تطرّباً ، وكنت أضرب لثلاث تعلمه وكنت تضرب حق تتعلمه <sup>(٢)</sup> » .

**ابن عائشة** - وكان ثائهاً لا يغني الا لخليفة او لذي قدر . ما كان يريد ان يقال له : غنّ : « او لمثلي يقال هذا ؟ <sup>(٣)</sup> » .

**فليح ابن ابي العوراء** - وهو احد الثلاثة الذين اختاروا المئة الصوت للرشد حسب اسحق الموصلي من اربعة فحول المغنين هم : ابراهيم الموصلي ، حكم الوادي ، سباط ، وفليح ابن أبي العوراء <sup>(٤)</sup> .

**ابن الهربد** - وفريدة جارية الواثق ومحبوبة من جوارى المتوكل .

**المسكي** - استاذ ابن جامع وابراهيم الموصلي ، وفليح ابن ابي العوراء وهو من عائلة موسيقية .

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ج ٢١ : ٢٥٦ .

(٢) الاصفهاني - الاغاني ج ١٤ : ٥٢ .

(٣) الاصفهاني - الاغاني ج ٢ : ١٣ .

(٤) الاصفهاني - الاغاني ج ٥ : ٩ .



**يزيد حوراء** - مغني المدينة ، ظهر في ايام المهدي ، عمل في مدرسة ابراهيم الموصللي وهو من طبقة ابراهيم وابن جامع . كان يتعصب للاول على الثاني <sup>(١)</sup> .

**أحمد ابن أبي العلاء** - تلميذ اسحق الموصللي من أهل سُرى من رأى . برع في الاخذ عن اسحق وله صفة « يسيرة جيدة » على قول الاغانى <sup>(٢)</sup> .

**عبدالله بن عباس الربيعي** - كان شاعراً مغنياً محسناً جيد الصنعة نادرها ، وشعره مطبوع ظريف من اشعار المترفين واولاد النعم . عرف في بلاطات الخلفاء من الرشيد الى المنتصر . كان معجباً باسحق وكان المتوكل يفضلّه على غيره من المغنين <sup>(٣)</sup> .

**قريبس** - وكان من حُذاق المغنين <sup>(٤)</sup> .

**أحمد بن صدقة** - عاصر المأمون الى زمن المتوكل . وكان ابوه وجده من الموسيقيين المعروفين في بلاط الرشيد .

**بنان بن عمرو الحارث** - من مغني المتوكل والمنتصر . عشيق الجارية فضل الشاعرة وكان نديم المنتصر ومغنيه المفضل .

وقبل ان ننهي البحث في المغنين وحكاياتهم ، نذكر كلمة عن زرياب واثار مدرسته في الموسيقى العربية .

**زوياب** - كان زرياب ثورة في عالم الفن والغناء ترعرع على يدي اسحق وتحت كنفه حتى اذا اشتد عزمه وقويت شكيمة وآنس من نفسه القوة راح يتطاول على استاذة معتداً بنفسه ، مفاخرأ بفنه امام الرشيد بقوله : « ان أذنت غنيتك ما لم تسمعه اذن قبلك » <sup>(٥)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٣ : ٧٣ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٢٠ : ١١٤ .

(٣) الاصفهاني - الاغانى ج ١٧ : ١٢١ .

(٤) ابن النديم - الفهرست ص : ١٥٦ .

(٥) المقرئ - نفع الطيب ج ٢ : ٧٤٩ .



ويعجب الرشيد بغناء زرياب أعجاباً ظاهراً يثير حسد الموصلي عليه فيكيد الموصلي لزرياب بالسر ويحمله على ترك البلاط مرغماً والهرب الى « مغرب الشمس » ، الى بلاد الاندلس الجميلة . ويقرّ قراره في قرطبة وينزل على عبد الرحمن ابن الحكم مكرماً ، معزراً . فقربه ابن الحكم اليه وسمح له بمجالسته على الشراب والسماع وأحبه حباً شديداً وقدمه على جميع المغنين . وبرع زرياب في فن الموسيقى وأظهر مقدرة في الغناء يحسد عليها . وكان صاحب مدرسة في الغناء عُرفت باسمه هي مدرسة لها قوانينها وقواعدها . ولقد أضاف الى أوتار العود الأربعة وترّاً خامساً<sup>(١)</sup> فكان بذلك فناناً موهوباً ومغنياً مجدداً وصاحب مدرسة معروفة .

ولزرياب مجموعة من الأغاني غني بها ويجمعها وحفظها اسلام بن عبد العزيز ، وعمل كثيراً في تبيل نشرها وتعميمها<sup>(٢)</sup> .

والظاهر أن زرياب كان موسيقياً في دمه . كان له ثمانية أولاد ذكور وابنتان اثنتان ، كلهم غنّى ومارس الصناعة . كان اعلام عبيد الله ولكنه ، كما تقول المصادر ، « كان قتيهاً بنفسه ، شديداً بزهوة ، كثير الإعجاب بغنائه ، يحترى على الملوك ويستخف بالعظماء<sup>(٣)</sup> » .

أما حمدونة ، وهي بنت زرياب ، وزوجة الوزير هشام بن عبد الملك العزيز فكانت متقدمة في أهل بيتها ، محسنة لصناعتها ، اخذ عنها كثيرون من المغنين .

هؤلاء هم أهم المغنين والمغنيات في العصر العباسي . وقد رافق الغناء مظهر آخر من مظاهر الفن هو الضرب على الآلات الموسيقية المختلفة فبرع الكثيرون وذاع صيتهم ونالوا حظوة كبرى عند الملوك والامراء والخلفاء وهاك بعضهم :

---

(١) المقري - نفع الطيب ج ٢ : ٧٥١ .

(٢) Ribera, J - Music p: 107 .

(٣) المقري - نفع الطيب ج ٢ : ٧٥٢ .



**زلزل** - كوفي الاصل اخذ الغناء عن ابراهيم الموصلي ، وهو الذي ثقفه وأراه وجوه النغم حتى أصبح من حذاق الضرّاب. يقول صاحب العقد الفريد: « كان زلزل أضرب الناس للوتر ، لم يكن قبله ولا بعده مثله <sup>(١)</sup> » .

**محمد الزف** - كوفي الأصل والمولد . كان مغنياً ضارباً ، وكان أسرع خلق الله اخذاً للغناء وأصحهم اداء له . وكان يتعصب لابن جامع .

**ابو حشيشة الطنبوري** - كان ضارباً ماهراً على الطنبور . ظهر في بلاط المأمون والمعتمد وهو مؤلف في الغناء وفي اخبار الطنبوريين كما سنرى .

**عمر الميداني** - نديم ابي حشيشة وهو من المتقدمين الذين يحسنون الصنعة والاداء قال جحظة : سمعت ابن الدقاق في منزل ابي العبيس بن حمدون يقول : سمعت ابا حشيشة والمستورد (والصحيح المسدود) ومن قبلها من الطنبوريين فما سمعت منهم اصحّ غناء ولا اكثر تصرفاً من عمر الميداني <sup>(٢)</sup> .

**ابن القصار** - كان نديم ابن المعتز . وضعه الاغاني بين احسن الطنبوريين قال : « كان ابن القصار معدوداً بين احسن الطنبوريين وهم : المسرور وعمر الميداني وابن القصار <sup>(٣)</sup> » .

**جواب الدولة** - من الطنبوريين الظرفاء . كان يلقب بالريح . له كتاب « النوادر والمضاحك في سائر الفنون والنوادر » وقد وصفه ابن النديم بقوله : انه كتاب كبير <sup>(٤)</sup> .

**ملاحظ** - كانت له الرئاسة على جميع الضرّاب <sup>(٥)</sup> .

---

(١) ابن عبد ربه - العقد الفريد ج ٣ : ٢٤٦ .

(٢) ابو الفرج الاصفهاني - الاغاني ج ٢٠ : ٦٦ .

(٣) ابو الفرج الاصفهاني - الاغاني ج ١٢ : ١٦٧ .

(٤) ابن النديم - الفهرست ص : ١٥٣ .

(٥) ابو الفرج الاصفهاني - الاغاني ج ٥ : ٥٧ .



ومن اقدم الذين تعلموا الضرب على العود الحرث بن كلدة الطبيب العربي الجاهلي . تعلم ذلك من فارس واليمن . ويقال انه ادرك الاسلام <sup>(١)</sup> .

**اما الجوارى المغنيات** - فقد اشتهر الكثيرات منهن ولم يكن اقل شهرة من المغنين ، لا سيما وإن الصوت الحسن من الوجه الحسن يكون اشد اختلاسا للمعقول واوقع للقلوب على حد تعبير ابن عبد ربه <sup>(٢)</sup> .

**فهناك بصيص** - وكانت جارية من مولدات المدينة ، حلوة الوجه ، حسنة الغناء ، اشتراها المهدي وهو ولي العهد ، سرأ من ابيه ، بسبعة عشر الف دينار . وكان عبد الله بن الزبير يأتيها فيسمع منها وقيل انه انشدها شعراً بايعها فيه اذ قال :

لو انها تدعو الى بَيْعَةٍ بايعتها ثم شققتُ العصا <sup>(٣)</sup>

**وهناك عريب** - وكانت مغنية محسنة ، نهاية في الحسن والجمال والظرف وحسن الصورة وجودة الضرب واتقان الصنعة والمعرفة بالنغم والاورار . وكانت دفاترها وصحفها التي جمعت فيها غناءها الف صوت . وقد خصها الاصفهاني بسبع عشرة صفحة من كتابه الاغاني ذاكرأ نواذرها الغريبة وحكاياتها الكثيرة التي تظهر تأثيرها وفعل غنائها في عظماء دهرها ، وفي مقدمتهم الخلفاء <sup>(٤)</sup> .

**وهناك عبيدة الطنبورية** - نبغت في الضرب على الطنبور ، شهد لها بذلك اسحق الموصلي وكان يقول فيها : « الطنبور اذا تجاوز عبيدة هذيان <sup>(٥)</sup> » وكان ابو حشيشة يعظمها ويعترف لها بالرياسة والاستاذية . ذكرها ابن جحظة في كتابه الطنبوريين والطنبوريات فقال : « كانت من المحسنات وكانت لا تخلو من

---

(١) القفطي - اخبار العلماء باخبار الحكماء ص : ١١٣

(٢) ابن عبد ربه - العقد الفريد ج ٣ ص : ٢٣٠

(٣) ابو الفرج الاصفهاني - الاغاني ج ١٣ : ١١٤-١١٩

(٤) الاصفهاني - الاغاني ج ١٨ : ١٧٥ و ١٩١

(٥) الاصفهاني - الاغاني ج ١٩ : ١٣٧



عشق ، ولم يعرف في الدنيا امرأة اعطر منها <sup>(١)</sup> . « وكان مسدود المغني يقدرها  
ويحترمها فلا يتقدمها في الغناء ان جمعها مجلس فيقول : « لا والله لا اتقدم عبيدة  
وهي الاستاذة <sup>(٢)</sup> . » كان لها طنبور مكتوب عليه بالابنوس :

كل شيء سوى الخيانة في الحب يحتمل <sup>(٣)</sup>

وقال فيها بعض الشعراء :

امست عبيدة في الاحسان واحدة

فالله جار لها من كل محذور

من احسن الناس وجهاً حين تبصرها

واحذق الناس ان غنت بطنبور <sup>(٣)</sup>

**وهناك شارية -** خرجها ابراهيم بن المهدي واخذت غناءه كله او اكثره  
وبذلك محتج من يقدمها على عريب . ولقد برعت في الغناء حتى تمنى الكثيرون  
شراءها بآلاف الدنانير فلم يقبل ابراهيم بذلك بل اعتقها وتزوج منها . وقد  
وصلت للمعتصم بعد وفاة ابراهيم فاعطي فيها سبعين الف دينار فلم يبعها . وكانت  
تدعي ان اباه من قريش وانها سرقت وهي صغيرة ، فبيعت بالبصرة من امرأة  
هاشمية وباعتها من ابراهيم بن المهدي .

**وهناك بذل -** من مولدات المدينة . كانت تغني ثلاثين الف صوت ولها  
كتاب في الاغاني منسوب الاصوات ، غير مجنس ، يشتمل على اثني عشر الف  
صوت . وكانت حلوة الوجه ، ظريفة ، ضاربة . شهد لها ابو حشيشة قال :  
« كانت بذل من احسن الناس غناء في دهرها . وكانت استاذة كل محسن ومحسنة . »  
وقيل انها ارادت مداعبة ابراهيم بن المهدي يوماً ، وكان يعظمها ويتوافى لها

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ج ١٩ : ١٣٤ و ١٣٥

(٢) الاصفهاني - الاغاني ج ١٩ : ١٣٦

(٣) الاصفهاني - الاغاني ج ١٤ : ١٠٩ - ١١٤



فانقطع عنها ، فصارت اليه ودعت بعود فغنت في طريقة واحدة وايقاع واحد واصبع واحدة مائة صوت لم يعرف ابراهيم منها صوتاً واحداً ، ثم وضعت العود وانصرفت . فلم تدخل داره حتى طال طلبه لها وتضرعه اليها في الرجوع اليه <sup>(١)</sup> .

**اما دنانير** - مولاة يحيى بن خالد البرمكي . فكان الرشيد لشغفه بها يكثر مصيرها الى مولاها ويقيم عندها ويبرها ويفرط . لها كتاب مجرد في الاغاني مشهور . وقد اخذت الغناء عن بذل واخذت ايضاً عن كبار المغنين امثال فليح و ابراهيم وابن جامع واسحاق ونظرائهم . وتقدم عقيل المغني منها خاطباً وكان يحبها حباً شديداً فردته رغم الشفاعات الكثيرة التي بذلها مولاها صالح بن الرشيد ، وبذل والحسين بن محرز . وفي دنانير يقول ابو حفص الشطرنجي :

هذي دنانيرُ تنساني فاذا ذكرها      وكيف تنسى محباً ليس ينساها  
والله والله لو كانت اذا برزت      نفسُ المتيم في كفيه القاها ..

**ومن الاسماء التي ظهرت عاتكة** - وكانت امها شهدة جارية الوليد بن يزيد وشهدة هذه كانت مغنية ايضاً اشتهرت في بلاط الرشيد ونبغ من تلاميذها اسحق الموصلي ومخارق <sup>(٢)</sup> .

**ومتيم الهاشمية** وكانت من مولدات البصرة اخذت عن اسحق وابيه قبله وعن طبقتها من المغنين ، وتخرجت على يد بذل . وكانت احسن الناس وجهاً وغناء وادباً . حظيت عند علي بن هشام حظوة شديدة وتقدمت على جواريه اجمع ، وهي ام ولده كلهم <sup>(٣)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ج ١٥ : ١٤٤ - ١٤٧

(٢) الاصفهاني - الاغاني ج ٦ : ٥٧ و ٥٨

(٣) الاصفهاني - الاغاني ج ٧ : ٣١ - ٣٨



**ذات الخال** - احدى الجواري الثلاث اللواتي كان الرشيد يهواهن<sup>(١)</sup> ويقول الشعر فيهن وهن : سحر وضيا وخنت او ذات الخال .

كانت احسن الناس وجهاً ولها خال على خدها ، فوق شفتها العليا ، لم ير الناس احسن منه في موضعه . كان ابراهيم الموصلي يهواها وهو الذي باعها من الرشيد بسبعين الف درهم حتى اذا علم الرشيد ان كان بينها وبين ابراهيم صلة حبية ابغضها ووهبها لمحوية الوصيف . ولكنه كثيراً ما كان يشناقها ويستمتع الى غنائها بعد ذلك .

**عنان** - من مولدات اليمامة ، جارية النطاف ، كان فحول الشعراء يساجلونها ويعارضونها فتنتصف منهم . وكان العباس بن الاحنف يهواها ويراسلها شعراً ولم تكن لتميل اليه . وكان الرشيد يحبها ويساوم بها فيأبى الناطفي ان يبيعها منه باقل من مائة الف دينار<sup>(٢)</sup> .

وهناك كثيرات من المغنيات يرد ذكرهن في هذا القصص الغنائي ونجد ترجمتهن في كتاب الاغاني وهن اقل شهرة ممن ذكرنا امثال : حسنة . وريق . دمن جارية اسحق الموصلي . وهبة جارية محمد بن عمران القروي . دفاق جارية يحيى بن الربيع . سمحة . قمرية العمرية ام ولد عمرو بن بانة وغيرهن . . .

اما في الاندلس فنبغت المعجفاء جارية عبد الرحمن الاول بن معاوية صاحب الاندلس ، وفضل المدنية جارية عبد الرحمن الثاني . ومصابيح تليذة زرياب التي يقول فيها ابن عبد ربه ابياته المشهورة :

يا مَنْ يَضُنُّ بصوتِ الطائرِ الغرِدِ

ما كنتُ احسبُ هذا الضنُّ من احدٍ

لو أن اسماع اهل الارضِ قاطبةً

اصغتُ الى الصوت، لم ينقُصْ ولم يزد<sup>(٢)</sup>

(١) الاصفهاني - الاغاني ج ١٠ : ١٠١ .

(٢) المقري - نفع الطيب ج ٢ : ٧٥٤ .



هذه هي اشهر اسماء الجواري والقيان المغنيات اللواتي اشتهرن في العصر العباسية وهي اسماء ، كثيراً ما ترددت في هذا القصص الغنائي ، العابق بطيب الصوت ، وشذا الروح . وهؤلاء القيان ، بما فيهن من مرح الشباب ، وعبق الحب ، وطيب الحنجرة ، قد استطعن ان يخلعن على هذه الحكايات الف لون ولون حتى بات الواحد منا ، وهو يقرأ هذه الحكايات ، يتساءل : أفي اليقظة هو ام في المنام ؟ ويتمنى لو تطول هذه الاحاديث العجيبة وهذه الاخبار النادرة التي تجمع الى الاشراق اللغوي ، متعة روحية سامية !

### شهرة المغنين والمغنيات

ولسنا نستطيع ان نمر بهؤلاء المغنين والمغنيات دون ان نبحت في هذه الشهرة العريضة التي حظي بها الكثيرون منهم . وهي تظهر في مظاهر مختلفة اهمها ما يلي :

**التأثير في الخلفاء والعظماء** - وهو تأثير كثيراً ما احسنت الجواري استغلاله عند الخلفاء والعظماء . فذات الخال ، وقد علمت سحر جمالها في قلب الرشيد ، تسأله ان يولي حموية الوصيف ، الحرب والخراج ، بفارس سبع سنين فلا يرد لها الرشيد طلباً<sup>(١)</sup> . وكان يشق عليها كثيراً أن تراه يميل الى بعض الجواري غيرها ، فكانت تقص الخال الذي بخدها لتغيظه بعينها ، فيتأثر الرشيد من ذلك وينهض اليها مسرعاً مسترضياً لها ..

اما بُذل فكان الخلفاء يتوددون اليها ويستزيرونها ويمرون على بابها . وهكذا قل في الكثيرات من هؤلاء المغنيات اللواتي كن يظهرن دالة كبرى على رجال الدولة وامراء العصر . فيتدخلن في كل شاردة وواردة ، فعل الكثيرات من نساء الشرق والغرب ، والملكات العشيقات اللائي غيبن مجرى التاريخ بما كان لهن من سحر على الملوك والامراء .

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ١٥ : ٨٠



وهذا التأثير لم يكن الدافع اليه المغنيات فقط بل كان للمغنين منه القسط  
الاكبر .

فالحارث بن خالد المخزومي يمدح الغريض بقوله : « يا غريض لا لوم في حبك ،  
ولا عذر في هجرك ، ولا لذة لمن لا يروّح قلبه بك ، يا غريض ! لو لم يكن لي  
في ولايتي مكة حظ الا انت ، لكان حظاً كافياً وافياً . يا غريض ! انما الدنيا  
زينة فازين الزينة ما فرّح النفس . ولقد فهم قدر الدنيا على حقيقته من فهم  
قدر الغناء <sup>(١)</sup> . » وهذا الوليد ابن يزيد يستدعي معبد ويوجه اليه الى المدينة  
ويجلسان معاً ، ليس بينهما ثالث ، في موضع بقرب بركة مملوءة ماء ورد قد خلط  
بمسك وزعفران <sup>(٢)</sup> .

وكانت الجواري والمولعون بمعبد كثيرين يكبون على يديه ورجليه يقبلونها  
قائلين : « انت سيدنا ومن نتمنى على الله ان نلقاه <sup>(٣)</sup> . »

وكان ابراهيم الموصلي ذا مكانة كبيرة عند الرشيد . كثيراً ما كان يقول له :  
« يا ابراهيم بكّر علي غداً حتى نصطبح <sup>(٤)</sup> . »

**المطايا والهدايا** - والمظهر الثاني لهذه الشهرة يصيبها المغنون والمغنيات هو  
في هذه المطايا الكثيرة ، والانعامات العظيمة ، والهدايا الثمينة ، التي كانت  
تتدفق عليهم من رجال الدولة ، والخلفاء في مقدّماتهم . وانني لاحتار حقاً في  
اختيار الامثلة على ذلك . فاي مغن لم ينسل العشرات والمئات والالوف من  
الدنانير الذهبية ؟ واي مغنية لم تتدفق عليها عقود الذهب واللؤلؤ تدفقاً ، وتنثر  
امامها الاثواب الجميلة نثراً ؟ !

هذي دنانير ، وقد تيمت الرشيد ، يهدي اليها عقد ، قيمته ثلاثين الف  
دينار <sup>(٥)</sup> .

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٣ : ١٠٧

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ٢٧

(٣) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ٢٤ و ٢٥

(٤) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ٢٢٨

(٥) الاصفهاني - الاغانى ج ١٦ : ١٣٧



وهذه شارية تصل الى المعتمد ، بعد ان مرّت على غيره ، فيأمر لها بالف  
ثوب من جميع انواع الثياب <sup>(١)</sup> .

وهذه 'عريب' تغلّف شعرها مكان الغسلة ، بستين مثقالاً مسكاً وعنبراً ،  
وتغسله من جمعة الى جمعة ، فاذا غسلة اعادته ، وتقسم الجوّاري غسالة رأسها  
بالقوارير وما تسرّحهُ منه بالميزان <sup>(٢)</sup> .

وهذه ام جعفر ، وقد جمعت بنات الخلفاء وبنات هاشم لينحنّ على الرشيد ،  
تبعث الى اسحق بن ابراهيم الموصلّي بمائة ألف درهم ومائة ثوب مكافأة له على  
اربعة ابيات ليست من نظمه ولا تلحينه <sup>(٣)</sup> .

وهذا ابن جامع يدخل الى بغداد فقيراً ويخرج منها احسن من جلة اهلها  
ومياسيرهم بعد مكافئات الرشيد له على غنائه . قيل انه اقبل اليه يوماً وطلب  
منه ان يغنيه فكافأه بثلاثة اكياس فيها ثلاثة آلاف دينار <sup>(٤)</sup> .

وهذا المأمون يجعل يوماً خاصاً بالجوّاري المغنيات يغنيه من وراء الستارة ،  
ويصلهن باجزل الصلات واغزر العطايا <sup>(٥)</sup> .

وهذا الواثق يجمع الضّرّاب والمغنين للمناظرة في حصرته ويكافئ المهجدين  
منهم <sup>(٦)</sup> .

وهذا الـيد الثاني يكافئ 'حكّم' الوادي بألف قطعة ذهبية ، وقد تغلب  
حكم هذا ، على ابراهيم الموصلّي وابن جامع في حضرة الهادي ، فنال الجائزة  
الاولى ومقدارها ٣٠٠ ألف قطعة فضية . وهذا الامين يدفع عشرة آلاف درهم  
ثمن درس موسيقي واحد يعطيه يحيى المكي لاختيه ابراهيم بن المهدي <sup>(٧)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ج ١٤ : ١١٣

(٢) الاصفهاني - الاغاني ج ١٨ : ١٨٧

(٣) الاصفهاني - الاغاني ج ٨ : ٣٤٨

(٤) الاصفهاني - الاغاني ٦ : ٣١١

(٥) الاصفهاني - الاغاني ٥ : ١٢٥

(٦) Farmer - A History of Arabian Music p: 114.

(٧) المصدر السابق .



## الجواري تباع باثمان باهظة

ولا يستطيع قارىء هذه الحكايات الغنائية الا ان يدهش لهذه الاموال الكثيرة التي كان يهبها الخلفاء ورجال المال للمغنين والمغنيات وخاصة المبالغ الجسيمة التي كانت تدفع ثمناً لجارية جميلة الصوت ، حسنة الوجه ! .

فبذل التي مر ذكرها ، والتي تتناولها هذه الحكايات ، بطريف الاخبار وجميل الروايات ، قيل انها بيعت بعشرين الف الف درهم<sup>(١)</sup> . وهو مبلغ من المال عظيم بل هو اعظم مبلغ ينقد ثمن جارية .

## آلات الطرب

وتتردد في هذه القصص الغنائي عشرات الاسماء لآلات الطرب التي كان يستعملها المغنون في تأدية اصواتهم . وليس القصد هنا في ان نصف هذه الآلات وصفاً علمياً فنياً فنبيين مزايها بالنسبة لآلات اليوم . ذلك يحتاج الى دراسة خاصة لا تتوافر الا لمن كان له اطلاع واسع في فن الغناء والموسيقى ، الشرقي منها والغربي ، انما يهمناء ان نلم بهذه الآلات المأما سريعا بصفتها تؤلف قسماً من مادة هذا القصص . ولعل في ذكر اسمائها حائراً ، اسماً وسها وتبيان اهميتها<sup>(٢)</sup> .

كان طويس يغني على المربع . وابن سريج ينقر على الدف . هو ايضاً اول من ضرب بالعود : وكان ابن عائشة يغني على الاداة . وكان لحسان بن ثابت ، زمن النبي ، جارية تغنيه بمزهرها<sup>(٣)</sup> .

وكان عند جبلة بن الاهيم الغساني مغنيات روميات يغنين بالرومية بالبرابط<sup>(٤)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ١٥ : ١٤٥

(٢) راجع كتاب Studies in Oriental Musical instruments - Farmer وهو من اوسع المصادر وأشملها لدراسة هذه الآلات .

(٣) الاصفهاني - الاغاني ج ١٠ : ١٦٩ .

(٤) الاصفهاني - الاغاني ج ١٦ : ١٥ .



وقال ابن رشيقي : « وغنى العرب جميعاً بالعيدان ، والطنابير والمعارف والمزامير<sup>(١)</sup> » .

ولقد اتخذ العرب بعض آلاتهم الموسيقية عن الشعوب الكثيرة التي امتزجوا بها مثل الفرس والروم والانباط وغيرهم . من هذه الآلات :

الارغانون ، والبزق ، والطبلة ، والدُف ، والشلّياق ، والقيثارة ، والطنبور ، والعُتق الرّباب ، والمعزقة ، والبشروز ، والعود<sup>(٢)</sup> ..

## انواع الغناء

وغنى العرب على هذه الآلات المختلفة جميع انواع الغناء وهي كثيرة منها :

الحداء : وهو اول السّماع والترجيع في العرب على قول المسعودي<sup>(٣)</sup> . وهو يقع بتطريب وترجيع يسير وترجيع للصوت<sup>(٤)</sup> .

النصب : وهو شبيه بالحداء .

وهناك فن الالهزاج الذي برع فيه اسحق الموصلي بينما ابوه ابراهيم عُرف بالماخوري . قال الاصفهاني : « اربعة بلغوا في اربعة اجناس مبلغاً قصر عنه غيرهم ، معبد في الثقل وابن سُريج في الرمل ، وحكم في الهزج وابراهيم في الماخوري<sup>(٥)</sup> » . وقال المسعودي : « وكان غنائهم ( اي العرب ) النصب ثلاثة اجناس : الركباني والسناد الثقيل والهزج الخفيف<sup>(٦)</sup> » .

---

(١) ابن رشيقي - العمدة ج ٢ : ٢٤١ .

(٢) الدكتور حسن وغيره - نواح مجيدة من الثقافة الاسلامية ص : ٧٩ .

(٣) المسعودي - مروج الذهب ج ١٠ : ٩٢ .

(٤) الاصفهاني - الاغانى ٩ : ٥٤ .

(٥) الاصفهاني - الاغانى ج ٨ : ١٤٩ .

(٦) الاصفهاني - الاغانى ج ٦ : ٦٦ .



وتتقدم الغناء واصبح ، بعد زمن ، فناً مستقلاً له اتباعه ، وله مريدوه ، وله  
اعلامه الذين يحملون لواءه وينشدونه على طريقة علمية صحيحة . فهذا ابراهيم  
الموصلي يؤلف صوتاً مشهوراً مطلعته :

قل لمن صدّ عاتباً ونأى عنك جانباً  
قد بلغت الذي اردت وإن كنت لاعباً

فيتصل خبره بابراهيم بن المهدي فيكتب يسأله عن الصوت فيجيبه ابراهيم  
ويكتب اليه « بشعره وايقاعه ، وبسيطه ، وبجراه ، وإصبعه ، وتجزئته واقسامه ،  
ونخارج نغمه ومواضع مقاطعه ، ومقادير ادواره ، واوزانه <sup>(١)</sup> . »

فالايقاع والبسيط والمجاري والاصبع والتجزئة والاقسام ونخارج النغم  
ومواضع المقاطع والادوار والاوزان ، كل ذلك الفاظ لها معانيها العلمية  
ومدلولاتها الفنية . وهي تعطينا فكرة واضحة عن تقدم فن الموسيقى  
ورسوخه عند العرب في ذلك العصر . ولقد استطاع المستشرق فارمر ان يرى  
تشابهاً كبيراً بين استعمال العرب لاجناس غنائهم وبين التي استعملها اليونان  
قبلهم . فاجناس الغناء الثلاثة التي وردت في كتاب مفاتيح العلوم وهي الطنيني  
ويسمى القوي والمقوي ، اللوي والملون ، والتأليفي او الناظم او الراسم ، ليست  
في الحقيقة سوى الانغام اليونانية المعروفة باسم Diatonic'Enharmonic  
Chromatic وتسمى ايضاً الرجلي والخنثوي والنسوي <sup>(٢)</sup> .

وفي الاغاني اشارات كثيرة الى استعمال العرب هذه الالحان المقتبسة عن  
الالحان البيزنطية <sup>(٣)</sup> .

---

(١) الاصفهاني - الاغاني ٩ : ٥٤ .

(٢) الخوارزمي - مفاتيح العلوم - مطبعة الشرق سنة ١٣٤٢ هـ ص : ١٤٠ .

(٣) الاصفهاني - الاغاني ٥ : ٥٣ .



وكان لتقدم الغناء وانتشار شهرة المغنين ، ان ظهر الفن الغنائي في مظهر جديد هو مظهر التأليف في الموسيقى والغناء ، او الجمع ، جمع الاخبار عن الفنانين من ضرباب ومغنين ومغنيات ، او جمع الاصوات المختلفة والاغاني المتنوعة في كتاب مستقل .

ومما يؤسف له حقاً ، ان يكون اكثر هذه الكتب مفقوداً . فلم يصلنا منها شيء يستحق الذكر فنهتدي بواسطته الى دراسة الفن الموسيقي العربي القديم . ولعل العاملين على احياء التراث العربي القديم يعثرون ، في زوايا المكاتب العالمية على بعض هذه الكتب فينشروها خدمة للعلم والآداب والقومية .

وهاك اسماء بعض المؤلفين مع اسماء كتبهم :

#### ١ - الكندي<sup>(١)</sup> : + سنة ٤٧٤ هـ له عدة كتب في الموسيقى منها :

- ١ - رسالة كبرى في خبر تأليف الالحان .
- ٢ - رسالة في ترتيب النغم .
- ٣ - رسالة في الايقاع .
- ٤ - رسالة في المدخل الى صناعة الموسيقى .
- ٥ - رسالة في الاخبار عن صناعة الموسيقى .
- ٦ - رسالة في خبر صياغة التأليف .
- ٧ - مختصر الموسيقى في تأليف النغم وصناعة العود<sup>(٢)</sup> .

#### ٢ - انخليل ابن احمد<sup>(٣)</sup> : + سنة ١٧٥ هـ

له كتاب النغم وكتاب الايقاع وفيها محاولة جريئة علمية في دراسة الفن الموسيقي .

---

(١) ابن النديم - الفهرست ص : ٢٥٧ .  
(٢) قد وصل الينا بعض هذه المخطوطات منها ثلاثة او اربعة كتب في المتحف البريطاني ومكتبة برلين باسماء محرفة بعض التعريف . راجع عن ذلك فادر ص : ١٢٨ .  
(٣) ابن النديم - الفهرست ص : ٤٣ ،



٣ - اسحق الموصلي<sup>(١)</sup> : سنة ٢٣٥ هـ

له كثير من الكتب في الغناء وفي اخبار المغنين منها :

- ١ - كتاب الاغاني .
- ٢ - كتاب اخبار عزة الميلاء .
- ٣ - اغاني معبد .
- ٤ - كتاب اخبار حنين الخيري .
- ٥ - كتاب اخبار طريس .
- ٦ - كتاب اخبار ابن مسجح .
- ٧ - كتاب اخبار ابن عائشة .
- ٨ - كتاب اخبار الدلال .
- ٩ - كتاب الاختيار من الاغاني للوائح .
- ١٠ - كتاب الرقص والزفن .
- ١١ - كتاب النغم والايقاع .
- ١٢ - كتاب اخبار معبد بن سريج واغانيها .
- ١٣ - كتاب اخبار الغريض .
- ١٤ - كتاب الاغاني الكبير .

حنين بن اسحق العبادي : + سنة ٨٧٣ م

مسيحي المولد والنشأة عُرف بنشاطه في ترجمة الكتب اليونانية الى العربية والسرانية . يقول فارمر ان في مكتبة مونيخ الحكومية مخطوطة عربية لحنين فيها بحث عن الموسيقى مأخوذ عن اليونانية . وقد ترجمت الى العبرانية<sup>(٢)</sup> .

---

(١) ابن النديم - الفهرست ص : ١٤١ .

(٢) Farmer — A History of Arabian Music · p : 128



## ٥ - بنو موسى :

وهم محمد واحمد والحسن ابناء موسى بن شاكر . نشأوا في بيت الحكمة وكانوا علماء في الرياضيات والميكانيك وعلم النجوم والموسيقى . ولهم كتاب الاراغانون وكتاب الآلات التي تزمر بنفسها وهو موجود مخطوطة في مكتبة المدرسة الارثوذكسية ( الثلاثة الاقمار ) في بيروت (١) .

## ٦ - يحيى المكي :

له كتاب في الاغاني وقد جمع فيه احسن الامثلة من الغناء القديم .

## ٧ - احمد بن يحيى المكي : + سنة ٨٦٤ م

ابن يحيى المذكور . راجع كتاب ابيه واخرج منه نسخة جديدة بثلاثة آلاف اغنية ثم جمع كتاباً آخر باسم كتاب مجرد في الاغاني وجمع فيه اربعة عشر الف اغنية .

## ٨ - ابراهيم الموصلی : + سنة ٨٠٤ م .

لم يسبقه احد من مؤلفي القطع الموسيقية . جاء في الاغاني ان ابراهيم « صنع تسعمائة صوت منها دينارية ومنها درهمية ومنها فلسية ، وليس اكثر من صنعته . فاما ثلاثمائة منها فانه تقدم الناس جميعاً فيها ، واما ثلاثمائة فشاركوه وشاركهم فيها ، واما الثلاثمائة الباقية فلعب وطرب (٢) .

## ٩ - عمرو بن بانة : + سنة ٨٩١ م

له كتاب مجرد الاغاني يشهد فيه ابن خلكان بقوله : « انه كاف لمهارته . ويقول فيه ابو الفرج « انه اصل من الاصول (٣) . »

---

(١) المشرق مع ٢١ ص : ٢٢٢ .

(٢) الاسفهانى - الاغاني ج ١ ص ١٠٠ .

(٣) الاسفهانى - الاغاني ج ١ ص ١٠١ .



١٠ - أبو حشيشة الطنبوري :

له كتابان : الاول كتاب المغني المجيد ، والثاني كتاب اخبار الطنبوريين ويقول ابن النديم انه رأى الكتاب الاول « بخط عتيق »<sup>(١)</sup> .

١١ - قويس المغني :

له كتاب صناعة الغناء واخبار المغنين وذكر الاصوات التي غنى فيها على الحروف ولم يتمه . والذي خرج منه نحو الف ورقة . هذا ما يقوله ابن النديم<sup>(٢)</sup> .

١٢ - جحظة البرمكي : + سنة ٩٣٨ م

له كتاب الطنبوريين ، وكتاب النديم ، وكان لهما شهرة كبيرة في ذلك الزمن وقد نقل عنها الاصفهاني في كتابه الاغانى .



---

(١) ابن النديم - الفهرست ص : ١٤٥

(٢) ابن النديم - الفهرست ص : ١٥٦ .



## قيمة الحكايات الغنائية

يجدر بنا ، لنقدّر هذه الحكايات الغنائية قدرها ، ولنزلها منزلتها من الفن القصصي العام ، والقصة العربية خاصة ، ان ننظر في المادة التي تتألف منها وفي البواعث والاسباب التي بعثت على تأليفها وتدوينها ، والاغراض الكثيرة التي تناولتها .

ولقد مررنا سروراً سريعاً بالاغراض الرئيسية التي طرقتها هذه الحكايات ، فرأينا انها وضعت للامام بحياة المغنين والمغنيات ، وذكر الحانهم واصواتهم ، وتعدد آلاتهم التي كانوا عليها يضربون . كما انها تبين ، الى حد كبير ، الشهرة الواسعة التي اصابها هؤلاء المغنون ، والحظوة الكبرى عند الخلفاء والعظماء من بني قومه ، والثروات الضخمة التي نالها الكثيرون والكثيرات ممن مر ذكره معنا من مغنين ومغنيات . كل ذلك هو غرض هذه الحكايات ، وهو غرض رئيسي هام ، يطلعنا على تاريخ عصبة كبيرة من اصحاب الفن ، حملت لواء الموسيقى والغناء طيلة العصر العباسي ، وعملت جهدها في تحسينه وتنميته وترقيته . وليس هذا كل شيء ، بل لهذه الحكايات قيمتها الاجتماعية التي لا يستطيع المؤرخ ان ينكرها . فاي اخبار هي اخبار هؤلاء المغنين والمغنيات ، تلك الروايات الطريفة التي يذكرها كتاب الاغاني وغير الاغاني عن جميلة وعزة وعريب ودفاق وغيرهن كثيرات ! بل ما هي هذه المجالس الفخمة ؟ مجالس اللهو والرقص والغناء والشراب ، تلك التي كانت هؤلاء الجواري يعقدنها في دورهن تارة ، والخلفاء في قصورهم تارة اخرى ؟ انها تطلعنا على العصر العباسي ، او على الاقل على جانب منه . وهذا الجانب رغم ما فيه من مجون ورغم ما يغلب عليه من الحرية الاخلاقية والنزعة المجونية ، هو وجه من وجوه المجتمع العباسي الكثيرة ، تلك الوجوه المختلفة في تقاسيمها ، المتعددة في متناقضاتها !

## مادة الحكايات الغنائية

وليست قيمة هذه الحكايات الغنائية محصورة في عرضها لنا ، وبصور مختلفة



مظاهر العصر العباسي فقط. بل إنَّ فيها مادة شعرية غزلية لارق شعراء العرب،  
وغير بعيد إن يتألف الشعراء والمفنون وإن يتصادقوا فهم بحاجة قصوى بعضهم  
إلى بعض. فالشعر الرقيق المقرون إلى الصوت الجميل يرقص السامع ترقيصاً<sup>(١)</sup>.

وفي هذه الحكايات الشيء الكثير عن حيل الجوّاري وظرفهن في كتابة  
الرقيق من الشعر على المراوح التي يحملنها أو اذيال الفساطين التي يلبسها ممّا  
كان يلفت الانظار ويبهر العقول.

دخل ابن أبي عتيق على عبد الملك. فوجده جالساً بين جارتين قائمتين  
عليه، تيسان كفصن بان، بيد كل جارية مروحة، تروح بها عليه، مكتوب  
بالذهب في المروحة الواحدة:

إني أجلبُ الرياح	وبي يلعبُ الخجلُ
وحجابٌ إذا الحبيبُ	ثنى الرأس للقبلُ
وغياثٌ، إذا النديم	تغنى أو ارتجلُ !

وفي المروحة الأخرى:

أنا في الكفّ لطيفة	مسكني قصرُ الخليفة
أنا لا أصلحُ إلا	لظريفٍ أو ظريفة
أو وصيفٍ حسن القد	شبيهٍ بالوصيفة <sup>(٢)</sup>

ويحكون عن الدارمي وكان شاعراً أموياً شريفاً من سادات قومه، أنه  
تنسك وترك الشعر ولزم المسجد، حتى إذا قدم تاجر عراقي بعِدل (نصف حمل)

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ١١٢ وابن عبد ربه - المقد ج ٣ : ٢٥٥

(٢) ابن عبد ربه - المقد ج ٣ : ٢٣٩ .



من خُمُر العراق ، الى المدينة ، باعها كلها إلا السود . فشكا ذلك الى الدارمي ،  
فعمد هذا الى ثياب نسكه ، فألقاها عنه وعاد الى مثل شأنه الأول ، وقال هذا  
الشعر ، ورفعته الى صديق له من المغنين :

قل للمليحة في الخمار الأسود      ماذا ففأمر براهم - شبيرو  
قد كان شمر للصلاة ثيابه      حتى خطرت له يباب المسجد  
ردّي عليه صلاته وصيامه      لا تقتليه بحق دين محمد

فشاع هذا الغناء وقالوا : قد رجع الدارمي وتعشق صاحبة الخمار الاسود .  
فلم تبق مليحة في المدينة الا اشترت خماراً أسود . وباع التاجر جميع ما  
كان معه (١) .

ويتغنى ابن سريج امام عطاء بن ابي رباح ببقي جرير :

إنّ الذين غدّوا بلبك غادروا      وشلاً بعينك لا يزال معينا  
غيّضن من عبراتهن وقلن لي      ماذا لقيت من الهوى ولقينا ؟

فيضطرب عطاء اضطراباً شديداً وتدخله اريحية ويحلف ألا يكلم احداً  
بقية يومه إلا بهذا الشعر (٢) .

ويأخذ المغني ابن جامع الأبيات التالية عن احدى الجواري حتى اذا  
سنحت له الفرصة تغنى بها امام الرشيد أولاً وثانياً وثالثاً فكافأه عليها بثلاثة  
٧٢ : ١٠٠٠ .

شكونا الى احبابنا طول ليلنا      فقالوا لنا : ما أقصر الليل عندنا !  
وذاك لان النوم يغشى عيونهم      سراعاً ، وما يغشى لنا النوم أعينا

(١) ابن عبد ربه - المقدج ٣ : ٢٣٥ .

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ١ : ٢٥٩ .



إذا ما دنا الليل المضربُ لذي الهوى      جزعنا ، وهم يستبشرون إذا دنا  
فلو أنهم كانوا يلاقون مثل ما      نلاق، لكانوا في المضاجع مثلنا<sup>(١)</sup>

ومن جميل الشعر الذي كان يتغنى به اسحق الموصلي وهو من صنعته :

الطلول الدوارس      فارقتها الاوانسُ  
او حشت بعدَ أهلها      فهي قُفرٌ بسابسُ

وللشعراء المدنيين باع طويل في نظم الشعر الغنائي الرقيق . اسمع الى أبيات  
ابن الدمينه يقول :

وأذكرُ أيامَ الحمى ثم أنثي      على كبدي من خشية أن تصدعا  
ولست عشياتُ الحمى برواجعٍ      عليك، ولكن خلَّ عينيك تدمعا  
بكتُ عينيَ اليمنى فلما زجرتها      عن الجهل بعد الحلم ، أسبلتا معا

ولقد مر معنا ان اسحق كوفيء مكافأة كبيرة على أربعة أبيات ليست من  
نظمه ولا تلحينه بل هي من نظم الاحوص وتلحين معبد وهي من اشهر  
الأبيات في النوح :

قد لعمرى بتُّ ليلي      كأخي الداء الوجيع  
ونجيتُ الهَمَّ مني      بات أدنى من ضلوعي  
كلا أبصرتُ ربعاً      دارساً، فاضتُ دموعي  
مقفرأ من سيدٍ      كان لنا ، غير مطيع

(١) الاصفهاني - الاصحاح ٦ : ٣١١ .



ومر معنا ايضاً ان بعضهم كان يحلف بالطلاق أن يسمع غناء المغنين ويشرب عليه وهذه بعض اصوات مخارق التي كانت تحملهم على ذلك الحلفان :

بكرتُ عليك فهِيجَتُ وجدا      هُوجُ الرياح واذكرتُ نجدا  
أُتحنُّ من شوقٍ اذا ذكرت      نجدٌ، وأنتَ تركتها عمدا ؟  
وآخر :

ألفَ الظيُّ بعادي      ونفى الهمُّ رُقادي  
وعدا الهجرُ على الوصل      بأسيفٍ حَداد  
قلْ لمن زَيْنَ وُدِّي      لستَ أهلاً لودادي

وتخبرنا هذه الحكايات الطريفة ان فريدة ، وكانت جارية مغنية محسنة ، اهداها عمرو بن بانة الى الواثق ، كثيراً ما كانت تتغنى بمجلس الواثق فتجبيء بالسحر الى أن غنّته يوماً هذا الصوت :

أهاُبكِ إجلالاً وما بكِ قدرة      عليّ ، ولكن ملئْ عينِ حبيبها  
وما هجرتكِ النفسُ يا ليلُ إنها      قلتكِ ولا ان قلَّ منك نصيبها

فرفع رجله فضرب بها صدر فريدة ضربة تدحرجت منها من أعلى السرير الى الأرض وتفتت عودها ! ذلك ان الواثق فكّر فيما فكّر فيه ، بأن مغنيته قد تجلس يوماً من الأيام هذا المجلس مع غيره من الخلفاء <sup>(١)</sup> ! من يدري ؟

ومما غنى به نومة الضحى ، وهو من الشعر الجميل :

يا مُولِدَ النارِ قد أَعيت قوادِحُه      إقبسْ، اذا شئتَ، من قلبي، بمقباسِ  
ما اوحشَ الناسَ في عيني واقبحهم      اذا نظرتُ، فلم أبصركَ في الناسِ

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٤ : ١١٥ .



وكان ابن المعتز يحسن النظم والتلحين، ومن جميل أصواته التي تظارف فيها وملح :

زاحم كمي كمه فالتويا      وافق قلبي قلبه فاستويا  
وطالما ذاق الهوى فاكتويا      يا قرّة العين ويا همي ويا ...

وله في غلام نفر منه وغضب فجهد ان يترضاه فلم يكن له فيه حيلة :

بأي أنت قد تماديت      في الهجر والغضب !  
واضطباري على صدودك يوماً من العجب  
ليس لي ، إن فقدت وجهك في العيش ، من أرب  
رحم الله من اعان على الصلح ، واحتسب !

ومر سليمان بن داود كاتب أم جعفر وكان جالساً مع عبدالله بن موسى الهادي خادم لصالح بن الرشيد فسأله عبدالله : ما اسمك ؟ قال : اسمي : لا تسئل .  
فاوحى هذا الاسم لعبدالله بهذه الابيات الغنائية الجميلة .

وشادني مرّ بنا      يجرحُ باللحظ المقلُ  
مظلومٌ خصرِ ظالمٌ      منه ، اذا يمشي ، الكفلُ  
اعتدلت قسامته      والطرفُ منه ما عدلُ  
بدرٌ تراهُ أبداً      طالعٌ سعي ما أفلُ  
سألتُهُ عن اسمه      فقال : اسمي لا تسئلُ  
وطلعتُ في وجنتيه      وردتان من خجلُ



فقلت ما اخطا الذي      سَمَّاكَ بل قال المثل  
لا تسألن عن شادنٍ      فاق جمالاً وكَمُلْ !

وقال فيه :

عزَّ الذي تهوى وذَلَّ      صبُّ الفؤادِ مختَبَلْ  
جدُّ به الهجرُ وذا      الهجرُ اذا جدَّ قتلُ  
من شادنٍ ممنطَقٍ      فاقَ جمالاً وكَمُلْ  
تناصفَ الحسنُ به      فلا تسَلْ عن لا تسَلْ

ومن أصوات الغريض المستحسنة :

يا خليلي قد مللتُ ثوائي      بالمصلِّ وقد سَمِتُ البقيعا  
بلُغاني ديار هندی وسُعدى      وارِجِعاني فقد هَوَيْتُ الرجوعا

ومن اهزاجه :

ليكِ يا سيدتي      ليكِ ألفاً عددا  
ليكِ من ظالمة      احببْتُها مجتهدا  
قومي الى ملعبنا      نحكِ الجوارى الخردا  
وضعْ يداً فوق يدي      نرفعُها يداً يدا

وأيضاً :

شجاني مغاني الحَيِّ وانشَقَّتِ العصا      وصاح غراب البين: انتَ مريضُ



ففاضتُ دموعي عند ذاك صبايةً      وفيهنُ خودٌ كالمهاة غضيضُ  
ووليتُ محزونَ الفؤاد مروعاً      كثيراً، ودمعي في الرداء ، يفيضُ

ومن أصوات ابراهيم الموصلي المشهورة وهو لأبي صخر الهذلي :

عجبتُ لسعي الدهر بيني وبينها      ولما انقضى ما بيننا، سكنَ الدهرُ  
فيا حبُّها زدني جوىً كلَّ ليلةٍ      ويا سلوةَ الأيام ، موعدك الحشرُ  
ويا هجرَ ليلي قد بلغت بي المدى      وزدتَ على ما ليسَ يبلغُهُ الهجرُ  
وإني لتعروني لذكرائكِ هزةٌ      كما انتفض العصفور بلله القطرُ  
هجرتك حتى قيلَ لا يعرفُ الهوى      وزرْتُك حتى قيلَ : ليس له صبرُ  
أما والذي أبكى وأضحك والذي      أمات ، وأحيا ، والذي أمره الأمرُ  
لقد تركتني احسُدُ الوحش أن أرى      اليقين منها لا يروعهما الذعرُ<sup>(١)</sup>

ومن أصوات أبي حشيشة التي كان يشتمها المستعين :

وما أنسَ لا أنسَ منها الخشوعَ      وفيضَ الدموع وغمزَ اليد  
وخدي مضافٌ الى خدِّها      قياماً الى الصُّبح لم نرُ قد !!

وآخر ، وكان يشتمه المعتمد :

قلي يحبُّك يا مني      قلي ، ويُغضُّ من يحبُّك  
لأكونَ فرداً في هوائك      فليت شعري كيف قلبك ؟

(١) النويري نهاية الارب ج ٤ : ٣٥٢ والاصفهاني -- الاغانى ج ٥ : ١٦

وابو علي القالي - الامالي ج ١ : ١٥٠ .



وكانت جميلة اذا ما غنت بشعر عمر ابن أبي ربيعة يشقّ الحضور ثيابهم  
ويغمى عليهم :

ولقد قالت لجارات لها      كلمي يلعبن في حُجرتها  
خذن عني الظلّ لا يتبعني      ومضت تسعى الى قبتها  
لم تُعلّق رجلاً فيما مضى      طفلة غيداء في حُلّتها  
لم يطش قطُّ لها سهمٌ ومن      ترميه ، لا ينج من رميتها

ومن أصوات بذل وكانت تغنيه للمأمون :

ألا ، أرى شيئاً ألدّ من الوعد      ومن املي فيه، وإن كان لا يجدي  
ومن غفلة الواشي اذا ما اتيتها      ومن زورتي أبياتها خالياً وحدي  
ومن ضجة في الملتقى ثم سكته      وكلتاها عندي ، ألدّ من الخلد

وقد مرت معنا بعض أبيات من هذه القصيدة التي نظمت في دنائير جارية  
البرامكة :

هذي دنائير تنساني واذكرها      وكيف تنسى محباً ليس ينساها ؟  
أعوذُ بالله من هجران جارية      أصبحت من حبها ، اهذي بذكرها  
قد أكمل الحسن في تركيب صورتها      فارتج أسفلها واهتز أعلاها  
قامت لتمشي فليت الله صورتي      ذاك التراب الذي مسّته رجلاها  
والله والله لو كانت ، اذا برزت      نفس المتيم ، في كفيه ، ألقاها ؟؟

وهناك الكثير من القصائد الحبية الرقيقة لشعراء العرب الغزلين كعمر وجميل  
وابن ذريح وعروة والمجنون وكلها مادة جميلة لهذا القصص .



## فوائد الحكايات الغنائية

ولا بد من القول ، وقد اشرفنا على الانتهاء من البحث في هذه الحكايات الغنائية ، ان فوائدها عديدة تقسم الى انواع :

١ - **الفائدة التاريخية :** اننا مجبرون على قبول الكثير من هذه الحكايات كأصل من اصول التاريخ نستطيع بواسطته ان نؤرخ حياة المغنين والمغنيات وندرس علاقتهم بالكثيرين من ابناء عصرهم من امراء وخلفاء وشعراء وملوك .

٢ - **الفائدة الاجتماعية :** لقد رأينا ان الحياة العباسية المترفة بما فيها من مجون وفسق وعريضة ، قد ارتسمت بارزة في هذه الحكايات الكثيرة التي تعج بالنوادر عن الجواري الحسان ، وتطفح بالروايات عن المغنين واجتماعاتهم بمن كانوا يشجعونهم من ملوك وخلفاء وما كان يجري في تلك الاجتماعات من شرب ومجون وخلاعة . زد على ذلك ما تقرأه بين السطور عن عادات القوم في طعامهم وشرابهم وزواجهم ، الى ما هنالك من أمور كثيرة تؤلف للمؤرخ صورة دقيقة عن المجتمع العباسي .

٣ - **الفائدة الادبية الفنية :** ليس لهذه الحكايات قيمة قصصية فنية بما لهذه الكلمة من معنى فني حديث . فالحبكة القصصية التي تملك على قارئ القصة انفاسه ، لا أثر لها في هذه الحكايات ولا ضير عليها من ذلك وهي انما وضعت ، كما ذكرنا في بدء هذا البحث ، لسرد خبر من الأخبار او رواية حادث من الحوادث . على ان قيمتها الادبية قائمة في لغتها المشرقة وبيانها الناصع وبلاغتها العربية . والقصص الاخباري يشترك في هذه الصفات في جميع الوانه وانواعه . ولهذا الحكايات فائدة أدبية اخرى لا تقل اهمية عما ذكرناه . فلقد مرّ بنا عشرات الابيات من الشعر العربي الرقيق لم تكن لتوجد لولا وجود المغنين ولولا وجود هذه الحكايات وهي قصائد يحق للأدب العربي ان يفخر بها .

واخيراً أرى في هذه الحكايات مورداً عذياً ، ومنهلاً طيباً لأدباء العرب المحدثين يستلهمونها حكايات جديدة ومواضيع طريفة بل آثاراً أدبية خالدة .



# الفصل الثاني

## الفَصِصُ البطولي

١ - نشوءه .

٢ - ملاحم العالم الكبرى .

٣ - ما هو القصص البطولي :  
 ١ - تسميته .  
 ٢ - مادته .

٤ - سيرة عنزة :  
 ١ - شهرتها  
 ٢ - ما هي ؟  
 ٣ - مؤلفها  
 ٤ - طبعاتها وترجماتها  
 ٥ - أقسامها الرئيسية  
 ٦ - شخصياتها  
 ١ - عنزة  
 ب - عبلة  
 ج - شيبوب  
 ٧ - الروح الاسلامي فيها  
 ٨ - منزلتها الأدبية  
 ٩ - إلباظة العرب .



## نشوء القصص البطولي

لكل أمة عريقة في المجد والمدنية تاريخ تستوحيه ، وماضٍ تتطلع اليه ، وابطال تنسج حول اسمائهم هالة من الاحترام والقداسة ، تخلدهم في بطون الكتب وعلى الواح القلوب وتمجدهم بما تصوغه حولهم من حكايات أسطورية جميلة تظهر عبقريتهم الحربية وشجاعتهم النادرة مشيدة بما يتحلون به من سامي الاخلاق ورفيع السجايا .

وليس لهذا النوع القصصي البطولي من تاريخ معين يرجع اليه في نشوئه وتكوينه فلقد نشأ مع الانسان الاول ، ولقد حيكت حول الامم القديمة ، تلك الامم التي تحدثت عنها التوراة ، عشرات الحكايات الاسطورية . وتناقلتها الالسن جيلا بعد جيل . وفيها الغريب وفيها الطريف ، وفيها الحقيقة ممزوجة بالوهم والخيال .

وردت الاجيال صدى هذه الحكايات الوهمية انغماساً حلوة ، تارة على شبابات الرعاة يمرحون في رؤوس الجبال الشاهقة وبين بطون الاودية المرعة ، وتارة على أنغام ناي عتيق لبدوي فنان ، يرسل مع نغماته الحزينة انات نفسه الملتاعة وقلبه المملوع .

وخطت البشرية خطوة جديدة نحو العلم والنور فاذا بالرواة ، رواة العلم والادب والدين في الامم يتناقلون هذه الاخبار ويقصونها حكايات طريفة وروايات منمقة على جمهور من الناس كبير ، يلتف حولهم متلقفاً من شفاهم ، بشغف وانتباه ، العبارة تلو العبارة ، والكلمة تلو الكلمة .

وكان المسرح ، او قل ما سمي بهذا الاسم بعد مئات السنين . فاذا به أداة صالحة لنشر هذا القصص في جمهور الناس واذا بالممثلين ، بما وهبوا من مقدرة في تصريف الكلام وزلاقة في اللسان ، وقوة في التعبير والتأثير ، يحملون الرسالة عن الرواة ويؤدونها على وجهها الكامل لجمهور المتفرجين .



وتتفاعل عناصر الامة وتتعاون بعضها مع بعض ، فتخلق الشاعر الموهوب والفنان العبقرى ، فيربط بخيطة السحري ما تشتت من هذه الروايات الكثيرة وينظمها عقداً لؤلؤياً وضياءً ويسكب عليها شيئاً من فنه وسحره وروحه ؛ فاذا بها ملحمة من ملاحم العالم الخالدة ، تتغنى بآثر الامة واجادها ، وتستعرض تاريخها وعظمتها في خيال مبدع سام ولغة أنيقة مشرقة .

تلك كانت طريق هوميروس في الالياذة والاوديسة وفرجيل في الانياذة ، والفردوسي في الشاهنامه .

## ملاحم العالم الكبرى

لجميع أمم العالم التي أثرت في مجرى التاريخ ملاحم معروفة يتغنى بها أبناء تلك الامم مباهين ، مفاخرين .

فللهنود المهابهارتا التي يرجع تاريخها الى القرن الخامس عشر او السادس عشر قبل الميلاد وقد ترجمت الى اكثر من لغة اجنبية . كما ترجمها وديع البستاني الى اللغة العربية <sup>(١)</sup> .

ولليونان الالياذة والاوديسة ( حوالي ٨٥٠ قبل الميلاد ) وأثرهما في الادب العالمي والفكر الحديث اشهر من ان نشير اليه بكلمة موجزة هنا .

وللرومان الانياذة لفرجيليوس ( حوالي ١٩ ق. م ) وقد استقى منها دانتي في الكوميديا الالهية .

وللفرنسيين اغنية رولان ( القرن الحادي عشر <sup>(٢)</sup> للميلاد ) . وتتشابه في

---

(١) المبراته - ملحمة هندوية هي كبرى الملاحم العالمية . توجهها عن السنسكريتية رومش د.ط. عربها شعراً وديع البستاني، نشرتها جمعية متخريجي الجامعة الاميركية في بيروت سنة ١٩٥٢ .

(٢) يقول بعضهم انها الفت سنة ١١٠٠ م والبعض الآخر سنة ١٠٨٠ م وآخرون سنة ١١٢٥ م. راجع مقدمة كتاب Chanson de Roland - Joseph Bédier, Paris 1937.



بعض تفاصيلها بسيرة عنتره كما سنرى. وهي صلة وصل بين الادب الملحمي القديم والملاحم الحديثة .

والطليان الكوميديا الالهية لدانتي ( ١٢٦٥ - ١٣٢١ ) وهي اكبر اثر أدبي ظهر في القرون الوسطى . وقد استوحى الطليان اغنية رولان فكان لهم ملاحم رومانطيقية كثيرة منها :

١ - مورغانتي ماغيور ظهرت سنة ١٤٨١ وهي للوكي بولسي .

Luigi Pulci - Marganti Maggiore .

٢ - اورلاندو الخالد ظهرت سنة ١٤٨٦ وهي لـ م . م . بواردو .

M. M. Boiardo - Orlando Immamorato.

٣ - مامبريانو سنة ١٤٩٧ تأليف فرنسيسكو بالو .

Francesco Bello - Mambriano.

٤ - اورلاندو الغاضب للشاعر اريستو .

Ariosto - Orlando Furioso.

وهو من شعراء النهضة المعروفين وملحمته من اشهر ملاحم المتأخرين ظهرت في سنة ١٥١٦ .

٥ - ملحمة اورشليم المخلصة لتاسو .

Torquata Tasso - Jérusalem délivré .

وبعدما بعضهم افخم ملاحم الايطاليين على الاطلاق .

وللاسبان السيد وهي في مقدمة ملاحم القرون الوسطى كتبت بين سنة ١١١٥ و ١١٧٥ . ولهم ايضاً في الادب الحديث ( الاروكانا ) ( ١٥٦٩ - ١٥٩٠ ) للشاعر زونيغا .

Zuniga - Araucana.

وهي اول عمل أدبي ذي قيمة كما يلاحظ بعض النقاد .

وللانكليز ( الفردوس المفقود ) للشاعر ملتون المتوفى سنة ١٦٧٤م وهي



ملحمة دينية تصف تكوين الخليقة ، توصل ملتون ان يضاهي بها هوميروس وفرجليوس .  
وللألمان هيلدبراند Hildebrand ولهم ( انشودة الظلام ) Niebelungen Lied  
وقد جمع اشعارها شاعر جرمانى مجهول في القرن الثاني عشر . وكانت موضوعاً  
خصباً لخيال الموسيقيين الألمان فاستوحوها موضوعات موسيقية هامة وفاجزر هو  
في مقدمة هؤلاء الفنانين .

وللفرس الشاهنامه للفردوسي وهي نشيد القوم المفضل كما مر معنا .  
ونلاحظ ان الملاحم تقسم الى انواع منها القديمة الكلاسيكية ومنها الحديثة  
الرومانطيقية . منها الشعرية وهي كثيرة ، ومنها النثرية وعددها ضئيل جداً مثل :  
دون كيخوت لسرفانتي الاسباني ( + سنة ١٦١٦ ) .  
والديكاميرون او الايام العشرة لبوكاتشيوا الايطالي ( سنة ١٣٧٤ ) .

ولقد اهتم بالملاحم الكتاب الاقدمون من يونان ورومان كما انه قد ظهرت  
مدرسة فلسفية عُنيت بهذا النوع من الادب على رأسها اكرنافانوس وبارمنيديس  
وامبادوقليس<sup>(١)</sup> . هذه هي اهم ملاحم العالم . وهي تختلف في انواعها وقيمتها  
الفنية الادبية وموضوعاتها باختلاف المؤلفين والعصور والازمنة التي وضعت فيها .  
ولم نذكرها هنا الا لنظهر اهمية هذا اللون الادبي في العالم ونحن نعلم ان العرب لم  
يقصدوه بالذات ولم يخلفوا فيه آثاراً تذكر لهم كما مر معنا في مدخل هذا الكتاب .

## القصص البطولي

١ - تعريفه ٢ - تسميته ٣ - مادته

**تعريفه :** فماذا عنيها اذاً بالقصص البطولي العربي ؟ وما هي مخلفات العرب  
في هذا الفن الادبي ؟ وهل تسترعي الاهتمام والانتباه الى اي حد ؟

---

( ١ ) تلخص هذه المعلومات عن دائرة المعارف البريطانية تحت كلمة Epic .



ان معظم ما وصلنا من هذه الحكايات البطولية قد دون حوالي أواخر العصر العباسي الثالث وهي مجهولة المؤلف، ضعيفة الشخصية، هزيلة اللغة والاسلوب، دونت لارضاء الطبقة العامة من الجمهور ليس لها لون ادبي فني ولا رونق. وهي، وإن كانت تصور المجتمع العربي من نواح عديدة في اعصره القديمة، فالركاكة والاسفاف، وما فيها من خلط تاريخي في سرد الحوادث والوقائع، يحملنا على القول انها وضعت للتسلية في الدرجة الاولى.

اما لماذا اطلقنا عليها اسم القصص البطولي فلانها تدور في مواضيعها المتعددة حول بطل او ابطال معروفين من ابطال العرب، كما انها تصف ايام العرب ووقائعهم المشهورة، معددة الشخصيات الكثيرة التي اشتهرت في هذه الحروب.

هذا ما حملنا على تسميتها بالقصص البطولي. فهي ان لم تبلغ درجة سامية من فن الملحمة وآدابها كأكثر الملاحم التي تقدم ذكرها، فهي تقوم، مثل تلك الملاحم على تمجيد البطولة والتغني بذكر الوقائع وصفات الرجولة والشجاعة. وبما لا شك فيه ان تلك الحوادث المتشابكة وتلك الوقائع التي تؤلف موضوع هذه الحكايات البطولية، لو اتيح لها شاعر عربي مرهف الشعور رقيق الاحساس عميق الخيال او كاتب موهوب يعرف كيف يصل بين اجزائها المتقطعة ساكماً فيها روحاً من روحه ونغماً من انغامه لكان للعرب ملاحم لا تقل شأناً وخلوداً عن الملاحم المذكورة.

## ما هي هذه الحكايات ؟

والى القارئ بعض هذه الحكايات التي تدخل في هذا الباب . وسنذكرها واحدة واحدة دون نقف عندها طويلاً لسببين :

اولاً : ان بعض هذه الحكايات ليس مطبوعاً كما سنرى . وبعض المطبوع منها غير متيسر وجوده في البلدان العربية .

ثانياً : ان هذه الحكايات تكاد تكون في مجموعها نسخة واحدة بعضها عن بعض ، في الموضوع والاسلوب .



على اننا خصصنا عنثرة بدراسة خاصة لانها تمثل ، في عرفنا ، القصص البطولي اتم تمثيل . فهي اكمل مثال وصلنا من هذا النوع الادبي ويعدها بعض النقاد للعرب بمثابة الالياذة لليونان <sup>(١)</sup> .

اما الحكايات البطولية التي اشرنا اليها فهذا بعضها :

### ١ - قصة شيبان مع كسرى انوشروان :

مطبوعة في بمباي . لم نستطع ان نحصل على نسخة منها . وصفها زيدان في الجزء الثاني من تاريخ آداب اللغة العربية <sup>(٢)</sup> فقال ما فحواه : انها قصة تاريخية قريبة من الرواية الخيالية لان مؤلفها توسع بحوادثها التاريخية بتصرف . وتدور هذه القصة على حروب شيبان وكسرى انوشروان وسببها . وهي نثرية ويتخلل حوادثها قصائد يظهر عليها انها مصطنعة حديثاً فضلاً عن بعض القصائد الحقيقية التي نظمها ابطال القصة . وليس لهذه القصة مؤلف معروف كما كثر هذه الحكايات ، انما هي مروية عن بشر بن مروان الاسدي عن ابن نافع التميمي .

### ٢ - قصة بكر وتغلب :

مطبوعة في بمباي ايضاً سنة ١٣٠٥ هـ في ١٢٠ صفحة لم نحصل عليها فنعطي فيها رأياً شخصياً وهي قصة تاريخية اكثر منها رواية خيالية . تنسب روايتها لمحمد بن اسحق ، صاحب السيرة النبوية . ذكر فيها اخبار كليب وجساس وضمنها قصائد حماسية اراد بها اظهار شهامة العرب وفروسيتهم وخاصة ربيعة .

### ٣ - قصة البراق لعمرو بن شبة : + سنة ٢٦٢ هـ .

وهي قصة تاريخية موجودة ضمن مجموعة خطية في المكتبة الخديوية في مصر اسمها ( الجمهرة ) . والغريب ان ابن النديم في ترجمته لابن شبة ذكر له اكثر من

---

(١) زيدان - الهلال مج ٥ : ٧٣٠ والزيات - تاريخ الادب العربي ص ٢٤٩ و Huart في كتابه : Littérature Arabe ص ٣٦٧ .

(٢) زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية ج ٢ ص ٢٩٤ .



عشرين كتاباً ولم يذكر بينها اسم الجهرة <sup>(١)</sup> على ان زيدان وقف على هذا المخطوط وهز يشتمل على اخبار العرب وشيء من ايامهم وحروبهم قبل الاسلام مع الفرس والروم واليمن . اما البراق فهو بطل هذه القصة ، وهو شاعر قديم من ربيعة من اقرباء المهلهل وكليب . وليلى بنت لكيز هي ابنة عم البراق ولها خبر معه تداولته الالسن والرواة وتوسعوا فيه حتى اصبح مجموعة اخبار عن وقائع حربية ضمنها ابن شبة كتاب الجهرة في خمس قصص متسلسلة :

اولاً: الحرب بين ربيعة وطي، ثم بين ربيعة وطي وقضاة، إذ دخل البراق على رأس ربيعة وجرت بين الطائفتين ثمان وقائع .

ثانياً : قصة قطيعة مضر وربيعة .

ثالثاً : قصة سبي ليلي بنت لكيز من وائل الى بلاد العجم والحروب التي اثيرت بين العرب والعجم والروم بسبب ذلك السبي . والبطل هو دائماً البراق .

رابعاً: قصة الحرب او الحروب بين وائل واليمنيين لقتل كليب احد الاسرى وفي هذه القصة يدخل كليب والمهلهل .

خامساً : قصة البسوس .

وهي قصة قائمة بنفسها ، حوادثها عنترية تكثر فيها الحماسات والمبارزات حتى يخيل للقارئ انه يطالع عنتره . هذا ما يقوله زيدان عن هذه القصة التاريخية <sup>(٢)</sup> . ثم يضيف الى ذلك ان هذه القصة لو دوت في العصر الذي دوت فيه سيرة عنتره لصارت مثلها . ولكنها دوت قبل عنتره بقرن وبعض القرن . على ان لغة ( البراق ) اصح واقرب الى صدر الاسلام واقل مبالغة من لغة عنتره .

(١) ابن النديم - الفهرست ص: ١١٢ .

(٢) زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية ج ٢ : ٢٩٣ .



#### ٤ - قصة سيف بن ذي يزن :

يرجع تدوينها الى اواخر القرن الرابع عشر الميلادي . وهي متأثرة ، الى حد ، بحكايات الف ليلة وليلة . تدور حوادثها في مصر القاهرة وهي حوادث تاريخية حربية جرت بين المسلمين والاحباش الوثنيين . وفيها كثير من الحوادث الخرافية ابطالها الجن والعفاريت والارواح الساحرة .

موضوعها : سيف بن ذي يزن هو احد ملوك اليمن ولد من ام جارية كانت كانت قد سميت زوجها قبل ولادة سيف . فلما ولد سيف في الصحراء اخذت تغذيه ظبية بطريقة عجيبة . ويعثر عليه الصيادون فيقتادونه الى بلاد الحبشة حيث يشب هناك بطلاً صنديداً ويجمع اسمه في الحروب الكثيرة والمعامع الحامية التي تدور رحاها تارة بين سيف والمختطف ، الملك الكافر ، وتارة بينه وبين سعدون للحصول على كتاب ( النيل ) الذي وضعوه مهراً للزواج بشامة . وبعد حوادث عديدة ومجازفات عجيبة تلعب فيها الجن والسحرة دوراً كبيراً يعود سيف الى بلاده متعباً « بعد ان احيا الارض بالايمان . وحظي من الله بالثواب والاحسان . ويعتزل الناس في جبل خال تاركاً الحكم لولده مصر<sup>(١)</sup> » .

يقول بارت<sup>(٢)</sup> : « ان هذه القصة تعطينا صورة صادقة عن عقلية الشعب المسلم في مصر في أواخر القرون المظلمة وتؤلف ، في الوقت نفسه ، مصدراً قيماً لتاريخ الاسلام بمعناه الصحيح » .

ويدعي كامل الكيلاني في قصته حي بن يقظان<sup>(٣)</sup> « ان صاحب قصة سيف ابن ذي يزن اقتبس فكرة ارضاع الظبية لسيف بطل قصته عن حي بن يقظان ، ثم ارتقى من الظبية الى جنية تعطف عليه وترضعه » .

---

(١) سيرة فارس اليمن الملك سيف بن ذي يزن - مج ٤ : ٨٠ ١٢٠

(٢) Encyclopedia of Islam Vol : IV pp. 72.

(٣) كامل الكيلاني - حي بن يقظان - مطبعة المعارف مصر - سنة ١٩٣٥ ص : ٨٢ .



ويذكر المؤرخ الفرنسي هيسار في كتابه تاريخ الادب العربي <sup>(١)</sup> ترجمة فرنسية لهذه السيرة بقلم علي بك ظهرت في القسطنطينية سنة ١٨٤٧ م باسم (السلطان سيف ذو وزن) .

## • - سيرة بني هلال

العنصر التاريخي في القصة :

بنو هلال قبيلة عربية عرفت في الجاهلية بتقديس الكعبة . وعاشوا في العصر العباسي وهمهم النهب والسلب . فجرت بينهم وبين الفاطميين حروب كثيرة حملتهم على الرحيل الى بلاد المغرب .

هذا هو العنصر التاريخي في سيرة بني هلال . وجاء القصاص والشعراء والرواة فحاكوا حول هذه الحروب الاساطير الكثيرة واضفوا عليها شيئاً من خيالهم وقبساً من روحهم فجاءت اداة صالحة ، خصبة ، الحكايات بطولية حبية أو بالاحرى للمحمة عربية تكاد تكون فريدة في الادب العربي .

أقسام السيرة وموضوعها :

وصلت اليها سيرة بني هلال في طبعتين منقحتين مختلفتين .

١ - السيرة الشامية .

٢ - السيرة الحجازية .

وهي تقسم الى ثلاث مراحل : في المرحلة الاولى تاريخ عام ووصف شامل لحياة بني هلال في بلاد السرو وعباده <sup>(٢)</sup> حيث يولد للملك المنذر ابنان هما جابر وُجبير جدا الهلالين .

---

(١) Huart - Littérature Arabe, Paris, 1902 - p: 401.

(٢) السرا او سرو : مدينة باذريجان وهي بين اردبيل وتبريز خربها التتر سنة ٦١٧ هـ . - راجع عنها معجم البلدان مج ٣ : ٦٤ .



المرحلة الثانية : حكاية بني هلال وهم يرحلون الى بلاد نجد لجوع اصابهم الامير غانم وابنه دياب لهم استقبالا حسنا .

المرحلة الثالثة : تغريبة بني هلال او رحلة بني هلال الى بلاد المغرب ، ووصف حروبهم مع الزناتي خليفة سلطان تونس سنة ٤٦٠ هـ ، ١٠٦٨ م . وتتشابك في هذا القسم الحوادث بعضها في بعض ، وتكثر الاسماء : اسماء القبائل المتحاربة ، واسماء الابطال المتحاربين ، وتختلط الحقيقة بالخيال ، والتاريخ بالأسطورة ، وتقوم الحروب في سبيل الاستيلاء على العروش السبعة والأربعة عشر قصراً في بلاد المغرب مما يثير في نفس القاري حب الاستطلاع والتشوق لمتابعة قراءة الكتاب .

### مصادر السيرة

لا بد لنا ونحن ندرس سيرة بني هلال ، من الاشارة الى المصادر القديمة التي استند عليها جامع هذه الحكايات او جامعوها ، وذكر كلمة عن العلماء الغربيين والشرقيين الذين درسوا هذه الحكايات دراسة علمية أدبية فأدّوا للأدب العربي خدمة تذكر لهم ورفعوا قيمة هذا الأدب الشعبي في عيون أبناء الغرب والشرق .

قلنا ان مرور بني هلال في افريقيا وحروبهم مع الفاطميين في القرن الحادي عشر كان حادثاً تاريخياً له خطره وله أثره في نفوس الشعراء والقصاص والرواة في ذلك الزمن فاستقلوه استغلالاً أدبياً فنياً ونظموا فيه القصائد ورووا عنه الحكايات . ولقد حفظ ابن خلدون بعض هذه الحكايات وشيئاً من القصائد التي استندت عليها السيرة ؛ فكان ابن خلدون اقدم مصدر استند عليه جامعو هذه الحكايات واستقوا منه <sup>(١)</sup> .

اما ابن الاثير ( - ٦٣٠ هـ ) وغيره من المؤرخين العرب فلم يذكروا عن بني هلال سوى تاريخهم وعلاقتهم بغيرهم من الشعوب التي حاربوها <sup>(٢)</sup> . ولعل

(١) Huart p : 398



المستشرقين هم اول الذين اثاروا بحثاً علمياً في مثل هذه الحكايات كما تقدم . فلقد اصدر المستشرق ألورد Ahlwardt كتالوج المخطوطات العربية في مكتبة برلين وذلك سنة ١٨٩٦م يلخص فيه كثيراً من الحكايات العربية ، نحو ١٧٣ مخطوطة من رقم ٩١٨٨ - ٩٣٦١ ، ومنها سيرة بني هلال وهي تشغل من الكتاب محلاً كبيراً <sup>(١)</sup> .

وكتب المستشرق هارتمن سنة ١٨٩٨ م مقالاً باللغة الالمانية بعنوان : (حكايات بني هلال) أشاد فيه بقيمة هذا الأدب الشعبي ومادته السخية ودرس المصادر الاساسية التي استوحت منها هذه الحكايات « البطولية الحبية <sup>(٢)</sup> » .

ولقد سبق هذين المستشرقين الاستاذ Basset ببحثه القيم بعنوان :

Un Episode d'une Chanson de Geste arabe. وقد صدر سنة ١٨٨٥ م والذي يقول فيه هيار صاحب كتاب الادب العربي ان كتاب Basset ذو قيمة من حيث المصادر .

زد على ذلك ان Basset هو أول من عبّد الطريق لدراسة هذه الحكايات الشعبية عن بني هلال .

وهناك الفرد بل BeI المستشرق الفرنسي وقد كتب مقالاً مطولاً قيماً بعنوان « الجازعة » Djazya استطعنا ان نطلع عليه في المجلة الآسيوية <sup>(٣)</sup> وان نقبس منه معلومات كثيرة عن هذه السيرة .

ويجد القارئ جدولاً مفصلاً بكل هذه المصادر التي ذكرناها وبكثير غيرها في كتاب Bibliographie Des Ouvrages Arabes ببلوغرافيا المؤلفات العربية لمؤلفه فيكتور شوفان <sup>(٤)</sup> كما انه يعدد طبعاتها الكثيرة المختلفة مع تواريخها .

---

(١) المصدر السابق ص : ٣٩٨ .

(٢) Journal Asiaticque, 9me série p : 322.

(٣) Journal Asiaticque, 9me Série XIX pp: 239 et seq.

(٤) Bibliographie des Ouvrages Arabes - Tome III PP128 et seq.



## سيرة بني هلال والشاهنامة

يرى المستشرق هيار<sup>(١)</sup> تشابهاً في بعض مشاهد الشاهنامة وسيرة بني هلال وذلك عندما يلتقي ابو زيد الهلالي بالامير رزق ويصوب اليه رمحه قاصداً قتله وكل منهما يجهل الآخر حتى تأتي أم أبي زيد وتشرح لابنها وخامة عمله فيما لو كان أقدم على قتل الامير الذي ليس هو في الحقيقة غير أبيه ! ان هذا المشهد ، في زعم هيار ، شبيه بمشهد آخر في شاهنامة الفردوسي عندما يلتقي رستم بابنه سحراب فيقتل الاب ابنه دون ان يعرف الواحد منهما الآخر<sup>(٢)</sup> ، الا بعد ان يقع المقدر .

والذي نقوله : ان في سيرة بني هلال وفي غيرها من هذه الحكايات البطولية كثيراً من المشاهد التي قد تتشابه ببعض المشاهد في الملاحم العالمية الكبرى ولكنها تبقى قليلة لا تحوّل الباحث الحق في اصدار حكم نهائي في الموضوع . على اننا نعتقد ان مثل هذا الحكم لا يحق اصداره الا بعد دراسة خاصة عميقة ، ومقارنة صحيحة بين هذه الحكايات وبين الملاحم العالمية الاخرى .

ولعل المستشرق الالماني برنهارد هار في كتابه عن سيرة عنتره في أدب المقارنة هو المستشرق الوحيد الذي وفي الموضوع حقه من الدرس . وسنعرض لكتابته في دراستنا عن سيرة عنتره<sup>(٣)</sup> .

---

(١) كلهان هيار احد المستشرقين الفرنسيين وكان استاذ اللغة العربية في مدرسة اللغات الحية في باريس ، ومؤلف كتاب تاريخ آداب اللغة العربية وتاريخ بغداد الحديث . راجع عنه زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية : ١٧٩ .

(٢) Cl. Huart - Littérature Arabe p. 398.

(٣) راجع في الموضوع : B. Heiler - Die Bedenteng Des Arabischen, Antar Romanos Für Die Nergleichend Litteraturkund. Leipzig 1931.







## سيرة عنترۃ بن شداد

١ - شهرتها

٢ - ماهي ؟

٣ - مؤلفها

٤ - طبعتها وترجماتها

٥ - اقسامها الرئيسية

١ - عنترۃ	}	٦ - شخصياتها
ب - عبلة		
ج - شيبوب		

٧ - الروح الاسلامي فيها

٨ - منزلتها الادبية

٩ - الياذة العرب



## سيرة عنتر بن شداد

شهرتها :

قال اسكندر آغا ابكار يوس في كتابه «منية النفس في اشعار عنتر عبس»<sup>(١)</sup>  
متحدثاً عن شهرة سيرة عنتر وعن شغف الجمهور بها :

« بلغنا عن رجل من اهل حمص كان يحضر كل ليلة الى حلقة القصاص يسمع  
فصلاً من قصة عنتر . ففي احدى الليالي تأخر في حانوته الى ما بعد المغرب ،  
فحضر الى هناك بدون عشاء . وكان في تلك الليلة سياق حرب عنتر مع كسرى ،  
فقرأ القصاص الى ان وقع عنتر في الاسر عند الفرس ، فحبسوه ووضعوا القيد  
في رجله . وهناك قطع الكلام وانفضت الناس ، فدخل على الرجل امر عظيم  
واسودت الدنيا في عينيه وذهب الى بيته حزينا كئيبا . فقدمت له زوجته  
الطعام فرفس المائدة برجله ، فتكسرت الصحون وانصب ما فيها على فرش  
البيت ، وشتم المرأة شتما قبيحا فصادمته في الكلام فضربها ضرباً شديداً ،  
وخرج يدور في الاسواق ، وهو لا يقر له قرار . ثم غلب عليه الحال فذهب الى  
بيت القصاص فوجده نائماً فابقظه وقال له : قد وضعت الرجل في السجن مقيداً  
واتيت مستريح البال ! فارجوك ان تكمل لي هذا السياق الى ان تخرجه من  
السجن ، فاني لا اقدر ان انام ولا يطيب عيشي ما دام على هذه الحال ، وانظر ما  
تجمعه من الجمهور في ليلتك فانا اعطيك اياه الآن . فاخذ القصاص الكتاب وقرأ  
له باقي السياق الى ان خرج عنتر من السجن فقال له : اقر الله عينيك وأراح  
بالك . الآن طابت نفسي وزالت همومي فخذ هذه الدراهم ولك الفضل . ثم  
انصرف الى بيته مسروراً وطلب الطعام واعتذر لامرأته بأن القصاص وضع له  
القيد في رجل عنتر وهي جاءت به بالطعام ليأكل ؛ فكيف يمكنه ان يذوق طعاماً  
وعنتر محبوس مقيد ؟ قال : واما الآن فقد ذهبت الى بيت القصاص وقرأ لي  
الحديث الى ان اخرجه من السجن والحمد لله ، قد طابت نفسي ، فهاتي ما عندك  
من الطعام واعذريني عما فرط مني . »

(١) اسكندر آغا ابكار يوس - منية النفس في اشعار عنتر عبس ص : ٥٠٠



فهذه الحكاية ، على بساطتها وسذاجتها تبين شغف العامة من الناس بسيرة عنتره وتعلقها الشديد بجميع تفاصيلها . وسنرى ، بعد ان ندرس هذه السيرة ، بشيء من التدقيق والتفصيل ، ان هذا التقدير لم يقتصر على العامة بل تعداها الى الخاصة من الناس ، فالى الادباء والمتأديين والمستشرقين . لقد اعاروا هذه السيرة اهتمامهم الشديد وكتبوا عنها الفصول الضافية وعلقوا عليها التعاليق الكثيرة حتى ان بعضهم الف فيها كتباً قائمة بذاتها . والحقيقة ان سيرة عنتره تستحق مثل هذه العناية من قبل رجال البحث والأدب لانها تمثل قصص الفروسية عن العرب ، اصدق تمثيل . وهي اطول الحكايات العربية البطولية واشرفها مقصداً زد على ذلك ان بطلها هو عنتره الفارس الشاعر ، الذي ملأ الآفاق صيته وطبقت العالم شهرته .

لذلك وجب على دارس القصص البطولي عند العرب ان يتناول هذه السيرة فيدرسها درساً دقيقاً مقارنة ، مبيناً منزلتها القصصية الأدبية بين الحكايات الشعبية العربية وبين مثيلاتها من الحكايات الغربية . ولست انكر على القارىء صعوبة هذا الدرس على من كان في حالي تنقصه اكثر المصادر الاجنبية عن هذه السيرة وهي مصادر لها اهميتها ولها اعتبارها . كذلك ليس غرض رسالتي هذه البحث في نوع واحد من انواع القصص كما ذكرت سابقاً . وليست سيرة عنتره ، على منزلتها الرفيعة في القصص البطولي ، الا لوناً واحداً من هذه الالوان الادبية المتعددة . وعندي انها تستحق دراسة علمية قائمة بذاتها ، ليس هذا البحث الذي نقدمه للقارىء الا مدخلاً لها وتمهيداً .

## ما هي سيرة عنتره ؟

هي اعظم الحكايات العربية البطولية وهي تتناول حياة العرب في العصر الجاهلي ، فتصورها لنا من جميع وجوها ، وتُطلعنا على عادات العربي في ذلك الزمن وايامه وشجاعته وكرمه وحبه ووفائه وتضحيته وحبهِ الضيف وحسن مراعاته الجوار وما شاكل هذه الصفات التي اشتهر بها العرب .



ذهبي تقوم في أساسها على ولادة عنتره ، أشهر أبطال الجاهلية واحد شعرائها  
المعدودين من زبينة الجارية الحبشية السوداء وكيف أن هذا العبد الأسود ، رغم  
ضعة نسبه من جهة أمه ، ورغم تقديس العرب الجاهليين عنصر الدم في ذلك  
الوقت ، استطاع أن يشق طريقه إلى المجد والعظمة وأن يربح رضى ابنة عمه عبلة  
ويتزوج منها ، متكلاً على سيفه وبطولته من ناحية ، وعلى فصاحته وشاعريته  
من ناحية أخرى . فهي في ذلك ، رواية حماسية غرامية ذات مغزى تظهر لنا ،  
بيروزي وجلاء ، عمل الإرادة القوية والشجاعة المندفعة ، والحب الصحيح . أن  
رجل القلب في سيرة عنتره استطاع ، رغم الاهانات العديدة التي صُبت على  
رأسه ، ورغم الصعوبات الخارقة التي اعترضته في حياته ، ورغم العراقيل الممكنة  
وغير الممكنة التي خلقها له خصومه ليوقعوه ، استطاع رغم كل ذلك ، أن يقف  
صامداً أمام هذه المصائب وأن يتربع هائلاً على عرش ذهبي من المجد والسؤدد .  
وهذا هو الغرض الأساسي المقصود من هذه الحكاية !

## مؤلفها :

اختلف العلماء في اسم مؤلفها كما اختلفوا في اسم مؤلفي أكثر هذا النوع من  
القصص . وحاول الكثيرون ممن بحث في سيرة عنتره أن يستنتجوا من دراساتهم  
رأياً معروفاً يركنون إليه ويطمثون فلم يستطيعوا .

هناك آراء مختلفة متعددة لا تخرج عن حيز التخمين والظن يعزو بعضها سيرة  
عنتره للأصمعي أحد رواة القرن الثاني للهجرة ( ٧٣٩ - ٨٣١ م ) ولكن المتأكد  
منه أن الأصمعي ليس هو الراوية الوحيد الذي يرد اسمه في بعض السياقات من  
القصة . فهناك اسم أبي عبيدة وجهينة الأخبار ونجد بن هشام وكلهم من الرواة  
العرب المعروفين .

ويدعي بعض المؤرخين أن اسم الأصمعي موضوع للتستر وراءه<sup>(١)</sup> وهناك

---

(١) Huart CI - Littérature Arabe p: 396.



رأي آخر يقول ان واضع سيرة عنتره هو يوسف بن اسماعيل المصري (٩٧٥م - ٩٩٦م) وهو من الرجال الذين كان لهم اتصال بباب العزيز بالله (الخليفة الفاطمي في القرن الرابع للهجرة - اواخر القرن العاشر للميلاد) . قيل انه حدثت ريبة في دار الخليفة لهجت الناس بها في المنازل والاسواق حتى ساء الخليفة ذلك فاشار على الشيخ يوسف المذكور ان يطرف الناس بما عساه ان يشغلهم عن هذا الحديث . وكان الشيخ يوسف هذا واسع الرواية في اخبار العرب ، كثير النوادر والاحاديث وكانت قد اخذ روايات شتى عن ابي عبيدة ونجد بن هشام وجهينة الاخبار والاصمعي وغيرهم من الرواة . فأخذ يكتب قصة عنتره ويوزعها على الناس فاعجبوا بها واشتغلوا عن سواها . وكان من تطفه في التشويق ان قسم الكتاب الى اجزاء عديدة اوصلها بعضهم الى ٧٢ جزءاً كان يقطع الكلام في كل جزء عند معظم الامر حتى يتطلب المطالع الجزء التالي<sup>(١)</sup> . فيتضح من هذا الكلام ان الاصمعي لم يكن مؤلف القصة كلها لان يوسف هذا لم ينقل عنه الا بعض حوادثها اما البعض الآخر فقد نقله عن رواية آخرين غيره .

ولقد تنبه الى تعدد هذه الآراء في مؤلف سيرة عنتره بعض المستشرقين فاشار احدثهم الى تعذر معرفة مؤلفها والزمن الذي ألفت فيه<sup>(٢)</sup> مما حمل المستشرق هامر بيرجستال على كتابة مقال مطول في الجريدة الاسيوية يُدلي فيه برأي جديد في تأليف عنتره يدعي فيه ، ان القرن الاول الهجري قد عرف القصص الذين استغلوا عنتره ابا الفوارس وحوادثه الخارقة ، ولكن سيرة عنتره لم توضع ولم تسم بهذا الاسم الا في القرن السادس الهجري . وضعها احد اطباء وشعراء العراق المشهورين ابو المؤيد ابن الصايغ الملقب بالعنثري<sup>(٣)</sup> . اما المصدر الذي يستند عليه هذا المستشرق فهو قول لابن ابي اصيبعة في كتابه « عيون الانباء في طبقات الاطباء » جاء فيه :

(١) زيدان - الهلال مج ٥ : ٧٣٠

(٢) Journal Asiatique tome V, 1838 p: 383.

(٣) Journal Asiatique tome V, 1838 P: 386.



« ... ان العنثري كان في اول امره يكتب احاديث عنتر العبسي فصار مشهوراً بنسبته اليه<sup>(١)</sup> » وابن الصايغ هذا عاش في اواسط القرن السادس الهجري فهو من ادباء القرن الثاني عشر الميلادي . ويفاخر كاتب المقال بانه كان اول من ادخل الى اوروبا مخطوطاً كاملاً عن سيرة عنتره وذلك لست وثلاثين سنة خلت فمن حقه ان يفخر بانه اول من يشير الى مؤلفها الحقيقي .

والذي نراه ان هذا القول لا يختلف في أساسه من حيث تعيين مؤلف السيرة عما سبقه من الاقوال ، وان كان ذا نصيب اكبر من الوجاهة والتقدير . فهل من الدليل الجازم القاطع ان يقول احد المؤرخين بان ابن الصايغ ، وقد اشتهر بعلمه الطبية في القرن الثاني عشر ، كان يكتب اول امره ، احاديث عنتره ، حق تنسب اليه قصة كاملة كسيرة عنتره ؟

ان الادلة الخارجية للجزم في هذا الامر تنقصنا ؛ فلم يبق امامنا غير تحري النص وهذا يحتاج الى دراسة عميقة لاسلوب السيرة ومقابلته باسلوب هؤلاء الرواة الذين تتكرر اسمائهم على انهم مؤلفو القصة ، او مقابلته باسلوب ذاك العصر الذي كانوا يعيشون فيه .

على ان الباحث ، يستطيع ، بشيء كبير من السهولة ، ان يلاحظ ما في السيرة من اخطاء نحوية وصرفية ، وما فيها من ضعف في اسلوبها ، يبلغ بها بعض الاحيان ، حد الاسفاف ، مما يحملنا على الحكم ان مثل هذا الاسلوب يختلف اختلافاً بيناً عن اسلوب الاصمعي واصحابه الرواة الآخرين .

والحقيقة التي تبدو لنا ان سيرة عنتره كاخواتها التي مر ذكرها لم يكن مؤلفها واحداً بل تداولتها عدة السن ودونت حوادثها عدة أقلام ودخلها من الخلط التاريخي والهفوات الكثيرة ما ينفي عنها نسبتها الى مؤلف واحد معروف .

وما قلناه في مطلع هذا الفصل من ان أكثر هذه الحكايات البطولية مجهولة

---

(١) ابن ابي اصيمة - عيون الانباء في طبقات الاطباء سنة ١٨٨٢ مصر ج ١ : ٢٩٠



لمؤلف ، نقوله ولكن بشيء من الحذر ، عن سيرة عنتره . ذلك ان هذه السيرة ، وان تداولتها ايدي كثيرة ولحقت بها زيادات عديدة حتى اصبحت على ما هي عليه من التضخم والاسفاف ، تبقى ذات علاقة وثيقة بيوسف بن اسماعيل وبن الصايغ وربما بغيرهم من الرواة الذين ذكرنا اسماءهم سابقاً .

وليس من المستبعد ان يكون جميع هؤلاء المذكورين وغيرهم كثيرون ممن لم تصلنا اسمائهم قد أسهموا في وصول هذه القصة اليينا على هذه الصورة ، لان حوادث عنتره ، الشاعر البطل ، قد استغلها الرواة القصاص استغلالاً أدبياً عظيماً ، فجاء الادباء من بعدهم يجمعون ما تشتت من هذه الحكايات . وكان لخيال القصاص في تزويق هذه الحوادث وترتيبها وعرضها بحال فسيح ؛ فوصلت اليينا وهي في حالتها الحاضرة من التشويش في التأليف وسرد الوقائع سرداً ينقصه الوحدة في التفكير والانسجام المتزن في التعبير .

والمرجح ان سيرة عنتره ليست ابعد من عصر الصليبيين ، دونت حوادثها في اواخر القرن الرابع الهجري حوالي سنة ٣٨٠ هـ .

## طبعتها وترجماتها

الحقيقة ان سيرة عنتره مختلف في روايتها اختلافاً قد لا يكون جوهرياً ولكنه يجعل منها ثلاث سير بدلاً من واحدة نسميها فيما يلي :

١ - السيرة الحجازية وهي اصول هذه الروايات .

٢ - السيرة الشامية .

٣ - السيرة العراقية وهي لا تختلف اختلافاً بيناً عن السيرة الشامية . لذلك يمكننا القول ان سيرة عنتره معروفة في سيرتين :

١ - السيرة الحجازية وهي كاملة .



٢ - السيرة الشامية وهي مختصرة وقد تكون تتشابه تشابهاً كبيراً بالسيرة العراقية كما ذكرنا (١) .

ولها طبعات عديدة نشير الى أقدمها ونحيل القارئ الى المصادر التي تعدّ تلك الطبعات .

١ - طبعت في بيروت ( ١٨٦٩ - ١٨٧١ ) في ١٥٤ كتاباً في ٩ مجلدات .

٢ - بيروت - المطبعة الأدبية ( ١٨٨٣ - ١٨٨٥ ) في ١٥٥ كتاباً في ستة مجلدات وهذه هي الطبعة التي اعتمدناها في رسالتنا .

٣ - القاهرة ( ١٨٨٨ - ١٨٩٣ ) في ٣٢ جزءاً وهذه الطبعة تعتمد السيرة الحجازية .

٤ - وقد اخذ بطبعها سليمان الحرايري والاب بُركاد Bourgade في ذيل جريدة ( برجيس باريس ) سنة ١٨٦٥ و ١٨٦٦ ولكن لم يظهر منها الا جزءان من اثني عشر جزءاً (٢) .

ويعدد شوقان في كتابه المذكور ( ماخذ الكتب العربية ) طبعاتها وترجماتها بالتفصيل الوافي فمن أراد الاطلاع عليها فليرجع اليه (٣) .

## ترجماتها

لا بد من الإشارة الى العدد الكبير من المستشرقين وغيرهم من ادباء الغرب الذين تصدوا لهذه الحكايات البطولية التي تروى عن عنترة . فمنهم من اخذ يبحث فيها بحثاً أدبياً تحليلياً مقارنةً ومنهم من دفعه إعجابه بها الى ترجمتها او

---

(١) M,Hartmann - The Encyclopædia of Islam Vol. I p:362 .

(١) فؤاد افرام البستاني المشرق مج ٢٧ : ٦٤١ .

(٢) Chauvin - Bibliographie des Ouvrages Arabes Vol. III p: 113 .



ترجمة قسم منها . نذكر من المستشرقين الفرنسيين الذين عملوا على ترجمتها او  
ترجمة بعضها :

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Cardin de Cardonne | ١ - كاردن دّين كاردون |
| Du Perceval        | ٢ - دي برسفال         |
| Cherbonneau        | ٣ - شربونو            |
| Dugat              | ٤ - دوغا              |
| Devic              | ٥ - دوفيك             |

وللشاعر الفرنسي المشهور الفونس دي لا مارتين اعجاب خاص بسيرة عنتره  
فلقد اطلع عليها ، على ما يظهر ، في زيارته للشرق وخصها ببحث في كتابه القيم  
عن الشرق (رحلة لا مارتين الى الشرق) (١) .

ولم يقف اعجاب لامارتين عند هذا البحث المقتضب في كتابه المذكور بل  
نشر بحثاً آخر في مجلة « المتمدن » Le Civilisateur سنة ١٨٥٤ بعنوان : عنتر  
او التمدن الريفي . Antar ou la Civilisation pastorale . وقد نشر هذا البحث  
على حدة ثم اعاد نشره بعنوان : عنتر وذلك سنة ١٧٦٤ م . اما دوفيك الذي  
أشرنا اليه سابقاً فقد كتب كتاباً عن عنتره بعنوان : حوادث عنتره بن شداد ،  
طبع في باريس سنة ١٨٦٤ م .

وكان قد سبق هذا التاريخ وترجم نحو ثلث السيرة الى اللغة الانكليزية  
تاريك هاماتون Terrik Hamilton سكرتير السفارة الانكليزية في القسطنطينية  
في ذلك العهد . اما ترجمته فقد نشرت في لندن سنة ١٨٢٠ في أربعة مجلدات  
بعنوان :

عنتره - حكاية بدوية - Antar - A Bedween Romance

---

(١) . Lamartine - Voyage en Orient Paris 1911 Tome II p: 471



وهناك بحوث كثيرة في هذه السيرة نشرت في المجلة الاسيوية وفي غيرها من كتب الادب سنشير اليها في سياق بحثنا عنها . وعلى من يرغب في زيادة الاطلاع على ترجماتها واللغات التي ترجمت اليها ، وهي كثيرة ، واسماء الذين اهتموا بذلك ، ان يعود الى كتاب المستشرق شوفان المذكور ففيه تفصيل ما أجملناه هنا .

## اقسام السيرة الرئيسية

تسهيلاً للبحث نقسم سيرة عنتره الى ثلاثة اقسام :

- أولاً : زواج عنتره من عبلة بعد مصاعب لا تحصى وأهوال لا حد لها .
- ثانياً : سعي عنتره المتواصل لظهور فصاحته وشاعريته وتعليق معلقته في الكعبة .
- ثالثاً : رحلات عنتره خارج الجزيرة العربية وغزواته الكثيرة وموته .

## موضوع السيرة

ليس للسيرة موضوع واحد كما يظهر من أقسامها الرئيسية الثلاثة المشار اليها سابقاً ؛ ولكنها تتناول أموراً كثيرة منها ما يمت ، الى عنتره وسياق القصة بصلة ومنها ما لا علاقة له مطلقاً بجوهر السيرة وسيرها الفني الطبيعي . ولكن هناك حوادث بارزة في السيرة تفرض نفسها على القاريء ، اكثر من غيرها وهي تؤلف عناصر القصة وموضوعها الاساسي وهي : لون عنتره ، حب عنتره ، تمجيد البطولة في سيرة عنتره ، تمجيد الحسب والنسب والافتخار بهما .

وسنرى بالتفصيل ان هذه العناصر الاربعة تكاد تكون كل ما في السيرة فرواة السيرة يهمهم كثيراً ان يكون عنتره « اسود ادغم ، افطس المناخر ، واسع المحاجر ، مهدل الاشداق ، مفلفل الشعر<sup>(١)</sup> . في عصر كان العرب يقدسون

---

(١) سيرة عنتره ج ١ : ٦ .



فيه العرقية الدموية ، حتى اذا ما التقى بفرسان العرب الميامين في ساحات الوغى واحتقروه لسواد جلده ، فخر عليهم ، وهو العبد الاسود ، بقوته وجبروته فكان ذلك ادعى لاحتقارهم واذل لرفعتهم وتكبرهم ! .

وحب عنزة ، كما سرى ، هو عنصر جوهري من عناصر السيرة . فمن اجل هذا الحب يعيش عنزة ، ومن اجل هذا الحب يناضل ويحارب ، ومن اجل هذا الحب يموت ميتة الابطال !

ويأتي في الدرجة الثالثة عنصر البطولة في السيرة . وهذا العنصر هو الذي يجعل من هذه الحكاية حكاية بطولية من الدرجة الاولى . نرى ان حوادث الرواية تجري كلها في نسق واحد وترتيب واحد ويجري واحد ، هو تمجيد البطولة والمفاخرة بالفروسية الصحيحة . فعنزة تحبه الفوارس وتعجب به وهم خصومه وما ذلك الا لبطولته وعزة نفسه<sup>(١)</sup> . وهو لا يحترم هؤلاء الفرسان خصره ، ويحبهم الا لانهم ابطال صناديد لذلك فهو يكرمهم في حياتهم ومماتهم ويشهد بقوتهم وبطولتهم كما يشهدون هم بدورهم بقوته وبطولته<sup>(٢)</sup> .

واذا ما ظفر عنزة بنحصر من خصومه الابطال عفا عنه اكراماً لهذه البطولة<sup>(٣)</sup> حتى يصبح هذا العفو قاعدة مطردة تجري عليها فرسان العرب فيقول ربيعة بن المقدم بعد ان ظفر بعمره :

« انك اذا ظفرت بفارس في الحرب ابق عليه كما ابقيت انا عليك » .

بقي العنصر الرابع وهو عنصر الحسب والنسب والافتخار بهما . وهو لا يبدو بارزاً بروز العناصر الثلاثة الاولى ولكنه لا يقل عنها اهمية على ما يظهر

---

(١) سيرة عنزة ج ٤ : ١٣٠٧ .

(٢) سيرة عنزة ج ٤ : ١٧٠٥ .

(٣) سيرة عنزة ج ٤ : ١٧١٩ .

(٤) سيرة عنزة ج ٤ : ١٦٨١ .



لي . فالبطل مهما سما ببطولته ورجولته لا يفخر به العرب الا اذا عظم حسبه وعرف نسبه . والولد ينشأ يتيم الاب حتى اذا كبر وقف امام امه يسألها عن ابيه وهل كان ككريم المحتد ؟ ومن هم آباؤه واجداده ؟ وهل يحق له الافتخار بهم والاعتزاز باعمالهم المجيدة ؟ حتى اذا عرف انه منحدر من ارومة شريفة وقبيلة عزيزة الجانب تاه عجباً وفخر نسباً وقال في سياق قسمه : « وحق كذا وكذا... وجدي المنتسب »<sup>(١)</sup>.

ومما لا شك فيه ان في السيرة مسائل كثيرة غير هذه الامور الاربعة التي ذكرت سابقاً ولكنها مسائل تبقى ثانوية بالنسبة لسياق القصة ومجراها الطبيعي .

ان في السيرة صورة صادقة لحياة العرب في الصحراء في العصر الجاهلي فهي تصف حبهم وبغضهم وانتقامهم وحريتهم وغزواتهم وایامهم وميلهم الفطري الى انشاد الشعر وغير ذلك من الشؤون التي اثرت عن العرب الجاهليين .

وفي السيرة ايضاً كثير من الحوادث التاريخية لذلك العصر السحيق ولكنها حوادث غير موثوق بصحتها كما سنبين في مكان آخر من هذا البحث . واخيراً منها كثرت الحوادث في سيرة عنتره ومنها كانت موضوعاتها متعددة ؛ فان العناصر الاربعة المار ذكرها تبقى مسيطرة عليها سيطرة فعالة تجعل منها وحدة مترابطة اجزاؤها ولو بعض الترابط .

### شخصياتها : الاخلاق والصفات

تتكاثر الشخصيات في سيرة عنتره وتتعدد بتكاثر الحوادث وتعددتها . اما هذه الحوادث فلا حصر لها ولا عد . ففي كل لحظة دسيسة تحاك ، ومفاجأة تظهر . وبمناسبة وبغير مناسبة تشن الغارات على القبائل وتلتحم الفرسان في معارك لا نهاية لها فترتمي الابطال صرعى على الارض وتتكسد الاجسام ببعض فوق بعض ! وليس في استطاعة الباحث ان يتناول جميع هذه الشخصيات

(١) سيرة عنتره ج ٥ : ١٧٨٦ .



بالدرس والتحليل لأنها في أكثرها قد حشرت حشراً في القصة لتملأ فراغ الفصول بالحوادث وترضي ذوق العامة فليس لها أهمية أولية في السيرة . لذلك اكتفينا بعرض سريع لكل من الشخصيات التالية : عنتره ، عبلة ، شيبوب اخو عنتره .

### عنتره :

يبدو لنا عنتره في السيرة اسطورياً في حبه وبطولته ، وشاعريته وحنكته السياسية ودهائه واخلاقه الرفيعة النبيلة حتى وفي موته ايضاً . ولكي نتحقق من هذا القول لا بد لنا من ان نتناوله من جميع هذه النواحي بشيء من التحليل مستشهدين على ذلك ، بأمثلة من السيرة نفسها ولنبدأ في حبه :

### حب عنتره :

قلنا ان حب عنتره لعبلة ابنة عمه هو حب اعمى يكاد يكون محور القصة وجوهرها الأساسي . فجميع مآتي عنتره وجميع مساعيه السلمية تدور حول هدف أساسي واحد ولغاية واحدة هي الوصول الى الحبيبة والزواج منها !

وحبه هو حب عنيف ، اعمى ، عميق ، صادق ، مخلص . وعنتره عاشق حزين يشجيه صوت الحمام ويهيج اشجانه وعواطفه نسبات الريح الناعمة . وهو ، من اجل هذا الحب يتحمل كل اهانة وكل مصيبة ويلاقي مشاق كثيرة ما انزل الله بها من سلطان ! ما ذنب هذا الرجل ليقوم بمثل هذه الغزوات التي لا تنتهي ؟ ولا تقف عند حد ؟ بل ما الدافع الذي يحمله الى ان يزج بنفسه في الجبال الشاهقة والأودية السحيقة والصحاري المقفرة ، معرضاً نفسه لانياب الوحوش المفترسة واطاقرها الحادة ؟

لماذا يتحمل هذه المجازفات الخطرة ؟ وهذه الرحلات الشاقة الطويلة ؟ وفي سبيل من من الناس يغزو القبائل والفرسان والامراء والسلاطين والملوك والصعاليك ، انه يفعل كل ذلك في سبيل عبلة ، تلك الحبيبة التي أعماه حبها



وكتبه هيامه لها . انه لا يرضى لها مهراً الا الف ناقة من النوق العصافير ، وليس من طريقة لايجاد هذه النوق الا ان يغزو النعمان بن المنذر<sup>(١)</sup> .

واذا كان هذا الحب قد اعمى عنتره عن ان يرى المخاطر تحف به ، وان يحس بها ، فقد اعماه ايضاً عن ان يرى جمالاً غير جمال عبلة . فالجواني التي قدمها قيصر الى كسرى وهي اجمل من الكواكب ، هي ملكه يتصرف بها كما يشاء لان كسرى قدمها له هدية ولكن عنتره لا يأبه لها لان حب عبلة قد شغله عن كل حب سواه<sup>(٢)</sup> .

لقد امتلأ بهذا الحب كل ما في عنتره من عواطف واحساس حتى اذا ما جاءه اخوه شيبوب يخبره بزواج عبلة ، مكرهه ، من بسطام بن قيس بن مسعود أحس بطلنا « ان روحه قد انسكت من جسده من شدة الغرام<sup>(٣)</sup> » .

وحب عنتره لا يعرف النعمة ولا الطمأنينة ولا لذة الوصل والتقرب من الحبيب لذلك فهو حب ملتهع ، جريح ، صادر من أعماق القلب :

بين العقيق وبين بركة تهمد	ظلّ لعبلة مستهلّ المعهد
كيف السلو وما سمعت حائماً	يندبن ، إلا كنت أول منشد
وسألت طير الدوح كم مثلي شجا	بأنينه وحنينه المتردد
ناديته ، ومدامعي منهلة	أين الخلي من الشجي المكمد ؟
قالوا : اللقاء غداً بمنعرج اللوى	واطول شوق المستهام الى غد !
وتخال أنفاسي اذا رددتها	بين الطلول ، تحت نقوش المبرد !

(١) سيرة عنتره ج ١ : ١٢٣ .

(٢) سيرة عنتره ج ١ : ١٣٦ .

(٣) سيرة عنتره ج ١ : ٢٤٧ .



وليت هذا الحب الجريح يقف به عند هذا الحد ! بل ليته يبقي له جلال  
البطولة وروعة الفروسية ! ان عنتره البطل لا يتردد عن البكاء عندما يعلم ان  
عبلة أسيرة عند الأعداء (١) :

اذا كان دمعي شاهدي كيف أجحذُ      ونارُ اشتياقي في الحشا تتوقدُ؟  
الى الله اشكو ظلمَ عمي وجورهُ      اذا لم أجِدْ خلاً على الظلم يسعدُ  
خليليَّ أمسى حبُّ عبلةٍ قاتلي      وبأسي شديدٍ والحسامُ مهتدُ  
حرامٌ عليَّ النومُ يا ابنة مالك      ومَنْ فرشه نارُ الغضا كيف يرقدُ؟  
سأندبُ حتى يعلم الطيرُ أنني      حزينٌ ، ويرثي لي الحمامُ المغرّدُ  
وألثمُ أرضاً أنتِ فيها مقيمةٌ      لعلَّ لهيباً حلَّ في القلب يبردُ (٢)

ويبدو لنا عنتره، وقد الف السقام، وتحمل العذاب ألواناً وأصنافاً في حبه،  
عاشقاً حزيناً مغموماً ، ناقماً على الدنيا بأسرها لأن عبلة بعيدة عنه :

اذا ريحُ الصِّبا هبتُ أصيلاً      شفتُ بهبوبها قلباً عليلاً  
وجسأتني تخبرُ أن قومي      بمن أهواهُ قد جدُّوا الرحيلاً  
وما عنوا (٣) على مَنْ تخلفوه      بوادي الرَّمْل منطرحاً جديلاً  
يحنُّ صباةً ويهيم شوقاً      إليهم ، كلما ساقوا الحمولا

\* \* \*

---

(١) سيرة عنتره ج ١ : ٢٣٦ .

(٢) سيرة عنتره ج ١ : ٢٤٣ .

(٣) كذا في السيرة والاصح : حنوا .



ألا يا عبلاً ان خانوا عهودي      وكان أبوك لا يرعى الجميلا  
حملتُ الضيمَ والهجران جهدي      على رغمي ، وخالفتُ العذولا  
ألفتُ السُّقَمَ حتى صار جسمي      اذا فَقَدَ الضنى ، أَمسى عليلا  
وقد غنى على الأغصان طيرٌ      بصوتِ حنينه يشفي الغليلا  
بكى فأعرتهُ أجفانَ عيني      وناحَ فزاد إعوالي عويلا<sup>(١)</sup>

فأنت ترى ان حالة عنتره الحبية هي حالة يرثى لها . لقد أصبح ، وهو  
البطل المغوار والفارس الجبار ، ريشة في مهاب الريح لا يدري أين وكيف  
يستقر به الحال :

أقاتِلْ كُلَّ جبارٍ عنيدٍ      ويقتلني الفراقُ بلا قتالٍ<sup>(٢)</sup>

ومن الغريب حقاً ان يثير حبه لعبلة نقمة الناس عليه . فعنه مالك يقيم  
في وجهه العقبات اشكالاً والواناً . وابن عمه عمرو لا يترك سائحة تسنح دون ان  
يدس عليه . وعماره بن زياد « معدن الخبث والفساد » مع اخيه الربيع يترقبان  
الفرص للايقاع به لانه يتجاسر على حب عبلة وهو العبد الاسود ذو الحسب  
الوضيع والنسب الخسيس !

ومن العجب حقاً بعد ان ظهر لنا عنتره متيمّاً بحب عبلة ، ان يعود مؤلفو  
السيرة فيظهروه لنا في اكثر من مكان من القصة انه متزوج بغير عبلة وان نساءه  
كثيرات منهن مريم اخت القيصر<sup>(٣)</sup> كذلك نرى عنتره عندما كان يفض من

(١) سيرة عنتره ج ١ : ٣٠٦ و ٣٠٧ .

(٢) سيرة عنتره ج ١ : ٤٢١ .

(٣) سيرة عنتره ج ٦ : ٢٥٥١ .



عبلة لامر من الامور ، كان يهددها بالزواج من ضرة لها تكيدها وتنقص عليها عيشها ولقد تزوج من اكثر من جارية ، على قول الرواة ، وهجا عبلة بأبيات منها :

واذا الحبيب جفا وملّ فخله واجف وزده من الملالة والقليل  
ما ضاقت الدنيا عليّ بأسرها حتى أذلّ لمن تريد تذللًا<sup>(١)</sup>

والحقيقة ان هذه الامور كلها من مبتدعات القصاصين وخيالهم الخصب وهي من الزيادات والتزاويق التي انما أرادوا ان يستعينوا بها لاثارة فضول القارىء والتأثير عليه بمختلف الطرق وحشد الحوادث . ولكن اثر هذه الحوادث وهذه المفاجآت ضعيف هزيل فهي لا تثير النفس ولا تهيج العاطفة لان ادائها ضعيف ونتائجها غير خطيرة .

### بطولة عنتره

ليست البطولة ، في عرف بعض الناس ، وسيلة بل هي غاية في نفسها او نتيجة<sup>(٢)</sup> ويضيف بيرون<sup>(٣)</sup> الى هذا القول : « ان هذه النتيجة هي التي دفعت بالاسلام والحرب الاسلامية الى ما وراء جبال البيرانا حتى حدود نهر الرين<sup>(٤)</sup> » . والذي يبدو لنا ان جامعي السيرة أرادوا ان يجعلوا من عنتره بطلا من ابطال الاسلام دفعه الى المجازفات التي قام بها ما دفع الابطال المسلمين من بعده : جهاء ديني مستمر وهدف سام مقدس . فصوروا لنا رجولته وبطولته صوراً خارقة تفوق حد التصور « فهو يقابل خمسين فارساً فيقتلهم واحداً واحداً » ج ١ : ٢١ .

(١) سيرة عنتره ج ٤ : ١٥١٩

(٢) M. J. J. Ampère — la Revue des deux Mondes, Fév. 1838.

(٣) Perron كان مدير المدرسة الطبية في القاهرة في سنة ١٨٣٩ وطبيب مستشفى القمر العيني في ذلك الوقت وقد كتب لصديق له في باريس في المجلة الاسيوية عدد ديسمبر سنة ١٨٤٦ مقالا عن عنتره وعن ربيعة بن المقدم يبين فيه ان عنتره الاسطورة يختلف كثيراً عن عنتره التاريخ .

(٤) Journal Asiatique, 1840 p: 513.



« وهو بطل تخافه الجن ويخشاه الغول » ج ١ : ٥٥ يتقدم الفرسان « كأنه  
مارد من مرده الجان او من عفاريت سيدنا سليمان » ٢ : ٤٨٧ وهذا المارد « كان  
يرمي اعداءه بالنبال فيشك بها مقاتل الرجال حتى أخذوا يتعوذون منه وظنوا  
انه شيطان في صورة انسان » ١ : ٦٦ .

حتى الاعاجم يقولون عنه : « لا نعلم هل هو من الجن او من الالباس ؟ »  
١ : ١٢٨ « وكان اذا طعن ضلعاً دقّه وان ضرب رأساً شقه » ١ : ١٢٠ .

وهو يقاتل البطريق ويطلق عليه السهم فيطلع من ظهر وله زفير وشهيق  
٢ : ١٣٥ .

اما ان يضرب عنجرة بطلا من الابطال « ضربة يطلع الرمح يلمع من قفسار  
ظهره » فهذا اسهل الامور ١ : ٧٣ و ٧٤ .

مساكين اعداؤه ! « كان يضربهم فينثر رؤوسهم مثل الاكر واكفهم مثل  
اوراق الشجر » ١ : ١١٠ وكلهم غارف به مؤمن يجبروتسه حتى اذا وصفوه  
قالوا : « كان يلتقط الفارس منا في عرصات المجال فيضرب به الآخر فيموت  
الاثنان في عاجل الحال » ١ : ٣٢٤ .

ويهجم على حذيفة المسكين « ويضرب رأس حجرته بالسيف فيبريها كبري  
القلم<sup>(١)</sup> » ١ : ٣٧٧ .

واليك نموذجاً من معاركه التي كان يشنها كل لحظة من لحظات حياته :

« ... كانت تتطاير الجماجم وتتدحرج وتتخضب الدروع بالدماء وتشتد نار  
الحرب وتتأجج، وتضطرب الابطال وتنزعج وتدور ملائكة الموت على الارواح  
ويطوق عنجرة الاعناق بالدماء ويقم الحرب على قدم وساق ويظهر العجائب  
والاهوال . وينثر الفرسان والابطال ولا يفقد من قومه اكثر من سبعة  
رجال<sup>(٢)</sup> ! » .

---

(١) سيرة عنجرة ج ١ : ٣٧٧ .

(٢) سيرة عنجرة ج ١ : ٥٥٢ .



اما مفاخرته ببطولته في الحرب ومخاطبته اعداءه مشيداً بقوته ورجولته  
فتملاً تضاعيف السيرة . فهو يقول عن نفسه في حربه ضد الاعاجم :

« انا عنتر العبسي ، فارس العرب وقد أرسلتني النار على رؤوسكم جمره  
الغضب<sup>(١)</sup> » .

ويقول ايضاً :

والموتُ حقاً لو رأني لانشئ عني مخافةً سطوتي وتجبري<sup>(٢)</sup> !

ويخاطب بسطام بن مسعود ، وقد طمع بعبلة ووعد بها أبوها على شرط ان  
يأتيه برأس عنتره ، بقوله :

إن تكن تشكو لأوجاع الهوى فأنا أشفيك من هذا الوجع  
بحسامٍ كلما جردته سجد الموت له ثم ركع<sup>(٣)</sup>

وهل بقي بطل من ابطال العرب لم يبارز عنتره ؟ لقد حشدوا له جميع  
صناديد الجاهلية من صخر بن عمرو ابن ملك كندة الى زياد ابن اكال الاكباد ،  
الى معاوية المعروف بقانص السباع ، الى وجه الغول ، الى ربيعة بن المقدم ، الى  
فهر الملقب بمرارة النسر ، الى ابي المقداد الملقب بسيف بكر ، الى الطياح . آكل  
الاكباد وآفة العباد ، الى علقمة بن سيف التغلي الملقب بقلاع الآذان وآفة  
الزمان ، الى ابي براء عمرو بن مالك الملقب بملاعب الاسنة ، الى عمرو بن معدي  
كرب ، الى سبع بن الحارث الملقب بذئ الحمار ، الى حذاوند ملك الاعاجم ،  
ابن الملك انوشروان ، الى نازح ، الى لقيط بن زراره ، الى كثيرين غير هؤلاء من  
رجال العرب الذين اشتهروا بالفروسية في العصر الجاهلي .

(١) سيرة عنتره - ج ١ : ١٣٠

(٢) سيرة عنتره - ج ٢ : ٤٥٦

(٣) سيرة عنتره - ج ١ : ٢٥٥



ومن الطبيعي ان يتغلب عنتره على جميع هؤلاء الابطال بدهاء وسرعة لا حد لها . كان يتصدى له خصمه فيقتله بضربة من سيفه « حتى اذا برز اليه ثان أسره ، وثالث قهره ورابع دمره ، وخامس عفره<sup>(١)</sup> » حتى لا يبقى من يتجاسر على الصمود امامه في الميدان .

## عنتره والشعراء

ان الشعر ضرورة مكمله لبطولة عنتره لان الجاهليين لم يطبقوا ان يكون لهم ابطال من غير ان يكونوا شعراء ، والحقيقة ان عنتره قرن الى فروسيته شاعرية لم تتوافر للكثيرين من شعراء الجاهلية . وليس لنا ان نتعرض لهذه الشاعرية في دراستنا هذه وانما غرضنا ان نستشف شيئاً عن شخصية عنتره الشعرية كما تبدو في السيرة . لقد كدسوا اسماء الشعراء الجاهليين ، بمناسبة وبغير مناسبة ، وجعلوا منهم ابطالا صناديد ، وحملوهم ، بسبب وبدون سبب ، على مقارعة عنتره ومبارزته . فهذا طرفة بن العبد ، وعمرو بن كلثوم ، وامروء القيس ، امير الشعراء ، وزهير فصيح بني غطفان ، ولبيد العامري ، والاعشى بن ميمون آخر رجال المعلقة ، كل هؤلاء قد تصدوا لعنتره وكلهم رجعوا خاسرين في الحسب والنسب والفصاحة والادب<sup>(٢)</sup> .

والملاحظ ان مؤلفي السيرة أرادوا ان يجعلوا منها خزانة للادب الجاهلي وخاصة المعلقة . فما كان منهم الا ان جعلوا من اصحاب المعلقة ابطالا يتناظرون الشعر ويتساجلون مع عنتره فيغلبهم بعد ان يسمع قصائدهم ويسمعهم قصيدته . وعنتره في السيرة هو شاعر من الطراز الاول ، استطاع ان يعلق معلقته في الكعبة رغم الصعوبات الجمّة والعراقيل الكثيرة التي وضعوها في وجهه .

(١) سيرة عنتره - ج ٤ : ١٤٥٧

(٢) سيرة عنتره - ج ٤ : ١٤٩٩



## عنتره والدهاء السياسي

رأينا في عنتره بطلاً مفواراً يحمل على أعدائه بضراوة وشراسة ابن منها  
ضراوة الاسود الضارية والوحوش الفاتكة !

ورأيناه يجابه جيشاً عرمرماً فيقتل منه من يقتل ويأسر من يأسر ويرجع  
ظافراً غانماً لم يصبه خدش او كسر .

وقد يتبادر الى الذهن ان من كانت هذه صفاته لا شك وانه متهوس ، لا  
يحسب حساباً للعواقب الوخيمة وما قد تجره عليه مجازفاته الكثيرة من الاخطار  
والحقيقة ان اندفاع عنتره ونشاطه بحياته في مختلف الوقائع التي شنها على  
اعدائه كانت مقرونة بشيء كبير من الحكمة والتروي والدهاء السياسي .

هكذا يظهر لنا عنتره في السيرة وهو في ذلك لا يختلف عن عنتره التاريخ  
الذي يروى عنه : « انه كان يقدم موضع الاقدام ، ويحجم موضع الاحجام »<sup>(١)</sup>  
كذلك كان ينكر انه أشجع العرب وأشدها حتى اذا سئل بما شاع له ذلك في  
الناس أجاب :

« كنت أقدم اذا رأيت الاقدام عزمًا ، وأحجم اذا رأيت الاحجام حزمًا ،  
ولا أدخل موضعاً لا أرى لي منه مخرجاً . وكنت أعتمد الضعيف الجبان فأضربه  
الضربة الهائلة يطير لها قلب الشجاع فأثني عليه فأقتله »<sup>(٢)</sup> .

ودهائمه السياسي هذا ، يحمله على مهادنة خصومه الاشداء ومحالفتهم فهو  
صديق كسرى وحليفه في الحروب بعد ان كان خصمه اللدود<sup>(٣)</sup> .

## اخلاق عنتره

يبدو لنا عنتره في السيرة كامل الصفات فهو عزيز النفس رغم سواد لونه وضعة

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٧ : ١٥٢

(٢) الاصفهاني - الاغانى ج ٧ : ١٥٢

(٣) سيرة عنتره - ج ٥ : ١٧٧٣



نسبه . وهو عفيف في حبه لا يتهتك ولا يفحش . وهو مترفع عن الدنيا ، مترفع عن الأسلاب والغنائم التي يصيبها رجاله في الحرب فلا يمد اليها يداً . وهو سهل المخالقة ، لطيف المعشر ، دمث الاخلاق ، لا يحب ان يكون البادىء بالظلم ولا يفكر بان يسيء الى الغير . اما الكرم فهو سجية طبيعية فيه .

وهو فوق كل ذلك حلیم صبور ، غير متهور ولا متهوس ، رغم المجازفات العديدة والمعارك الكثيرة التي كان يشنها على اعدائه . والفضيلة التي تجعل من عنبرة مثلاً اعلی للفارس الكامل هي صونه الحريم . فهو اذ يسيء الاعداء ويقهرهم لا يتعرض للنساء والاطفال (١) .

وصيانة المرأة والمحافظة عليها شريعة قدسها العرب ايماناً تقديس . لذلك نجد ان جميع الابطال كانوا يحترمونها ويحلون بها وهكذا قل في ابطال سيرة عنبرة . فالغضبان يزعمون بخصومه الاندال قائلاً :

« ... انا الغضبان مبيد الاقران . وحامي الحريم والصبيان ويلكم هل بلغ من قدركم ان تسبوا الحريم والنسوان (٢) ؟ »

واصحاب عمرو بن مالك يؤكدون له ان ربيعة بن المقدم « ما نصره الرب عليهم الا لما سبوا الحريم وهذا هو الذنب العظيم (٣) » .

ولا شك في ان جميع هذه الصفات التي تبلغ حد الكمال ليست لتطلق جزافاً على عنبرة بل ان لها اصولاً في اشعاره التي أثرت عنه في العصر الجاهلي . ففي قوله :

ولقد أبيتُ على الطَّوى وأظلهُ حتى انال به كريم المأكلِ

تظهر عزة نفسه وصبره وترفعه عن الدنيا ، الامر الذي حمل النبي محمد على القول ، بعد ان سمع البيت المذكور :

---

(١) سيرة عنبرة - ج ٢ : ٦١٧ و ٦٤١ وج ١ : ١٣٤٧ وج ٥ : ١٧٥٥

(٢) سيرة عنبرة - ج ٥ : ١٧٦٢ .

(٣) سيرة عنبرة - ج ٤ : ١٦٨٤ .



« ما وُصِفَ لي أعرابي قطُّ فأحببتُ أن أراه الا عنتره<sup>(١)</sup> »

وهذه الشهادة كفيّلة ان تحفظ ذكر البطل العبسي وتخلده مدى الدهر . وفي قوله :

أَغْشَى فتاةَ الحيّ عندَ حليّها      واذا غَشَى في الجيش لا أغشاها  
وأغضُّ طرفي ما بدت لي جارتِي      حتى يوارِي جارتِي مأواها

تظهر عفته التي تنقص الكثيرين من شعراء عصره .

وهكذا قل في سائر صفات عنتره التي يظهر اثرها بارزاً في شعره فيبدو لنا شاعر الحرب والحب ، شاعر المعامع الحامية والمعارك الدامية من ناحية ، وشاعر الحب الذبيح والغزل الحزين من ناحية اخرى !

ان حب عبلة جعل منه رجلاً فوق الرجال . فمن اجل عبلة وارضائها خاض ما خاض من حروب ، وسبى ما سبى من ابطال ! دون ان ينقم عليها او يسيء اليها باقل كلمة تخدش عفتها .

وهنا يلاحظ Perron ، ان الشعراء العرب الاقدمين يخالفون الشعراء اليونان في نظرهم الى النساء اللواتي اثرت الحروب من اجلهن . ان مثل هؤلاء النسوة كنّ لعنة في نظر الشعراء اليونان ، وكنّ مردولات منهم . فحرب طروادة استعرت نيرانها في سبيل ارجاع هيلانة لزوجها ولم تكن قط في سبيل ارضائها والتقرب منها .

لم يعرف اليونان هذا الحب البطولي بل رذلوه ولعنّته آلهتهم ولم يكن مصدراً لأعمال مجيدة عظيمة بل وقف حاجزاً في وجه شعرائهم فلم يروا فيه دافعاً لتمجيد البطولة !

---

(١) الاصفهاني - الاغانى ج ٧ : ١٥١ .



اما الحب عند العرب فكان في سبيل المرأة نفسها ، في سبيل صونها وحمايتها  
وهو الذي اذكى الحروب واشعل نيرانها <sup>(١)</sup> .

« والخلاصة ان عنصرة الاسطورة يرتفع حتى ارقى درجات البطولة ويزدان  
باسمى فضائل الفروسية . يجمع بين الشجاعة وبين عطف المقتدر ، يحنو على  
الارملة واليتيم ، وينصف المظلوم وينتقم من الظالم . هو مثال اعلى للفارس  
الكامل . فارس ، بطل لا تقف بطولته عند حد ، لا يهاب جيشاً مهما بلغ عدده  
ولا يخشى مهالكها تنوعت اسبابها ولا يتراجع امام عقبة مهما كان نوعها ، فاذا  
قاومته الالوف زعق عليها فبدها . واذا صدته الجان اعمل فيها حسامه فصرع  
افرادها . واذا نبا رمح عن خرق درع قرنه رمى به الارض وضرب صدر  
القرن بقبضته فانفذها من ظهره <sup>(٢)</sup> » .

اما الموت فلم يخش بأسه ولم يتهيب قوته . فقد وافاه الاجل بعد ان عمر  
طويلاً ومات ميتة الابطال كما سنرى .

## موت عنصرة

ان موت عنصرة اسطورة من الاساطير ! لقد حمى قومه في حياته وفي مماته .  
لقد روى لنا الاغاني <sup>(٣)</sup> ثلاث روايات عن موت عنصرة لم يأخذ بها او باي  
واحدة منها مؤلفو السيرة . لقد صوروا فيها ما شاء لهم خيالهم الروائي وارادوا  
ان يجعلوا من موته مجاًلاً فسيحاً للمجد البطولي والعظمة الحربية . فاماتوه  
بسهم مسموم من اسهم خصمه اللدود وزر بن نبهان الملقب بالاسد الرهيب .  
لقد اكحل عنصرة وزراً هذا واعماه فاراد ان ينتقم لعماءه وكان انتقامه هائلاً .

« تعلم رمي الشاب وهو اعمى ، حتى صار يرمي به على الصوت ، فيصيب

---

(١) Perron M. A - Journal Asiatique Dec. 1840

(٢) فؤاد افرام البستاني - المشرق مج ٢٨ : ٦٣٤ .

(٣) الاغاني - الاصفهاني ج ٧ : ١٥٢ .



الغرض . واذا مر عليه طائر وزعق ، يرميه على ناحية صوته فيقتله ويأتيه عبده  
فيأكله (١) .

واستطاع وزر ، في ليلة ليلاء ، ان يصيب مقتلاً من عنجرة بسهمه الحاد  
المسموم ، فيزجر عنجرة عندما يصيبه السهم ويهدد خصمه بابيات من الشعر ،  
وهو يتألم ، لا يلبث وزر عندما يسمعها ان يموت من ساعته خوفاً وجزعاً ،  
اعتقاداً منه ان عنجرة لم يمت ، لان السهم قد اخطأه ! ويركز عنجرة رمحاً ،  
ان يصيبه السهم ويستند عليه ويركب فرسه الايجر ويسير بقومه طالباً منهم ان  
يدخلوا ديارهم وان يتركوه وشأنه ، فهو يريد ان يحميهم في حياته وفي مماته .  
ويشعر برحيل قوم عنجرة الاعداء فيلحق بهم اربعون فارساً مغواراً وهم يقتفون  
أثر عنجرة الى ان وصلوا الى وادي الظبا . « وكان قد عبر الظعن فيه ، وعنجرة  
على ظهر جواده ، مستند على رمح في بعض نواحيه ، ثارة يسير ، واخرى يقف ،  
الى ان وصل الى فم الوادي والمضيقي . فهناك زاد الوجد عليه فوقف واركز  
رمحه واستند عليه ، فخرجت روحه من بين جنبه . وكانت العرب من بعيد  
واقفة تنظر اليه ، ولم يجسر احد ان يقدم عليه لانهم ظنوه في قيد الحياة وانه  
واقف يطلب قتال من قصده واثاره (٢) .

انه لمشهد رهيب حقاً ! انها لوحة من لوحات الفن الخالد ! بل انه تمثال رائع  
من التماثيل العالمية الخالدة ! ذلك الجسم الاسود الحالك في سواده ، مرتكزاً على  
رمح من الرماح السمرية التي طالما اهتزت لهولها النفوس ، والايجر صامد من  
تحتة كأنه قطعة من الليل ، والابطال من على يمينه وشماله يملأون المكان ولا  
يقربون !

- هيا تقدم .

- يا لك من جبان رعديد !

- ويلك ! يا ابطال ! ارجعوا على اعقابكم والا اعدمكم ، اهلكم واحبابكم !

(١) سيرة عنجرة - ج ٥ : ٢٥٥٤ .

(٢) سيرة عنجرة - ج ٥ : ٢٥٦١ .



— انه عنتره حامية بني عبس وفارس كل من طلعت عليه الشمس .

— انه حية بطن الواد !

— ولكنه واقف ، هادي ، لا يُبدي ولا يُعيد !

— هو سكون العاصفة ، وانماضة الموت الزؤام .

ويشاء ربك ان يتحرك الايجر وان يتقدم فيقع جسم عنتره على الارض كأنه  
برج مشيد او سد من حديد ! .

ان جميع النقاد ، الشرقيين منهم والغربيين ، اعجبوا بهذا المشهد الرائع وقد  
نتعرض لوجه الشبه بينه وبين موت البطل رولاند في الملحمة المعروفة باسم  
« اغنية رولاند » . على اننا نسارع الى القول بان موت عنتره في السيرة هو اروع  
واجمل مشهد فيها . وتنعى الاميرة عنيزة ابنة عنتره ، اباه الى جميع قبائل العرب .  
فيعم الحزن الشديد وتأتي الوفود من اقصى البلاد لتؤدي واجب التعزية بالبطل  
الكبير الذي رفع اسم العرب عالياً :

فالامير عامر بن الطفيل مع جماعته على الخيول الضوامر ، فعمرو بن معدي  
كرب على رأس وفد من بني زبيد . فالامير هاني بن مسعود على رأس بني شيبان .  
فبنو نيهان ، فبنو مشاجم ، فبنو مذحج ، فبنو عامل ، فبنو صباح ،  
فعشرات المئات من القبائل . تتلاحق بعضها ببعض حتى تملأ الارض ! وما ان  
دفن عنتره حتى نحرت على قبره النياق بالمئات والالوف ، واخذ الشعراء  
والخطباء في رثائه واخذت الخلائق تنتحب عليه ممزقة ثيابها حزناً وألماً !

واخذت الوفود من غير بلاد العرب ترسل التعازي . فهذا هرقل بن قيصر  
يحضر على رأس وفد من الوفود ويتقدم من قبر عنتره ويتكىء على سيفه ويبكي  
ويأمر بذبح الف ناقة !

وهذا الملك المنذر بن النعمان يأتي موفداً من ملك الاكاسرة ، كسرى انوشروان  
مصحوباً بابن كسرى شهربان الذي يأمر وزيره بزرجمهر ان يذبح الف ناقة  
وجمل على قبر عنتره !



وهكذا نرى ان مؤلفي السيرة ، عملوا جهدهم ، ليحافظوا على هبة بطلهم  
عنتره ، حتى بعد مماته ، فلا تكون خاتمته غير لائقة ببطولته وعظمته ، عندما  
كان لا يزال على قيد الحياة ! .

## عبلة

من صفات عبلة الرئيسية الامانة والاخلاص حتى ما بعد الموت . يظهر ذلك  
جلياً في اكثر من مكان من السيرة . تستفزها اعمال ابائها ومعاملته لعنتره فتثور في  
وجهه وتصدمه صدمة عنيفة وترميه باقبح النعوت كالغدر والمكر والحبث <sup>(١)</sup> .

وهي تسهر الليالي الطويلة بانتظار الحبيب المعبود عنتره البطل . وعنتره هو  
سلاحها الحاد الماضي تهدد به كل من يحاول ان يعتدي عليها <sup>(٢)</sup> . وتزوج من  
عامر بن الطفيل اطاعة لامر عنتره بعد وفاته ولكنها لا تترك فرصة دون ان  
تذكر زوجها المسكين بمفاخر عنتره ، مفضلة اياه على جميع رجال الارض حتى  
تستفز زوجها وتستثيره فيأمر بخنقها فتموت ضحية حبها وامانتها لعنتره <sup>(٣)</sup> .

وهي في حبها لعنتره عفيفة ، شريفة ، طاهرة تفضل الموت الاحمر على ان  
تلوث عرضها . وليس سبب هذه العفة خوفاً من عنتره الذي « تفزع منه الجن  
وتعجز عن مداراته ومراسه الفراغة ، والذي يضرب رقبة من يتعرض لعبلة ،  
ويخرب دياره ويقطع آثاره ويفني عساكره » كلا ليس ذلك هو السبب في عفة  
عبلة وان حاولت هي ان تتظاهر بذلك امام المعجوز رسول ازدشير <sup>(٤)</sup> ، بل  
هو حبها الخالص لعنتره وللفضيلة . انها ثارت في وجه ازدشير بن الملك كسرى  
كاللبوءة التي فقدت اشبالها وما ذلك الا للمحافظة على عرضها وشرفها ولما لم تفلح

---

(١) سيرة عنتره - ج ١ : ٢٢٩ .

(٢) سيرة عنتره - ج ١ : ٢٣٠ .

(٣) سيرة عنتره - ج ٦ : ٢٥٧٥ .

(٤) سيرة عنتره - ج ٢ : ١٤٠٦ .



في ردعه عنها مآلاته حتى اذا خلت به اردته بضربة سكين حادة ، فوقع صريعاً  
يتضرج بدمائه (١) .

والسيرة تظهر لنا عبلة في مواقف بطولية كثيرة . فكثيراً ما كانت تستقبل  
عنترة تهنئته بالسلامة وتقبله وتساعده في خلع ثيابه وتطلب اليه ان تذهب لتحضر  
معه موافعه (٢) .

### عبلة المرأة الغيورة

ولكن المرأة هي المرأة . لقد كان لها غرورها ولها صلفها الذي حملها على  
مخافة عنترة وحملة على الزوج من اكثر من امرأة واحدة كما مر معنا الكلام  
سابقاً . ان غرور عبلة كان السبب الذي قرر مصير عنترة . وغيرتها دفعتها الى  
التصريح بان عنترة ليس عندها « الا بمنزلة العبيد » لا بمنزلة الرجال ، ولو انها  
شاءت لردته الى رعي النوق والجمال (٣) .

وبلغ بها صلفها ان امرت حبيبها عنترة في تقبيل اقدامها في ليلة سكر  
وعريضة فتركها غاضباً حانقاً وفي قلبه من الشوق ما فيه (٤) .

اما حب عبلة لعنترة فقد جعل منه شاعراً فصيحاً وبطلاً مقداماً كما انه كان  
السبب في ان يموت ضحية عدوه اللدود الاسد الرهيص .

### شيبوب

ان شيبوب في السيرة يلفت النظر ويستحق دراسة خاصة . فهو دماغ عنترة  
المفكر ، وهو الحكيم المدبر الذي يخلص اخاه عنترة من جميع الورطسات التي

---

(١) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٤١٥ .

(٢) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٤٥٦ .

(٣) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٨٠٥ .

(٤) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٥١٣ .



يقع فيها . فاذا ما رأى عنصرة يسرف في المروءة ويعطف على من لا يستحق العطف قام واعظاً : « ان الاسراف في المروءة يقطع الفروع والاصول<sup>(١)</sup> » .

واذا ما رأى عنصرة غارقاً في بحر ملذاته ، يشرب الكأس تلو الكأس ويتذلل امام الاماء والجواري صرخ فيه قائلاً : « يا ابن الاماء ! لقد انهد ركن مجدك وعلاك ، اما تستحي ان تذلل لربات القناع ، وقد ذلت لهيبتك السباع<sup>(٢)</sup> ؟ »

وشيبوب حاضر عند كل طلب « يطلع مثل ريح الهبوب او يطل مثل ذكر النعام » وهو يحمي عنصرة كأنه « البرق اذا لمع او الشهاب اذا سطع » . لا يقع عنصرة في ورطة الا ويصل اليه شيبوب « اسرع من لمح البصر كأنه الثعبان الاغر » .

وانه لمن المؤسف حقاً ان يموت شيبوب بيد عبد غدار جاء مستجيراً<sup>(٣)</sup> .

ان جولد زيهر يرى ان شيبوب لعنصرة مثل سانكوبوزا لدون كيخوت اما لامارتين فيدعوه عولوس العرب<sup>(٤)</sup> l'Ulysse de l'Arabie

هذه الشخصيات الثلاث ، عنصرة وعيلة وشيبوب ، تكاد تكون محور السيرة فحولها تجري اهم الحوادث وهي تغطي على باقي الشخصيات ، لذلك اكتفينا بدراستها وحدها دون غيرها من شخصيات السيرة .

## الروح الاسلامي في سيرة عنصرة

يلاحظ ان رواة السيرة او بالاحرى جامعها حاولوا ان يصبغوا بعض حوادثها بصبغ الاسلام ، وان يجعلوا من ابطالها العظام ابطالاً اسلاميين على بعد زمن السيرة عن الاسلام . فعنصرة يبدو لنا مؤمناً بالله الواحد « الحي القيوم » ،

(١) سيرة عنصرة - ج ٢ : ٥٥٤

(٢) سيرة عنصرة - ج ٤ : ١٥١٣

(٣) سيرة عنصرة - ج ٦ : ٢٥٣٥

(٤) Heller - p : 126



الدائم بلا زوال « الذي خلق الارض من طين وماء » باسط الارض ورافع السماء<sup>(١)</sup> .

ويذكر الملك زهير « الخالق العظيم » بقوله : ومن ترى يقدر ان يرث احكام الخالق العظيم<sup>(٢)</sup> ؟ »

وينظر الى العجم كأنهم « عبّاد النار » اما هو وشعبه فليس توفيةهم الا بالله<sup>(٣)</sup> ويرددون كلمة « الله اكبر » والركن والمقام برب السماء !

فمن هو هذا الله الذي يرد اسمه في سياق السيرة ؟ هل هو اله اليهود والنصارى ، ام هو اله واحد قادر أخذ يحس بوجوده العرب وقد اقترب مجيء الاسلام ؟

كذلك تتردد على افواه اكثر شخصيات السيرة كلمات : الله اكبر ، والركن والمقام ، ورب السماء ، ورب الخليل ابراهيم ، مما يؤكد ايمانهم بوجود الاله الحقيقي من ناحية ، وكلمات زمزم والخطيم والحجر والبيت العتيق واللات والعزى والهبل الاكبر مما يؤكد وثنيّتهم من ناحية اخرى .

وهم يسجدون امام الاصنام ويقبلون اركان البيت الحرام ويحاربون من جهة ثالثة الى الله خالق السماء وباسط الارض<sup>(٤)</sup> .

والذي يبدو لنا ان هناك محاولة من قبل واضعي السيرة لجعل بعض شخصيات السيرة اسلامية في ايمانها وتفكيرها ، وهي محاولة فاشلة ، ظاهرة التصنع ، ضعيفة الحججة ، عديمة المنطاق لان عنتره ، لا يتأتى له ، وقد عاش جاهلياً ومات جاهلياً ، ان يتصور وجود اله واحد في ذلك الزمن الجاهلي السحيق .

---

(١) سيرة عنتره - ج ١ : ٣٠٨ و ٣٢٨ كذلك ج ٢ : ٤٩٢ و ٤٩٣ و ٥٢٤

(٢) سيرة عنتره - ج ١ : ٨٣

(٣) سيرة عنتره - ج ١ : ١٢٧ و ١٣١

(٤) سيرة عنتره - ج ٢ : ٥٢٨



« ويتعجب من قدرة من يقول للشيء كن فيكون وهو الله الذي لا إله إلا هو ، خالق البشر ، ومصور الصور والمخرج الذكر من الأنثى والأنثى من الذكر<sup>(١)</sup> » .

وتبدو هذه الروح الإسلامية قوية في السيرة في المواقف التي يتنبأ فيها عنترة وغيره بمجيء النبي العربي الكريم . « فالبحوس تصيبهم زلزلة عظيمة تدل على معجزات النبي المفضل لأنهم يوم انكسرت الفرس في ذي قار ، وقتل هاني شيرسان ، انشق الأيوان ، وخمدت بيوت النار سبعة أيام تمام ، وطلع لها غبار كالدخان ، وانقلبت الدنيا فلم يعرف الليل من النهار ولا الكسوف من الأسفار ووقع الهيكل وانصدثر على معبدهم الأكبر ، وكشفت مشايخ الفرس رؤوسها ، وقد أيقنت بهلاك نفوسها ، وهجروا الطعام ، وحرموا شرب المدام . وخرج الملك إلى ظاهر المدينة وضربت له الخيام وأيقنوا بالبلا وظنوا أن القيامة قد قامت من السماء . وما سكتن الجأش إلا حسان بن معبد رأس الحكماء . فأنقذ الناس من رعبهم وشدّد قلوبهم وأخبرهم أن الذي جرى وصار إنما هو إشارة على مجيء رسول سعيد ، له نصر وتأيد من رب السماء ، يظهر في هذه الأيام وتكون ولادته في بيت الحرام ومنشأه زمزم والمقام والمشاعر العظام ، يملك الممالك ، ويغير الشرائع ، ويخفي البدائع ، ويظهر الإسلام ويدعو الناس إلى عبادة الملك العلّام<sup>(٢)</sup> » .

والواضح من السيرة أن النبي قد ظهر في زمن عنترة ولعب دوره فأسلم بين يديه الملك زهير بن قيس ومن تبقى من بني عبس . كذلك فعل عينية بن حصن ومن معه من بني فزارة ، وكانوا أعداء زهير ، فتحالفوا وتصافت القلوب تحت راية الإسلام ، الدين الجديد ، وأنزلت الآية في حقهم على ما تدعيه السيرة :

« واذكروا نعمة الله عليكم إذ كنتم أعداء فألف بين قلوبكم ، فأصبحتم بنعمته إخواناً ، وكنتم على شفا حفرة من النار فأنقذكم منها<sup>(٣)</sup> » .

(١) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٥٠٩

(٢) سيرة عنترة - ج ٤ : ١٣٢١ - ١٣٢٢ وص : ١٦٨٤

(٣) سيرة عنترة - ج ٦ : ٢٥٨٣



وهناك أمور أخرى ، أقل أهمية مما ذكرناه ، تؤيد نظريتنا هذه في إسلامية السيرة منها : ان هاني بن مسعود احد الابطال المشهورين يحلف يمينا انه لا يتزوج ابنة سيد بني شيبان الا على دين النبي الذي يظهر من آل عدنان<sup>(١)</sup> .

كذلك مسألة القضاء والقدر وبعض المعتقدات الاسلامية الاخرى تظهر جلية في سياق السيرة : « ان الموت لا يتقدم ولا يتأخر<sup>(٢)</sup> » .

والذي نلاحظه في هذا الموضوع ، كما يلاحظ في امور كثيرة غيره تتناولها السيرة ، ان الحقائق التاريخية لا قيمة لها في نظر واضعي السيرة . واذا كان هناك كثير من الحوادث التاريخية الجاهلية في هذه القصة فليس معنى ذلك انها رويت على حقيقتها بل جاءت مشوهة ، فيها الشيء الكثير من المبالغة والتحريف حتى والكذب والخلط . فكيف يمكنك ان تصدق ان عنزة حاول ان يعلق معلقته على حائط الكعبة بقوته ، وانها كتبت بماء الذهب وعُلفت<sup>(٣)</sup> ؟ ثم أخذ الناس يسجدون لها<sup>(٤)</sup> . وكيف يمكنك ان تصدق ان عنزة يبارز طرفه بن العبد لتثبيت قصيدته والتاريخ لم يذكر لنا شيئا من ذلك . ؟

ومن هو عنزة حتى يكتب الملك النعمان بن المنذر الى الملك زهير في شأنه لخطبة ابنته المتجردة<sup>(٥)</sup> ؟ وما قيمة هذا الحادث من الناحية التاريخية ؟ وما هي هذه الوفود الكثيرة ، التي يفوق عددها عدد النمل ، والتي تأتي ، كلها ، معزية بعنزة<sup>(٦)</sup> ؟ فكسرى ملك الاعاجم ، وقبصر ملك الروس ، وبزرجمهر وهرقل ورؤساء العشائر الابطال ، كلهم بالك ، وكلهم ينحني على القبر مودعا ، وهو ينحدر عليه النياق ! فأين التاريخ من كل هذه الذكريات ؟

---

(١) سيرة عنزة - ج ٤ : ١٦٨٧

(٢) سيرة عنزة - ج ٢ : ٦١٧

(٣) سيرة عنزة - ج ١ : ١٤٣٢

(٤) سيرة عنزة - ج ٤ : ١٥٠٤

(٥) سيرة عنزة ج ١ : ٣٨٦ - ٣٨٧

(٦) سيرة عنزة ج ٦ : ٢٦٢٧



وتبدو لنا عبلة شاعرة لا تقل شاعرية عن حبيبها عنتره ، فهل تُعرف تاريخياً  
عن عبلة انها كانت شاعرة ؟

ويولي القيصر رجلاً من الروم على دمشق فيعزله عنتره<sup>(١)</sup> فمتى كان ذلك ؟  
وكيف ؟

ويفهم من بعض سياقات السيرة ان المسيحيين كانوا يستوفون الخراج والعداد  
من اليهود<sup>(٢)</sup> فهل للتاريخ خبر عن مثل هذا ؟

وانه من إضاعة الوقت ان أُعدد المواقف التي يكثر فيها الخلط التاريخي .  
فهي تشمل السيرة من أولها الى آخرها . ويكفي ان نرجع القارىء الى ما قلناه  
في مطلع هذا الفصل من ان القصص البطولي كان ملعباً خصباً لخيال الشعراء  
والرواة القصاصيين فوضعوه على هواهم ، مطلقين العنان لخيالاتهم غير المحدودة  
ومغالاتهم الساذجة ! فلا يمكننا ، والحالة هذه ، ان نركن لأي حادث يروونه او  
ان نستنتج من روايتهم اي حقيقة تاريخية .

## سيرة عنتره \_ منزلتها الادبية

وليس فقدان العنصر التاريخي الصحيح ليحط من قيمة السيرة كقصة  
شعبية بطولية ولكنه ينفي عنها صبغتها التاريخية ، فلا يصح لنا ان نعتبرها  
كمصدر تاريخي لذلك العصر . ورغم هذه الاخطاء التاريخية ، وطغيان الخيال  
طغياناً جارفاً على جو السيرة ، ورغم وجود هذه الحكايات الاسطورية ، فان  
سيرة عنتره تبقى معرضاً عجبياً ، زاخراً بالصور الصادقة ، والشعور المخلص عن  
حياة العربي الجاهلي في ذلك الزمن . فبينما تصف لنا الف ليلة وليلة حياة سكان  
المدن ، تصف لنا سيرة عنتره حياة سكان الصحاري<sup>(٣)</sup> .

---

(١) سيرة عنتره ج ٦ : ٢٥٤٦

(٢) سيرة عنتره ح ٤ : ١٥٣٩

(٣) Arbuthnot F. F. Arabic Authors P: 186.



وهل لدارس الادب العربي غنى عن فهم روحية الشعب الذي أوحى ذلك الادب ، والاطلاع على عادات ذلك الشعب وخصائصه الرئيسية واهدافه التي كان يطمح اليها في حياته ؟

ان سيرة عنتره هي في مقدمة الحكايات العربية البطولية ، وهي أطول هذه الحكايات وان كان طولها سبباً في وجود مثل هذه الاقاصيص الصبائية الخارقة التي يعجز العقل البشري عن تصديقها . وبعد فمما هو هذا العقل الذي لا يقنع بغير الحقائق الملموسة والبراهين الدامغة ؟ والى أين يمتد سلطانه ؟ وهل يقف عند حد ؟

نرى ان هذا العقل ، قد أخذ في العصر الحديث ، عصر المدنية والنور ، بل عصر العلم والاختراع والابتكار ، عصر الدبابة المدمرة والطيارة الخفيفة والمدفع الهدام ، والصاروخ المجنون<sup>(١)</sup> قد أخذ يخنق عن هذه المواليد المزعجة ، المصمة بضجيجها الصخاب وزججرتها الخرساء ، الى عالم أهدأ وجو طليق من قيود المادة ومكبلاتها !

ألا ترى ان الانسان وقد سد أذنيه الا عن ضجيج هذه الآلية التي ادعى انها ابنة الحقيقة البكر ، يحاول ان يظهر في غير مظهره الصحيح ، وان يعيش حياته عبداً لهذه « الآلية » او طفلاً كبيراً يلعب لعبة خطيرة ستؤدي به الى الموت ؟

ألا ترى ان هذه الحقيقة التي تجسمت في الغرب الحديث في غواصة تفجر قلب الاوقيانوسات او في طيارة تشق كبد السماوات ليست سوى بنت الخيال العتيق ، خيال الف ليلة وليلة وعفاريت سليمان وجن القصاصين ؟ وان هذا العقل الانساني لم يتوصل الى هذه الحقيقة الا بعد ان تغدّى ببساط الريح وقماقم الجن وخاتم لبيك .

ان حقيقة الانسان ، هي في قلقه الروحي ، في هذا القلق الذي لا يهدأ ولا يقف لانه ضد الهدوء وضد الوقوف ، هو قلق مستمر ، رائع في استمراره ،

---

(٢) كتب هذا البحث ولم تكن القنبلة الذرية ولا القنبلة الهيدروجينية قد ظهرت بعد .



مدهش في عدم استقراره على حالة من الحالات ، يحتاج الى ما ينميه ويفغذيه ،  
ويحتاج الى ما يطرفه ويسليه ، ويحتاج الى ما يريغه ويخيفه كما يحتاج الى ما يبهجه  
ويبهره . يتلف الى تلقف الحقيقة العلمية فان وجدها او ظن انه وجدها ، تلف  
الى الخيال والاسطورة يخدر بها اعصابه ويعيش فيها حياته .

الهيجان والثورة والضجيج وغير المعقول والخرافات والاساطير كلها من  
متطلبات هذا العقل ، ولا تقل حاجته اليها عنها الى الهدوء والطمأنينة والسلام  
والمعقول والدين والله والحق !

والعقل البشري كان ولا يزال الى الوقت الحاضر ، يعيش هذه الحياة القلقة  
وكان ولا يزال يجد جماله وحقيقته في مثل هذه الحياة ! أترأه يتدرج نحو الكمال  
تدرج الطفولة البريئة الساذجة نحو الفتوة العامرة ، النابضة بالحياة ! ولكن  
رياح الشيخوخة ستهب وتقضي على غضاضة الشباب لتكمل الحياة نفسها فيعود  
الانسان سيرته الاولى ليعيش حياته الاولى .

ان الانسان في سيرة عنتره هو الانسان في الياذة وهو الانسان في جميع  
الكتب الدينية المقدسة وفي جميع الامكنة والازمنة ، ان يختلف في اللون  
والجنس والقوم فلا يختلف في طبيعته ومزاجه وحياته وقلقه الروحي الدائم  
المستمر .

ان هذه الحوادث الخارقة في تفاصيلها ، المضحكة في معانيها ، المهيبة في  
روحها ، ان هذه الحوادث الغريبة العجيبة في سيرة عنتره هي التي ترفع منزلة  
الكتاب في نظري وانني أعتقد انه كان من الممكن ان تعتبر سيرة عنتره ملحمة  
جليلة من ملاحم العالم ، لولا تراكم هذه الحوادث تراكم يسد على القارئ انفاسه .  
فبمناسبة وبغير مناسبة تطير الرؤوس عن الابدان وتلتحم الابطال والفرسان  
بما يدل على ضعف الحكمة القصصية في هذه السيرة . ولو أردنا ان نصرب على  
ذلك الامثال لوجدنا الكثير منها . فالقارئ يتعجب من السبب الذي يحمل  
مالكاً بن قراد ، وهو عم عنتره ، على ان يكره ابن اخيه هذا الكره الشديد .



ولماذا ؟ لأنه يطمع في الزواج من عبلة ، وهو عبد وضيع النسب من جهة امه ؟ ولكن هذا العبد محابيض فعاله سواد لونه وفرض شخصيته على كثيرين من الابطال حتى أصبحت الملوك تجله وتحترمه وتتمنى له كل خير ؛ الا عمه مالك فلم تأخذه عليه شفقة ولم يهزه عطف . ثم يثور الملك زهير على هذا العم العنيد ويرغمه على تزويج عبلة من ابن عمها ؛ فيأبى مالك ذلك دون اي مبرر ، مما يدل على ان المؤلف لم يوفق في خلق الاعذار لعم عنتره .

وما نقوله عن عدم تبرير هذا الكره وهذه المعارضات لعنتره من قبل عمه نقوله عن الذين أخذوا يعترضونه في تعليق معلقته على أستار الكعبة وقبوله كشاعر معروف ، رغم انهم كانوا يسمعون شعره ويتغنون به . قد يكون لهم عذر في موقفهم مثل هذا الموقف وقد يقبل القارئ هذا العذر فيما او ذكرته السيرة او لحت اليه على الاقل ولكنها لم تفعل .

ان مجمل الحوادث والمفاجآت ضعيفة في ابتكارها ، بسيطة عادية في نتائجها فالمركة مثلا تحدث لأتفه الاسباب ، وتنتهي بسرعة خاطفة ، فلا حبكة في سردها ولا عقدة في سياقها . اما نتائجها فهي معروفة : رؤوس طائرة واجساد مجندلة وعنتره سالم من كل خطر لم يصبه اي خدش .

## الباذة العرب

ورغم هذه الهفوات فان هنالك آراء عديدة وصريحة تعتبر سيرة عنتره « الباذة العرب » فالزيات يقول : « هي افضل القصص العربية واولاها ان تسمى « الباذة العرب »<sup>(١)</sup> .

ويقول زيدان : « ان في قصة عنتره كثيراً من الحوادث التاريخية الجاهلية

---

(١) الزيات - تاريخ الادب العربي ص : ٢٤٩



وهي من هذا القبيل تشبه الياذة هوميروس على اختلاف بينها باختلاف اخلاق القومين<sup>(١)</sup> .

ويؤكد هذا الزعم احد الادباء المحدثين في بحث له فيقول :

« ان الملحمة هي رواية شعرية لوقعة حماسية عجيبة خارقة . والغاية منها تحريك العواطف الشريفة واظهار الفضيلة سعيدة ظافرة والرديلة شقية مقهورة .

والملحمة صورة عصر وحياة شعب بوصفها الاخلاق والعقائد وعرضها مشاهد الزمان والمكان . فينبغي لها معرفة واسعة وعلم كثير وخلق كريم وفكر متوقد بالعقيدة الدينية واعجاب بالجمال والصلاح . وكل هذا موجود في عنيزة<sup>(٢)</sup> »

ولقد سبق بعض المستشرقين أدباءنا المحدثين الى هذا القول . فقال ده برسفال المستشرق الفرنسي : « يرى المطالع في سيرة عنيزة صورة أمينة لحياة عرب الصحراء الذين ، على ما يظهر ، لم تتأثر اخلاقهم بمرور الزمن أقل تأثير . فآكرامهم للضيف ورغبتهم في الاثثار وحبهم وسخاؤهم وحماستهم التي كانت تدفعهم الى الغزو وشغفهم الطبيعي بالشعر ، كل هذه الصفات هي مصورة تصويراً دقيقاً صادقاً وهي هي الروايات الهوميرية عن حروب العرب القديمة وما تيههم وما تي ابطالهم الاقدمين قبل . ثم ان الانشاء اللبق ، المتنوع ، الذي يرتفع احياناً الى السمو الخيالي ، والاخلاق البارزة بقوة والمحددة بطريقة فنية ، كل ذلك يجعل هذه السيرة في مكان سام مرموق ، فهي على الجملة ، الياذة العرب<sup>(٣)</sup> » .

ولسليمان البستاني معرب الياذة هوميروس ، بحث مطول في الياذة والشعر

---

(١) زيدان - الهلال مج ٥ : ٧٣٠

(٢) ابو الفضل الوليد - مجلة الامالي : ١٣٨٠

(٣) Cl. Huart - Littérature Arab P: 396 Paris 1902



العربي يقابل فيه بين انواع الشعر العربي القديمة وتشابهها بالشعر الغربي ، ويحاول ان يحدد الملحمة بعد ان يعدد الملاحم العالمية ، فيخلص الى القول : ان العرب عرفوا الملاحم ، وان لم يكن ذلك على الطريقة التي عرفها الافرنج ، فهناك سفر ايوب ، اذا صح ان ايوب كان عربياً ، وهناك منظومات الجاهليين التي تناشدوها متغنين بحروبهم وايامهم وابطالهم كالمعلقات ، والمجمرات ، والمنتقيات ، والمذهبات والمشوبات والملححات وغيرها من القصائد التي جمعت مزايا الشعر القصصي ومزايا الشعر الموسيقي كما جمعت الياذة هوميروس بين اطراف المحاسن في الشعر اليوناني .

ويتوسع البستاني في تعريف الملاحم فيضع بينها المقامات والقصص التي يمتزج بها الشعر والنثر كقصة عنتره العبسي ورسالة الغفران الخ الخ<sup>(١)</sup> .

اما من حيث ادعائه ان سيرة عنتره تعتبر ملحمة ، ومن حيث انها تتشابه والياذة هوميروس فلم يقف البستاني عند حد القول بل أظهر في اكثر من مكان هذا التشابه وأشار اليه بشيء من التفصيل ، واليك بعض هذه المشاهد :

وصف الجثث يتشابه في شعر عنتره وشعر الالياذة ، كذلك هلاك الابطال الخصوم ووقوع الطير والكلاب بحشهم .

شن الحرب والغارات يكون لخضد شوكة العدو وإذلاله في سبيل الغنائم . قال عنتره معرضاً بحاجة قومه اليه :

سيدكرني قومي اذا الخيل اقبلت وفي الليلة الظلماء يفتقد البدر

ومثل هذا المعنى وارد في الالياذة على لسان اخيل .

تشبيه الابطال بالحصون مشترك في الشعرين اليوناني والعربي .

---

(١) سليمان البستاني - الياذة هوميروس ص : ١٦٨ - ١٧٥



قال عنتره :

انا الحصن المشيد لآل عيس إذا ما شادت الابطال حصنا

للدلالة على علو الهمة بالذود والكفاح .

وأخذ بعض النقاد على البطل « اخيل » بكاءه على حبيبته « بريسا » ولكن البستاني يجيبهم ان بكاء الابطال يتضمن معنى الشهامة والحب والغيرة ويضرب الامثلة بعنتره وامرىء القيس وغيرهما من شعراء العرب .

وفي النشيد التاسع من الالياذة قصة مفادها ان اخيل كان عالماً بما قدر له القضاء والقدر وذلك : اما ان يعيش عمراً مديداً في سعة ورفاء وخمول ذكر ؛ وإما ان يملك في عنقوان الصبا ويعيش في شقاء ونصب ، ويخلد ذكره . فاختار قصر الحياة مع المجد الأثيل ، غير طامع في طويل العمر ورغد العيش .

ومثل هذا فعل العبسي :

لا تسقني كأس الحياة بذلة بل فاسقني بالعز كأس الحنظل  
كأس الحياة بذلة كجهنم وجهنم بالعز أطيب منزل<sup>(١)</sup>

ولا ارى من الفائدة ان اعدد جميع هذه المشاهد مفصلة ، بل اكتفي بذكر بعضها مثل : حنين الابطال الى القتال ، تشبيه سرايا الجيش بعصائب الطير . طرب الابطال لصليل السلاح . تعظيم الحسنة . تشبيه الجيش بماء البحر . تشبيه السيوف بالبروق . وصف تصادم الجيشين . تشبيه الغبار بالليل والمجد بالاقدام والذل بالاحجام . تشبيه الفرس بالريح . محاورة الحصان . وصف القتلى . حماية الجار ورعاية الضيف وكلها مشاهد تكاد تكون واحدة في تشابهها ببعضها ببعض . ومن الخير مراجعتها في اماكنها<sup>(٢)</sup> .

(١) سليمان البستاني - الياذة هو ميروس ص : ٢٣١ .

(٢) سليمان البستاني - الياذة هو ميروس ص : ١١٨٣ - ١١٨٤ .



اما برنار هار المستشرق الالماني فيبقى في مقدمة الذين بحثوا في سيرة عنتره . فكتابه المشار اليه سابقاً ، هو خير ما وضع في هذا الموضوع . وهو لا يقتصر على درس سيرة عنتره من حيث فنها القصصي ، بل يحاول ان يبين قيمة هذا الاثر الادبي بين الحكايات البطولية الكثيرة وخاصة اغنية رولاند . فهو يدعي ان سيرة عنتره واغنية رولاند تتشابهان في اكثر من موضع وتتفقان في اكثر من مشهد . اما هذا التشابه وهذا الاتفاق فليس نتيجة لأي سرقة ادبية او نقل ما ، بل هما نتيجة لاتباع الملحمتين قواعد ادبية واحدة هي قواعد الملاحم القديمة .  
نم يعدد هار هذه المشاهد التي تتشابه في الكتابين وهي :

- ١ - ضرب الصخرة بالسيف وشقها .
  - ٢ - اعتراض العمود السحري لبطلتي الحكايتين .
  - ٣ - تشابه الأبحر وبيار وهما فرسا عنتره ورولاند .
  - ٤ - اجتماع عنتره بربيعه شبيه باجتماع رولاند باوليفيه كما ان هناك تشابهاً عظيماً بين الاحلام في الحكايتين وكذلك خاتمة كل منها تتشابه بالآخرى <sup>(١)</sup> .
- ومما لا شك فيه ان في جميع ما يقوله هؤلاء النقاد شيئاً كبيراً من الصحة يستحق الدرس والتمحيص . وها انا اكرر هنا ما قلته سابقاً من ان مثل هذه الدراسة تحتاج وحدها ، لكتاب مستقل ككتاب هار . وحبذا لو قام من يترجم هذا الكتاب الى اللغة العربية اذاً لاستطعنا ان نطلع على رأي مفصل في هذه السيرة ولعرفنا منزلتها في ادب المقارنة وخاصة بين الآداب الملحمية !
- اما هذه الآراء التي ذكرت سابقاً فهي ، وان كانت على جانب كبير من الصحة ، لا تكفي لان تجعل من سيرة عنتره ملحمة من ملاحم العالم . اما انها تتبع في بعض سياقاتها قانون الملاحم فتتفق مع بعض هذه الكتب الملحمية وتلتقي اشخاصها في اخلاقهم ونفسياتهم بابطال الملاحم العالمية ، وانها تبقى ، بعد كل ذلك سجلاً ضخماً لماثر العرب في العصر الجاهلي وحروبهم وانتصاراتهم ، فهذا حق صريح ، لا سبيل الى انكاره ، وهي في ذلك اعظم القصص البطولية واطولها واكثرها شيوعاً . وهي ، في ذلك ، **الباذة العرب** .



## الفصل الثالث

### القصاص الديني

١ - تعريفه

٢ - أول قاص في الاسلام .

٣ - مادة القصاص الديني .

- ١ - صفة آدم
- ب - آدم في الجنة
- ج - توبة آدم
- د - وفاة آدم
- هـ - آدم في القرآن وفي التوراة

٤ - قصة آدم

- ١ - سفينة نوح
- ب - قصة نوح في الكتب الدينية

٥ - قصة نوح

- ١ - ولادته
- ب - ابراهيم والاصنام
- ج - ابراهيم والنمرود

٦ - قصة ابراهيم



١ - رؤيا يوسف

ب - يوسف وامرأة العزيز

ج - يوسف يسجن ثم يطلق سراحه

٧ - قصة يوسف

١ - عجائب عيسى

ب - عيسى في القصص الديني

٨ - قصة عيسى

١ - ولادته

ب - محمد وسائر الانبياء

ج - موت محمد

٩ - قصة محمد

١ - الصبغة الاسلامية { تفضيل محمد  
تقديس يوم الجمعة

ب - الحوار

ج - أثر التوراة

١ - الاجتماعي {  
٢ - الديني الاخلاقي

د - المفزى

هـ - روعة الوصف وغرابه

١٠ - مزايا القصص الديني

١١ - رأي خاص



## ما هو القصص الديني ؟

عنيـنا بالقصص الديني كل حكاية كان موضوعها الأساسي الدين والرسـل والانبيااء . وهذا القصص قديم في الاسلام قدم الاسلام نفسه . ففي القرآن الكريم حكايات عن الامم الغابرة والشعوب القديمة التي سبقت الاسلام وهي تختلف في طولها وقصرها . جاء في سورة يوسف : « نحن نقص عليك أحسن القصص <sup>(١)</sup> » . وفي مكان آخر : « لقد كان في قصصهم عبرة لأولي الألباب <sup>(٢)</sup> » .

وجاء في سورة الكهف ، وأهل الكهف كانوا مادة طيبة للقصص والحكاية ، ما يلي : « نحن نقص عليك نبأهم بالحق ، انهم فتية آمنوا بربهم وزدناهم هدى <sup>(٣)</sup> » . وفي سورة الاعراف : « ... فاقصص القصص لعلهم يتفكرون <sup>(٤)</sup> » . وفي سورة مريم ويوسف والانبيااء وغيرها ما يوحى القصة بكل ما في هذه الكلمة من معنى القصة .

## أول قاص في الاسلام

تكاد تجمع المصادر على ان أول قاص في الاسلام هو تميم الداري . جاء عن ابن شهاب : « أول من قص في مسجد رسول الله ، ﷺ ، تميم الداري . استأذن عمر ان يذكر الناس فأبى عليه حتى كان آخر ولايته فاذن له ان يذكر في يوم الجمعة قبل أن يخرج عمر ، فاستأذن تميم عثمان بن عفان ، رضي الله عنه ، في ذلك ، فاذن له ان يذكر يومين في الجمعة . فكان تميم يفعل ذلك <sup>(٥)</sup> . وقيل ان النبي حدث عن تميم حديث الجساسة وهو حديث صحيح <sup>(٦)</sup> . وحديث الجساسة ،

---

(١) القرآن - سورة ١٢ آية ٣ .

(٢) القرآن - سورة ١٢ آية ١١١ .

(٣) القرآن - سورة ١٨ آية ١٢ .

(٤) القرآن - سورة ٧ آية ١٧٥ .

(٥) المقرئزي - الخطط والآثار ج ٢ : ٢٥٣ .

(٦) ابن الاثير - أسد الغابة في معرفة الصحابة ص : ٢١٥ .



فيا يذكرون ، ان ثميماً حدث انه ركب في سفينة بحرية مع ثلاثين رجلاً من لحم وجندام فلعب بهم الموج شهراً في البحر ، ثم أرفقوا الى جزيرة في البحر ، حين مغرب الشمس ، فجلسوا في أقرب السفينة ، فدخلوا الجزيرة فلقيتهم دابة اهلب ، كثيرة الشعر ، فقالوا : ويلك ما انت ؟ فقالت : أنا الجحاسة . وسميت الجحاسة لأنها تتجسس الاخبار فتأتي بها الدجال (١) .

ويروى عن تميم هذا وكان نصرانياً فاسلم ، انه كان كثير التهجيد ، وان روح ابن زنباع زاره مرة فوجده ينقي شعيراً لفرسه ، وحوله أهله . فقال له روح : اما كان في هؤلاء من يكفيك ؟ قال : بلى ولكني سمعت رسول الله ، ﷺ ، يقول : « ما من امرئ مسلم ينقي لفرسه شعيراً ثم يعلقه عليه الا كتب الله له بكل حبة حسنة (٢) » .

واهتم بعض الرجال المسؤولين من الدولة الاموية ، بالقصاص فكانوا يعينون بعضهم لوعظ الناس وسرد الحكايات الدينية عليهم في المساجد ، كما ان بعض القضاة كانوا يجمعون الى القضاء وظيفة القاص كسليم بن عتر النجبي ، فقد روى الكندي في كتابه : « الولاة وكتاب القضاة » وهو يترجم لسليم قال : « لقد ولي القضاء بها (أي بمصر) سليم بن عتر التُّجبي سنة أربعين من قبل معاوية وكان قبل القضاء قاصاً فجمعاه » . وسليم هو أول من قص بمصر ، كانت يقص على الناس ، وهو قائم ، وكان يرفع يديه في قصصه ، ولقد بعث يزيد بن معاوية سليم ابن عتر هذا مع بعض أصحابه الى عبدالله بن عمرو ، وكان قد كره مبايعة يزيد بالملافة ، ليعظوه في البيعة فقال عبدالله :

« ... وأما أنت يا سليم بن عتر فكنت قاصاً . فكان معك ملكان يفتيانك ويذكرا لك . ثم صرت قاضياً فمعك شيطان (٣) يزيغانك عن الحق ويفتنانك (٤) » .

---

(١) احمد امين - فجر الاسلام : ١٩٠ و ١٩١ وراجع ايضاً تاج العروس مادة الجحاسة .

(٢) ابن الاثير - اسد الغابة ص : ٢١٥ .

(٣) كذا في الاصل .

(٤) الكندي - كتاب الولاة والقضاة ص : ٣٠٣ - ٣١١ .



والمقول ان السبب في وجود مثل هذا النوع الرسمي من القصص ان علياً لما رجع من صفين قنت فدعا على من خالفه ، فبلغ ذلك معاوية فأمر من يقص بعد الصبح وبعد المغرب ان يدعو له ولأهل الشام ، وكتب بذلك الى الامصار<sup>(١)</sup> .

وقسموا هذا القصص الى نوعين : قصص العامة وقصص الخاصة . وقصص العامة مكروه لمن سمعه ولمن فعله ، وهو ان يجتمع القاص بنفر من الناس فيعظمهم ويذكرهم .

اما قصص الخاصة فهو الذي جعله معاوية : « ولي رجلاً على القصص ، فاذا سلم من صلاة الصبح جلس وذكر الله ، عز وجل ، وحمده ومجده وصلى على النبي ، ﷺ ، ودعا للخليفة ولأهل ولايته ولحشمه وجنوده ودعا على أهل حربه وعلى المشركين كافة<sup>(٢)</sup> » .

وكانت القصص أصنافاً وأنواعاً . فمنهم الرواة الذين يخلطون بين الحقيقة والاسطورة ؛ ومنهم الذين يتحرون الحقيقة فيتخرجون عن رواية غير الحق والصواب . فمن الرواة الذين قرأوا الكتب الكثيرة ورووا الروايات المختلفة وشك المؤرخون في رواياتهم : وهب بن منبه وكعب الأحبار وسياتي الكلام عنهما فيما بعد . ومن القصص الذين كانوا يعتمدون على الآيات القرآنية وحث الناس على التوبة والموعظة الحسن البصري .

وكان للقصص عادة في رفع ايديهم وهم يقصون وهي عادة مقتبسة عن عبد الملك بن مروان . فقد قيل ان هذا الخليفة شكاً الى العلماء ما انتشر عليه من امور رعيته وتخوفه من كل وجه فاشار عليه ابو حبيب الحمصي القاضي بان يستنصر عليهم برفع يديه الى الله قال : فكان عبد الملك يدعو ويرفع يديه وكتب بذلك الى القصص فكانوا يرفعون ايديهم بالغداة والعشي<sup>(٣)</sup> .

---

(١) الكندي - كتاب الولاية والقضاة ص : ٣٠٤ الهامش عدد ١ كذلك المقرئزي - الخط ج ٢ : ٢٥٣ .

(٢) المقرئزي - الخط ج ٢ : ٢٥٣ .

(٣) المقرئزي - الخط ج ٢ : ٢٥٤ .



ولقد مر معنا ، ونحن نتحدث عن سليم بن عتر ، اول قاص في مصر ان هذا القاص كان يرفع يديه في قصصه وذلك في زمن يزيد بن معاوية قبل عبد الملك بن مروان . فكيف نستطيع التوفيق بين هذين القولين ؟

نرى من كل ما تقدم ذكره ان القصص نشأ في اول عهده حول الدين والرسول والانبياء ، روايات وحكايات ، واحاديث ووقائع ينشرها بين الناس جماعة من الناس وهبوا مقدرة على الكلام وزلاقة في اللسان فراحوا يبثون هذه الاحاديث ، تارة في سبيل الوعظ والارشاد وطوراً للتهديد والترغيب !

### مادة القصص الديني

وارتقى القصص الديني وخطا خطوة كبيرة على يد المؤرخين والمحدثين وشرح القرآن الكريم . فذكر الطبري والزمخشري وغيرهما من الشراح عشرات الحكايات ومئات الروايات ليستعينوا بها على شرح الآيات القرآنية .

وقام من يجمع هذه الحكايات ، وهي تروى على السنة الرواة ، بين دفتي كتاب في العصر العباسي ، كما ان بعض الادباء العباسيين ، راح يقص حكايات الانبياء سارداً تاريخ حياتهم ، حاثاً على اقتفاءهم والاقتداء بهم فكان لنا من كل ذلك الكتب التالية :

١ - كتاب قصص الانبياء المسمى بالعرائس للثعالبي سنة ٥٤٢٧ - ٥٤٣٧ هـ ؟

٢ - كتاب قصص الانبياء للكسائي من مواليد القرن الخامس الهجري .

٣ - قصة اهل الكهف .

٤ - قصة شمشون النبي للنيسابوري سنة ٥٤٢٧ هـ . وهي قصة تاريخية ضمن

مجموعة طبعت في القاهرة سنة ١٢٩٩ هـ .

٥ - قصة سيدنا عيسى وامه مريم . ضمن مجموعة مخطوطة .

٦ - قصة سيدنا موسى الكليم ابن عمران - مخطوطة .



٧ - قصة سيدنا يعقوب ابن سيدنا ابراهيم .

٨ - قصة سيدنا يوسف الصديق طبعت سنة ١٢٧٩ هـ .

هذه بعض الكتب القصصية الدينية التي استطعنا ان نعثر عليها في بحثنا .  
ولسنا بحاجة الى القول اننا لم نستطع ان نراها جميعها لان بعضها ، كما يبدو ، لم  
يُطبع بعد ، ولان البعض الآخر ليس موجوداً في مكاتبنا العربية .

على ان اعظم هذه الكتب القصصية الدينية واطولها ، والصقها بالفن القصصي  
الديني هما كتابان : كتاب الثعلبي وكتاب الكسائي . وسنحاول ان ندرس  
القصص الديني من خلال هذين الكتابين لانها اجمع المصادر لهذا القصص واشملها .

**قصص الانبياء - للكسائي :** في المجلد الاول من قصص الانبياء يتحدث  
الكسائي عن اللوح والقلم وخلق الماء والعرش والارض والسموات والشمس  
والقمر والجنة والنار . ويصف جهنم وكيف أُخلق آدم وكيف دخل الروح في  
جسده ، ويروي حديث الطاووس والحية مع ابليس وكيف اخرج آدم من  
الجنة . ثم يأخذ بسرد تاريخ حياة الانبياء الذين جاءوا بعد آدم كأدريس ونوح  
وحام وهود وصالح وثمود وابراهيم واسماعيل ولوط واسحق ويعقوب وعيسو  
ويوسف مع اخوته ثم ايوب النبي وشعيب ومنشى .. الخ . وفي المجلد الثاني  
يتناول المؤلف حديث يوشع بن نون ويوسافس بن كالب ، ولـ نزار وشمويسل  
وداؤد وابسالوم وسليمان ويونس وعيسى بن مريم الخ ..

ولقد ذكر المؤلف في مقدمة كتابه « انه جمع في هذا الكتاب المنبهات في  
خلق السماوات والارضين وخلق الجن والانس واحوال النبيين ، على قدر ما  
بلغنا من احوالهم واخبارهم بعد ما اجتهدت فيه وجريت ما قرب وما بعد مما  
وافق الحق ، فهو الذي وضعته وما كان منها بخلاف الحق فأثمه على من وضعه<sup>(١)</sup> » .

**العرائس - للثعلبي**

ولا يختلف كتاب الثعلبي في جوهره عن كتاب الكسائي . فكلاهما ينهج

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٦ .



نهجاً واحداً ويتناول موضوعاً واحداً وان اختلفا في الاسلوب وطريقة العرض .  
ويرى الثعلبي في مقدمة كتابه ان الحكماء ذكروا ان الله قصَّ على النبي محمد  
القصص الخمسة امور :

١ - لظهار نبوته وللدلالة على رسالته .

٢ - للاقتداء بكارم اخلاق الرسل والانبياء المتقدمين والاولياء الصالحين .

٣ - تثبيتاً للنبي محمد واعلاء شرفه وشرف امته .

٤ - تأديباً وتهذيباً لأمته - لقد كان في قصصهم عبرة لأولي الالباب .

٥ - احياء لذكرى الماضين وآثارهم <sup>(١)</sup> .

والمستنتج من اكثر هذه الحكايات الدينية انها وضعت لأعطاء العظة والحكمة .  
وهي تعتمد على القرآن واقوال المفسرين والمحدثين . وتعتمد ايضاً على اخبار  
الاولين من حكايات واساطير وروايات وخرافات واسرائيليات « لا يمكن ان  
تصدق ولا تكذب » على حد تعبير ابن كثير <sup>(٢)</sup> .

وينقل مؤلفو هذا النوع من القصص عن اليهود والنصارى وعن المهديين  
القديم والجديد ، اخباراً وردت صحيحة في هذه الكتب واخرى لا صحة لها  
ولا اثر كما سنرى .

ولقد تناول هذا القصص ، فيما تناوله ، حياة الانبياء والاولياء والرسل ،  
معتمداً على المصادر التي مر ذكرها فجاء فناً قصصياً قائماً بذاته ، تختلط فيه  
الحقيقة بالخيال ، ويمتزج فيه الدين بالاسطورة فيقف القارئ منه موقف المصدق  
قارة والمكذب قارة اخرى .

على اننا سنعرض لحياة بعض الانبياء والرسل والاولياء الذين وردت اسماءهم  
في هذا القصص وسندرس بشيء من التروي والتعمق قيمة هذا القصص الادبية  
الفنية . فلم بامور كثيرة اهمها : تأثر هذا القصص بالتوراة ، وما جاء فيه من

(١) الثعلبي - المرائس من : ٢ و ٣ .

(٢) عبد الوهاب النجار - قصص الانبياء من : ١١ ، الهامش .



روايات عجيبة وخوارق يصعب على العقل والمنطق هضمها وتصديقها . ثم نمر  
بالعبر والدروس الاخلاقية التي يمكن للدارس ان يستنتجها . ولنبدأ بآدم ابي  
البشر .

## قصة آدم

قبل ان نذكر كيف خلق الله آدم لا بد لنا من ذكر كلمة عن الارض ومن  
كان يعيش عليها قبل آدم . قيل : « كانت السماء تفتخر على الارض وتقول لها :  
ربي رفعتني فوقك ، فانا الخلق الاعلى ، واني مسكن الملائكة ؛ وفي العرش  
والكرسي ، والقلم والشمس والقمر والنجوم ، وفي خزائن الرحمة ومني ينزل  
الوحي اليك » .

وقالت الارض : « الهى بسطتني ارضاً واستودعتني بنبت الاشجار والنبات  
والعيون ، وارسيت على ظهري الجبال ، وخلقت عليّ انواع الثمار ، وهذه السماء  
تفتخر عليّ بما خلقت فيها من الملائكة يسبحونك . وقد اخذتني الوحشة اذ ليس  
عليّ خلق يذكر ونك . فنوديت الارض : اسكني فانا خالق من اديمك صورة لا  
مثل لها في الحسن وارزقها العقل واللسان ، واعلمها من علمي ، وانزل عليها من  
ملائكتي ، ثم املئ منها بطنك وظهرك وشرقك وغربك فافتخري يا ارض على  
سمائي بذلك . فاستقرت الارض وهي ، مع ذلك ، بيضاء نقية كأنها الفضة  
البيضاء . فاشرفت الجان والى ما فيها من الوحش والسباع والهوام . فسألت الله  
ان يهبطها اليها فاذن الله لهم في ذلك ، على ان يعبدوه ولا يعصوه . فاعطوه  
العهد على ذلك ، وهم سبعون الف قبيلة ، فعبدوا الله تعالى حق عبادته دهرأ  
طويلاً ثم اخذوا في المعاصي وسفك الدماء حتى استغاثت منهم الارض وقالت :  
الهى ، ان خلوتى احبّ الي من ان يكون على ظهري من يعضيك . فاوصى الله  
تعالى الى الارض : ان اسكني فاني باعث اليهم رسولا<sup>(١)</sup> . وقد ارسل الله  
للجان ثمانمائة نبي في ثمانمائة سنة فقتلوهم جميعاً بعد ان كذبوا دعوتهم . فما كان من

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٦ .



الله الا ان امر ابنسء الجن الذين في السماء ، وعلى رأسهم إبليس ، بالنزول لمقاتلة جان الارض فقاتلوه وكان الفوز لابليس . فرفعه الله اليه . وكان ابليس يتنقل من سماء الى سماء يقضي السبت في السماء الدنيا والاحد في السماء الثانية والثالثة فالرابعة الى السابعة . حتى حسدته الملائكة على تقدير العلي له ، وفي مقدمتهم جبريل وميكائيل .

هكذا كانت الارض قبل آدم .

وتمر دهر طويل بعد ذلك ، فيأمر الله جبريل ان يهبط الى الارض ويقبض قبضة من شرقها وغربها وسهلها وجبالها ليخلق منها خلقاً جديداً يجعله افضل المخلوقات جميعها . ولكن ابليس العابد ، وهو رأس الزاهدين ، ينصح الارض لكي تقسم على جبريل الا يقبض منها شيئاً لئلا تكون سبباً في اعطاء الحياة للمخلوق يعصي الله فيعذب بالنار . ويرتعد جبريل من قسم الارض ويرجع الى الله دون ان يأخذ من الارض شيئاً فيرسل الله ميكائيل ليأتيه بالقبضة فتفعل الارض معه ما فعلته يجبرائيل فيطيعها . عندئذ بعث الله عزرائيل ملك الموت ، فلما هم ان يقبض من الارض قبضة اقسمت عليه مثلاً اقسمت على جبرائيل وميكائيل فقال لها : « وعزة ربي وجلاله لا اعصيه امراً امرني به ثم قبض منها قبضة من جميع بقاعها ، عذبها وحلوها ، ومالحها ومرّها ، وطيبها وحمله الى الله بعد ان اخبره بما جرى له مع الارض . فقال الله : « وعزتي وجلالي لا اخلقن مما جئت به خلقاً ولأسلطنك على قبض ارواحهم ، لقلة رحمتك . فجعل الله نصف تلك القبضة في الجنة ونصفها في النار <sup>(١)</sup> » .

وخلق الله آدم ، كما خلق كل بني البشر من تلك القبضة ، ورأس آدم من الارض الاولى ، وعنقه من الثانية ، وصدره من الثالثة ويداه من الرابعة ، وبطنه وظهره من الخامسة ، وفخذاه وعجزه من السادسة ، وساقاه وقدماه من السابعة <sup>(٢)</sup> .

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٢٣ .

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٢٤ .



هذا ما حدث به وهب بن منبه . اما ابن عباس فقال : « خلق الله ادم من اقاليم الدنيا . فرأسه من تربة الكعبة ، وصدره من تربة الدهناء ، وبطنه وظهره من تربة الهند ، ويداه من تربة المشرق ، ورجلاه من تربة المغرب »<sup>(١)</sup> .

## صفة آدم

فآدم اذاً مخلوق عظيم لم يسبق ان شهدت الملائكة او اي المخلوقات قبله نظيراً له . وتنظر الملائكة الى هذا المخلوق الجديد « كأنه الفضة البيضاء »<sup>(٢)</sup> كيف البسه الله من لباس الجنة وزينه بأنواع الزينة ، ورفع على سرير وحمله على اكتافهم وقال لهم : طوفوا به في سماواتي ليرى عجائبها وما فيها<sup>(٣)</sup> .

ولم يستنكف جبريل ان يأخذ بلجام الميمون وهو الفرس الذي خلقه الله من المسك الاذفر بجناحين من الدر والجواهر ليركبه ادم في طوافه في السماء . كذلك كان ميكائيل عن يمينه واسرافيل عن شماله . بينما كان يطوف جميع السموات . وقد اصطفت حوله الملائكة وضربت له في الصفح الاعلى قباب من الياقوت الاحمر والزبرجد الاخضر . فكان يمر بالملائكة يحییهم وعليه ثياب سندس في رقاقة الهواء وله صفرتان مرصعتان بالجواهر محشوتان بالمسك والعنبر ، وعلى رأسه تاج من الذهب مرصع بالجواهر له اربعة اركان في كل ركن منها درة عظيمة يغلب ضوءها ضوء الشمس والقمر وفي اصابعه خاتم الكرامة ، وفي وسطه منطقة الرضوان ، وله نور ساطع في كل غرفة في الجنة .

بهذه الزينة التي تدهش اهل الارض والسماء وقف آدم خطيباً في الملائكة فحمد الله وتحدثى الملائكة ليخبروه باسماء المخلوقات فما استطاعوا فجعل يخبرهم باسم كل شيء خلقه الله في البر والبحر حتى الدرة والبعوضة .

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٢٤ .

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٢٧ .

(٣) الثعلبي - المرائس ص : ١٨ .



## آدم في الجنة

وخلق الله حواء على طول آدم وعلى حسنه وجماله ولها سبعمائة ضفيرة مرصعة باليواقيت ، محشوة بالمسك ، وزوجه اياها بأبهة وعظمة . فوضع لآدم كرسي من جوهر وجلس عليه وكان الخاطب جبريل والشهود الملائكة فنثروا على العروسين نثار الجنة وقال الله تعالى لآدم :

« حواء أمتي وانت عبدي . يا آدم ! ما خلقت من هو أكرم علي منكما اذ انتما أطعتماني . وقد خلقت لكما داراً وسميتها جنتي . فمن دخلها كان وليي حقاً ومن لم يدخلها كان عدوي حقاً<sup>(١)</sup> » .

ويأمر الله جبريل ليأمر رضوان حارس الجنة باحضار ميمون فرس آدم الذي خلقه الله خمسمائة سنة قبل ان يخلق آدم ، ذلك الفرس المخلوق من مسك الجنة ممزوجاً بماء الحيوان ، ذلك الفرس الذي عرفه من المرجان وناصيته من الياقوت وحوافره من الزبرجد وأجنحته من الجواهر . فيصدع رضوان بالامر ويفتح ابواب الجنان وينادي الميمون فيقبل بالتسبيح والتقديس والتهليل حتى يقف بين يدي جبريل فيوقفه بين يدي آدم فيستوي على ظهره . يأخذ جبريل بركابه وجيء لحواء بناقة فاستوت عليها ودخل الاثنان وحولهما الملائكة صفوفاً صفوفاً الى ان بلغوا باب الجنة .

ولما توسط آدم وحواء الجنة ، جنة عدن ، نظر فاذا هو بسرير من جوهر له سبعمائة قائمة من انواع الجواهر ، وله شرافات كثيرة ، وعلى السرير فرش من السندس والاستبرق . وبين الفرش كثبان المسك والعنبر ، وعلى السرير اربع قباب : قبة الرضوان ، وقبة الغفران ، وقبة الخلد ، وقبة الكرم . وكان عن يمين السرير جبل من مسك وعن يساره جبل من عنبر وشجرة طوبى . وبقي ادم مع حواء في الجنة خمسمائة عام من اعوام الدنيا في أتم سرور وأنعم الاحوال . وكان ادم يتمشى في ميادين الجنة وحواء خلفه تسحب سندسها ، وكلما تقدما من قصر الى قصر نثرت عليها الملائكة من نثار الجنة حتى يرجعا الى سريرهما .

(١) الكسائي : قصص الانبياء ج ١ : ٣١ و ٣٢



وقضى ادم مع حواء خمسمائة سنة في الجنة في أتم سرور وأنعم بال الى ان وقع في الخطيئة ، بعد ان طغاه ابليس بان احتال على الحيلة ودخل معها الجنة وهو مختبئ بين انبيائها .

وأخرج ادم من الجنة . وحُجبت عنه حواء . وكانت الملائكة تتخافه وهي تنظر اليه عريان . وأهبط الى بلاد الهند ، على جبل من جبالها يقال له سرنديد<sup>(١)</sup> وأخذ في البكاء حتى بكى مئة عام ليلاً ونهاراً ، وهو لا يرفع رأسه الى السماء حتى أنبت الله من دموعه العود الرطب والزنجيل والصندل والكافور والغرغر والقماري وانواع الطيب كله ، ولهذا السبب يعزون كثرة المسك الى بلاد الهند . وكانت الطيور والسباع والهوام والوحوش تشرب من دموع ادم لغزارتها . وبكت حواء فأنبت الله من دموعها القرنفل والافارغة . ولقد استطاع ادم ان يتكلم وحواء عن بعد سحيق . كانت الريح تحمل كلام ادم الى حواء وكلام حواء الى ادم فيظن كل واحد منها انه قريب من صاحبه . وبينهما البلاد البعيدة !

ولقد ألقى هبوط ادم الى الارض الرعب في روع الحيوانات من برية وبحرية . فالنسر يحمل الخبر الى الحوت ويستعيذان من هذا المخلوق الجديد قائلين : الويل لاهل البر والبحر من هذا الانسان !

## توبة ادم

قيل ان ادم بكى على فراقه الجنة ، بكاء لو وضع في كفة ووضع في الكفة الاخرى بكاء يعقوب على يوسف وبكاء داود على خطيئته ، مع جميع الخلق لرجع بكاء ادم على بكائهم !

وقيل انه قام على بكائه ثلاثمائة عام لا يرفع رأسه الى السماء وهو يقول : اللهم بأي وجه انظر الى السماء وانا نزلت منها عريان عاصياً ؟

---

(١) كذا في الاصل وهو في جزيرة سرنديب . جاء في معجم البلدان لياقوت مج ٣ : ٨٢ ما يلي : « وفي سرنديب الجبل الذي هبط عليه آدم يقال له الرهون وهو ذاهب في السماء يراه البحريون من مسافات ايام كثيرة » .



وسمع الله نداء ادم وقبل توبته فأرسل ملاكه جبريل ليحييه ولينسح دموعه ويعلمه الكلمات ، فصدع جبريل بالامر وحمل الكلمات ونشر جناحيه فأمرهما على وجه ادم فهدا بكأؤه فقال له : يا ادم : لقد غفر الله خطيئتك وقبل توبتك ولقد أبكيت اهل السماوات والارض فاليك الكلمات وهي كلمات الرحمة والغفران . واما هذه الكلمات فسيأتي الحديث عنها . وشكر الله ادم وطلب المغفرة لنفسه ولأولاده من بعده . فانتشر صوته في الآفاق وضجت الارض والجبال والشجر من ذلك الصوت الرهيب . ثم رفع رأسه فرفع له حجاب النور وفتحت له ابواب السماوات وحاول ان يقوم فلم يقدر لان رجليه كانتا راسختين في الارض كمروق الشجر فاقتلعه جبريل اقتلاعاً صاح ادم على اثره من شدة الألم . فقال له جبريل هكذا تفعل الخطيئة باهلها .

وأخذ ادم يعمل وامراته حواء في الارض ، يحرث ويزرع ويحفر الابار . ولم تنقطع عنه الملائكة بل كانت تعلمه كيف يتصرف في شؤونه ويداري اموره ويداوي جوعه وعطشه . فكانت الكباش تأتيه من الجنة وهو يذبها لياكل لحما ثم يحز صوفها ويفزله مع زوجته لينسجاه لهما ثياباً .

## وفاة ادم

وبعد ان عمرت الارض كلها وذلك بفضل ادم وعمله المستمر واهتمامه الشديد بغرس الاشجار والحرث والزراعة استوفى مدته . فأوصى الله اليه : يا ادم قد قرب اجلك . فخاف آدم من الموت وخاصة عندما عرفه الله بان الموت « هو أشد مرارة من السم القاتل وانه يذهب بالنضارة من الوجه والكلام مع الحسن والجمال حتى يعود الجسم كما كان<sup>(١)</sup> » .

ولكن ادم عاد ففهم ان الموت هو الحتم الذي كتبه الله على جميع خلقه وان الملائكة قيام في السماء قد نشروا اجنحتهم وفي ايديهم ألوية الكرامة ينتظرونه ليستقبلوه استقبالا عظيماً وان الله لو خلد احداً في الدنيا لكان خلد ادم . لذلك

(١) الكسائي : قصص الانبياء ج ١ : ٧٤



صدع بالامر أمر الخالق العظيم وأجاب ملك الموت : « اني سميع مطيع لامر ربي » فناوله ملك الموت شراب الفراق فشربه وفارق الدنيا وعمره الف سنة . فلم يبق على وجه الارض والسموات شيء إلا بكى على ادم . بكى عليه الوحوش والسباع والطيور والهوام وكسفت الشمس . وعندما علمت حواء بموت زوجها ، وكان ادم قد أمر بالألا تخبر زوجته بوفاة الا بعد دفنه ، صاحت صيحة عظيمة ومزقت ثوبها ونظمت وجهها ودقت على صدرها ، ولزمت قبره لا تأكل ولا تشرب الى ان حان حينها ففارقت الدنيا وكفنت كآدم في كفن من الجنة ودفنت الى جنب زوجها ، رأسها على رأسه ورجلاها عند رجليه .

## آدم في القرآن والتوراة

يرى القارىء مما تقدم ان هذا القصص الديني يتناول حياة ابي البشر بشيء كثير من التفصيل والتزويق اللذين لا اثر لهما في القرآن او في التوراة . ولقد سبق القول ان هذا القصص وضع اول ما وضع ، في سبيل تفسير القرآن وخدمة لفهم آياته . ولكن واضعيه اشتطوا عن الطريق القويم واستسلموا لخيالاتهم فابتكروا الخوارق وابتدعوا العجائب فجاء قصصهم ملوناً بالف لون لا يمت بصلة الى اي كتاب من الكتب الدينية . وتصديقاً لادعائي هذا فقد راجعت حياة ادم في الكتاب المقدس وفي القرآن الكريم فلم أعثـر على شيء من هذه الاخبار الخارقة التي مرت بنا والى القارىء نتفأ عن حياة الانسان الاول كما وردت في القرآن .

هناك آيات تدل على ان الانسان خلق من طين<sup>(١)</sup> .

هو الذي خلقكم من طين . الذي أحسن كل شيء خلقه وبدأ خلق الانسان من طين . ثم جعل نسله من سلاله من ماء مهين . ثم سوّاه ونفخ فيه من روحه اذ قال ربك للملائكة اني خالق بشراً من طين ، فاذا سويته ونفخت فيه من

---

(١) سورة الانعام آية : ٢ . سورة السجده آيات : ٧ و٨ و٩ . سورة (ص) آيات : ٧١ و٧٢ . سورة المؤمنون آيات : ١٢ و١٣ و١٤ .



روحي فقعدوا له ساجدين » . وليس في القرآن الكريم تفصيل لخلق آدم بل هو يزيد على ما تقدم قوله :

« ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين . ثم جعلناه نطفة في قرار مكين . ثم خلقنا النطفة علقه فخلقنا العلقه مضغة فخلقنا المضغة عظاماً فكسونا العظام لحماً ثم أنشأناه خلقاً آخر . فتبارك الله احسن الخالقين » .

فانت ترى ان القرآن الكريم يوجز ايجازاً كلياً في خلق آدم ، كما انه لا يشير الى موته ، على ما نرى ، ولكن في هذا الايجاز مجالاً كبيراً للتفكير وللشرح والتأويل . وقد استغل القصاص هذا الايجاز فجاءوا بقصصهم الذي نحن بصددده .

ولو رجعنا الى التوراة لوجدنا ان قصة آدم مذكورة في سفر التكوين في الاصحاحين الثاني والثالث وهي لا تختلف عنها في القرآن اختلافاً جوهرياً وان جاءت اكثر تفصيلاً في بعض الأمور :

« وجبل الرب الإله ادم تراباً من الارض . ونفخ في انفه نسمة حياة . فصار آدم نفساً حية . وغرس الرب الإله جنة في عدن شرقاً ووضع هناك ادم الذي جبله . وانبث الرب الاله من الارض كل شجرة شهية للنظر وجيدة للأكل . وشجرة الحياة في وسط الجنة وشجرة معرفة الخير والشر <sup>(١)</sup> » .

ثم تشير التوراة الى وصف هذه الجنة والى وصية ادم لياكل من جميع اشجار الجنة الا من شجرة معرفة الخير والشر ، ثم الى خلق حواء من اضلاع ادم وحياتها معاً سعيدين هنيئين الى ان استطاعت الحية ان تحتال على حواء وتخدعها ، فتحملها على اكل الثمرة المحرمة وإطعام ادم منها فيقعان في الخطيئة ويبدو لهما عريهما فيختبئان من وجه الرب الاله في وسط الجنة . ثم تذكر التوراة مخاطبة الله لآدم وحواء وفرض التقصاص عليهما . وتذكر ايضاً ان ادم توفي وله من العمر تسع مائة وثلاثون سنة <sup>(٢)</sup> .

(١) الكتاب المقدس - سفر التكوين الاصحاح ٢ : ٧ و ٨ و ٩ .

(٢) الكتاب المقدس - سفر التكوين الاصحاح ٥ : ٥ .



## بين التوراة والقرآن

وليس الاختلاف بيننا في قصة آدم وحواء كما وردت في الكتابين الكريمين  
الا في بعض مسائل طفيفة :

اولاً: ان الذي اغرى آدم وحواء للوقوع في الخطيئة هو ابليس على حد قول  
القرآن وهو الحية على قول التوراة .

ثانياً: ان القرآن يذكر الحوار بين الله وبين ملائكته عن عزمه على خلق آدم  
وعن وجوب سجودهم له . وليس شيء مثل هذا في التوراة .

ونحن نلاحظ ان واضعي القصص الديني متأثرون الى حد بعيد بالتوراة  
ولكنهم وقعوا في اخطاء كثيرة ، وهم ينقلون هذه الاخبار . وسنبرهن على خطئهم  
فيما بعد .

هذه هي حكاية خلق آدم كما رواها رواية القصص الديني مستندين على القرآن  
تارة وعلى الاسرائيليات طوراً ؛ وهما اننا موردون هنا نتفأ من حكايات بعض  
الرسل والانبياء لاعطاء القارىء صورة صحيحة عن هذا القصص ، متوخين من  
ذلك دراسة هذا القصص واستجلاء ما فيه من عناصر التشويق واللذة والفن .  
وسنتناول ، بايجاز كلي بعض النقاط في حياة كل من نوح وابراهيم ويوسف  
وعيسى ومحمد .

### نوح

هبط جبريل بأمر الله وبشر نوحاً بالنبوة والرسالة وارسله لينذر قومه  
الكفرة اولئك القوم الذين كانوا يخرجون في يوم عيدهم ، جميع اصنامهم ينصبونها  
على اسرتها وكراسيها ويقربون القرابين بين ايديها ويشربون الخمر ويضربون  
بالصنوج ويرقصون ويأتون الفواحش على احط انواعها . وكذب نوح يقف بين  
هؤلاء الناس الفجار واعظاً ويدعوهم الى عبادة الله الواحد القهار فلا يسمع له  
احد منهم الا امرأة اسمها عمورة وهي التي تزوج منها واولدها ثلاثة بنين : سام



وحام ويافت وثلاث بنات : حصورة وميشورة ومحبورة . واتهم نوح بالجنون والكذب وكانوا يحرقونه برجله فيلقونه على المزابيل فينشى عليه وهو صابر على اعمالهم المنكرة يذكر لهم عجائب الله فلا يسمعون له بل يضعون اصابعهم في اذانهم ولا يزدادون الا عتوا .

ومضى على نوح ستة قرون ( والقرن مئة سنة ) وهو يعظمهم فلا يتعظون ويأتي اصنامهم في الليل ويسفها منادياً باعلى صوته : « يا قوم قولوا لا اله الا الله واني نوح نبي الله ورسوله » . فيتهمونه بالجنون ويضربونه ضرباً مبرحاً ويدوسون في بطنه الى ان اوصى الله اليه ان اصنع الفلك فعلم نوح ان الله سيفرق القوم الفجار بالطوفان .

### سفينة نوح

وصنع نوح السفينة بمساعدة اولاده « فجعل رأسها كراس الطاووس وعنقها كعنق النسر ووجهها كوجه الحمامة وكوثلها كذنب الديك ومنقارها كمنقار الباز واجنحتها كأجنحة العقاب (١) » .

اما طولها فيبلغ الف ذراع وعرضها خمسمائة وسمكها ثلاثمائة . هذا على رواية الكسائي (١) . اما في المرائس فيبلغ طولها ١٢٠٠ ذراع وعرضها ستماية (٢) .

ووضع نوح في السفينة طبقات طبقات خص بعضها بالدواب والوحوش وبعضها بالطير واجناسها والهوام الطائرة وغير الطائرة . ووضع في الباب الاول الرجال وجسد ادم وهو غض لم يتغير منه الا اذغافره .

وامر الله السفينة ان تطوف بنوح اقطار الارض والدنيا فطافت بأهلها الأرض كلها في ستة أشهر لا تستقر على شيء حتى بلغت بيت المقدس فوقفت

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ١ : ٩٢ .

(٢) الثعلبي - المرائس ص ٣٧ .



ونطقت واخبرت نوح بان هذا المكان هو الذي ستسكنه الانبياء من بعد نوح .  
ثم سارت الى الكعبة ونطقت بالتلبية !

واستوت السفينة بعد هذا التطواف الطويل على جبل الجودي « وهو جبل  
حصين من أرض الموصل »<sup>(١)</sup> . فخرج نوح ومن معه من السفينة واتخذ من  
الجزيرة موضعاً وابتنى هناك قرية سموها سوق ثمانين لأنه كان ابتنى فيها لمن آمن  
معه وهم ثمانون . وتوفي نوح وله من العمر تسعمائة وخمسون سنة . قيل له :  
كيف وجدت الدنيا ؟ قال : كبيت له بابان دخلت من احدهما وخرجت  
من الآخر .

## قصة نوح في القصص الدينية

ولا حاجة بي الى القول بان حكاية نوح ، كغيرها من القصص الديني الذي  
نحن بصده ، مبنية على بعض الآيات القرآنية . ولكنها تخالف القرآن مخالفة  
كبيرة في هذه التفاصيل الخرافية وهذه الحوادث الخارقة التي تشوه وجه الحقيقة  
تشويهاً ظاهراً .

## نوح في القرآن

لقد ورد ذكر النبي نوح في القرآن في اكثر من أربعين موضعاً وذكرت قصته  
مفصلة في عدة سور « كالاعراف وهود والمؤمنون والشعراء والقمر ونوح » .  
ومفادها ان الله ارسل نوحاً الى قومه ليعظهم ويرشدهم بعد ان تمادوا في غيهم

---

(١) العرائس ص : ٣٧ جاء في معجم البلدان مج ٢ : ١٤٤ ما يلي : الجودي هو جبل  
مطل على جزيرة ابن عمر في الجانب الشرقي من دجلة من أعمال الموصل ، عليه استوت  
سفينة نوح .



وضلالهم فكفروا بدعوته ورذلوه ولم يصدقوه . فيئس نوح من هداية قومه  
ودعا ربه عليهم قائلاً :

« رب لا تذر على الأرض من الكافرين دياراً . انك ان تذرهم يضلوا عبادك  
ولا يلدوا الا فاجراً كفاراً <sup>(١)</sup> » .

## نوح في التوراة

وذُكرت قصة نوح في التوراة بشيء من الاختلاف عما هي عليه في القرآن  
وذلك في بعض امور نبينها فيما يلي :

ذكرت التوراة انه في سنة ستائة من حياة نوح في الشهر الثاني في اليوم  
السابع عشر من الشهر ، في ذلك اليوم انفجرت كل ينابيع الفجر العظيم وانفجرت  
طاقات السماء وكان المطر على الارض أربعين يوماً وأربعين ليلة . في ذلك اليوم  
عينه دخل نوح واولاده سام وحام ويافت وامراته وثلاث نساء بنيه الى الفلك .  
وتعاضمت المياه على الأرض مائة وخمسين يوماً . واستقر الفلك في السابع  
عشر من الشهر على جبال اراراط . . . وكلم الله نوحاً قائلاً : أخرج من الفلك  
أنت وامراتك وبنوك ونساء بنيك معك <sup>(٢)</sup> .

وعاش نوح بعد الطوفان ثلاثمائة وخمسين سنة . فكانت كل ايامه تسعمائة  
 وخمسين سنة ومات .

وجاء في سفر التكوين عن حجم السفينة ما يلي :

« اصنع لنفسك فلكاً من خشب جفر تجعل الفلك مساكن وتطليه من

---

(١) القرآن - سورة نوح آية ٢٥ و ٢٦ .

(٢) الكتاب المقدس - سفر التكوين اصحاح ٧ و ٨ و ٩ .



خارج وداخل بالقار. وهكذا تصنعه ثلاثمائة ذراع يكون طول الفلك، وخمسون ذراعاً عرضه، وثلاثون ذراعاً ارتفاعه (١) .

وهناك إشارة واضحة في التوراة الى اغراق جميع من كان على وجه البسيطة من الاحياء حتى الحيوانات :

« وتعاظمت المياه كثيراً جداً على الارض. فتغطت جميع الجبال الشاخنة التي تحت كل السماء . خمس عشرة ذراعاً في الارتفاع تعاظمت المياه فتغطت الجبال فمات كل ذي جسد كان يدب على الأرض من الطيور والبهائم والوحوش . وكل الزحافات التي كانت تزحف على الارض وجميع الناس ، كل ما في انفه نسمة روح حيوة من كل ما في اليابسة مات . فمحا الله كل قائم كان على وجه الارض : الناس والبهائم والديان وطيور السماء فانمحت من الارض وتبقى نوح والذين معه في الفلك فقط (٢) .

فنحن نرى ان قصة نوح كما رويت في هذا القصص الديني فيها الشيء الكثير مما لم يروَ لا في التوراة ولا في القرآن وفيها المبالغات الفاحشة في كل شيء وهذه التفاصيل التي اوحى بها مخيلة الرواة .

ولعلنا لو قارنا بين حجم سفينة نوح كما ورد في القصص الديني وهو يبلغ الف ذراع طولاً وخمسمائة ذراع عرضاً وثلاثمائة ذراع سمكاً وبين حجمها كما ورد في التوراة، لاتضحنا هذه المبالغات الفاحشة ولاستطاع القارىء ان يكون لنفسه فكرة عن هؤلاء الرواة .

اما القرآن فلم يذكر شيئاً عن حجم السفينة ولكنه ذكر عن ابن لنوح عصى

---

(١) الكتاب المقدس - سفر التكوين اصحاح ١٤ و ١٥ .

(٢) الكتاب المقدس - سفر التكوين اصحاح ٧ .



أباه ولم يشأ أن يدخل السفينة فهلك مع الهالكين مع ان التوراة لا تذكر شيئاً من ذلك .

كذلك هناك مسألة زوج نوح وقد ذكرت في التوراة انها رافقت زوجها الى السفينة وكانت بجانبه هي وبنوها ونساء بنيتها . اما في القرآن فامرأة نوح كانت كافرة وهلكت مع القوم الهالكين . وليس شيء من جميع هذه الامور مذكوراً في هذا القصص الديني الذي بين ايدينا وان ذكر شيء فبطريقة خيالية بعيدة كل البعد عن العلم والحقيقة المجردة .

هذه هي حكاية نوح وهذا ما عنّ لنا ان نعلّقه عليها . ولا بد من الرجوع الى بعض تفاصيلها عندما نبحث في بعض مزايا هذا القصص الديني . والى القارئ قصة ابراهيم .





## قصة ابراهيم

### ولادته

ولد ابراهيم بالسوس<sup>(١)</sup> من ارض الاهواز بعرف البعض ، وفي بابل من ارض السواد<sup>(٢)</sup> بناحية يقال لها كوئا بعرف البعض الآخر . وهناك من يقول انه ولد بالوركاء<sup>(٣)</sup> في حدود كسكر او في بجران<sup>(٤)</sup> . هذا ما جاء في القصص الديني اما في الكتب المقدسة فلم يذكر شيء من ذلك . وترافق ولادته اسطورة مفادها ان الكعبة عند ولادته ، خرّت ساجدة وقالت : لا إله إلا الله وحده ، لا شريك له . والاصنام كلها اصبحت منكوسة وضربت السباع باذنانها الارض لحمل ابراهيم وطلع نجمه وله طرفان احدهما بالشرق والآخر بالمغرب . وكان له ضياء كضوء الشمس والقمر<sup>(٥)</sup> .

وكان ابراهيم ، وهو لا يزال طفلاً ، يمص اصابعه الخمس فتدر له الابهام عسلاً والسبابة خمرأً والوسطى لبنأً والبنصر زبدأً والخنصر ماءً !.

### ابراهيم والاصنام

وكان ابو ابراهيم تارح يصنع الاصنام ويعطيها لابنه ليبيعها فيذهب

---

(١) جاء في معجم البلدان لياقوت مج ٣ : ١٨٨ - ١٨٩ ما يلي : السوس بلدة بخوزستان فيها قبر دانيال النبي . والسوس ايضاً بلد بالمغرب كانت الروم تسميها قونية . وفتح الاهواز في ايام عمر بن الخطاب على يد ابي موسى الاشعري وكان آخر ما فتح منها السوس .

(٢) « السواد موضعان ، احدهما نواحي قرب البلقاء ؛ والثاني يراد بها رستاق العراق وضياعا التي افتتحها المسلمون على عهد عمر بن الخطاب » معجم البلدان مج ٣ : ١٧٤

(٣) « الوركاء بالفتح ثم السكون . موضع بناحية الروابي ولد به ابراهيم الخليل ، وهو من حدود كسكر » معجم البلدان مج ٤ : ٩٢٢ .

(٤) الثعلبي - المرائس ص : ٤٦ .

(٥) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٢٩ .



بها ابراهيم وينادي : من يشتري ما يضر ولا ينفع ؟ فلا يشتري احد منه . فاذا بارت عليه ذهب بها الى نهر وضرب رؤوسها وقال لها : اشربي .. كسدت .

## ابراهيم والنمرود

ويذكر هذا القصص ان النمرود كان الملك الحاكم في زمن ابراهيم وانه كان معبود الشعب وإلههم وله مملكته الارض ، شرقها وغربها . وكان نمرود هذا اسود ، احول ، افطس يهابه الشعب ويرتعد منه فرقاً عند ذكر اسمه ويسجدون له بكرة وعشياً إلا ابراهيم فقد خالف الجميع وعصى اوامر النمرود وكذبه بين جمهور الناس وسفه وهزىء منه ومن اصنامهم واخذ يعظه قائلًا : « من اياتي ان ادعو الاسود والافيسة والكلاب واسلّطها عليك وأمر سريرك فيسقطك عنه وأمر تاجك ويطير عن رأسك ، وأمر قصرك ويقع عليك ، انما الله لا يعجزه شيء وهو على كل شيء قدير<sup>(١)</sup> » .

فكان النمرود يفتاظ لمثل هذه الاقوال واخذ يعذب ابراهيم . فامر به فقيدوه وادخلوه الحبس تحت الارض . فكانت الملائكة تأتيه بطعام وشراب من الجنة . واجترح ابراهيم العجائب الغريبة ليحمل النمرود على الايمان فلم يؤمن . لقد استطاع ان يجمع بين اربعة اخوة من ابناء العرب ، كان الملك قد غضب عليهم فحبسهم واحداً في السجن وكان مع ابراهيم ، وواحداً بالشرق والثالث بالمغرب ، والرابع باليمن . فعل ابراهيم كل ذلك بعد ان صلى ركعتين مع ان السحرة عجزوا ، رغم كل ما اوتوا من مهارة ، ان يقوموا بشيء مما قام به نبي الله<sup>(٢)</sup> !

ومن الطريف حقاً ان نذكر باختصار هذه الحرب الشعواء التي شنها

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٣٤ .

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٣٥ .



النمرود على نبي الله إبراهيم وعلى أتباعه الذين رأوا أعماله فآمنوا بمجائبه . ساء النمرود ان يتجبر ابراهيم عليه وان يعصي اوامره وينفر قلوب الشعب من حوله فأمر بحفر حفرة واسعة ، وأمر بجمع الحطب الكثير على الدواب والبغال مدة اربع سنين . ثم أضرمت هذه النار فالتهمت وعلا دخانها حتى انتهى مقدار اربعمئة ذراع ورموا ابراهيم في هذه النار وهو عريان فلم يصبه أذى من حرها . واثاه جبريل بسرير من ذهب وألبسه لباساً اخضر من الجنة واحاطت به الملائكة بمقدار مئة الف !

### النمرود يحاول الانتقام من إله إبراهيم

وتبلغ الحماقة بالنمرود وقد رأى ان النار لا تؤثر في ابراهيم ان يتخذ له تابوتاً مربعاً يكون له بابان ، باب الى السماء ، وباب الى الارض . ويسمر في اركان التابوت عمودين من حديد يربط اليهما اوساط اربعة من النسور . فتطير بالتابوت في الجو وفيه النمرود يحمل قوساً ونشاباً وهو يصعد الى مقاتلة إله ابراهيم !

### الملاك ينصح النمرود .

ويتلقاه ملك في الهواء ويقول له : ويلك يا نمرود الى اين تريد ؟ فيقول : انا اريد إله ابراهيم لاحاربه . فكم بقي بيني وبينه ؟ وعندما سمع النمرود ان بين الارض والسماء الدنيا مسيرة خمسمئة عام وان سماء السماء كذلك ، وهي سبع سموات ، وبين كل سماء كما بين السماء والارض ، غضب واخذ القوس ووضع فيه سهماً ورمى به في الفضاء محاولاً ان يقتل إله ابراهيم . فارتد اليه السهم ملطوخاً بالدماء على ما يقال<sup>(١)</sup> . ولكن جبريل لم يطق صبراً على مثل هذه التهجمات تصدر عن ملك عات متمرذ نحو العزة الالهية فضرب بريشة من ريشه التابوت

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٤٠ .



وألقاه في البحر بمن فيه ولكن الأمواج قذفته الى الساحل فخرج النمرود منه وقد ابيضت لحيته ورأسه . وانتهت حياة النمرود انتهاء مفاجئاً إذ اقبلت اليه بعوضة فقعدت على لحيته ، فهمّ بقتلها ، فدخلت في احد منخريه ، وصعدت الى دماغه واكلت اللحم والمخ والدم وجعلت تسبح الله حتى مرّ اربعون يوماً والنمرود لا ينام ولا يأكل ولا يشرب . واخيراً اتخذ له عصاً من حديد وامر اعوانه ان يضربوا بها رأسه لكي تسكن البعوضة في الداخل . واخيراً ضربه احد وزرائه ، وكانت ذا بأس شديد فشق رأسه نصفين وخرجت البعوضة ، وهي « كفرخ الحمام » وهي تقول : لا إله الا الله ، ابراهيم رسول الله وخليفته ! وكان من الطبيعي ان يموت النمرود بعد كل هذا .

والحقيقة ان هذه الاسطورة تلفت نظر القارئ وتستوقفه وتستدعيه الى التساؤل : من اين اتى جامعو هذا القصص بها ؟ وعلى ماذا استندوا في سردها ؟ وللجواب عن ذلك رجعنا الى القرآن الكريم نستعرض جميع الآيات التي ورد فيها ذكر ابراهيم فلم نجد ذكراً للنمرود ولكن في بعض الآيات اشارة الى ملك تجري بينه وبين ابراهيم محادثة شبيهة بالمحادثة التي جرت بين ابراهيم والنمرود .

« ألم ترّ الى الذي حاجّ ابراهيم في ربه ان آتاه الله الملك اذ قال ابراهيم : ربي الذي يحيي ويميت . قال . انا أحيي وأميت . قال ابراهيم : فان الله يأتي بالشمس من المشرق فأت بها من المغرب ، فبهت الذي كفر والله لا يهدي القوم الظالمين<sup>(١)</sup> » والذي حاج ابراهيم في ربه واتى الملك ليس غير النمرود في عرف جامعي هذا القصص . فهم يتذكرون ذلك بوضوح وجلاء ، لا يقبلان الشك ، عندما يسردون حياة ابراهيم في تفاصيلها ، وعندما يحاولون ان يروا اصولها في القرآن .

ومن المرجح ان يكون اصل هذه الاسطورة قد نقل عن اليهود ،

---

(١) القرآن - سورة البقرة آية ٢٦٠ .



فلو اجرينا مقابلة بسيطة بين هذه الحكاية كما جاءت في هذا القصص العربي وبين طريقة سردها كما وردت في الفصل السادس عشر من كتاب : Midrāsh Rabbā . وهو تعليق على التلمود ، لاتضح لنا التشابه ولظهر لنا النقل ظهوراً واضحاً . هذا ما يقول به القس تيسدال في كتابه « مصادر القرآن الاساسية<sup>(١)</sup> » .

ويذكر المؤرخ المعروف ابو الفدا ( ٦٧٢ هـ ) هذه الحكاية باختصار كلي مؤكداً اتصال ابراهيم « بالنمرود بن كوش الذي كان ملك تلك البلاد » . ويحاول القس تيسدال المذكور ، بعد ان يقارن بين مختلف هذه الروايات ان يؤكد ان قصة النمرود ووضعه ابراهيم في النار ليست إلا من مخترعات الخيال ومبتكرات القصص اليهود الاقدمين . وان المؤرخين العرب وقصاصيهم قد نقلوها الى اللغة العربية دون فهم او تمحيص . لاسيما وان التوراة تذكر النمرود وتذكر انه عاش قبل ابراهيم بزمان طويل .

هذا ما خطر لنا حول هذه الاسطورة . بقي ان نقول ان ابراهيم ، امثالاً لاوامر الله ، اخذ ابنه اسحق ليقدمه قرباناً « فقال الرب يكلم عبده ابراهيم : خذ اهلك وحيدك الذي تحبه ( اسحق ) واذهب الى ارض الموريا<sup>(٢)</sup> واصعد محرقة على احد الجبال الذي اقول لك<sup>(٣)</sup> » . هذا ما جاء في التوراة . ويتصدى الى تكذيب هذا القول شيخ من شيوخ الاسلام في كتاب ضخيم هو كتاب : قصص الانبياء لعبد الوهاب النجار . فيقول معلقاً على قول التوراة المار ذكره : « وفي رأيي ان مسألة الذبح كانت قبل ولادة اسحق وان ابراهيم اسكن اسماعيل وامه مكان مكة قبل مسألة الذبح وانها حصلت بنواحي مكة لا في جبل الموريا<sup>(٤)</sup> » .

(١) Tisdall, W. St. Clair - The Original Sources of the Qur'an P: 66

(٢) جبل الموريا هو الذي عليه مدينة اورشليم .

(٣) الكتاب المقدس - سفر التكوين الاصحاح ٢٢ .

(٤) عبد الوهاب النجار - قصص الانبياء ص : ١٣٥ .



ثم يتهم اهل التوراة بتحريف كتابهم وبأنهم مشهورون بذلك ومن شاء شيئاً من ذلك فليراجع ما كتبه كتّاب المسلمين في هذا الشأن . يفعل النجار كل ذلك ليجعل الذبيح اسماعيل بدل اسحق اذ كيف يكون اسحق هو الذبيح وهو ابو اليهود ولا يكون اسماعيل وهو ابو العرب ؟ ويتكلف عبد الوهاب النجار بحثاً طويلاً محاولاً ان يؤكد ادعاءه ، مستنداً على التوراة نفسها مع ان نص التوراة اوضح من ان يقبل شرحاً او تأويلاً .

ولسنا في موقف الدفاع عن التوراة . وليس في مقدور من كان مثلي ، ولا من رأيه ، ان يثير مثل هذه البحوث وان يرد على القسس والمشايخ ، ولكني اعيد الحقائق من ان تصبح تحت اقلام بعض الكتّاب عرضة للذم والتحقير ، خاصة متى كانت هذه الحقائق واردة في الكتب الدينية اياً كان نوعها .

هذه هي تعليقاتنا على قصة ابراهيم كما جاءت في الكتب الدينية وكما زوّقتها بخيلة القصاص . وليس قصدنا ان ندرس جميع الانبياء وان نحلل حياتهم واحداً واحداً كما يظهرون في هذا القصص . انما نكتفي بدراسة حكاية يوسف الصديق من انبياء التوراة ففيها امور غريبة كثيرة وهي قصة مشهورة ذكرت في جميع الكتب المقدسة حتى قيل فيها : « ما بعث الله نبياً الا وقصّ عليه قصة يوسف كما قصها على النبي محمد<sup>(١)</sup> » .

على انه لا بد من التعرض لحياة عيسى ومحمد كما وردت في هذا القصص الذي ندرسه لاسيما وان لها شأنًا كبيراً يختلف في تأثيره واهميته عن اي نبي من الانبياء الذين مرّ ذكرهم .

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص . ١٧٥ .



## قصة يوسف

قصة يوسف اطرف الحكايات الدينية واشدها انتشاراً بين العامة والخاصة . زد على ذلك انها كانت نواة صالحة للأدباء رأوا فيها مادة غزيرة للقول والشرح والتأليف . ولن احاول ان اسرد هذه الحكاية في تفاصيلها كما وصلتنا من مصادرها المختلفة لان ذلك باستطاعة من يشاء الرجوع الى تلك المصادر والاطلاع عليها ، ولكني ذاكر بعض حوادثها الرئيسية كما وردت في الكتب الدينية ثم موقف هذا القصص الديني من تلك الحوادث . وهل يتفق معها ؟ والى اي حد؟

### من هو يوسف ؟

هو يوسف بن يعقوب ، اسرائيل الله بن اسحق بن ابراهيم ، وكان جميل الصورة ، فطناً ذكياً ، يفضلهُ ابوه على سائر اخوته .

### رؤيا يوسف

رأى يوسف ، يوماً ، في منامه ان احد عشر كوكباً سجدوا له . كذلك حلم حلماً آخر وقصه على اخوته قائلاً : « ها نحن حازمون حزماً في الحقل ، واذا حزمتي قامت وانتصبت فاحتاطت حزمكم وسجدت لحزمتي <sup>(١)</sup> » . فابغضه اخوته وأضمرُوا له الشر حتى اذا سنحت لهم الفرصة واجتمعوا به في البرية ، وهم يرعون المواشي تأمروا عليه ورموه في الجب . ثم مرت قافلة من الاسماعيليين تقصد مصر وقافلة أخرى من المديانيين ؛ فسحبوا يوسف من الجب وباعوه للاسماعيليين . وأشاع اخوة يوسف ان وحشاً قد افترسه وحملوا الى والدهم قميص أخيهـم ملطخاً بالدم . فمزق الوالد الحزين ثيابه وأبى ان يتعزى لهذه المصيبة الفادحة تحلّ بابنه الحبيب وقال : « إني أنزل الى ابني نائحاً الى الهاوية <sup>(٢)</sup> » .

(١) الكتاب المقدس - سفر التكوين الاصحاح ٣٧ .

(٢) الكتاب المقدس - سفر التكوين الاصحاح ٣٧ .



ولنقف هنا لنقابل ما قدمناه ، وهو مستقى من التوراة والقرآن معاً ، بما جاء في القصص الديني الذي ندرسه فنرى « ان الله كان قد أهدى ابراهيم خمسة اشياء صارت كلها الى يوسف . وهن : عمامة أهديت اليه يوم بعث الى مصرود . وقميص الخلة أهدي اليه يوم اتخذه الله خليلاً ، ومنطقة النصر والرضوان تنطق بها يوم القي في النار ، وخاتم النبوة ، وقضيب النار الذي كان له خمس شعب مكتوب على الاولى : ابراهيم خليل الله وعلى الثانية اسحق ذبيح الله ، وعلى الثالثة اسماعيل صفي الله ، وعلى الرابعة يعقوب اسرائيل الله ، وعلى الخامسة يوسف صديق الله<sup>(١)</sup> » .

ونرى كذلك ان الله ما سمح ان يجري ليوسف بما سمح به الا لان يعقوب اباه جاءه يوماً فقير وشم رائحة طعامه فلم يطعمه !

ونلاحظ ان الرواة همهم التأثير في القارىء لذلك فلا يتركون سائحة تسنح دون ان يستغلوها ويقصوها بطريقة محزنة ، مؤثرة . فهم يذكرون ان اخوة يوسف عذبوه قبل ان رموه بالجب . ولم يسقوه بعد ان أجهدوه العطش والتعب بل كسر اخوه شمعون الكوز وقال له : « قل لاحلامك الكاذبة تسقيك<sup>(٢)</sup> » ثم تقدم منه ولطمه على وجهه .

ونرى ان الجب في نظر هؤلاء ضيق ولكنه عميق وهو على قارعة الطريق ، وان ماءه مالح . وقد حفره سام بن نوح وقد كتب عليه : هذا جب الاحزان ! حتى طريقة انزال يوسف في الجب طريقة تسترعي الانتباه ويلعب فيها خيال القصاص دوراً . فبعد ان نزع الاخوة ثياب اخيهم ، وشدوا وسطه بالحبل وأدلوه . ولما قرب من وسط البئر أطلقوا الحبل من ايديهم كي يقع ويموت . ولكن جبريل كان هناك فأخذه بين يديه قبل ان يصل الى قعر الجب . وبسط على وجه الماء صخرة عظيمة كانت في قعر الجب<sup>(٣)</sup> فأجلس يوسف عليها وأناه

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٥٦ و ١٥٧

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٥٨

(٣) مر معنا القول في التوراة ان البئر كان فارغاً من الماء .



بطعام وشراب من الجنة ، فأكل وشرب . وعندما يعلم يعقوب ابو يوسف بفقد والده يحرم الضحك وانفرح على نفسه وعلى السباع الضارية والوحوش الشاردة . ويبقى يوسف في الحب ثلاثة ايام ! اما الذي انتشله منه فهو مالك بن دعر الخزاعي . هذا ما يقوله القصص الديني .

## يوسف وامرأة العزيز

ولنعد الى سياق القصة كما جاءت في التوراة وفي القرآن ، ثم نقارنها بما جاء في هذا القصص .

قيل ان يوسف بيع الى فوطيفار في مصر وهو خصي فرعون ورئيس الشرط . فأكرمه اكراماً عظيماً ورأى على وجهه الخير والسعادة والبركة ؛ فلم يمنعه عن شيء مما كان يملكه . وكان يوسف ، كما مر معنا ، جميل الخلقة ، حسن الصورة والمنظر ، فأحبته امرأة سيده وجاءت تلاطفه وتراوده عن نفسه ؛ فامتنع يوسف عن اجابتها الى طلبها وهو المؤمن الذي يحفظ الجميل .

اما في القصص الذي ندرسه فبالقصص يتوسعون في شرح الآية : « وراودته التي هو في بيتها عن نفسه وغلقت الابواب وقالت : هيت لك . قال معاذ الله . انه ربي أحسن مثواي ، انه لا يفلح الظالمون . ولقد همت به وهمَّ بها لولا ان رأى برهان ربه . كذلك لنصرف عنه السوء والفحشاء انه من عبادنا المخلصين ، واستبق الباب وقدت قميصه من دُبرٍ والفيما سيدها لدى الباب (١) » .

فيقولون ان امرأة العزيز بنت لنفسها بيتاً حسناً مزيناً بكل زينة ، سمته بيت الفرح والسرور وزينت نفسها وقعدت على سريرها ودعت بيوسف اليها وأجلسته على الكرسي وغلقت الابواب وأرخت الستور . ثم قالت : يا يوسف ، هيت لك معناه انا لك .. وأخذت تحاوره بأعذب الاحاديث وتحثه على

---

(١) القرآن : سورة يوسف آية ٢٥



ارتكاب الاثم والمنكر، حتى اذا بقي مصرأ على امتناعه، هددته بقتل نفسها إذ أخذت سكيناً وهمت ان تضرب بها نفسها ؛ فاقترب يوسف منها ليأخذ السكين من يدها وليرميها جانباً فألقت نفسها عليه . وكاد يوسف ان يقع في الخطيئة، لولا ان هبط جبريل وتمثل له بصورة ابيه يعقوب وهو عاض على انامله . وهذا تفسير لقول الآية المار ذكرها :

« وهمت به وهمَّ بها ، لولا ان رأى برهان ربه » .

### يوسف يسجن ثم يطلق سراحه

ليس في ادخال يوسف السجن وإخراجه منه ما يلفت النظر من حيث الاختلاف سواء كان في التوراة او في القرآن او في اقوال المفسرين ، اللهم الا بعض ذيول وحواش لا تخلو منها حكايات المفسرين . من ذلك ان فرعون عندما أناب يوسف خليفة عنه وولاه على اهل مملكته ، أخذ يوسف ، بما له من حكمة وحنكة ، يجمع الغلال ويخزنها مدة السنين السبع الخصبة ، حتى اذا وافت سنو الجوع السبع أخذ يبيع الشعب « في السنة الاولى بالدنانير ، وفي السنة الثانية بالحلي والجواهر ، وفي السنة الثالثة بالبعير والخيول ، وفي السنة الرابعة بالدور والمنازل ، وفي السنة الخامسة بالبساتين والازراع ، وفي السنة السادسة بانفسهم حتى صاروا عبيداً له . ثم أطعمهم في السنة السابعة لانهم كانوا عبيده (١) » .

وهناك اشارة الى ان يوسف ، رأى بين الجموع التي كانت تستراحم في طلب الغلال امرأة العزيز فلم يعرفها ، بعد ان هزلت من الجوع . فسألها عن نفسها فأخبرته وذكرت حاجتها الى الطعام . فبكى يوسف وأرجعها الى ماضي عزها سيدة مصونة محترمة . ثم تزوج منها بشهادة الملك ريان بن الوليد ، وبحضرة ملوك مصر . ودخل بها فوجدها لا تزال بكرأ فولدت له ولدين افرائم ومنشا ! وليس لي ان أعلّق على مثل هذه الروايات وقد مر القارىء بالكثير مثلاً ،

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٦٧



فهي ضعيفة الثقة لا تقوم على شيء من الحقيقة . ولا بد من الإشارة هنا الى ما جاء في الاصحاح الحادي والاربعين من التوراة بهذا الشأن فيرى القارىء الفرق ويحكم : « ودعا فرعون اسم يوسف ( صفات فعنيح ) وأعطاه بنت فوطي فارع كاهن أون زوجته . وولد ليوسف ابنان قبل ان تأتي سنة الجوع . ولدتها اسنات بنت فوطي فارع كاهن أون . ودعى يوسف اسم البكر منسى قائلاً لان الله أنساني كل تعبي وكل بيت ابي ودعا اسم الثاني افرايم قائلاً لان الله جعلني مثمرأ في ارض مذلتني <sup>(١)</sup> » .

اما كيف تتحول اسنات ابنة فوطيفار كاهن أون وزوجة يوسف الى زليخا امرأة العزيز ويتحول ابوها فوطيفار الى فوطيفار زوج زليخا فهذا ما لا نعرفه ولا نستطيع ان نجيب عليه . فالقصاص وحدهم هم المسؤولون عن ذلك !

وليس في ما تبقى من هذه الحكاية ما يهمننا درسه لان سياقها واحد في جميع المصادر سوى بعض المحاورات الطريفة التي يذكرها الكسائي وغيره من القصاص ، وقد جرت بين يوسف واخوته عندما أقبلوا مع المقبلين يطلبون من فرعون مصر ، غلة لهم ولعياهم . قال لهم يوسف :

« يا اولاد يعقوب ! ان من العجب ان يأكل الذئب اخاكم وفيكم من يصيح بالاسد فيخر ميتاً ، وفيكم من يأخذ برجل الذئب فيشقه نصفين ، وفيكم من اذا صاح وضعت الحوامل ما في بطنها ، وفيكم من يقطع الشجرة من أصلها ، وفيكم من يعدو مع الفرس فيسبقها » . قالوا :

« نعم ايها العزيز وفينا من يفعل اكثر من ذلك ، لكن اذا جاء القضاء عمي البصر وضعفت القوة <sup>(٢)</sup> » .

ويتحدث يوسف مع اخيه الصغير بنيامين وهما يأكلان معاً على مائدة واحدة فيقول يوسف لاخيه :

---

(١) الكتاب المقدس : سفر التكوين اصحاح ٤١  
(٢) الكسائي - قصص الانبياء من : ١٧٠ و ١٧١ .



« هل تزوجت؟ قال : نعم ورزقت ثلاثة اولاد ذكور. قال : وما اسماءهم؟ فقال : اسم اكبرهم ذئب لان إخوتي زعموا ان اخي يوسف أكله الذئب . واسم الثاني دم لان إخوتي جاءوا بقميص أخي يوسف ملطخاً بالدم واسم الثالث يوسف كاسم أخي » .

وأمثال هذه المحاورات كثير لا أثر له لا في التوراة ولا في القرآن .  
أما يوسف فقد مات وعمـره مئة وعشر سنوات بحسب قول التوراة ،  
فحفظوه ووضعوه في تابوت بمصر .

### قصة عيسى

كنت أود لو تناولت بالبحث قصة سليمان ، لولا ضيق المقام . ففي هذه القصة يتسع مجال القول وينفسح المدى امام خيال الرواة والقصاص . فتعلم الله نبيه سليمان منطق الطير ، وتسخير الرياح له ، وانتقال العرش من مكان الى مكان ، وتسخير الجن . وبلقيس ملكة سبا وزيارتها لسليمان وأسئلتها العديدة بصورة الأحاجي ، كل ذلك يجعل هذه القصة فريدة في بابها من حيث الادب والفن . ولكننا نرى ان الرسالة قد طالت والموضوع قد تشعب وتنوع . وليس بمستبعد ان نعود ، عاجلاً او آجلاً ، الى كثير من هذه الموسوعات التي حملنا على اختصارها حملاً فندرسها درساً عميقاً ونحللها تحليلاً أدبياً ما وسعنا الحظ الى ذلك سبيلاً . اما الان فنحن مضطرون الى تناول حياة السيد المسيح كما رواها هؤلاء القصاص وكما وردت في القرآن الكريم ثم نختم البحث بذكر نتف عن النبي محمد نذيلها ببعض الآراء الخاصة في هذا القصص .

### عيسى في القصص الديني

يظهر ان عيسى القصص هو غير عيسى الانجيل لان امه مريم دامت مدة حملها به ثمانية اشهر على قول البعض ، وستة اشهر على قول البعض الآخر وثلاث ساعات او ساعة واحدة على قول البعض الثالث<sup>(١)</sup> .

(١) المرائس - الثعلبي ص : ٢٢٧



ويولد عيسى من غير أبٍ إذ ينفخ الملاك جبريل في جيب درع مريم . ولادته كانت حدثاً تاريخياً عظيماً أقام الشياطين وأقعدهم فعمدوا الاجتماع تلو الاجتماع وتشاوروا مع ابليس ( وهو على عرشه في لجة خضراء ) وأخبروه ان امرأ عظيماً حلّ بالاصنام فنكس رؤوسها الى الارض . وهم لبليس ان يكتشف الامر فطار ( وأحصى الارض كلها في ثلاث ساعات مشرقها ومغربها ، برها وبحرها ، والخافقين والجو ) حتى مر بالمكان الذي ولد فيه عيسى واذا به يجده محاطاً بالملائكة يسهرون عليه من كل حذب وصوب . فرجع خائباً وأخبر بانه بالامر قائلاً : « ما اشتمل رحيمُ انثى على ولد إلا بعلمي ولا وضعته إلا وانا حاضرها . وما كان نبي أشد عليّ وعليكم من هذا المولود »<sup>(١)</sup> .

ويشاء القصاص ان يذهب عيسى الى الكتاب ليتعلم ، وكان عمره تسعة أشهر ، فاذا بالمؤدب يسأله ان يقول : « باسم الله الرحمن الرحيم » وإذا بعيسى يردد هذه الجملة كلمة كلمة . ويتشجع المؤدب ويسأله ان يقول ( أيجد ) فيرفع عيسى رأسه ويقول لاستاذة : هل تدري ما أيجد ؟ ولمالم يستطع المؤدب ان يعرف الجواب الصحيح أخذ عيسى يشرح له كلمة أيجد هكذا :

« اما أيجد : فانها اربعة احرف : الالف الله ( أو لا إله إلا الله ) والباء : بهاء الله ( او بهجة الله ) والجيم : جلال الله ، والدال دين الله .

هوز : الهاء هو الله ( او جهنم وهي الهاوية ) والواو : ويل للمكذبين ( او ويل لاهل النار ) والزاي : زبانية الكافرين ( او زفير اهل جهنم ) .

حطّبي : الحطة للخاطئين ( او حطة الخطايا عن المستغفرين ) والطاء شجرة طوبى للمؤمنين . والياء : يد الله على خلقه اجنعين .

كلمن : الكاف كلام الله ( او كلام الله غير مخلوق ولا مبدل لكلماته ) واللام : لقناء الله ، والميم : مالك يوم الدين ، والنون : نور الله .

سعقص : السين : سنة الله ( او صاع بصاع والجزاء بالجزاء ) والعين : علم الله . والفاء : فعل الله . والصاد : صدق الله في وعده .

(١) الثعلبي - العرائس : ص ٢٢٨



قرشت : القاف : قدرة الله ( او تقررشهم حين تحشرهم اي تجمعهم ) .  
والراء : ربوبية الله . والشين : مشيئة الله . والتاء : تعالى الله عما يشركون<sup>(١)</sup> .  
فما كاد المؤدب يسمع بهذا الشرح العجيب الغريب حتى أخذته الدهشة من علم  
عيسى وسعة اطلاعه فأخذه لأمه وقال لها : خذي ولدك انه لا يحتاج الى معلم .  
وفي هذه القصة وغيرها كثير ، تظهر سذاجة القصاص وفقرهم الشديد الى  
التمحيص العلمي التاريخي وميلهم لكل عجيب غريب ، حتى ولو كان مما لا يقبله  
العقل ، ولا يقرُّ به المنطق .

## عجائب السيد المسيح في القصص الديني

لقد قال القران الكريم بعجائب المسيح او ببعضها كما جاءت في الاناجيل<sup>(٢)</sup> .  
فلم لا يقول بهذه العجائب رواة القصص ؟ بل لماذا لا يعمدون الى اكثر من ذلك  
فينسبون الى السيد المسيح عجائب ومعجزات غير مذكورة لا في الاناجيل ولا  
في القرآن ؟ من ذلك ان عيسى استطاع ان يعرف صفات ابن الملك قبل ان ولد  
فقال لآبيه : « ان في بطن زوجتك غلاماً جميلاً احدى أذنيه أطول من الاخرى  
وعلى صدره خال اسود ، وعلى بطنه شامة بيضاء<sup>(٣)</sup> » .. الخ .

وهو يستطيع ان يحول الوان الاصباغ ساعة يشاء ، الى ما يشاء . كالسحرة  
تماماً !

وتصديقاً الى انه يحيي الموتى فلقد أحيا سام بن نوح فوثب من قبره وكان  
قد مضى على موته اربعة الاف سنة . ولقد تكلم سام بعد قيامه من الموت وقال :  
لما سمعت صيحة عيسى ظننت انها صيحة القيامة فابيضت لحيتي ورأسي من  
هولها .

(١) الكسائي - ص : ٣٠٦ والثعلبي ص : ٢٢٩ - ما بين الهالين للثعلبي ..

(٢) القرآن - سورة آل عمران اية ٤٨ و ٤٩ و . . . وسورة المائدة اية ١٠٩ وسورة  
الزخرف اية ٦٢ و ٦٣ .

(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٣٠٥



ويذكر الثعلبي في كتاب العرائس كثيراً من مثل هذه الحكايات والاعخبار لا نرى فائدة في سردها وتعدادها وكلها على نمط واحد واسلوب واحد .

وهذه العجائب والمعجزات ، يأتي بها القصاص ، مقتبسة في اكثرها ، عن الانجيل او عن الرواة اليهود الذين أسلموا ولهم المام بالدين المسيحي واليهودي .  
وها اننا موردون معجزة اقامة لعازر من القبر كما وردت في هذا القصص وفي الانجيل لنرى وجه التشابه ومقدار الاقتباس . جاء في العرائس ما يلي :

وأحيى ( اي عيسى ) امواتاً منهم لعازر ، وكان صديقاً له . فأرسلت، اخته الى عيسى ان اخاك يموت فأناه ، وكان بينه وبينه مسيرة ثلاثة ايام . فأناه، هو واصحابه فوجدوه قد مات منذ ثلاثة ايام ، فقالوا لاخته : انطلقى بنا الى قبره ، فانطلقت معهم الى قبره ، وهو في صخرة مطبقة . فقال عيسى : اللهم ! رب السماوات السبع انك أرسلتني الى بني اسرائيل أدعوهم الى دينك وأخبرتهم أنني أحيي الموتى بأذنك فأحي العازر . فقام العازر وخرج من قبره وبقي ، ووُلد له (١) .

وجاء في انجيل يوحنا في الاصحاح الحادي عشر :

« وكان انسان مريضاً وهو لعازر من بيت عنيا من قرية مريم ومرثا اختها . وكانت مريم ، التي كانت لعازر اخوها مريضاً ، هي التي دهنت الرب بطيب ومسحت رجليه بشعرها . فأرسلت الاختان اليه قائلتين : يا سيد ، هو الذي تحبه مريض .

« فلما سمع انه مريض مكث حينئذ في الموضع الذي كان فيه يومين . ثم بعد ذلك قال لتلاميذه : .. لعازر حبيبنا قد نام لكني اذهب لاوقظه . فقال تلاميذه يا سيد ان كان قد نام فهو يشفى . وكان يسوع يقول عن موته . وهم ظنوا انه يقول عن رقاد النوم . فقال لهم يسوع حينئذ علانية : لعازر مات ! .

« وذهب يسوع مع تلاميذه فوجدوا انه قد مضى على مدته اربعة ايام . فجاء

---

( ١ ) الثعلبي -- العرائس ص : ٢٣٣ .



يسوع الى القبر وكان مغارة وقد وضع عليه حجر . قال يسوع : ارفعوا الحجر .  
قالت له مرثا اخت الميت : يا سيد ، قد انتن لانه له اربعة ايام . قال لها يسوع :  
الم اقل لك ان امنت ترين مجد الله . فرفعوا الحجر حيث كان الميت موضوعاً  
ورفع يسوع عينيه الى فوق وقال : ايها الآب اشكر لك لانك سمعت لي وانا اعلمك  
انك في كل حين تسمع لي . ولكن لاجل هذا الجمع الواقف قلت ، ليؤمنوا انك  
ارسلتني . ولما قال هذا صرخ بصوت عظيم : لعازر هلم خارجاً . فخرج الميت  
ويده ورجلاه مربوطات باقمطة ووجهه ملفوف بمنديل . فقال لهم يسوع : حلوه  
ودعوه يذهب <sup>(١)</sup> . »

فلو قارنا ولو مقارنة بسيطة بين الروايتين لرأينا شبهاً كبيراً . أولاً في سياق  
الحادثتين وثانياً في اتفاقهما حتى في بعض التعابير والكلمات مما يدل على ان  
الاقتباس موجود . وقل كذلك في كثير من الروايات والحكايات .

ونحن نرى ان المسيح في القصص الديني الذي ندرسه يجترح العجائب ، صغيرها  
وكبيرها ، فهو يخلق الطير من الطين ، ويبرئ الاكمه والابرص ، ويشفي العمي  
ويحيي الموتى ، ويعلم الغيب ، ويخبر الناس بما يأكلون وما يشربون وما يدخرون  
في بيوتهم ، وهو يمشي على الماء ، يفعل كل ذلك بأمر من الله وبأذن منه .

« يروى ان عيسى خرج في بعض سياحته ومعه رجل من اصحابه قصير ،  
وكان كثير اللزوم لعيسى ، فلما انتهى عيسى الى البحر قال : باسم الله بصحة  
ويقين ، فمشى على وجه الماء ، فداخله العجب فقال : هذا عيسى روح الله يمشي  
على الماء . وانا امشي على الماء ، قال : فانغمس في الماء فاستغاث بعيسى فتناوله  
عيسى من الماء واخرجه وقال له : ما قلت يا قصير ؟ فأخبره بما خامر خاطره  
فقال عيسى : لقد وضعت نفسك في غير الموضع الذي وضعك الله فيه . فمقتك  
الله على ما قلت فتب الى الله بما قلت . فتاب الرجل وعاد الى مرتبته التي وضعه  
الله فيها <sup>(٢)</sup> . »

(١) الكتاب المقدس - يوحنا اصحاح ١١ .

(٢) الثعلبي - العرائس ص : ٢٣٤ .



فهذه الرواية ليست الا صدى لما جاء في إنجيل متى في الاصحاح الرابع عشر :

« ولوقت الزم يسوع تلاميذه ان يدخلوا السفينة ويسبقوه الى العبر حق يصرف الجموع ، وبعد ما صرف الجموع صعد الى الجبل منفرداً ليصلي ، ولما صار ، كان هناك وحده ، واما السفينة فكانت قد صارت في وسط البحر ، معذبة من الامواج ، لان الريح مضادة ، وفي الهزيع الرابع من الليل مضى اليهم يسوع ماشياً على البحر فلما ابصره التلاميذ ماشياً على البحر اضطربوا قائلين : انه خيال ، ومن الخوف صرخوا ، فلوقت كلمهم يسوع قائلاً : تشجعوا انا هو لا تخافوا ، فاجابه بطرس وقال : يا سيد ان كنت انت فمرني ان اتي اليك على الماء وذهب ليأتي الى يسوع ، ولكن لما رأى الريح شديدة خاف واذا ابتداء يفرق صرخ قائلاً : يا رب انجني . ففي الحال مدَّ يسوع يده وامسك به وقال له : يا قليل الايمان لماذا شككت ؟ ولما دخلا السفينة سكنت الريح والذين في السفينة جاءوا وسجدوا له قائلين : بالحقيقة انت ابن الله <sup>(١)</sup> . »

والذي يظهر بارزاً في هذه المعجزة ، وهو الذي حمل القصص على نقلها في زعمنا ، هو عنصر الشك الذي لمجرد تسربه الى ضمير المؤمن يفسد ايمانه . نقول ذلك خاصة بعد ان نقرأ لواضعي هذا القصص مثل هذا الحديث عن النبي . قيل :

« حدثنا ابو منصور الخشاعي باسناده الامام ، عن معاذ بن جبل ان رسول الله ﷺ ، قال : لو عرفتكم الله حق معرفته لعلمتم العلم الذي ليس بعده جهل . وما بلغ ذلك احد قط . قالوا : ولا انت يا رسول الله ؟ قال : ولا انا . قالوا : يا رسول الله قد بلغنا ان عيسى بن مريم مشى على الماء . قال نعم ولو ازداد خوفاً و يقيناً لمشى على الهوى . قالوا : يا رسول الله ما كنا نرى ان الرسل تقصر فقال : ان الله تعالى ابلغ شأناً من ان يبلغ احد شأنه <sup>(٢)</sup> . »

(١) الكتاب المقدس - متى الاصحاح الرابع عشر .

(٢) الثعلبي - العرائس ص : ٢٣٤ .



## عيسى في القصص الديني

والحقيقة ان عيسى في هذا القصص فيه من كل شيء . فيه من لون الانجيل وفيه من لون القرآن وفيه فوق هذا وذاك من لون القصص الذين اغرموا بكل طريف غريب وكل اسطورة وخرافة . فبينما ترى خبراً من اخبار السيد المسيح يسرد كما هو معروف في الانجيل يدل على حنو المسيح وحبّه للبشر وعطفه عليهم اذا بك تقرأ أنه يقوم بغزوة يغزو بها بني اسرائيل ويقتل منهم خلقاً كثيراً !

وعيسى ألبسه الله ثوب الهيبة واعطاه ما رجاء وطهره ورفعته اليه وكساه الريش وألبسه النور وقطع منه شهوة الطعام والمشرب فهو يطير مع الملائكة حول العرش لانه انسي وملكي ، وارضى وسماوي .

وعيسى هو كلمة الله « لان الله قال له : من غير اب كن فكان » فوقع عليه اسم الكلمة لانه بها وجد<sup>(١)</sup> . اما مدلول « الكلمة » والمقصود منها ، او تفسيرها الديني ، فليس شيء من ذلك مذكوراً في كل هذا القصص .

واراد القصص ان يزيدوا في هيبة المسيح وتكريمه ؛ فجاءوا باحاديث نسبوها الى النبي العربي الكريم تؤيد نظريتهم . قالوا : « حدث الحسين بن احمد بن محمد بن علي باسناده عن ابن عباس قال : قال رسول الله ﷺ : « كيف يهلك الله امة انا في اولها ، وعيسى في اخرها . والمهدي من اهل بيتي في وسطها » !

وقيل : اخبر محمد بن القاسم الفارسي باسناده عن ابي هريرة قال : قال رسول الله ﷺ : « اذا اهبط الله المسيح عيسى يعيش في هذه الامة ما يعيش ، ثم يموت في مدينتي هذه ويدفن الى جنب قبر عمر ؛ فطوبى لابي بكر وعمر يحشران بين نبين » .

(١) الثعلبي - العرائس ص : ٢٢١ .



وايضاً : اخبرنا ابو صالح شعيب . قال رسول الله : الانبياء اخوة لعلات<sup>(١)</sup> امهاتهم شتى ودينهم واحد . ورأى اولى الناس بعيسى بن مريم عليها السلام لانه لم يكن بيني وبينه نبي . ويوشك ان ينزل فيكم ابن مريم حكماً عادلاً وانه نازل على امتي وخليفتي عليهم فاذا رأيتموه فاعرفوه فانه رجل مربع الخلق ، الى الحمرة والبيضا سبط الشعر كأن رأسه يقطر ولم يصبه بلل ، ينزل بين محصرتين فيكسر الصليب ، ويقتل الخنزير ويضع الجزية ويفيض المال ، ويهل من الروحاء حاجاً او معتمراً او ملبياً بها جميعاً ، ويقا تل الناس على الاسلام حتى يهلك في زمانه الملل كلها غير الاسلام وتكون السجدة واحدة لله رب العالمين ويهلك الله في زمانه مسيح الضلالة الكذاب الدجال ، وتقع الآمنة في الارض حتى ترتع الاسود مع الابل والنمور مع البقر والذئاب مع الغنم وتلعب الصبيان بالحيات فلا يضر بعضهم بعضاً . ثم يلبث في الارض اربعين سنة ويتزوج ويولد ، ثم يتوفى ويصلي عليه المسلمون ويدفنونه في المدينة يجنب عمر<sup>(٢)</sup> .

وكان هذا الحديث كافياً ليستغله الرواة ويكتبوا عنه ما شاء لهم خيالهم ان يفعلوا فيقول الكسائي متكلماً عن السيد المسيح :

« ... ثم رفعه الله اليه وهو باق حياً في السماء ، الى ان يأذن له بالنزول لقتال الدجال فيقتله فتملاً الارض عدلاً كما ملئت جوراً وظلماً ، ثم يتزوج بامرأة من العرب وتولد له ويحج ويعمر ثم يموت ، ثم يخرج يأجوج ومأجوج وهي من كل حدب ينسلون فتملاً الارض منهم حتى لم يبق للوحوش والهوام موضع تستقر فيه

(١) جاء في الحديث : « الانبياء بنو علات » اي انهم لامهات مختلفة ودينهم واحد . (المعجم) وجاء في كتاب النهاية في غريب الحديث والاثر لابن الاثير ج ٣ : ١٢٤ ما يلي :

الانبياء اولاد علات ، اولاد العلات الذين امهاتهم مختلفة وابوهم واحد . اراد ان ايمانهم واحد وشرائعهم مختلفة .

النهاية في غريب الحديث والاثر مجد الدين ابى السعادات المبارك بن محمد بن محمد الجزري المعروف بابن الاثير سنة ١٢١١ .

(٢) الثعلبي - العرائس ص : ٢١٠ .



ثم يتوجهون الى بيت المقدس لقتال عيسى .. الخ الخ<sup>(١)</sup> . وهنا يرخي القاص خياله العنان فيصنّف هذه الخلائق التي تقاتل عيسى الى اصناف : منهم من هم كالنخل الشاهق بطولهم وعرضهم يأكلون الاشجار والاثمار ؛ ومنهم من طولهم ذراع واحد وعرضهم ذراع واحد وهم يأكلون النباتات ؛ ومنهم من طوله شبر واذنه ذراع ، يفرشون اذنًا تحتهم واخرى فوقهم ، ويشربون جميع المياه ! ولكن عيسى يدعو عليهم فيرسل الله عليهم عفاريت الجن فيهلكونهم عن آخرهم حتى اذا اكمل عيسى اربعين عاماً ارسل الله اليه ملك الموت ليقبض روحه فاتى جبريل ومعه مسك من الجنة ليرفعه الى عيسى ، فأخذه عيسى وشمه فطارت روحه فيه ثم نزلت الملائكة اليه يغسلونه ويحنطونه ويدفنونه الى جانب قبر النبي محمد .

هذه هي الصورة التي تعلق بذهن القارئ عن السيد المسيح في هذا القصص ، وهي صورة سوداء مشوهة الى اخر حدود التشويه . ومن المضحك حقاً ان يعتقد القارئ ان باستطاعة هؤلاء القصاص ان يرسموا صورة صحيحة للسيد المسيح ، خاصة وان المؤهلات لذلك تعوزهم اشد العوز . فلقد رأينا قلة اعتمدتهم على التاريخ عامة وعلى تاريخ المسيحية بصورة خاصة . فهذه المعلومات التي وصلتهم عن الدين المسيحي وعن انبياء التوراة لم تصلهم إلا على يد بعض اليهود الذين اشتهروا بالكذب وقلة التمهيد العلمي .

وهناك فقر هؤلاء القصاص في العلوم الفلسفية والفقهية التي يحتاجها كل من اراد ان يدرس نبياً وان يحلل تعاليمه تحليلًا فلسفيًا . خاصة وان هذه التعاليم مبنية في اساسها على الروح كتعاليم الديانة المسيحية .

ونحن نظلم هؤلاء الرواة في بحثنا هذا ونخرج موقفهم احراجاً كبيراً . فليس هناك من يدعي انهم قاموا بشيء من كل ما ذكرناه ، او أنهم ، وقد احاطت بهم الظروف التي مر ذكرها ، كانوا اهلاً للحمل مثل هذا العبء الثقيل ، وليس

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص ٣٠٧ و ٣٠٨ .



للمؤمن ، مسلماً كان ام مسيحياً ، ان يرى في هذا القصص حقيقة دينية ، دون الرجوع الى الكتب الدينية وكتب التفسير المعروفة . ورب معترض يقول : ولكن هذه الحكايات وضعت اول وضعها لتفسير آيات القرآن واسهبت في شرح حياة الرسل والانبياء مستندة على القرآن وانها تحمل لونا قرانياً وتصطبغ بالصبغة الاسلامية فكيف تحذر المسلمين من الاخذ بها واعتبار حقائقها ؟ جواباً على هذا سأعرض امام القارىء صورة للنبي محمد كما يظهر في هذا القصص ، ثم اشفعها ببعض الامثلة التي تلون هذه الحكايات بالروح الاسلامية فيرى القارىء في ذلك ما لا يطمئن اليه عقل العالم ولا روح المؤمن !.





## النبي محمد في القصص الديني

يقسم هذا القصص الديني من حيث مادة الموضوع الى قسمين رئيسيين : في القسم الاول يتناول حياة النبيين والمرسلين الذين جاؤوا قبل النبي محمد . وفي القسم الثاني يتناول حياة النبي محمد ويتوسع في شرح الآيات القرآنية كما مر معنا الحديث . فمن الطبيعي ان يذكر محمد في القسم الثاني لانه هو النواة التي يدور القصص عليها في هذا القسم . اما الذي يلفت النظر حقاً فهو ورود ذكر النبي محمد في سياق الحكايات حول الانبياء الاقدمين . مثلاً على ذلك حديثه عن آدم بعد طرده من الجنة وكيف ان الله وعده بولد اسمه شيت ولما وضعت حواء رأته على صورة هابيل وكان على وجهه نور النبي محمد<sup>(١)</sup> .

### ولادة محمد

امتاز الاسلام بمزايا كثيرة جعلته ديناً سماوياً خاصاً له مزاياه الخاصة وتقاليده الخاصة ككل دين سماوي اخر . وأبرز هذه الصفات في نظري هي البساطة والوضوح . فكلنا نعرف ان محمداً ولد كما يولد كل طفل اخر ، وانه نشأ وترعرع بطريقة معلومة ندرسها في كتب التاريخ وهي لا تتغير ولا تتبدل . اما ولادة محمد في نظر القصاص فليست كذلك والى القارىء شيئاً من ذلك :

« لما كانت الليلة التي ولد فيها رسول الله ارتجس ( ارتجف ) ايوان كسرى ، وسقطت منه اربع عشرة شرفة ، وخمدت نار فارس ، ولم تخمد قبل ذلك بالف عام ، وغاضت بحيرة ساوه<sup>(٢)</sup> ، ورأى الموبدان<sup>(٣)</sup> ابلاً صعباً ( غير منقاد ) تقود خيلاً عرباً ( عربية منسوبة الى العرب ) قد قطعت دجلة وانتشرت في بلادها<sup>(٤)</sup> . »

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٧٣

(٢) مدينة بين الري وهمدان - راجع ياقوت - معجم البلدان ج ٣ : ٢٤

(٣) الموبدان للمجوس كقاضي القضاة للمسلمين .

(٤) ابن عبد ربه - المقد الفريد ج ٢ : ١٠٨ والطبري - تاريخ الامم ٢ : ١٣١



وفي سياق الحديث عن خلق الله لآدم ان الله أمر ملاكه جبريل ليأخذ قبضة من الارض ، فصدع جبريل بالأمر وصعد بالتراب الى الله تعالى فأمره ان يجعل التراب طيناً وان يخمره ويعجنه بالماء المر والعذب والملح . ثم أمر الله ملاكه جبريل ان يأتيه بالقبضة البيضاء التي هي قلب الارض وبهاؤها ونورها ليخلق منها محمداً . فهبط جبريل في ملائكة الفردوس المقربين وقبض قبضة من موضع قبر النبي وهي ، يومئذ بيضاء نقية فعمجت بماء التسليم<sup>(١)</sup> ورعرت حتى صارت كالدرة البيضاء ، ثم غمست في انهار الجنة كلها . فلما أخرجت من الانهار نظر الحق سبحانه وتعالى ، الى تلك الدرة الطاهرة ، فانتفضت من خشية الله ، فقطر منها مائة الف قطرة ، واربعة وعشرون الف قطرة . فخلق الله من كل قطرة نبياً ، فكل الانبياء من نور محمد خلقوا . ثم طيف بالقبضة في السماوات والارض فعرفت الملائكة حينئذ محمداً قبل ان تعرف آدم<sup>(٢)</sup> .

### محمد وسائر الانبياء

يلاحظ اذن ان النبي محمد يختلف عن جميع الانبياء . فاذا كان جميع الانبياء قد خافوا من الموت فمحمد أقبل عليه هاشاً باشاً . ومحمد قد رأى الملك جبريل وتحدثا معاً اكثر من مرة . ولقد رأى الملك جبريل محمداً يبكي فبكى معه الى ان ناداهما الله من السماء قائلاً : « يا جبريل ويا محمد ! ان الله تعالى قد أمنكما من غضبه فلا يعذبكما<sup>(٣)</sup> » .

اما فضل النبي محمد على سائر الانبياء فكفضل جبريل على سائر الملائكة . وهو اول نبي جاء في الميثاق والوحي . ولقد جاء نوح بعده ونوح سينتظره ليدخل الجنة قبله وهو يدعو : حبيبي محمد . ويوم البعث هو اول من تنشق عنه الارض<sup>(٤)</sup> .

(١) التسليم هو ماء في الجنة يجري فوق الغرف والقصور وقيل : هو ارفع شراب اهل الجنة ( المعاجم ) .

(٢) الثعلبي - المرائس ص : ١٧

(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٨٥

(٤) الثعلبي - المرائس ص : ٣٨



ولقد تنبأ بمجيء النبي محمد كثير من الانبياء الذين ذكرهم القرآن . فموسى  
يمشي على البحر ويجد الواحاً من الذهب مكتوباً عليها : باسم الله الرحمن الرحيم  
لا إله الا الله ، محمد رسول الله<sup>(١)</sup> .

وسليمان يركب الهواء ويمر بمدينة النبي محمد ويقول عنها : هذه دار هجرة  
نبي ، وهو سيد المرسلين . فطوبى لمن رآه وآمن به ! ويمر بمكة ويقول : هذا  
مولد ذلك النبي ، وفضل هذا البلد ( اي مكة ) على سائر البلدان كفضل محمد  
على سائر الانبياء<sup>(٢)</sup> .

وشيت يبني المدن والمنائر ينادي عليها : لا اله الا الله ، ادم صفوة الله ،  
ومحمد حبيب الله<sup>(٣)</sup> .

اما آدم والجنة والنار فلم تخلق لولا محمد . عن قتادة عن سعيد بن المسيب عن  
ابن عباس قال : « أوصى الله تعالى الى عيسى عليه السلام : يا عيسى : آمن  
بمحمد وأمر امتك ان يؤمنوا به ، فلولا محمد ما خلقت ادم ولا الجنة ولا النار .  
ولقد خلقت العرش على الماء فاضطرب فكتبت عليه : لا اله الا الله محمد رسول  
الله<sup>(٤)</sup> فسكن » .

كذلك سفينة نوح التي مر ذكرها ، لم تصح ولم تستطع ان تقاوم الامواج  
وصخب المياه الا بعد ان سمر نوح فيها اربعة مسامير ، عليها اسماء اصحاب  
محمد<sup>(٥)</sup> .

وهناك في موضع سيرة « الحماليق » حيث يقطر من الورق ماء كحمر الدم  
يوجد قبر هود ، دخله احد الناس ورأى هود ولمس بدنه . ولم يعد يعمل فيه  
البلاء بعد شيئاً ورأى عند رأسه صخرة مثل اللوح مكتوباً عليها بالهندية ثلاثة  
اسطر :

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٣٣

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٨٥

(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٨٠

(٤) الثعلبي - المرائس ص : ١٦

(٥) الكسائي - ص : ٩٣



اولها : لا اله الا الله - محمد رسول الله .

الثاني : وقضى الله ألا تعبدوا الا اياه وبالوالدين احساناً<sup>(١)</sup>

## موت النبي محمد

وكما قبض الله روح نبيه آدم هكذا فعل بمحمد . لقد هبط ملك الموت لقبض روح آدم بأمر من الخالق العظيم ، بصورة لا ينزل بها على احد الا على محمد<sup>(٢)</sup> .

فنحن نرى ان في جميع هذه الاوصاف شيئاً من النبي محمد ولكنها جميعها لا تعطينا صورة النبي كما ترسم امامنا من كتب التاريخ او كتب السير . ذلك ان الرواة لم يقصدوا الى تحري الحقائق بقدر اهتمامهم في اثاره فضول القارىء ، وذلك بعرضهم امامه حوادث عديدة ومفاجآت مذهشة ونوادر مضحكة ساذجة ، ان استلذتها العاطفة وقتاً ، فلا يستسيغها العقل ولا يقبلها المنطق السليم .

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٠٩ و ١١٠

(٢) الكسائي : قصص الانبياء ص : ٧٧







## مزاي القصص الديني

- |                       |   |                      |
|-----------------------|---|----------------------|
| ا - تمجيد نبوة محمد   | { | ١ - الصيغة الاسلامية |
| ب - تقديس يوم الجمعة  |   |                      |
| ج - تفسير آيات القرآن |   |                      |

٢ - الخوارق

٣ - روعة الوصف و غرابته

- |                |   |           |
|----------------|---|-----------|
| ا - الدينية    | { | ٤ - العظة |
| ب - الاجتماعية |   |           |

واخيراً نرى ان لهذا القصص مزايا خاصة به ، وهي تظهر بارزة كما هي مدونة أعلاه واليك بعض الامثلة :



## الصبغة الاسلامية

تبدو الصبغة الاسلامية في هذه الحكايات بوجوه متعددة اهمها تمجيد نبوة محمد وتقديمه على جميع الانبياء وذكره بين انبياء التوراة وقد مر معنا امثلة كثيرة تؤيد ما ذهبنا اليه من ان هذا القصص وضع لرفع شأن النبي العربي وآله ودينه . وليس لي ان اضيف الى الامثلة السابقة الا اسطورة حمل الرياح للنبي وذهابه لزيارة اهل الكهف<sup>(١)</sup> .

وتبدو الصبغة الاسلامية واضحة في ذكر الآيات التي يستدعي وجودها سياق الحكاية مما يدل على ان الحكاية وضعت خاصة لتفسير الآيات القرآنية . وهي كثيرة تملأ تضاعيف الحكايات ، لا نرى فائدة من ذكر الامثلة عليها .

### تقديس يوم الجمعة

وللصبغة الاسلامية ، في القصص الديني ، لون بارز في ذكر يوم الجمعة كأنه اعظم الايام لان فيه تجري اعظم الامور واهم الاحداث .

ففي يوم الجمعة استتمت الروح في جسد ادم خمسمائة عام عند زوال الشمس<sup>(٢)</sup> .

وسجد جميع الملائكة لآدم في يوم الجمعة . وبقوا في سجودهم الى العصر فجعل الله ذلك اليوم عيداً لآدم ولأولاده الى يوم القيامة<sup>(٣)</sup> وكما يخلق الله ادم يوم الجمعة فهو يقبض روحه في يوم جمعة ايضاً<sup>(٣)</sup> .

ويأمر الله الملائكة ان تحمل البيت الحرام الى السماء وذلك في يوم الجمعة . وفي يوم الجمعة يولد اكثر الانبياء كابراهيم واسحق وغيرهما .

---

(١) الثعلبي - المرائس ص : ٢٤١ .

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٧ .

(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٧٧ .



ويرى يوسف رؤياه في ليلة الجمعة ، وعندما يعلم ابوه يعقوب بوجود ابنه يوسف في ارض مصر يأتي اليه مع كل آله ويدخلون ارض مصر يوم الجمعة<sup>(١)</sup> .

وموسى يتأفف من الموت ، ثم يعود فيرضى به على ان يطلعه ربه على الساعة التي يقبض فيها روحه فيخبره بأنه متوفاه في يوم جمعة<sup>(٢)</sup> .

ويدخل يشوع بن نون مدينة اريحا مع جيشه يوم الجمعة<sup>(٣)</sup> . وبكلمة واحدة تقوم الساعة وقت الضحى يوم الجمعة<sup>(٤)</sup> .

فأنت ترى ان العالم كله وُجد يوم الجمعة ، وان العالم كله سيزول في يوم جمعه ! وهناك تفاصيل كثيرة غير التي مر ذكرها تبين ، بجلاء ووضوح ، اصطباغ هذا القصص بالروح الاسلامي ، حتى ولو كان الحديث عن الزمن الذي سبق ظهور الاسلام .

فزيد بن عمرو يتلمس الدين الصحيح فلا يجده لا في اليهودية ولا في النصرانية بل في الدين الحنيف ، دين ابراهيم . مع ان زيدا يموت سنة ١٧ ق. هـ .<sup>(٥)</sup> .

وعندما قبل الله توبة آدم ارسل الملاك جبريل قائلاً : اذهب وحيه مني بالاسلام . ويحمل جبريل الكلمات من الله لآدم فاذا هي بعض الآيات القرآنية<sup>(٥)</sup> .

اما انبياء العهد القديم كابراهيم واسحق وداود وسليمان فهم كلهم مسلمون . كذلك هي امرأة ايوب ابنة افرائم بن يوسف كان اسمها رحمة وكانت مسلمة<sup>(٦)</sup> . والنبي اسحق ينحرف ساجداً لله ويرفع يديه الى السماء بآشارة التوحيد وهي آشارة الاسلام<sup>(٧)</sup> .

- 
- (١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٥٧ .  
(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٤٠ .  
(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٣٠٩ .  
(٤) ابو الفرج الاصفهاني - الاغانى ٣ : ١٢٦ .  
(٥) الكسائي - ص : ٥٥ .  
(٦) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٧٩ .  
(٧) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٥٠ .



وعندما رفع عيسى الى السماء حُجبَ ابليس عن اربع شهوات اما عندما رُفع محمد فحُجب عن جميعها <sup>(١)</sup> .

وعندما أمر فرعون بقتل امرأته الصالحة هبط الملاك جبريل لبشرها بالجنة وان الله قد زوجها بالبشير النذير ، السراج المنير محمد <sup>(٢)</sup> .

ومكة هي بيت الله الخاص زارها ادم وفيها قبره .

اما الكعبة فلقد تم بناؤها على زمن ادم ! وهي مبنية من خمسة اجبل : طور سيناء وطور زينا ولبنان والجودي <sup>(٣)</sup> والحجر الاسود وجد مقدساً منذ كانت الخليقة . فلقد رفع الله البيت الذي كان يحج اليه آدم صيانة له من الفرق في الطوفان كما ان جبريل خبأ الحجر الاسود في جبل ابي قبيس صيانة له من الطوفان ايضاً <sup>(٤)</sup> .

وقد وردت قصة اهل الكهف ضمن هذه الحكايات الدينية وفيها تعزيز للاسلام حتى ان الرواة جعلوا بعض شخصياتها شخصيات مسلمة ، مع ان المعروف ان هذه القصة حدثت لفتية مسيحيين على زمن الملك داقبوس والقصة شائعة في الآداب السريانية <sup>(٥)</sup> .

والحقيقة التي تبدو لنا من كل ما تقدم ان كلمة مسلم تفيد معنى خاصاً في هذه الروايات المذكورة وفي القرآن الكريم . فعندما جاء يوسف يشكر الله تعالى ، معلناً نعمته عليه ، دعى الله تعالى ان يتولاه في الدنيا والآخرة وان يتوفاه مسلماً اي مطيعاً لله ، غير عاصٍ ولا آثم <sup>(٦)</sup> .

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٨٠ .

(٢) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢١٧ .

(٣) الثعلبي - العرائس ص : ٥٢ .

(٤) الثعلبي - ص : ٣٥ و ٥٢ .

(٥) انيس فريجة - مجلة الابحاث السنة ١ ج ٣ .

(٦) النجار - قصص الانبياء ص : ١٧٣ .



كذلك هم الحواريون ، اصحاب المسيح الذين اختارهم ليكونوا تلاميذه وهم :  
سمعان بطرس ، اندراوس ، يعقوب بن زبدي ، يوحنا اخو يعقوب ، فيلبس ،  
برتولماوس ، توما ، متى العشار ، يعقوب بن حلفى ، لباوس ، سمعان ، يهوذا  
الاسخريوطي كل هؤلاء كانوا مسلمين !

اقرأ هذه الآية :

« فلما احس عيسى منهم الكفر قال : من انصاري الى الله ؟ قال الحواريون :  
نحن انصار الله ، آمنا بالله واشهد بانا مسلمون (١) .

وهذه :

« واذا اوحيت الى الحواريين ان آمنوا بي وبرسولي قالوا : آمنا واشهد باننا  
مسلمون (٢) .

فيتضح من هذه الآيات ومن كثير غيرها ان رواة القصص كانوا ، وهم  
يتحدثون عن اسلام الانبياء الاقدمين ، يستندون الى مثل هذه الآيات الواردة في  
القرآن الكريم ويعتمدون على الفكرة العامة التي تقول بان الاسلام انما يبتدىء  
بالنبي ابراهيم .

## الحوارق في القصص الديني

قلنا ان مزاي هذا القصص كثرة الحوارق التي يصعب تصديقها حتى على  
انسذج من الناس .

فمن وصفه للملائكة جبريل واسرافيل وعزرائيل ،

الى وصف السماء والجحيم ، الى خلق الارض بطريقة خارقة ، الى خلق الجن ،  
الى صفة النار ، الى صفة ابليس العابد ، وابليس المتمرد ، الى ذكر اساطير  
بلقيس ملكة سبأ ، الى كيفية دخول الروح في آدم وعدد السنين التي تقضيها في

---

(١) القرآن - سورة آل عمر ان آية ٥١ .

(٢) القرآن - سورة المائدة آية ١١٠ .



هذا الدخول، الى الطاووس العجيب الذي له جناحان يغطي بها صدره المنتهى،  
الى نوم صالح مدة اربعين سنة ،

الى اغراق ابليس نفسه في البحر الاعظم سبعين يوماً ، الى مركبة سليمان الهوائية  
يطير عليها من مكان الى مكان ، الى ولادة ابراهيم وكيف درّت له اصابعه اللبن  
والعسل والزبدة والخمرة والماء ،

الى البقرة الحسنة الجميلة التي تحاول ان تنطح نمرود لعتوه وعبادته الاوثان  
فيذبحها ثم يعيدها الله الى الحياة وينبت لها جناحين لتطير في الهواء ،  
الى نمرود يغزو الله في تابوت تحمله النسور فينطلق في سفرة خيالية ينخر على اثرها  
مصعوقاً ويبقى مختبئاً في قعر البحر اياماً طويلة ،

الى كبش المذبحة الذي يحسن الكلام ويدعي انه رعى في مروج الجنة اربعين  
خريفاً ، الى عصا موسى السحرية ، الى حية مثل الجمل ، تقطع الصخور وتبتلع  
كل شيء وتتكلم بأعلى صوتها مع فرعون ،

الى الحجارة والعواميد التي تتكلم ،

الى الاطفال الذين ينطقون بالحق وهم لا يتجاوزون الأشهر الستة ،

الى الريح التي تحمل رائحة قميص يوسف الى ابيه يعقوب من مسيرة عشرة ايام ،  
الى تفسير أجد هوز تفسيراً عجيباً غريباً مرّ ذكره ،

الى النار التي تكلم آدم ،

الى هذه السبعمئة لغة التي يتكلمها آدم ،

الى قابيل الذي يتزوج بجنية وهابيل الذي يتزوج بحوراء ،

الى الزهرة المرأة الفاتنة الجميلة التي طغت هاروت وماروت فمسخت كوكباً !

الى ... الى ما شاء القارئ من مثل هذه الروايات وفيها الطريف المسلي وفيها  
الساحر الفتان ، وفيها الساذج السخيف !

ولن أقف طويلاً عند هذه الروايات الخارقة ، والخرافات الكثيرة ،  
والمبالغات الخيالية ، بعد ان أبديت رأياً فيها<sup>(١)</sup> على انني أسرع فأضيف الى ما

---

(١) راجع هذا الكتاب ص : ١٣١ - ١٣٤ .



قلته سابقاً ان هذه المبالغات وهذه الخرافات ليست وقفاً على أمة دون أخرى بل هي ، على الأرجح ، وليدة العصور القديمة ، يتساوى في ذلك العرب وغير العرب من الشعوب القديمة . وهذه الياذة هوميروس ومثلها جحيم دانتي وكثير غيرها من الملاحم القديمة ، كلها مشحون بالحوادث العجيبة والاقاصيص الغريبة . وقد نقل المؤرخ جرجي زيدان في كتابه تاريخ آداب اللغة العربية رسوماً عن اصول خطية ترجع الى القرن الثالث عشر للميلاد ، وهي تمثل الاسكندر المقدوني يحارب اقواماً رؤوسهم وحشية واقواماً آخرين متوحشين لكل منهم ست ايدي<sup>(١)</sup> .

وهذه المبالغات لا تلفت النظر لمخالفتها العقل والمنطق فحسب ، بل في انها تخالف النواميس الطبيعية ايضاً . وهي كما ذكرنا سابقاً ، وليدة البيئة والعصر اكثر مما هي خاصة بشعب معين من الشعوب .

والذي يثير العجب في هذه الخوارق ويدعو الى التساؤل حقاً هو اعمار بعض الانبياء وعدد السنين التي يعيشها كل منهم .. فأدم عمّر نحو الف سنة ونوح ٩٥٠ سنة وشيث ٩٢٠ سنة وعوج بلغ ٢٠٠ سنة وكان طوله نحو ٣٣٠٠ ذراع ! وهارون بلغ ١٢٧ سنة وابراهيم ١٧٥ سنة واسحق ١٠٠ سنة وموسى ١٢٠ سنة . وهكذا قل في بقية الرسل والانبياء . فما معنى هذه السنين ؟ وهل كانت تعني لهم ما تعنيه لنا اليوم ؟ واذا كان كذلك فكيف تفسر هذه الاعمار الطويلة في ذلك الزمن بينما اكثر اعمار ابناء اليوم لا تبلغ الثمانين او التسعين ؟

والحقيقة انه ليس لدينا جواب قاطع عن هذا السؤال ولن نتعدى في ردنا ما قاله بعض الذين حاولوا ان يدرسوا هذه الظاهرة وهاك بعض آرائهم :

ان الانبياء الاولين والذين عاشوا في زمنهم استطاعوا ان يعمرؤا طويلاً لخلو اجسامهم من الامراض الفتاكة والمتاعب ، والصعوبات التي تنهك الجسم البشري في الوقت الحاضر . فلا يستطيع جيلنا ان يعمر كلاجيال الغابرة .

---

(١) زيدان - تاريخ آداب اللغة العربية ج ٢ : ٢٩٧ .



ولولا هذه الحياة الضنكة ، تستنفد قوانا وجميع ما ندره من عناصر الحياة والنشاط لاستطاع الواحد منا ان يعيش نحو المئتي والثلاثمائة سنة . هذا هو رأي بعض العلماء الغربيين .

وهناك رأي آخر وهو ان العام في نظر ابناء الماضي لم يكن يعتبر اكثر من شهر من شهورنا . فالف سنة من سنيهم تساوي الف شهر من شهورنا . وهذا ما عناه ابو العلاء في قوله :

ورَوَا لِلْمَعْمَرِينَ امُوراً      لستُ ادري ما هنَّ في المشهورِ  
اتراهم ، فيما تقضى من الايام      عدُّوا سنيَّهم بالشهورِ ؟  
كلما لاح للعيون هلالٌ      كان عاماً لديهم في الدهورِ  
هكذا ينبغي والا فإنَّ العقلَ      يثني في حالة المبهورِ<sup>(١)</sup>

وهناك من يشير الى ان المغالاة ظاهرة في هذه الروايات ، لانه يستحيل على الانسان ان يعيش خمسة قرون واحياناً عشرة ، اذا صدقنا هذه الروايات ، مهما خلا جسمه من الامراض ومهما ابتعدت عنه الهموم والهواجس ! ويستشهد اصحاب هذا القول ببعض المعمرين في وقتنا الحاضر . فاذا ما سألت احدهم عن عمره الحقيقي اجابك فوراً : عمري طويل ، طويل جداً يبلغ المئة فما فوق . وتكون الحقيقة دون ذلك بكثير . وربما كان القصاص يتبعون هذه الطريقة فلا يأبهون للارقام ولا يهتمون بالاعداد<sup>(٢)</sup> . ولكن اذا صح هذا القول على رواية الرواة وقصص القصاص ، فهل يصح اطلاقه وتعبيره على التوراة والقرآن ، وفي كليهما ذكر لهذه الارقام الضخمة ؟ بقي ان نعود الى كتب التفسير المختلفة عن اسفار التوراة .

---

(١) عبد القادر النجار - قصص الانبياء ص : ٦٨ .

(٢) الهذاني - كتاب الاكليل ج ٨ : ٢٥٣ رأي لناسخ الكتاب الاب انتاس ماري الكرملي البغدادي .



والحقيقة ان في بعض تلك الكتب محاولات لشرح هذه الارقام ولكنها محاولات تبقى في حيز التخمين لا يطمئن اليها الباحث اطمئناناً علمياً<sup>(١)</sup> .

## اثر التوراة في القصص الديني

لقد بيّنا اثر التوراة، وهو بارز واضح ، في هذا القصص الديني ، وهنا نشير الى مقدار هذا الاثر والطرق التي تسرب منها الى هذا القصص .

يرجع ذكر التوراة الى القرآن الكريم ككتاب من الكتب المنزلة « إننا انزلنا التوراة فيها هدى ونور<sup>(٢)</sup> » . فكان من الطبيعي ان ينظر اليها علماء المسلمين نظرة إجلال واحترام وان يتأثر بها الرواة والمؤرخون وخاصة في بحثهم حياة الرسل والانبياء .

والمظنون ان التوراة ترجمت الى اللغة العربية قبل الاسلام وقد شاعت بين الادباء العرب يومذاك ولكنها فقدت . اما الترجمة العربية للتوراة فقد ظهرت في العصر العباسي الثاني<sup>(٣)</sup> . ويذكر ابن النديم ان احد علماء اليهود المتمكنين من اللغة العربية واسمه سعيد الفيومي ، قد ترجم التوراة وله عدة مؤلفات دينية اخرى<sup>(٤)</sup> . ويذكر ابن النديم ترجمة اخرى لاحد بن عبدالله بن سلام .

ولقد تأثر كثير من ادباء العرب ورواتهم في العصر العباسي بالتوراة وغيرها من كتب اليهود الدينية . ولكن معلوماتهم تلك كثيراً ما كان يشوبها الخلط التاريخي فتأتي مشوّهة ، مليئة بالاساطير والخرافات ، بعيدة عن الحقيقة والمنطق . ذلك انهم كانوا يستقون من منبع واحد ، لا يصح الاعتماد عليه ولا يركن اليه ألا وهو : كعب الاحبار ووهب بن منبه .

---

(١) S. R. Driver - The Book of Genesis - London p: 79

(٢) J. Skinner - Genesis - Edinburgh, 1910 p: 127

(٣) تاريخ آداب اللغة العربية - زيدان ج ٢ : ١٥٥ .

(٤) ابن النديم - الفهرست ص : ٢٣ .



## كعب الاحبار

اما كعب فهو اقدم إخباري في الاسرائيليات وقصص الانبياء ، يهودي الاصل من اليمن ، اعتنق الاسلام في خلافة ابي بكر او عمر على الاغلب . عاصر النبي ولكنه لم يره .

### وهب بن منبه

اما وهب فقاص من اليمن ، مشهور في اخباره عن اهل الكتاب ، فارسي الاصل ، يذكر الفهرست انه من اهل الكتاب ويؤمن ابن خلدون انه يهودي والاغلب انه ولد مسلماً .

اخباره عن اهل الكتاب منتشرة في اكثر المصادر العربية ، وتزعم هذه المصادر انه قرأ نحو سبعين كتاباً من كتبهم المقدسة مما لا يستطيع تصديقه لان اكثر اخباره منقولة شفاهاً عن اهل الكتاب .

وهناك غير هذين الاخباريين ممن كان يهودياً فاسلم ، فحمل معه إلى الاسلام هذه الاخبار الكثيرة منقولة عن التوراة ، وهذه المنقولات هي التي سميت بالاسرائيليات . ولقد شاعت هذه الروايات وانتشرت انتشاراً كبيراً حتى 'ملئت' بها كتب القصص الديني واهمها الكتابان اللذان ندرسهما وهما كتابا الثعلبي والكسائي .

ولم يقف تأثير هؤلاء الرواة على القصص الديني الذي ندرسه بل تأثر الاسلام بنظريات عديدة تسربت اليه عن طريق هؤلاء الرواة منها : اهتمام مؤرخي المسلمين كالطبري وابن الاثير وابن قتيبة بنقل تاريخ بني اسرائيل ومحاولة البحث في جواز نسخ القرآن ، جرياً على بحث اليهود في نسخ التوراة ، والقول بخلق القرآن كما قال بعض اليهود بخلق التوراة من قبل ، وكثير من الامور الكلامية التي تسربت عن طرق متعددة اهمها الرواة اليهود .

فجميع هذه الروايات وجميع هذه الاحاديث كوّنت ثقافة يهودية كانت لها



اثرها البين في الثقافة الاسلامية العربية في العصر العباسي عامة وفي القصص الديني بصورة خاصة .

والذي لا بد من ذكره هنا هو ان هذه الثقافة لم تكن كلها صحيحة علمياً لانها لم تؤخذ كلها عن مصادرها الصحيحة كما ذكرنا سابقاً . فبعضها وصل الى المسلمين عن العلماء الموثوق بكلامهم ، وبعضها اخذ عن الرواة الذين لم يتورعوا عن ذكر روايات كثيرة هي بالاساطير اشبه منها بالحقائق الدينية .

وما قلناه عن تأثير هذا القصص الديني بالثقافة اليهودية عامة وببعض اقوال التوراة خاصة نقوله عن تأثره بالثقافة المسيحية . فلقد رأينا هذا القصص يتعرض لحياة السيد المسيح ويرويها كما فهمها هؤلاء الرواة . كذلك هو يتعرض لحياة زكريا ويحيى ابنه ( ابو يوحنا ) ومريم وغيرهم كثيرين .

## قيمة القصص الديني

( ١ ) العبرة : سبق القول ان الغاية الاساسية التي وضع هذا القصص من اجلها هي دينية ، اخلاقية ، اجتماعية . وانه ليبدو من السهولة بمكان ان يستجلي القارئ العبرة الاخلاقية والعظة الدينية من كل حكاية يقرأها .

فلقد ادعى رواة هذا القصص ان الله سبحانه وتعالى ، ابتلى حواء وبنات جنسها بخمس عشرة خصلة لانها خالفت وصية الله فأكلت من شجرة الخير والشر واطعمت زوجها آدم . وهذه الخصال تؤلف دستور المرأة الاجتماعي يعرف هؤلاء الرواة<sup>(١)</sup> .

وفي جواب إبليس عن سؤال وجهه اليه سليمان الحكيم : « اي الاعمال احب اليك ؟ » عظة ودرس اجتماعي . قال إبليس مجيباً سليمان :

لولا منزلتك عند الله تعالى ما أخبرتك أني لست أعلم شيئاً أحب إليّ وأبغض الى الله تعالى من استغناء الرجل بالرجل والمرأة بالمرأة<sup>(٢)</sup> .

( ١ ) الثملي - المرائس ص : ٢١ و ٢٢ .

( ٢ ) المصدر نفسه ص : ٢٧ .



وقيل ان آدم وهب من عمره ستين سنة لابن له اسمه داود ، فلما حان أجل آدم جاء ملاك الموت لقبض روحه ، فطالبه آدم بالاربعين سنة ، فذكره الملاك بأنه وهبها لابنه داود فأنكر آدم ذلك ، فأنزل الله عند ذاك الكتاب وأقام الملائكة شهوداً<sup>(١)</sup> .

وهناك كثير من الصفات الحميدة التي يمكن اكتسابها من هذا القصص منها : سعة الصدر ، وعدم مقابلة الشر بالشر ، وعمل الخير لوجه الله تعالى ؛ والايمان القوي بالله وبملائكته ، ورقة القلب ، ورسوخ العقيدة واستهانة الصعائب في سبيل خدمة الحق ودحض الباطل ، والصدق في الوعد ، والاخلاص في الاعمال وما شاكل هذه الصفات التي تحلى بها جميع الرسل والانبياء .

ويكفي ان نذكر ابراهيم وما قام به من رائع الاعمال في سبيل الاله الحق ، وابنه اسحق وقبوله ، دون أقل تأفف او جدل ، ان يقدم ذبيحة الى الرب ويوسف وما لاقاه من عذاب شديد وآلام مبرحة من إخوته وصبره عن كل ذلك ثم عفوه عنهم ، وموسى وما قابله به بنو اسرائيل من اضطهاد وجحود ونكران جميل واحتماله كل ذلك ، يكفي ان نذكر كل هذا لتذكر قول القرآن الكريم :

« لقد كان في قصصهم عبرة لأولي الالباب<sup>(٢)</sup> » .

(٢) الوصف الغريب : ولهذا القصص جماله الخاص ولونه الخاص وهما يظهران في الوصف الغريب الذي يحمل القارىء الى عوالم فوق هذا العالم ودنياوات غير هذه الدنيا . وليس لي ان أخص هذا الوصف بمدح او استهجان لما فيه من روعة الخيال وسذاجة التفكير ولكنني عارض بعض النمودجات امام القارىء ليكون حكمه الخاص بعد ان يطلع عليها .

ان الباحث في هذا القصص ليحتار في الاختيار ، اختيار الامثلة التي قد

(١) الثعلبي - المرائس ص : ٣٠

(٢) سورة يوسف - الآية ١١١



تسترعي انتباه القارىء . أضع امام عينيه وصف ناقة صالح وكيفية ولادتها من الصخرة ؟ أم وصف نمرود الطاغية الجبار وقتله النساء والاطفال ؟ أم وصف السماء والجحيم ؟ أم خلق الجن من النار وصفة النار ؟ أم كيف أهلك الملائكة مدائن لوط عندما قالت له امرأته : يا لوط ! الى أين تخرج ؟ هل لربك قدرة على ان يهلك هذه المدائن كلها ؟ فأناها حجير من حجارة السجيل ووقع على رأسها وأهلكها . فقيل إنها بقيت ممسوخة حجراً اسود عشرين سنة ، ثم خسفت بها بطن الارض ، ثم بسط جبريل جناح الغضب واسرافيل جمع اطراف المدن ، وميكائيل جعل جناحه تحت تخوم الارض السابعة السفلى ، وعزرائيل تهيأ لقبض ارواحهم بكلايب من نار . فلما برق عمود الصبح ، قلع جبريل هذه المدن من آخرها حتى بلغ الى الماء الاسود ، ثم رفعها يجبالها ودورها واشجارها وانهارها ! حتى انتهى الى البحر الذي في الهواء ، ثم قلبها وجعل عاليها سافلها . فسمعت الملائكة الذين في السماء الدنيا لتسبيح الديوك ونباح الكلاب فقالوا : من هؤلاء المغضوب عليهم ؟ فقيل لهم : هؤلاء قوم لوط ، فضجت بالتسبيح والتقديس لله ! فنودي : جبريل يا جبريل ، اضرب المدائن التي على جناحك بعضها ببعض وأمطر عليها حجارة من سجيل ؛ فاستيقظ القوم وهم يهوون في الهواء والنار من تحتهم ، والملائكة يرمونهم بالحجارة المسومة ، فجعل يخرج من تحت تلك المدن دخان اسود منتن ، لا يقدر احد ان يشمه . وبقيت آثار المدائن ليعتبر بها كل من رآها<sup>(١)</sup> .

وتبدو سذاجة هذا القصص في الحوار التالي يجري بين ذي القرنين وجبل قاف : « وخلق الله تعالى جبلاً عظيماً من زبرجدة خضراء خضرة السماء منه يقال له جبل قاف . وهو الذي أقسم الله به فقال ق والقرآن المجيد . وقال وهب : ان ذا القرنين أتى على جبل قاف فرأى حوله جبلاً صغاراً . فقال له من انت ؟ قال انا قاف . قال : فاخبرني ما هذه الجبال التي حولك ؟ فقال : هي عروقي . فاذا أراد الله ان يزلزل ارضاً أمرني فحركت عرقاً من عروقي فتزلزل

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ١٤٩



الارض المتصلة به . فقال : يا قاف ، أخبرني بشيء من عظمة الله تعالى . فقال : ان شأن ربنا لعظيم تقصر عنه الصفات وتنقضي دونه الاوهام . قال : فاخبرني بأدنى ما يوصف منها ؟ قال : ان ورائي لارضاً مسيرة خمسمائة عام من جبال الثلج يحطم بعضها بعضاً . ومن وراء ذلك جبال من البرد مثلها ، لولا ذلك الثلج والبرد لاحتزقت الدنيا من حر جهنم<sup>(١)</sup> .

واليك صفة داود النبي وصفه صوته الذي لم يسمع السامعون مثله :  
« روي ان بني اسرائيل تفرقوا واشتغلوا بملهي الشيطان . فمنهم من لها بالعيدان ومنهم من لها بالطنابير والمزامير والزنج<sup>(٢)</sup> وما يشبه ذلك ، حتى بعث الله داود نبياً وأنزل عليه ستين سطرّاً من الزبور وأعطاه من الصوت ما كان يزيد على سبعين لحناً يترسل ويترتل ، لم يسمع السامعون مثله خفضاً ورفعاً . وكان يحكي في مزاميره اصوات الرعد وصفير الطيور وحنين الوحوش . وكان يأتي في المزامير بكل صوت طيب في الدنيا فتركوا ( كذا ) بنو اسرائيل لهوهم ولعبهم وأقبلوا نحو محرابه يسمعون منه اصواته . وكان اذا سبح سبحت الجبال معه والطيور والوحوش . وكان داود يوم عبادته ، يذهب الى الهيكل ويدعو بأسفار الزبور ، يأخذ في ترجيع الحانه ، فكان لا يتلو شيئاً من مزاميره الا كانت الوحوش والطيور تجيبه ( كذا ) عند ترجيعه ، واستأذنت الملائكة ربها في زيارة داود فنزلت حتى أحاطت حول محرابه . فكانوا ينقلون عنه وترفرف عليه الطيور وتسبح معه الجبال وتقديس معه الوحوش والسباع الخ<sup>(٣)</sup> .

ولعله من المستحسن ان نختار بعض المقاطع من قصة سليمان وما منحه الله من خصائص جعلته فوق البشر . قيل : « لما توفي داود هبط جبريل على سليمان وقال له : ان الله يقول لك : أيما أحب اليك ؟ الملك او العلم ؟ فخر سليمان ساجداً لله وقال : يا رب ، العلم أحب اليّ من الملك . فأوحى الله الى سليمان اني أعطيتك الملك والعلم والعقل وكال الخلق »

(١) الثعلبي - العرائس ص : ٤ .

(٢) لعلها الصنوج .

(٣) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٥٨ و ٢٥٩ .



ثم أقبلت الرياح الأربع ووقفت بين يديه وقالت : يا نبي الله ! ان الله قد سخّرنا لك فاركبنا الى اي موضع أردت . ثم أقبلت الوحوش والسباع والطيور وقالت : ان الله قد أمرنا بطاعتك لتصنع بنا ما شئت .

ثم أقبل جبريل ومعه خاتم الخلافة الذي أخذه من الجنة يضيء كالنجوم الدري وله لمعان واربعة اركان . مكتوب على الركن الاول : لا إله الا الله ! ومكتوب على الثاني : كل شيء هالك الا وجهه ! وعلى الركن الثالث : له الملك والكبرياء والسلطان ، وعلى الركن الرابع : تبارك الله أحسن الخالقين<sup>(١)</sup> .

وأمر سليمان بني اسرائيل باتخاذ السلاح والسيوف . وكان عنده اثنا عشر ألف درع من عمل ابيه داود . فأجابوه الى ذلك باجمعهم .

ثم ان جبريل نشر احد جناحيه بالشرق والآخر بالمغرب فحشر الجن والشياطين من كل فج وجانب يسوقها سوق الراعي لغنمه ، حتى صارت بين يدي سليمان ، وهم يومئذ اربعمائة وعشرون فرقة ، كل فرقة على غير دين الاخرى . ثم أمر الله سليمان ان يبني بيت المقدس عند صخرة المعراج . فجمع سليمان مرده الشياطين وعفاريت الجن وحكماء الانس ، وفرّق الشياطين في قطع الصخور ونشر الرخام وغير ذلك . فأمر بحفر الاساس حتى بلغ الماء وأمر ببنيانه فغلب الماء على الاساس . فصنع الجن افلاكاً من نحاس ورصاص وكتبوا عليها : لا اله الا الله فثبت الاساس وارتفع البنيان !

وبنى سليمان البيت المقدس بانواع الجواهر ووضع فيه الف عمود من الرخام ووضع على كل عامود مناراً من الذهب الاحمر ، حتى اذا فرغ من بنائه في مدة اربعين يوماً ، لانه كان يعمل فيه كل يوم الف عفريت والـف شيطان والـف بناء من الانس ، علّق فيه الف قنديل من الذهب الاحمر ، سلاسلها من الفضة البيضاء . ثم قرّب فيه قرباناً عظيماً وقال : إلهي وسيدي ! انك ألبستني لباس

(١) الكسائي - قصص الانبياء ج ٢ : ٢٧٨



النبوة وأعطيتني الملك العظيم . أسألك ان تعطيني في بناء بيتك المقدس ما أعطيت ابراهيم الخليل في بناء الكعبة !.

واستأذنت الملائكة ربها في زيارة البيت فأذن لها . وسمعت الملوك بالبيت المقدس من اطراف الاقاليم فجاءوا لزيارته فتعجبوا من حسنه وصنعتة . ثم اتخذ سليمان اثني عشر الف كرسي من العاج والابنوس . واتخذ لنفسه كرسيًا من عظام الفيلة ، قوائمه من الذهب ، وضع فيه تماثيل الوحوش والسباع والطيور . وكان مرصعًا باللؤلؤ ، كل لؤلؤة على قدر بيض النعام . وكان في الدرجة الاولى منه كرمة الذهب ، اوراقها من الزبرجد ، وعناقيدها من الجواهر على مثال العنب .

وركّب على يمين الكرسي وشماله نخلًا من الذهب وعلى النخل طواويس وطيوراً وعقباناً مجوفة مرصعة بالجواهر تدخل الرياح في اجوافها فتصفر صفيراً لم يسمع السامعون مثله !.

وركّب على الدرجة الثانية اسدين عظيمين ! وعلى الدرجة الثالثة طيوراً وطواويس ونسوراً !

فكان سليمان اذا صعد الدرجة الاولى ترفرف العقبان والطيور اجنحتها وتنشر عليه المسك .

وإذا صعد الدرجة الثانية تصيح الوحوش والسباع ، ويسمع صوتاً وراءه : يا ابن داود ! اشكر الله على ما اعطاك من هذا الملك العظيم . واذا صعد الدرجة الخامسة سمع نداء يقول : انه بما تعمل بصير . واذا صعد الدرجة السابعة دار الكرسي بما عليه ثم سكن فيجلس عليه فتنشر الطيور عليه المسك والعنبر<sup>(١)</sup> .

## رأي خاص

وليس لي ان ازيد على ما ذكرته من امثلة ، فكلها تكاد تتشابه معنىً ومبنىً .

---

(١) الكسائي - قصص الانبياء ص : ٢٨٧ - ٢٨٣



على اننا نلاحظ على هذا القصص بعض ملاحظات لا بد من ذكرها اتماماً للفائدة :

نرى ان هؤلاء القصاص قد حكموا خيالهم في هذا القصص الى حد بعيد وأرخوا له العنان فما وقفوا عند حد ولم يوفقوا ان يصوروا ما يلذ للعين والاذن والقلب معاً . ورب معترض يقول : ان الخيال من مزايا الاديب القصاص التي يحتاجها حاجته الى اي عنصر آخر من عناصر الكتابة ، فنجيب بان خيال الرواة في هذا القصص كان من نوع خاص . هو خيال مكبوت ، محدود لا يسمو بك الى فوق حتى يصدمك بالمحسوس الملموس ! وهو خيال واحد ، لا يتغير ولا يتنوع ، يقودك ابداً ودائماً الى هدف واحد وغاية واحدة : هي المادة المجسمة ! وهنا لا بد من الوقوف لنشير الى هذه المادية تجاهك في هذا القصص . فالمسك والعنبر ينشران عليك من كل حذب وصوب .

وبيت المقدس ، كما رأيت ، يبنيه الجن والعفاريت بامر سليمان بانواع الجواهر والرخام والذهب .

والكراسي التي يجلس عليها الانبياء هي من العاج والابنوس وعظام الفيلة . واللؤلؤ والزبرجد ، على ألوانه الجميلة ، المختلفة ، هي الحجارة الكريمة التي منها تكون الارض والجبال وغير ذلك .

وليس في هذا القصص شيء من التحليل النفسي او التعليل المنطقي . فلقد رأينا الامثلة العديدة التي لا علاقة بين مختلف اجزائها ولا ارتباط . فقد تجاهك حكاية قائمة بنفسها ، بينما انت تقرأ حكاية ثانية اخرى ، دون ان يكون للواحدة علاقة بالآخرى .

اما الاخبار العجيبة والمفاجآت الغريبة البعيدة عن التصديق ، الخالية من كل منطق فهي اكثر من ان تحصى ؛ ولقد مر معنا امثلة كثيرة عنها .

ونرى ان التسلسل الفكري غير منسجم ، بل يكاد يكون مفقوداً في بعض الحكايات . وبكلمة لم ينظر الراوية او القاص الى الاحداث التي وصفها والحكايات التي قصها ككل يبحثه او يعمله ويحلله كما يفعل العالم النفسي ، بل كان يطوف هنا وهناك ، فيرى هنا زهرة وهناك وردة ، ويعثر ، وهو يتخبط ، بدرة او



بلؤلؤة ، فيجمع كل ذلك ، ويحمله بين يديه ، فرحاً به ، تماماً كما يحمل الطفل ألعابه الجميلة ، وهو لا يستطيع ان يجمع بعضها الى بعض او ان يصيغ منها وحدة تلذ للقلب والروح ، كما تلذ للعين والنظر .

ولقد وصل اليها هذا القصص ، كغيره من الالوان القصصية التي مر ذكرها ، على ألسنة الرواة ففقدت القصة الواحدة بذلك كثيراً من الترابط والتماسك بين اجزائها المختلفة وضاعت الغاية التي وضع من اجلها او كادت .

ولعل ابرز ميزة في هذا القصص ، انك لا تجد فيه شخصية لمؤلف او راوية مهما كان هذا المؤلف شهيراً في عالم الادب .





## الفصل الرابع

### القصص اللغوي

١ - تعريفه

٢ - تسميته

٣ - مادته

٤ - المقامات :

أ - مقامات الهمداني

ب - مقامات الحريري







## القصص اللغوي

١ - تعريفه      ٢ - تسميته      ٣ - مادته

### تعريفه

عنيـنا بالقصص اللغويّ الحكايات التي ألفها أصحابها بأسلوب قصصي وهم يرمون فيها الى غاية لغوية اكثر مما يهدفون الى كتابة القصة .

ظهر هذا اللون من القصص ، اكثر ما ظهر ، في العصر العباسي ، أنشأه أصحابه و غرضهم من وضعه ، تبين ان مقدرتهم اللغوية قبل اي شيء آخر . فجاءت الحكايات اللغوية مشحونة بالمحسنات اللفظية من جناس ، وطباق ، وتورية ، واستعارات وغير ذلك من انواع البديع التي طغت على الفن القصصي والعنصر الفني في هذا اللون من القصص ؛ فجاء في مجمله ، قصصاً باهتاً يختال بدباجة لغوية انيقة ، وإنما تنقصه أهم مزايا القصة كما سنرى .

### تسميته :

هو قصصٌ لأن اصحابه استخدموا القصة مركباً لأفكارهم ، لقد قالوا ما قالوه ، وصبّوا آراءهم وأفكارهم في قالب قصصي ، قد يكون هزلياً ، لا بل هو هزيل ، إنما هو ، على كل حال ، قصة .

وهو قصصٌ لغوي لأن مواضيعه ، مهما تعددت ومهما تنوّعت ، تبقى اللغة سداها ولحمتها . وهو قصصٌ لغوي لأن الحكاية الواحدة تجمع من اساليب الكلام ، وانواع القول ، وضروب اللغة اشكالاً وألواناً .

### مادته :

خير مثال على القصص اللغويّ المقامات : مقامات الهمداني ( ٥٣٩٨ )



ومقامات الحريري ( ٥١٦ هـ ) . وقد يكون هناك حكايات لغوية غير المقامات تدخل في هذا الباب ، ولكنها تبقى حكايات مشتتة لا يجمعها كتاب واحد معين من كتب الاصول العربية ، إنما هي منتشرة ، هنا وهناك ، في كتب مختلفة ، وهي غير معروفة المؤلف ، لذلك هي أقرب الى القصص الإخباري<sup>(١)</sup> منها الى القصص اللغوي .

فالمقامات هي المعول عليها في دراستنا القصص اللغوي ، وهي وحدها مصدرنا الغزير لهذا اللون من القصة . والمقامات ، بما فيها من مواضيع لغوية كثيرة ، وبما تحملها من عبارات حسنة الرصف ، وتراكيب أدبية منمقة ، هي خير نموذج لدراسة القصص اللغوي ، وتبيان مزاياه الأدبية والفنية .

فما هي المقامات ؟ ومن هم أشهر أصحابها ؟ ومتى نشأت ؟ وكيف ؟ ولماذا دُعيت بالمقامات ؟ ولماذا تدخل في باب القصص اللغوي ؟ وإلى أي حد تتفق والقصة بمعناها الفني الأدبي ، وإلى أي حد تختلف عنها ؟

مثل هذه الاسئلة جدرة أن تثير اهتمام دارسي الحكايات اللغوية على الأخص . ونحن في هذا الفصل ، وقد خصصناه بالقصص اللغوي ، سنعرف بالمقامات تعريفاً واضحاً ، وسنبين نشأتها وأنواعها المختلفة ، كما واننا سندرسها من حيث الفن القصصي فيها ، متوقفين عند أشهر أصحابها : الهمداني والحريري ، بعد أن نمرّ بأصحاب المقامات عامة .

## ما هي المقامات ؟!

لن ندخل في بحثٍ مستفيض في دراسة المقامات وأصلها وأول من وضعها وغير ذلك من أمور تهتم دارس المقامة أكثر مما تهتمنا نحن في هذا الفصل الذي عقدناه لدراسة العنصر القصصي في المقامة أكثر من دراسة المقامة نفسها . فالمقامات تهتمنا من ناحيتها القصصية ومن هنا كان أن خصصناها بلونٍ من ألوان القصة قائم بنفسه هو القصص اللغوي .

---

(١) راجع تعريفنا: القصص الإخباري ص: ٣٣



فالمقامات أحاديث أدبيّة لغوية يلقيها راوية من الرواة في جماعة من الناس ،  
بقالب قصصي يقصد فيه الى التسلية والتشويق ، لا الى تأليف القصة والتحليل .

ويمكن تقسيم المقامات ، جميع المقامات التي وصلتنا ، الى اقسام مختلفة  
طبقاً لموضوعها . فمنها المقامة الادبية اللغوية ، ومنها الفقهية ، ومنها الطبيّة ،  
ومنها المجونية ، ومنها الخيالية ، ومنها الاخلاقية ، الى ما هنالك من مواضيع  
خطرت في بال الهمذاني والحريري أشهر كتّاب المقامات في العصر العباسي .

ويصعب الجزم في نسبة المقامات من حيث إنشاؤها واختراعها ، الى شخص  
واحد ، فهي ، كما يرى ، اكثر الباحثين ، وكما يتفق مع منطق العلم والتاريخ ،  
« نتيجة لتطور طبيعي طرأ على النثر المسجوع والكلام المرصع الذي كان يمثله  
ابن دريد<sup>(١)</sup> وسواه من المنشئين المتقدمين<sup>(٢)</sup> . »

وانتشرت المقامات في الادب العربي انتشاراً كبيراً وكان لها خطرها الأدبي  
وأثرها في كثير من كتّاب العربية وأدباؤها فأخذ الكثيرون ينشئون المقامات  
نذكر منهم :

ابن نُبّاة السعدي ابو نصر عبد العزيز بن عمر ، المتوفى ٤٠٥ هـ .

ابن ناقيّا ، ابو القاسم عبيدالله بن محمد المتوفى ٤٨٥ هـ .

الزنجشري ، ابو القاسم جاراالله بن عمر المتوفى ٥٣٨ هـ وله خمسون مقامة  
تتماز بقصرها وفي أنها في موضوع واحد هو الحث على الخير واعمال البر .

ابن الاشترقوني ، نسبة الى اشترقونة في المغرب ، ابو طاهر محمد بن يوسف  
السرقي المتوفى ٥٣٨ هـ . وله خمسون مقامة سمّاها المقامات السرقسطيّة .

---

(١) توفي ابن دريد سنة ٨٣٢١ ورمى بعض الباحثين عيهاً بين احاديثه (احاديث ابن دريد)  
وبين المقامات .

(٢) حتى ، جرجي ، جبور ، تاريخ العرب ( مطوّل ) . بيروت دار الكشاف . ج ١  
سنة ١٩٤٩ ص : ٤٩٠ .



يحيى بن سعيد الطبيب النصراني ، المتوفى ٥٥٨٩ هـ وتعرف مقاماته  
بالمقامات المسيحية .

ابو المنصور البغدادي المتوفى ٥٥٧٧ هـ .

احمد بن الأعظم الرازي ، ابو السلاء احمد بن ابي بكر المتوفى في نهاية  
القرن السادس ، وله ثلاثون مقامة .

ابن الصيقل الجزري ، زين الدين المتوفى ٥٧٠١ هـ .

محمد بن ابراهيم الدمشقي المتوفى ٥٧٢٧ هـ . له خمسون مقامة وتعرف بالمقامات  
الفلسفية .

عمر بن الوردي المتوفى ٥٧٤٩ هـ .

جلال الدين السيوطي المتوفى ٥٩١٩ هـ .

شهاب الدين الحقاقي المتوفى ١٠٦٩ هـ .

وغيرهم ممن أخذوا بروعة المقامات الهمدانية والحريرية فكتبوا يعارضونها  
ويقلدونها ، فجاءت اكثر مقاماتهم تقليداً باهتاً لا حياة فيها ولا نشاط .

والغريب ان جميع هؤلاء وغيرهم كثيرين ممن تصدى لكتابة المقامات ،  
نسجوا في انشائهم نسجاً واحداً واتجهوا اتجاهاً واحداً : فلكل كاتب في  
مقاماته راوية يروي الاخبار ، ولكل مقامة بطلٌ تدور حوله الحوادث ، وجميعها  
تستهدف هدفاً واحداً ، وتدور حول موضوع يكاد يكون واحداً ، وتشترك  
كلها في هذا الاسلوب اللغوي الذي يتمسك به جميع مؤلفيها مما يجعلها حافلةً  
بأساليب اللغة والوان البيان والمحسنات اللفظية المختلفة .

والجدير بالذكر ان اثر المقامات لم يقتصر على الادب العربي في الشرق بل  
تعدّاه الى بلاد المغرب ، بلاد الاندلس .

يحدّثنا الاستاذ انخيل جنثالث بالنتيـا<sup>(١)</sup> في كتابه : تاريخ الفكر الاندلسي  
عن المقامات حديثاً قصيراً فيقول في سياق بحثه عن الحريري :

---

Angel Gonzalez Palencia -

(١)

Historia de la Literatura Arabigo - Espanola.



« وجعل الكتاب خمسين فصلاً سُمّي كل واحدٍ منها « مقامة » إشارة إلى اجتماعات العلماء والادباء في قصور الملوك والحكام . وكانت هذه المجالس تسمى المقامات ، وكانت الاحاديث فيها تدور حول النحو والادب ، وكان المجتمعون يتنافسون في إظهار ما لديهم من براعة وعلم<sup>(١)</sup> ... »

وانه لمّا يستلقت الذهن ، ويدعو الى الدهشة ، ذلك الشبه العظيم بين هذا الاثر الادبي وذلك الطراز المعروف في ادبنا الاسباني باسم قصص الصعاليك .  
(٢)  
« La novela picaresca »

## بين المقامة والقصة :

قلنا في مطلع هذا الفصل إنّ أهم ما يهنا من المقامة هو عنصرها القصصي . فإلى أي حدّ تلتقى المقامة بالقصة ؟ وإلى أي حدّ تفرقان الواحدة عن الأخرى ؟ هل يصح لنا أن نحشر المقامة في باب القصة ، فنضعها في باب القصص اللغوي ، كما فعلنا في هذا الكتاب ، وعلى ماذا كان اعتمادنا في ذلك ؟

للإجابة عن هذه الأسئلة لا بدّ لنا من مقارنة سريعة بين ميزات القصة وميزات المقامة فنجد أنّ المقامات ليست قصصاً بالمعنى الفنيّ المفهوم من القصة . ذلك أنّ حوادث القصة تجري بطريقة بارزة ، واضحة ، تفرض نفسها على القارئ ، فرضاً مما لا نجد له أثراً في المقامات .

وتتوافر في القصة الكاملة عناصرُ فنيّة أدبيّة لا يمكن القصة أن تكون قصة بدونها ، هي ما يسمّيه النقاد بالحركة الفنيّة ، والذروة ( أي الأزمة التي يخلقها تشابك الحوادث في القصة ) ، وعنصر التشويق ، والحبكة ، والحوار ، والهدف الذي تستهدفه القصة مما لا نراه أو نرى شيئاً مثيلاً له في أي مقامة من المقامات . فالمفاجآت في المقامات بسيطة عاديّة لمن وجدت ، والحبكة

---

(١) أ. ج. بالنيا . تاريخ الفكر الاندلسي . نقله عن الاسبانية حين مؤنس . القاهرة . مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٥ م ص : ١٨ .

(٢) المصدر نفسه .



القصصية أثرها ضعيف لأنّ الحادثة يسيطر عليها عنصر السرد ، وليس فيها تشابك ولا تعقيد .

والقصة الصحيحة ليست وعظاً ولا إرشاداً ، والبطل فيها أو الأبطال لا يقيمون من أنفسهم معلّمين ولا وعظاً يستخدمهم المؤلف كما يشاء ويقوّلهم ما يريد ساعة يريد دون أن يكون لهم رأيهم واتجاههم ، كما هي الحال في أبطال المقامات . ففي جميع المقامات همّ المؤلف أن يعظ وأن يكرز . هو يرمي ، في الدرجة الاولى ، إلى إعطاء العبرة والعظة . وهذا شيء جميل ومستحب ، على ألاّ يقصد لذاته ، وألاّ يكون على حساب الفن القصصي ، والعقدة القصصية .

وأخيراً تتّجه القصة ، فيما تتّجه إليه ، إلى دراسة نفسية أبطالها دراسة عميقة ، تحليلية فتسبر أعماقها لتصل الى فهم النفسية الانسانية عامة ، وما يحيط بها من اسرار وألغاز . وليست المقامات على شيء كبير من الدراسة النفسية والتحليل . فهي ، في الاجمال ، سردٌ لوقائع بسيطة ، معروفة ، بأسلوب مزخرف ، متحلّ بالسجع والغريب ، تعتمد أكثر ما تعتمد ، على الامثال والاشعار ، والآيات القرآنية والاحاديث ، مما يجعل منها مقالات أدبية لغوية ، أنيقة في لغتها ، متينة في صياغتها ، جميلة في روحها وظرف راويتها .

ولعلنا نكون بجانب الصواب إذا قرّرنا أنّ المقامة ليست قصة بالمعنى المعروف للقصة وأن أصحاب المقامات لم يرموا في مقاماتهم إلى تأليف القصة ، ولم يسمّوا هذه المقامات حكايات ، وإن استعانوا بالاسلوب القصصي في سردها ، وكل ما أرادوه هو كتابة هذه الاحاديث الادبية اللغوية بأسلوب قصصي يقصد به الى التشويق والترغيب .

فاذا ما دعونا المقامات قصصاً ، فذلك من باب التجوّز والتسامح ، واذا قلنا إن المقامات تدخل في باب القصص اللغوي فعلى اعتبار شكلها القصصي ، وأسلوبها ، وطريقة قصتها ، لا على اعتبارها حكايات أدبية فنية قائمة بنفسها .



## أشهر المقامات :

أشهر المقامات مقامات الهمداني والحريري . فما هي هذه المقامات ؟ وعلى ماذا تدور ؟ ما ميزاتها الأدبية ؟ وإلى أي حد تعتبر قصة ؟

### مقامات الهمداني :

عاش بديع الزمان الهمداني في القرن الرابع الهجري ( ٥٣٥٧ - ٥٣٩٨ ) العاشر الميلادي ( ٩٦٧م - ١٠٠٧م ) وألّف خمسين مقامة اعتبرت أساساً لكل ما كتب بعدها من هذا الفن الأدبي .

### موضوعها :

تجري مقامات الهمداني في مواضيع شتى وإن كانت في أكثرها تدور حول الكُدية والشحاذة « الصنّاعة » التي اشتهر فيها كثيرون من رجال الاحتيال في المجتمع العبّاسي .

فأبو الفتح الاسكندري ، وهو بطل المقامات الهمدانية ، كثيراً ما يظهر في شكل أديب شحّاذ ، يحاول بكلّ ما أوتي من قوّة لسان ، وفصاحة بيان ، أن يؤثر في الجماهير ليستدرّ عطفهم ويحصل على المال منهم .

ففي المقامة الفزارية يلتقي عيسى بن هشام ، راوية المقامات ، بالاسكندري فيسأله عن حرفته وكيف يعيش فيجيبه :

« أجوبُ جيوبَ البلاد ، حتى أقعَ على جفنة جواد ولي فؤاد يخدمه لسان ، وبيان يرقه بنّان . وقصاراي<sup>(١)</sup> كريمٌ يخفضُ لي جنديته<sup>(٢)</sup> وينفضُ إليّ حقيبته ، كابن حرّ طلعَ عليّ بالأمس ، طلوعَ الشمس ، وغربَ عني بغروبها ، لكنه غاب ولم يغب تذكّاره ، وودّع وشيعتي آثاره ، ولا ينبئك عنها ، أقربُ منها ، وأوماً إلى ما كان لبسه . »

---

(١) قصاراي : أي اقصى مطلي .

(٢) الجنبة : فردة الحمل .



فعرفه عيسى بن هشام من هذه الاوصاف وصرخ قائلًا : « شحاذ ورب الكعبة أخاذ ، له في الصنعة نفاذ ، بل هو فيها أستاذ ، ولا بد من أن ترشح له وتسح عليه<sup>(١)</sup> »

وقد سيطر جو التسوّل والكُدية على المقامات ، حتى أن البديع عقد مقامة<sup>٢</sup> قائمة بنفسها هي المقامة الساسانية ، نسبة الى بني ساسان أحد ملوك الفرس الذي تروي الاساطير أن دارا اغتصب الملك منه ، « فهام على وجهه محترفاً للكدية<sup>(٣)</sup> ... » ووصف فيها هذه الطائفة من أصحاب الكُدية وكانوا يُعرفون بالساسانيين . والمقامة الساسانية طرفة أدبية تصوّر لنا بدقة ووضوح طائفة الشحاذين والمُكّدين الذين تفشوا في عصر البديع واحترفوا الشحاذة حرفة يبتزّون بها الأموال بأية طريقة كانت ، كما تطلعنا على البراعة اللغوية التي امتازت بها هذه الطائفة من الناس ، تستعملها ، عند الحاجة ، للتأثير في الجمهور لتستدرّ كرمه وعطاياه . جاء في المقامة الساسانية ما يلي :

« حدّثنا عيسى بن هشام قال : أحلّتني دمشق بعض أسفاري . فبينما أنا يوماً على باب داري ، اذ طلع عليّ من بني ساسان كتيبة قد لفّوا رؤوسهم ، وطلّوا بالمغرة<sup>(٤)</sup> لبوسهم . وتأنّبط كل واحدٍ منهم حجراً يدقّ به صدره ، وفيهم زعيم لهم يقول وهم يراسلونّه ، ويدعو ويحاربونه ، فلما رأيّ قال :

أريدُ منك رغيفاً يعلو خواناً نظيفاً  
أريدُ ملحاً جريشاً<sup>(٥)</sup> أريدُ بقللاً قطيفاً

---

(١) اي ندر عليه المال وتمطيه .

(٢) شوقي ضيف . المقامة . دار المعارف . القاهرة ١٩٥٤ ص : ٢٠ .

(٣) المغرة : طين احمر .

(٤) الملح الجريش : الملح الخشن .



أريدُ لحماً غريضاً <sup>(١)</sup>	أريدُ خلاً ثقيفاً <sup>(٢)</sup>
أريدُ جدياً رضيعاً	أريدُ سخلاً <sup>(٣)</sup> خروفاً
أريدُ ماءً بثلجٍ	يغشى إناء طريفاً
أريدُ دنّ مدامٍ	أقومُ عنه نزيفاً <sup>(٤)</sup>
وساقياً مُستَهشاً	على القلوب خفيفاً
أريدُ منك قميصاً	وُجبةً ونصيفاً <sup>(٥)</sup>
أريدُ مشطاً وموسى	أريدُ سطلاً وليفاً
يا حبّذا أنا ضيفاً	لكم ، وأنتَ مضيفاً !
رضيتُ منك بهذا	ولم أرِدْ أن أحيفاً <sup>(٦)</sup>

قال عيسى بن هشام : فنُلّتهُ درهماً وقلتُ له : قد آذنتُ بالدّعوة ، وسنعدُّ ونستعِدُّ ، ونجتهد ونجدُّ ، ولك علينا الوعدُ من بعد . وهذا الدرهم تذكرة معك ، فخذ المنقود ، وانتظر الموعد ، فأخذه وصار الى رجلٍ آخر ظننتُ أنّه يلقاه بمثل ما لقيني ، فقال :

يا فاضلاً قد تبدّى	كأنّه الغصنُ قدّا
قد اشتهى اللحمَ ضرسى	فاجلدهُ بالخبزِ جلدًا

(١) الغريض : الطوي .

(٢) الثقيف : الحامض .

(٣) السخل : ولد الضأن .

(٤) النزيف : السكران .

(٥) النصيف : العمامة .

(٦) أحيف : أظلم .



وَأَمْنٌ عَلَيَّ بِشَيْءٍ وَاجْعَلْهُ لَلْوَقْتِ نَقْدًا  
أَطْلِقْ مِنْ أَيْدِي خَصْرًا وَاحْلُلْ مِنَ الْكَيْسِ عَقْدًا  
وَاضْمُمْ يَدَيْكَ لِأَجْلِي إِلَى جَنَاحِكَ عَمْدًا

قال عيسى بن هشام : فلما فتق سمعي منه هذا الكلام علمتُ أن وراء ذلك فضيلاً ، فتبعته حتى صار إلى أمّ مشواه<sup>(١)</sup> ووقفتُ منه بحيثُ لا يراني وأراه . وأما ط السّادة لُثْمَهُمْ ، فاذا زعيمُهُم أبو الفتح الاسكندريّ ، فنظرتُ إليه وقلت : ما هذه الحيلة ويحك ؟ فأنشأ يقول :

هَذَا الزَّمَانُ مَشُومٌ      كَمَا تَرَاهُ غَشُومٌ  
الْحُمُقُ فِيهِ مَلِيحٌ      وَالْعَقْلُ عَيْبٌ وَلُومٌ  
وَالْمَالُ طَيْفٌ وَلَكِنْ      حَوْلَ اللَّثَامِ يَحُومُ

فأنت ترى أن الصّورة الاجتماعيّة التي صورتُ بها جانباً من المجتمع العبّاسيّ بارزة الوضوح وأنّ هذه الطائفة من الناس الذين ابتلي بهم المجتمع كانوا على شيءٍ كبيرٍ من البراعة في تشقيق الكلام وتفنييد القول وتنميق اللغة أو هكذا أرادهم الهمداني على الأقلّ .

قلنا إن المقامات لا تلتزم موضوعاً واحداً بل تعالج مواضيع شتّى . فهي لا تقتصر على الكُدية وإن كانت الكُدية من مواضيعها البارزة ؛ فهناك مقامات أنشأها البديع وغايته منها المدح ، مدح الذين أحسنوا إليه بأموالهم فأحسن فيهم القول . والمدح التّكسّبي عرفه النثر العبّاسيّ كما عرفه الشعر ؛ ففي المقامة الملوكيّة التي يوشّحها البديع بالشعر يقول على لسان أبي الفتح :

---

(١) أم مشواه : صاحبة المنزل الذي يسكنه .



من أبصرَ الدرَّ لم يعدلْ به حجراً  
 ومن رأى «خلفاً» لم يذكرِ البشر  
 زرهُ تزُرْ ملكاً يُعطي بأربعةٍ  
 لم يحوِها أحدٌ ، وانظرْ إليه ترى :  
 أيامه غرراً ، ووجهه قرأ  
 وعزمه قدراً ، وسَيِّئه مطراً  
 ما زلتُ امدحُ اقواماً اظنهمُ  
 صفوَ الزَّمانِ فكانوا عندَهُ كدراً

قال عيسى بن هشام : فقلت : من هذا الملكُ الرَّحيمُ الكريمُ ؟

فقال : كيف يكون ، ما لم تبلغهُ الظنون ؟

وكيف أقول ما لم تقبلهُ العقول ؟

ومتى كان منكُ يأنفُ <sup>(١)</sup> الأكارمَ ، إن بعثت بالدَّراهم ؟ والذهبُ ، أيسرُ  
 ما يهبُ . والألفُ لا يَعُمُّه إلا الخلفُ <sup>(٢)</sup> ، وهذا جبلُ الكحل قد  
 أضرَّ به الميل <sup>(٣)</sup> ، فكيف لا يؤثر ذلك العطاء الجزيل ؟ وهل يجوز أن يكون  
 ملكٌ يُرجعُ من البذلِ إلى سرفه ، ومن الخُلُقِ إلى شرفه ، ومن الدِّينِ إلى  
 كلفه ، ومن الملكِ إلى كنفه ، ومن الأصلِ إلى سلفه ، ومن النسلِ إلى  
 خلفه ؟

(١) يأنف بمعنى يضربهم على انوفهم حين يبعثون بدراهمهم لانه يفوقهم كرمًا .

(٢) معنى هذا التعبير انه يتلف الالف لكرمه .

(٣) الميل : ما يكتحل به وهو يأخذ القليل من الكحل ومع ذلك يضرب بالجبل ، فكيف لا يضرب ذلك  
 العطاء وذلك البذل بالممدوح ؟



فليت شعري مَنْ هـذِي مآثرُهُ

ما ذا الذي يبلوغ النجم ينتظر ؟

والملك المشار اليه لم يكن سوى خلف بن احمد ملك كرمان وكانت يحزلُ العطاء للبديع فخصته بالمديح الكثير في اكثر من مقامةٍ من مقاماته واكثر من رسالةٍ من رسائله .

وهناك المقامات التي رمى فيها الهمداني الى النكتة المرححة ، والفكاهة المحببة ، والروح الخفيفة . وتجيء المقامة المضيرية في رأس هذا النوع من المقامات . فهي قطعة أدبية فنية رائعة خلّد فيها الهمداني بروحه الخفيفة ، ودعابته المرححة ، الرجل الثرثار ، المهذار الذي يحاول أن يلهي ضيفه عن الاكل والوصول الى غرضه ، بثرثرته وفيضان من كلامه المعسول !

ونحنُ مع مارون عبود أديننا النقاد في قوله عن المقامة المضيرية انها : « قصة عصرية قد تنوء عن مضارعتها اليوم قصة في تحليل الشخصيات ودرس النفسيات »<sup>(١)</sup> وان كان في هذا القول شيءٌ من التعميم والمغالاة ! فهي قصة مثيرة ، مضحكة ، تحليلية ، عميقة . ولكنها ، من ناحية ثانية ، يضيع الكثير من معالمها القصصية ، وروحها الفنية في غزارة الوصف ورصف المفردات والمرادفات بعضها الى بعض .

وملخص هذه المقامة أن بعض تجار البصرة دعا أبا الفتح الاسكندري وعيسى بن هشام الى أكل المضيرة<sup>(٢)</sup> فأخذ ابو الفتح يلعبها وتنحى عن الاكل فلم يقترب من الخوان . وعندما سأله رفاقه قال :

« قصتي معها أطولُ من مصيبتى فيها ، ولو حدثتكم بها لم آمن المقت ، واضاعة الوقت . »

(١) مارون عبود ، بديع الزمان الهمداني . بيروت . دار المعارف ١٩٥٤ م ص : ٣٦ .

(٢) المضيرة : هي لحم يطبخ باللبن المضير اي الحامض .



وأخذ يقصُّ عليهم حديثاً طويلاً جداً خلاصتهُ أنه دُعي من قبل أحد تجّار بغداد لأكل المضيرة في منزله ، فلبسَ الدعوة وذهباً معاً الى المنزل . ولكن التاجر بدلاً من أن يسير بضيفه رأساً الى البيت أخذ ، وهما ما زالاً على الطريق ، يضيّع الوقت في وصف زوجته وحبّه لها ، وبراعتها في طبخ المضيرة حتى ضجر أبو الفتح ، ولكنه تصبّر بعد ان وصلاً الى محلّة التاجر آملاً ان وقت الاكل قد قرب . ولكن التاجر يأخذ بوصف المحلّة التي هي اشرفُ محالّ بغداد ، يتنافسُ الاخيارُ في نزولها ، ويتفايرُ الكبارُ في حلولها ، ثم لا تسكنها غيرُ التجار . « ومن المحلّة ينتقل التاجر الى وصف داره ومقدار ما انفق في سبيل الحصول عليها . ومن وصف الدّار الى وصف الطاقة والباب وهو بابٌ مصنوع من احسن الخشب ، « من قطعة واحدة لا مأروض ولا عفن ، اذا حركك انّ ، واذا نُقر طنّ ... »

وبعد وصف الباب يأخذ بوصف الحلقة التي « تدور بلولب ... » كلُّ ذلك وأبو الفتح متصبّرٌ يعلّل نفسه بأكل المضيرة . ولكنّ التاجر لم يكد ينتهي من أوصاف داره حتى أخذ في حديثٍ طويل يقصّ فيه كيفية حصوله على الدّار رهينةً من جاره أبي سليمان ، ثم أخذ يخبره كيف حصل على عقدٍ من اللؤلؤ من امرأة فقيرةٍ بثمنٍ بخس لأن حظه في التجارة حظٌ سعيد كبير !

وتبرّم أبو الفتح بالتاجر وأوصافه وفكّر ملياً في الامر فوجد أنه ما زالت هناك اشياء كثيرة لم يصفها التاجر ففكر في الهرب قال :

« وخرجتُ نحو الباب ، وأسرعتُ في الذهاب ، وجعلتُ أعدو وهو يتبعني ويصيح : « يا أبا الفتح المضيرة ! » وظنّ الصبيان أن المضيرة لقبٌ لي ، فصاحوا صياحه ، فرميتُ أحدهم بحجر ، من فرط الضجر ، فلقني رجلٌ الحجر بعمامته ، فغاص في هامته . فأخذتُ من النّعال بما قدّم وحدث ، ومن الصّفح بما طاب وخبث . وحشرتُ الى الحبس ، فأقمتُ عامين في ذلك النّحس ، فنذرتُ أن لا آكل مضيرةً ما عشتُ . فهل أنا في ذا ، يا آلَ همدان ، ظالم ؟

قال عيسى بن هشام : فقبلنا عذره ، ونذرنا نذره ، وقلنا : قديماً جنت المضيرة على الاحرار ، وقدّمت الاراذل على الاخيار . «



ولعلّ المقامة البغدادية هي من أكثر المقامات فكاهةً واطرفها نكتةً بهذا السرد البسيط الذي يملك على القارئ انفاسه حتى إذا انتهى عيسى بن هشام من قصته مع القرويّ المسكين لا يتالك القارئ من الضحك ملء رثتيه من أبي عبيد الذي يُصرّ ابن هشام على تسميته بأبي زيد . قال البديع :

حدّثنا عيسى بن هشام قال :

اشتيتُ الازاذ<sup>(١)</sup> وأنا ببغداد ، وليس معي عقدٌ على نقد<sup>(٢)</sup> فخرجتُ انتهر محالته حتى احلّني الكرخ<sup>(٣)</sup> ؛ فاذا أنا بسوادي<sup>(٤)</sup> يسوقُ بالجهد حمارةً ، ويُطرّف<sup>(٥)</sup> بالعقد لزاره . فقلت : ظفّرنا ، والله ، بصيدٍ ، وحيّاك الله ابا زيد ! من اين أقبلت ؟ واين تزلت ؟ ومتى وافيت ؟ وهلمّ الى البيت . فقال السوادي : لستُ بأبي زيد ، ولكني أبو عبيد . فقلت : نعم . لعن الله الشيطان ، وأبعد النسيان ، أنسانيك طول العهد واتصال البعد . فكيف حالُ أبيك ، اشابٌ كعهدي ، ام شابٌ بعدي ؟ فقال : قد نبت الربيعُ على دمنته<sup>(٦)</sup> ، وارجو الله ان يصيّرهُ الى جنته . فقلت : انّا لله وانّا إليه راجعون ، ولا حول ولا قوّة الاّ بالله العليّ العظيم ! ومددتُ يدَ البدار<sup>(٧)</sup> الى الصُّدار ، أريدُ تمزيقه ، فقبضَ السواديّ على خصري يجمعه<sup>(٨)</sup> وقال :

ناشدتك الله لا مزقته . فقلت :

هلمّ الى البيت نصيبُ غداءً ، أو الى السوقِ نشترُ شواءٍ ، والسوقُ

---

(١) الازاذ : نوع من الثمر .

(٢) اي لا املك مالاً لشراؤه .

(٣) الكرخ : الجانب الغربي من بغداد .

(٤) السوادي : نسبة الى السواد . وهو من قرى العراق .

(٥) يطرف الازار : يمدد احد طرفيه على الآخر .

(٦) اي مات .

(٧) البدار : المسارعة .

(٨) الجمع : قبضة الكف .



أقرب ، وطعامه أطيب . فاستفزته حمة<sup>(١)</sup> القرم<sup>(٢)</sup> ، وعطفته عاطفة اللقم . وطمع ولم يعلم أنه وقع . ثم أتينا شواءً يتقاطر شواؤه عرقاً وتتسائل جوداباته<sup>(٣)</sup> مرقاً . فقلت :

افرز لابي زيد من هذا الشواء ، ثم زن له من تلك الحلواء . واختر له من تلك الاطباق ، وانضد عليها أوراق الرقاق . ورش عليه شيئاً من ماء السماق ، ليأكله أبو زيد هنيئاً .

فانحنى الشواء بساطوره ، على زبدة تنثوره ، فجعلها كالكحل سحفاً ، وكالصحن دقاً . ثم جلس وجلس ، ولا يئس ولا يتست . حق استوفينا<sup>(٤)</sup> وقلت لصاحب الحلوى : زن لابي زيد من اللوزينج<sup>(٥)</sup> رطلين فهو أجرى في الحلق ، وأمضى في العروق . وليكن ليلى العمر ، يومي النشر<sup>(٦)</sup> ، رقيق القشر ، كثيف الحشو ، لؤلؤي الدهن ، كوكبي اللون ، يذوب كالصمغ قبل المضغ ، ليأكله أبو زيد هنيئاً . قال :

فوزنه ثم قعد وقعدت ، وجرد وجردت حق استوفيناه . ثم قلت :

يا أبا زيد ما أحوجنا الى ماء يشعشع بالثلج ليقمع هذه الصارة<sup>(٧)</sup> ويفثأ هذه اللقم الحارة . لجلس يا أبا زيد حتى نأتيك بسقائ ، يأتيك بشربة ماء .

ثم خرجت وجلست بحيث أراه ولا يراني أنظر ما يصنع . فلما أبطأت عليه قام السوادي الى حماره ، فاعتلق الشواء بإزاره . وقال :

---

(١) حمة الشيء : شدته .

(٢) القرم : اشتداد الشهوة الى اللحم .

(٣) الجودابات : جمع الجودابة وهي خبز يخبز مع اللحم .

(٤) استوفينا : انتهينا .

(٥) نوع من الحلوى .

(٦) أي مضى على صنعة ليلة ونهار ليثرب الحلاوة .

(٧) الصارة : العطش .



ابن ثنّ ما أكلت ؟ فقال أبو زيد : أكلته ضيفاً . فلكم لكمة ، وثنتي عليه بلطمة ثم قال الشوّاء :

هاك<sup>(١)</sup> ، ومتى دعوناك ؟ زين يا أخا القحّة عشرين<sup>(٢)</sup> فجعل السوادى يبكي ويحلّ عقده بأسنانه ويقول : كم قلت لذاك القرّيد ، أنا أبو عبيد ، وهو يقول : أنت أبو زيد ! ... »

ولم تخل مقامات البديع من الوعظ والارشاد والتعليم فانت واجد في أكثر من مقامة اقوالاً حكميّة ، وامثالاً أدبيّة تعليميّة ، ونوادر واختبارات كقوله في المقامة الصيمريّة<sup>(٣)</sup> :

« كنتُ عندهم اعقل من عبدالله بن عباس ، واضرف من ابي نواس ، واسخى من حاتم ، واشجع من عمرو ، وابلع من سحبان وائل ، وادهى من قصير ، واشعر من جرير وأعذب من ماء الفرات ، واطيب من العافية ... »  
وكقوله على لسان أبي الفتح الاسكندري وهو يوصي ولده :

« إنّ الكرم أسرع في المال من السّوس ، وإنّ القرم<sup>(٤)</sup> أشأم من البسوس<sup>(٥)</sup> . ودعني من قولهم : ان الله كريم . انها خدعة الصبي عن اللبن . بل ان الله كريم ، ولكن كرم الله يزيدنا ولا ينقصه ، وينفعنا ولا يضرّه ، ومن كانت هذه حاله فلتكرم خصاله .

... إنه المال ، عافاك الله ! فلا تنفقن إلا من الرّبح ، وعليك بالخبز والملح ، ولك في الخلّ والبصل رخصة ما لم تُذمّ بها ، ولم تجمع بينها . واللحم لحمك وما أراك تأكله ، والخلو طعام من لا يبالي على أيّ جنبه يقع ، والوجبات عيش

(١) هاك : اسم فعل بمعنى خذ . اي خذ من اللّحم واللّطم .

(٢) اي عشرين درهماً .

(٣) نسبة الى محمد بن اسحق الصيمري توفي ٥٢٧ هـ .

(٤) القرم : شدة الشهوة الى اكل اللحم .

(٥) البسوس : اسم المرأة التي تنسب اليها حرب البسوس ويضرب بها المثل في الشؤم .



الصالحين ، والاكل على الجوع واقية الفوت ، وعلى الشبع داعية الموت ، ثم كن مع الناس كلاعب الشطرنج ، خذ كل ما معهم واحفظ كل ما معك ! »

والوعظ في مقامات الهمداني أشكال والوان فهناك الوعظ الديني وفيه يبشّر ويحذّر ، وهناك الوعظ الاجتماعي وقد ذكرنا عليه الامثلة ، وهناك الوعظ التعليمي ويبدو واضحاً في مقامته العلمية التي يخطّ فيها لطالب العلم الطريق التي يجب أن يسلك للوصول الى غايته .

والملاحظ ان هذه الحكم التي تتخلل مقامات البديع ، وهذه العظات التي تجبه القارئ في اكثر من مقامة ، إنما تجيء وكأنها في غير موضعها ، فكأن المؤلف أقحمها إقحاماً ليزيد في ثروة المقامات اللغوية فقضى بذلك على العنصر القصصي وقد سيطرت عليه رغبة المؤلف الملحة في الوعظ والارشاد .

ومن أبرز غايات المقامات الهمدانية ، الادب واللغة . فإن البديع كان يرمي ، كما تقدم بنا القول ، الى ان يقول كلمته في الأدب والأدباء والشعر والشعراء الذين تقدّموه والذين فرضوا أنفسهم على الأدب العربي فكانوا على كل شفة وعلى كل لسان . ففي المقامة القريضية حيث يتذاكر القريض جماعة ممن يحسنون فنّ الكلام وبينهم عيسى بن هشام ، يتصدّى لهم شاب يفتنهم بحسن اجوبته في بعض الشعراء من قدامى ومحدثين . قال الشاب :

« سلوني أجبتكم ، واسمعوا أعجبكم . فقلنا : ما تقول في امرى القيس ؟ قال :

هو اول من وقف بالديار وعَرَصاتها . واغتدى ، والطير في وكناتها ، ووصف الخيل بصفاتها . ولم يقل الشعر كاسباً ، ولم يُجدِ القول راغباً ، ففضّل من تفتّق للحيلة لسانه ، وانتجع للرغبة بنانه . قلنا : فما تقول في النابغة ؟ قال :

يثلب إذا حنق ، ويمدح إذا رغب ، ويعتذر إذا رهّب<sup>(١)</sup> ، ولا يرمي إلا صائباً .

(١) إشارة الى قصائده الاعتذاريات التي يعتذر فيها الى النعمان الثالث ابي قابوس .



قلنا : فما تقول في طرفة ؟ قال :

هو ماء الأشعار وطينتها ، وكنز القوافي ومدينتها ، مات ولم تظهر اسرار  
دقائمه ، ولم تفتح اغلاق خزائنه .

قلنا : فما تقول في جرير والفرزدق ، وإيهما سبق ؟ فقال : جرير أرق  
شعراً ، وأغزر غزراً ، والفرزدق أمتن صغراً ، وأكثر فخراً . وجرير أوجع  
هجواً ، وأشرق يوماً ، والفرزدق أكثر رَوْماً ، وأكرم قوماً . وجرير إذا  
نسب أشجى ، وإذا ثكّلب أردى ، وإذا مدح أسنى ، والفرزدق إذا افتخر  
أجزى ، وإذا احتقر أزرى ، وإذا وصف أوفى .

قلنا : فما تقول في المحدثين من الشعراء والمتقدمين منهم ؟ قال :

المتقدمون أشرف لفظاً ، وأكثر من المعاني حظاً ، والمتأخرون ألطف  
صنعاً وأرق نسجاً ...

فجميع هذه الأحكام صحيحة على قصرها واقتضاها ، تدلّ مع كثير غيرها ،  
على ما كان يتحلّى به البديع من ثاقب في النقد واضطلاع واسع على الشعر .

والهمذاني شاعر يضمن بعض مقاماته الكثير من شعره . ففي المقامة  
البشرية<sup>(١)</sup> قصيدة رائعة في وصف الأسد ، نظمها بديع الزمان على لسان بطله  
بشر بن عوانة فجاءت قصيدة من عيون الشعر العربي القديم لا تقلّ ، بوصفها  
الدقيق ، وصورها الجميلة ، وقوة سبكها ، عن قصيدتي البحري والمتنبي في  
وصف الأسد .

نصحتك فالتمس يا ليث غيري

طعاماً ، إنّ لحمي كان مرّاً

\* \* \*

---

(١) نسبة الى بشر بن عوانة شخصية من ابتكار بديع الزمان .



مشى ومشيتُ من أسدين راماً

مراماً كان إذ طلبناه وعراً

هزئتُ له الحسامَ فخلتُ أني

شققتُ به لدى الظلماء فجرا

واطلقتُ المهندَ من يميني

فقدتُ له من الأضلاع عشرة

فخرتُ جُنْدلاً بدمٍ كاني

هدمتُ به بناءً مشمخرا

وقلتُ له : « يعزُّ عليَّ أني

قتلتُ مناسي جلدًا وقهرا

ولكن رمتَ شيئاً لم يرُمه

سواك ، فلم أطق يا ليثُ صبرا

تحاولُ أن تعلمني فراراً

لعمري أبيتُ قد حاولت نكرا

فلا تجزعُ فقد لاقيت حراً

يحاذرُ أن يُعابَ فت حراً



فَإِنَّ تَكُ قَدْ قُتِلْتَ فَلَيْسَ عَارًا

فَقَدْ لَاقَيْتَ ذَا طَرَفَيْنِ حَرًّا

والحقيقة أنّ في المقامات دروساً كثيرةً مختلفة ، منها الدروسُ الاجتماعية والعظاتُ الانسانية التي جاءت واضحةً في سياق الكلام ، ومنها الدروس الأدبية واللغوية التي رأينا البديع يقصدها قصداً ويجريها على لسان أبي الفتح في كثيرٍ من المقامات وفي أكثر من مناسبة ، ومنها تفكّه القارئ وتسلّيته بالأقوال الطريفة ، والنكات المستملحة .

« والبحوث كثيرة في مقامات بديع الزمان . منها الجدّي الذي يعرض لمشاكل المجتمع ولمسائل الفقه والأدب . ومنها الهزليّ الذي لا يرمي الى أبعد من تسلية القارئ وإطرابه<sup>(١)</sup> » .

ولا يخفى أنّ مقامات البديع ، على ما فيها من مواضيع أدبية ، اجتماعية ، ونكات هزلية مضحكة ، تبقى ، قبل كل شيء ، معرضاً بديعاً لأنواع الكلام المنمّق المسجّع ، الذي عرف بديع الزمان كيف يصوغه وكيف يعرضه حتى تستسيغه الأذواق ولا تمجّه وتتأباه !

أمّا فنّ المقامات فقد بلغ درجةً ساميةً من التقدّم في مقامات الحريريّ التي نعرض لها فيما يلي .

### الحريري :

ولد الحريري في أواسط القرن الخامس الهجري ٥٤٤٦ هـ وتوفيّ في أوائل القرن السادس ٥٥١٦ هـ ؟ ( ١٠٥٤م - ١١١٢م ) . فهناك أكثر من قرن يفصل بين وفاته ووفاة الهمداني ، ورغم ذلك فإنّ الحريري نهج في مقاماته ، من حيث الموضوع ،

---

(١) عمر فروخ - الرسائل والمقامات . مكتبة منبته بيروت . ج: ٢ ( ١٣٦٩ - ١٩٥٠م )



ومن حيثُ الأسلوب، نهج الهمداني، وتمشّي على طريقته وقلّده حتى في عددها، فجعلها خمسين مقامةً معارضةً لمقامات الهمداني الخمسين التي مرّت بنا.

والحريريّ من علماء عصره الذين بلغوا مكانةً مرموقةً في العلم والسياسة. فقد تقلّب في وظائف عدّة، كما خلف إلى جانب مقاماته الخمسين، طائفةً من الكتب نذكر منها ما يلي:

١ - كتابُ ملحّة الإعراب وهو أرجوزة في النحو مطلقها:

أقولُ بعد افتتاح القولِ

بمحمدٍ ذي الطّولِ شديدِ الحولِ

شرحها محمد بن محمد الحضرمي. وطبعت مع هذا الشرح بمصر سنة ١٣٠٦هـ. كما طبعها ملحم ابراهيم نجار من دير القمر لبنان سنة ١٨٧١م باسم: ملحّة الأعراب وسبحة الأداب. وقد نقلها إلى الفرنسية المستشرق نيتو، وطبعت في باريس سنة ١٨٨٥م مع منتخبات شعرية.

٢ - كتاب درّة الغوّاص في أوهام الخواص. وهو كتاب يبين فيه أغلاط الكتاب فيما يستعملونه من الألفاظ بغير معناه أو غير موضعه. طبع أكثر من مرّة، في ليبسك سنة ١٨٧١م، وفي مصر ١٢٧٣هـ، وشرحه الحفاجي وهو مطبوع مع شرحه هذا في الأستانة، مطبعة الجوائب سنة ١٢٩٩هـ.

٣ - ديوان شعر في جميع الأبواب الشعرية المعروفة في زمنه.

٤ - بعضُ الرّسائل. وفي مقدمتها الرّسالتان: السينية والشينية. كتب الأولى على لسان بعض الأمراء إلى بعض اصدقائه معاتباً، وكتب الثانية (الرسالة السينية) إلى الشيخ شمس الشعراء طلحة بن أحمد بن طلحة النعماني. والرّسالتان مطبوعتان في ذيل المقامات سنة ١٣٢٦هـ وتعرف هذه الطبعة بطبعة ابن شقرون.

مقاماته:

ذكرنا ان مقامات الحريري خمسون مقامةً. وقد قيل إنها كانت اربعين ثم



عاد فآلف عشر مقاماتٍ أُخرى. وقد كتبها الحريري معارضة لمقامات الهمداني الخمسين، وهذا في نظرنا شيء له أهميته، يرينا الأثر البليغ الذي أحدثته مقامات البديع في نفوس معاصريه وفي من جاء بعدهم، فتأثر بها اديب خطير كالحريري عاش نحو مئة سنة بعد البديع، كما سيتأثر بها وبمقامات الحريري الكتّاب الكثيرون من بعد، وفي مقدمتهم الشيخ ناصيف اليازجي اللبناني في مجمع البحرين<sup>(١)</sup>.

والجميل ان الحريري كاتب متواضع، ولو في بعض مواقفه، يتحلى بفضيلة الصدق والأمانة في القول. فهو يعترف بصراحة ان الهمداني هو الذي اوحى اليه بكتابة مقاماته، وان الهمداني هو صاحب السبق في تأليف المقامات. يقول الحريري في مقدمة مقاماته<sup>(٢)</sup>:

«وبعد فإنه قد جرى ببعض اندية الأدب الذي ركدت في هذا العصر<sup>(٣)</sup> ربحه، وخبت مصابيحُه، ذكرُ المقامات التي ابتدعها<sup>(٤)</sup> بديعُ الزمان وعلامة همدان رحمه الله تعالى. وعزا الى أبي الفتح الاسكندري نشأتها، والى عيسى بن هشام روايتها. وكلاهما مجهول لا يُعرف، ونكرة لا تتعرّف.

فأشار من اشارته حكم<sup>(٥)</sup>، وطاعته غنم الى ان انشئ مقامات اقلو فيها تلو البديع، وان لم يُدرك الظالم شأوَ الضليع<sup>(٦)</sup>.

ثم يضيف بعد ان يشرح موضوع مقاماته الخمسين:

«هذا مع اعترافي بأن البديع، رحمه الله، سبّاق غايات، وصاحب آيات.

---

(١) عاش الشيخ ناصيف بين (١٨٠٠م - ١٨٧١م).

(٢) الحريري. كتاب المقامات. بيروت. المطبعة الأدبية. ١٨٨٦م ص: ١٢ و ١٣.

(٣) عصر الحريري (٥٤٤٦ - ٥٥١٦).

(٤) كانت هذه النقطة: من هو مخترع المقامات؟ موضع بحث وجدل كبيرين.

(٥) المراد به وزير السلطان المسعود واسمه انوشروان بن خالد: وقيل هو الخليفة. وقال

آخرون: هو غلام الخليفة. راجع شوقي ضيف. كتاب المقامة: ص ٥٥ و ٥٦.

(٦) شبه نفسه بالظالم أي المائل في مشيته وشبه البديع بالضليع أي القوي.



اون المتصدي بعده لإنشاء مقامةٍ ، ولو اوتيَ بلاغة قُدامة ، لا يغترفُ الا من فضالته ، ولا يسري ذلك المسرى الا بدلالته . والله دَرُّ القائل :

فلو قبلَ مبكاهها بكيتُ صباةً

بسُعدى ، شفيتُ النفسَ قبلَ التندُّمِ

ولكنْ بكتُ قبلي فهِيجَ لي البكا

بُكاهها ، فقلتُ : الفضلُ للمتقدمِ<sup>(١)</sup>

الا انَّ للحريري فضلاً في انشاء مقاماته لا يقلُّ عن فضل المتقدمين ممن سبقوه الى هذا الفن ، وفي مقدمتهم بديع الزمان . ذلك ان الحريري عرف كيف يفيدُ من مقامات البديع ، وكيف يتفنن في وضع مقاماته واخراجها ، مما حمل زكي مبارك على القول : « ثم جاء الحريري فصير فنَّ المقامات شريعة ادبية ، وقد انتشرت مقاماته في جميع الأقطار العربية ، وصارت مضرب المثل في الفصاحة والبيان ، ويعدُّ الحريري اشهر من نظم المقامات ، واليه يرجع الفضلُ في ذبوع هذا الفن الجميل<sup>(٢)</sup> . »

ولقد سبق القول الى ان عدداً كبيراً من واضعي المقامات تأثروا بهذه « الشريعة الأدبية » وعملوا على منوالها ، فانتشر فنَّ المقامات في جميع الأقطار الاسلامية وبرع فيه كثيرون من اهل فارس والعراق والشام واليمن والحجاز ومصر والمغرب والأندلس<sup>(٣)</sup> .

ورأينا أن يحيى بن سعيد بن ماري الطبيب النصراني ، وهو من رجال القرن السادس ، قد ألّف المقامات وعرفت مقاماته بالمقامات المسيحية .

(١) الحريري - كتاب المقامات . ص : ١٥ و ١٦ .

(٢) زكي مبارك . النثر الفني في القرن الرابع . القاهرة . مطبعة دار الكتب . ( ١٣٥٢ هـ -

١٩٣٤ م ) ج ١ : ٢٠٢ .

(٣) راجع دائرة المعارف الاسلامية كلمة « مقامة » .



كذلك ترجم يهودا ابن شلومو الحريريّ مقامات الحريريّ الى اللغة العبرية وأنشأ تقليداً لها ، خمسين مقامة سمّاها : سفر تحموني أي سفر الحكمة وقد ضمّنها الكثير من الآيات التوراتيّة<sup>(١)</sup> .

## موضوع المقامات الحريرية :

لا تختلف مقامات الحريري في موضوعاتها عن مقامات البديع . فموضوعها ، على العموم ، الكُدية والشّحاذة والاستجداء . وبطلانها هما : الحارثُ بنُ كَهْمَام ، وهو راوية كثيرُ الأسفار ، في سبيل الرزق والعيش تارةً ، وفي سبيل التلهّي وإنعاش النفس تارةً أخرى ؛ وأبو زيد السّروجي ، وتقوم بطولته على فصاحة بيانه ، وذلاقة لسانه . فهو الشّاعر والخطيب ، واللغويّ المدقّق والعالم الفقيه ، وهو ، على ذلك ، لصٌّ محتال ، وسكّير فاسق ، وشحّاذ محترف .

ويستعين الحريري بهاتين الشخصيتين الغريبتين : الحارث وأبي زيد ، فينشئ مقاماته الخمسين حول الكدية والاستجداء عامة ، ولكنه يتناول فيها بطريقة غير مباشرة ، موضوعات كثيرةً وأغراضاً متعدّدة يمكن حصرها في النقاط التالية :

أ - المقامات الأدبيّة التي حفلت بأنواع البديع الغريبة ، والتي ملأها الحريري بضروبٍ عجيبَةٍ من أنواع الكلام ، فجاءت وكأنها من الألعاب البهلوانيّة ، لا من باب المحسّنات اللفظية والمعنوية . ففي المقامة المِراغِيّة<sup>(٢)</sup> رسالةٌ طويلةٌ على لسان أبي زيد ؛ حروف إحدى كلمتيها « يعمّها النّقطُ » أي أنها مُعجّمة ، وحروف الكلمة الثانية « لم يُعْجَمَنَّ قط » أي مهملة لا نقط بها : « الكرمُ ، ثبّت الله جيشَ سُعودك ، يَزينُ ، واللّثومُ ، غَضَّ الدّهرُ جفنَ حُبودك ، يَشِينُ ... » وما فتى وعدك يفي ، وآراؤك تشفي ، وهلاكُك يُضي ، وحلمك يُغضي ، وآلاؤك تُغني ، وأعداؤك تُثني ، وحُسامُك يُفني ...

(١) دائرة المعارف . كلمة : مقامة .

(٢) نسبة الى المِراغة : موضع بأذربيجان من بلاد العجم .



إلى أن يقول :

« فبيّضْ أَمَلَهُ بِتَخْفِيفِ أَلَمِهِ ، يَنْثُ حَمْدَكَ بَيْنَ عَالَمِهِ ... »

وما إن وصل خبره الى الوالي ، حتى ملأ « فاهُ بالآلآي » كل ذلك مكافأةً له على هذه البراعة الكلامية التي « جلّت في هيجاء البلاغة عن بساتنه » وحملت « الجماعة » على إرضائه قولاً وفعلاً .

والأغرب من هذه الرسالة ان يضمّن الحريري بعضَ مقاماته «خطباً تجمي» جميع كلماتها غير منقوطة مما يبتعدُ بالأديب عن الطبعيّة الحرّة في القول والتعبير : ففي المقامة السمرقندية<sup>(١)</sup> خطبة لأبي زيد جميع كلماتها عارية من الإعجام . قال في مطلعها :

« الحمدُ لله الممدوحِ الاسماءِ ، المحمودِ الآلاءِ ، الواسعِ العطاءِ ، المدعوِ لحسمِ اللأواءِ<sup>(٢)</sup> . مالكِ الأممِ ، ومصوّرِ الرّممِ<sup>(٣)</sup> ، وأهلِ السّماحِ والكرمِ ، ومهلكِ عادٍ وإرّام .

أدركَ كلَّ سرٍّ علمُهُ ، ووسّعَ كلَّ مُصِرٍّ<sup>(٤)</sup> حلمُهُ ... أحمدهُ حمدَ موحدٍ مُسلمٍ ، وادعوهُ دعاءَ مؤمّلٍ مُسلمٍ .

وهو اللهُ لا إلهَ إلا هو الواحدُ الأحد ، العادلُ الصّمد<sup>(٥)</sup> ...

ثم يأخذ بإرسال المواعظ والنصائح فيقول :

إعملوا ، رحمكم الله ، عملَ الصّلحاء ، واكدهوا المعادكم كدحَ الأصحاء . واردعوا أهواءكم ردعَ الأعداء ، وأعيدّوا للرحلة<sup>(٦)</sup> إعدادَ السّعداء .

---

(١) نسبة الى سمرقند وهي بلد في عراق العجم . وتدعى بالعربية : سمران ، بضم السين .

(٢) حسم اللأواء : قطع الشدة .

(٣) أي معيد المظالم البالية .

(٤) المصّر على المصبة .

(٥) الصمد : المقصود .

(٦) رحلة الموت .



وادرعوا حِلَلَ الورع، وداووا حِلَلَ الطمع، وسووا أودَ العمل، وعاصوا  
وساوسَ الأمل ... »

وهكذا الى آخر الخطبة وهي طويلة<sup>(١)</sup> وكلها في الحث على عمل الخير،  
والابتعاد عن الشر<sup>(٢)</sup>، والتمشي حسب سنن الله وتعاليمه :

« قال الحارث بن همام : فلما رأيتُ الخطبةَ نُخبَةً<sup>(٣)</sup> (١) بلا سَقَط<sup>(٢)</sup>  
وعروساً بغير نُقْط<sup>(٣)</sup>، دعاني الإعجابُ بنَمَطِها العجيب، الى استجلاء وجه  
الخطيب. فأخذتُ اتوسَّمُهُ جداً، وأقلَّبْتُ الطرفَ فيها مُجدِّداً، الى أن وضَحَ  
لي بصدقِ العلامات، أنه شيخُنَا صاحبُ المقامات<sup>(٤)</sup> (٤) ... » واصطحبه الشيخُ  
الى بيته حيث أحضر أباريق المدام فقال له الحارث :

« أتَحْسوها امام النوم، وأنتَ إمام القوم؟ فقال : مَهْ<sup>(٥)</sup>، انا بالنهار  
خطيبٌ، وبالليل أَطِيبُ. »

ثم أنشده سبعة أبيات في زوال الدنيا ووجوب اغتنام الملهذات تنتهي جميعها  
بكلمة : داراً في سبعة معانٍ مختلفة قال :

لا تَبِكِ إِلفاً نأى ولا داراً

ودُرْ معَ الدَّهرِ كيفها داراً

واتخذِ الناسَ كلَّهُم سَكناً<sup>(٦)</sup>

ومثَّلِ الارضَ كلَّها داراً<sup>(٧)</sup>

---

(١) نخبة : أي مختارة .

(٢) بلا سقط : بلا عيب .

(٣) اشارة الى ان الكلمات غير منقطعة .

(٤) صاحب المقامات هو ابو زيد نفسه .

(٥) مه : اسم فعل أمر بمعنى : اكف .

(٦) السكن : الموطن .

(٧) دار : منزل .



واصبرْ على خُلُقٍ مَن تعاشرُهُ

ودارِهِ ، فاللبيبُ مَن داری

ولا تُضِيعُ فرصةَ السُّرورِ فما

تدري أيوماً تعيشُ أم داراً<sup>(١)</sup>

واعلمْ بأنَّ المنونَ جائلةٌ<sup>(٢)</sup>

وقد أدارتْ على الوری داراً<sup>(٣)</sup>

وأقسمتْ لا تزالُ قانصةً

ماكرٌ عصراً المَحيا ، وما داراً<sup>(٤)</sup>

فكيف تُرجى النجاةُ من شركٍ

لم يَنجُ منه كسرى ولا داراً<sup>(٥)</sup>

واخذ الحريري يتفنن ما شاءت له براعته الكتابية ، وأطلّعه اللغوي فجاءنا بمقامات فيها من العُقد البلاغية والاساليب المزخرفة بألوان الكلام ما يحملُ على الدهشة حيناً وعلى الرثاء والحزن أحياناً . إسمعُ اليه في مقامته المغربية<sup>(٦)</sup> وقد ضمنها العبارات التي تُقرأ طرداً ورداً دون أن يحدث لحروفها أيُّ تغيير . وكان أن تحلّق جماعةٌ ممن يحبّون مناقشة الحديث والأخذ بألوان

---

(١) دار هنا بمعنى دهر أو سنة .

(٢) أي ان الموت دائر على الناس .

(٣) أي احاطت على المخلوقات كهالة القمر ، فلم ينج فيها انسان .

(٤) أي ما رجع الغداة والمشي أو الليل والنهار . وداراً أي تكررراً والضمير يرجع الى

المصريين .

(٥) الشرك : الموت . كسرى وداراً من ملوك الفرس .

(٦) نسبة الى بلاد المغرب .



الكلام وقرروا أن يجولوا « فيما لا يستحيل بالانعكاس »<sup>(١)</sup> ، كقولك : ساكب كاس . على أن يبدأ الواحدُ بنظم ثلاث كلمات ، فيربّع الذي على يمينه ، ويسبّع الذي على يساره ، لأن الحلقة كانت مؤلفة من خمسة اشخاص . قال الأول : « لم أخا مل » فقال من على يمينه : « كبر رجاء أجر ربك » فقال الذي يليه : « من يرب إذا بر ينم »<sup>(٢)</sup> وقال الآخر : « سكّت كل من نم لك تكس »<sup>(٣)</sup> ، وافضى الدور الى الخامس ليسبّع فلم يستطع ، فتقدّم منه الشيخ السروجي وقال :

« سأنوب منابك ، وأكفيك ما نابك . فإن شئت أن تنثر ولا تعثر فقل مخاطباً لمن ذمّ البخل وأكثر العذل : (لذ بك مؤمل إذا لم وملك بذل) وان أحببت أن تنظم فقل للذي تعظم :

أس أرملاً إذا عرا <sup>(٤)</sup>	وارع إذا المرء أسا
أسند أخا نباهة	أبن إخاء دنسا <sup>(٥)</sup>
أسل جناب غاشم	مشاغب إن جلسا
أسر إذا هب مرا <sup>(٦)</sup>	وارم به إذا رسا
أسكن تقو فعى	يسعف وقت نكسا .

ويلاحظ ان جميع هذه الابيات يمكن قراءتها طردأ عكساً اي من اولها كما هي مكتوبة ، ثم من آخرها ، فتكون هي لا تتغير ولا تتبدل . انما هناك

(١) اي لا يصح بالقلب وهو ردّ الاول آخرأ .

(٢) يرب : يربي السنيمة ويصونها .

(٣) اي تكن كياساً .

(٤) الارمل : الفقير . وعرا : طلب الاحسان .

(٥) ابن : اي ابعد .

(٦) اسر : اي كن سرياً اي مبدأ . والمراء : الجدال .



التعسف ، وهناك التصنع البادي على هذا النظم ، فالأبيات منظومة ولكنها بعيدة عن الرُّوح الشعرية ، وبعيدةٌ عن السمو الشعري ، وخالية من كل عاطفة . ذلك ان الشاعر ، كان همّه ، كلُّ همّه ، ان يلعبَ لعبتهُ الكلامية ، ان يقفز قفزته البهلوانية فيسجِّل عشراتٍ من الجمل ، وعشراتٍ من الأبيات « لا تستحيل بالانعكاس » .

ومثلُ هذه الالعب كثير في مقامات الحريريّ فلقد ضمن بعضها رسائلَ تقرأ من أولّها بوجهٍ ومن آخرها بوجهٍ آخر . اي انها تقرأ طردأ عكساً في كلماتها لا في حروفها :

« قال : أتعرفون رسالةً ارضها سماءُها ، وصباحُها مساءُها ؟ نسجت على مِئوالين ، وتجلّت في لونين ، وصلّت الى جهتين ، وبدت ذات وجهين ؟ ان بزغت من مشرقها فناهيكَ برونقها ، وان طلعت من مغربها فيا لعجبها ! »

ولما لم يستطع احدٌ من الحاضرين ان ينطق بكلمة واقروا له جميعاً بالسبق وقوة البلاغة قال لهم : انقلوا عني :

« الانسانُ صنِيعَةُ الاحسان .

وربُّ الجميلِ فعلُ الندبِ .

وشِمةُ الحرِّ ذخيرةُ الحمدِ .

وكسبُ الشكرِ استثمارُ السعادة .

وعنوانُ الكرمِ تباشيرُ البشرِ .

واستعمالُ المداراةِ يوجبُ المصافاة .

وعقدُ المحبةِ يقتضي النصْحَ .

وصِدْقُ الحديثِ حليةُ اللسانِ .

وفصاحةُ المنطقِ سِحْرُ الألبابِ . »

وهكذا الى ان ساق مئة كلمةٍ في حكمٍ تقرأ من اليمين الى اليسار فيكون لها معنى كما تقرأ من اليسار الى اليمين فيكون لها معنى ايضاً .



ومثلُ هذه المسائل اللغوية ، النحوية ، والالغاز العويصة ، والكلام المنمق ،  
والمحسنات من لفظية ومعنوية كثيرة ، لا حُدَّ له ، نكادُ نلمسه في كل مقامة من  
مقامات الحريري . فلنكتفِ بما مرَّ بنا ولنذكر بـ

أنَّ هناك مقاماتٍ تدور حول الوعظ والارشاد والدين والاخلاق . ففيها  
تحذيرٌ للجهال ، وازدراء بالدنيا ومتاعها ، وحثٌّ على الخير والهدى ، وحضٌّ  
على نعيم الآخرة وثوابها . ففي المقامة الاولى من مقامات الحريري خطبةٌ رائعةٌ  
على لسان ابي زيد السروجي « سراج الغرباء ، وتاج الادباء » تفيض عبرةً  
وعظةً يستهلها بقوله :

« ايها السادرُ في غلَوائه ، السادلُ ثوبَ خيلائه ، الجامعُ في جهالاته ،  
الجانحُ الى خزعبلاته ، الى مَ تستمرُّ على غيِّك ، وتستمرىءُ مرعى بغيك ؟  
وحتَّى مَ تتناهى في زهوكَ ، ولا تنتهي عن هوكِ ؟

أتظنُّ أن ستنفعك حالُك ، إذا آن ارتحالُك ؟ أو ينقذك مالُك حين  
توبقك أعمالُك ؟

أما الحيامُ ميعادُك ، فما إعدادُك ؟ وبالمشيب انذارُك فما إعدارك ؟ وفي  
الحد مقيلك ، فما قبيلُك ؟ والى الله مصيرُك فمن نصيرُك ؟

تَبًّا لَطالِبِ دُنْيا	ثنى اليها الصباةُ
ما يستفيقُ غراماً	بها وفرطَ صباةُ
ولو درى لكفاهُ	مّا يرومُ صباةُ <sup>(١)</sup> ،

وفي المقامة الساوية<sup>(٢)</sup> يقف ابي زيد خطيباً في المقابر يذكر القوم بغفلتهم  
وتقصيرهم ، وعدم اهتمامهم باليوم الآخر ، فلا الموت برادعهم عن غيِّهم او موقفهم  
عند حدِّهم من الاستهتار والتبختر . قال :

---

(١) الصباة : الشيء القليل . صباة الكأس : اي ما تبقى فيها بعد الشراب .

(٢) نسبة الى ساوة : بلدة بين الري وهمدان .



« لمثل هذا فليعمل العاملون . فادّكروا ايها الغافلون ، وشمّروا ايها المقصّرون ، وأحسنوا النظر ايها المتبصّرون ! مالكم لا يحزنُكم دفنُ الاترابِ ، ولا يهولُكم هيلُ الترابِ ؟

يُشيعُ أحدُكم نعش الميتِ ، وقلبهُ تلقاءَ البيتِ ، ويشهدُ مواراةَ نسيبهِ ، وفكرُهُ في استخلاصِ نصيبهِ ، ويُخلّي بين ودودِهِ ودودِهِ ، ثمَّ يخلو بمزمارِهِ وعودِهِ ؟

وضحكتم عند الدفنِ ، ولا ضحككم ساعة الزّفنِ<sup>(١)</sup> ، وتبخترتم خلف الجنائزِ ، ولا تبختركم يوم قبضِ الجوائزِ !

لا تبالون بمن هو بالٍ ، ولا تخطّرون ذكرَ الموتِ ببالي ... ! »

وفي المقامة الكَرَجيّة<sup>(٢)</sup> أقوالٌ حكيمةٌ في غدر الدنيا ، وعبرةٌ للعاقل ، وكلامٌ جميلٌ في الفخر الصحيح والأدب الرفيع ، وإن تزّيت فيها السروجي بزّي شيخٍ « عاري الجلد ، بادي الجردة » وهو يستدرُّ أكفَّ المحسنين ، أرباب الثراء ، الرافلين في الفراء ، قال :

« ... مَنْ أُوتِيَ خيراً فلينفقْ . وَمَنْ استطاعَ أَنْ يُرفِقَ فليُرفِقْ . فَإِنَّ الدُّنْيَا غُرُورٌ ، والدَّهْرَ عَثُورٌ ... تَبّاً لِمُتَخَيِّرٍ بِعَظَمٍ نَحْرٍ . إِنَّمَا الْفَخْرُ بِالتَّقَى ، والأدبُ الْمُنتَقَى ...

وفي المقامة التفليسيّة<sup>(٣)</sup> :

« يا أُولِي الأبصارِ الرّامقة ، والبصائرِ الرائقة ... شيبٌ لائحٌ ، ووهنٌ فادحٌ ، وداءٌ واضحٌ ، والباطنُ ففاضحٌ<sup>(٤)</sup> »

وقد لا تفعلُ هذه الحكمُ وهذه المواعظُ فعلها في القارىء . لأنها صادرة عن

---

(١) الزفن : نوع من الرقص .

(٢) نسبة الى بلدة كرج وهي بين اذربيجان وهمدان .

(٣) نسبة الى بلدة تفليس في العراق وقيل في اذربيجان .

(٤) الباطن : هو الفقر والفاقة .



« حكيم » دجال ، وماكر محتال ، تارة يظهر بثياب رثة ، وطوراً يتلفّع بعباءة يخفي فيها حقيقة شخصيته عن الناس . والظاهر أن الحارث كان يلومه على فعله السيء هذا فكان أبو زيد يجيبه :

ظهرتُ برثٌ لكما يُقال

فقيرٌ يزجي الزمان المزجي<sup>(١)</sup>

وأظهرتُ للناس أن قد فُلجتُ

فكم نال قلبي به ما ترجى

ولولا الرثاءة لم يُرث لي

ولولا التفالج لم ألق فُلجا<sup>(٢)</sup>

ج - وهناك مقامات رمى بها الحريريّ الى الفكاهة والمداعبة فجاءت حافلة بأنواع الكلام الفكاهي ، والنوادر المستملحة .

د - وهناك مقامات "مجنونة" وأخرى زهدية ، وغيرها اجتماعية خلقية الى ما هنالك من مواضيع وأغراض يتناولها الحريريّ ، لا لذاتها ، بل لإظهار مهارته اللغوية في عرض الكثير من ألوان الكلام وضروب البديع كما مرّ بنا .

### مقامات الحريري والقصة :

ليست مقامات الحريري من الناحية القصصية بأفضل من مقامات الهمداني أو أي مقامات أخرى . ولعلّ الذي قلناه في هذا الموضوع ، ونحن ندرس مقامات البديع ، نستطيع ان نكرّره الآن بصدد المقامات الحريرية . إن مقومات القصة من سرد فني ، وعقدة ، وحبكة ، وازمة ، وحوار ، ودراسة

(١) الثوب الرث : الخلق ، البالي . يزجي : يسوق . المزجي : القليل الخير .

(٢) التفالج : التظاهر بالفالج . الفلج : بالضم : الفوز والنجاح .



مسية الابطال ، على ان يهدف كل ذلك الى نتيجة واحدة معينة ، ويسير كله في اتجاه فني معروف ، له شروطه ، وله قواعده ، ان مثل هذه المقومات معدومة في المقامات او تكاد تكون معدومة . فليس لنا ان ندعي ان المقامات حكايات نية كسائر الحكايات التي وصلتنا عن العرب والتي سبق بحثها في الفصول الثلاثة لسابقة . ولم يسبق للأقدمين ان عدوا المقامات قصة بالمعنى الفني المعطى للقصة . قد حسبوها مقامات وكفى ! هي فن ادبي عربي جديد هم صاحبها الأول . الاخير هذه البراعة اللغوية ، وهذا الأسلوب المنمق ، وهذا الزخرف في الانشاء . ولا شك في ان هذا الفن قد « وافق السليقة العربية التي تميل الى لزخرف في الانشاء »<sup>(١)</sup> ، والطبيعة العربية ، التي يؤكد زكي مبارك ميلها الى الزخرف في الانشاء ، تميل ايضا الى الزخرف في جميع الالوان الفنية التي أثرت عن العرب وخاصة فن الهندسة والعمارة . وكأن شوقي ضيف يؤكد هذا القول في بحثه عن الترميق والتزويق في مقامات الهمداني عندما يقول :

« ... حتى تشبه المقامة من مقاماته واجهة احد المساجد المزخرفة لعهد ، لكثرة ما شغل فيه بالترميم ، والتصنيع ، والترصيع ... »<sup>(٢)</sup> كل هذا لنؤكد ان الغاية الاساسية من المقامات لم تكن القصة وإنما اللغة ، وبالأخص الألفاظ اللغوية ، والأساليب المنمقة المزخرفة .

لكننا ، من ناحية ثانية سمحنا لنفسنا فدعونا المقامات قصصاً لغوياً وافردنا لها فصلاً في دراسة القصة العربية وذلك لأنها ، مهما ابتعدت عن القصة ، من ناحية التقنية ومن ناحية الكيان القصصي ، تبقى قصة من حيث أسلوبها السردى ، وطريقة قصتها ، وبعض ما تحمله من احداث قصصية ومفاجآت .

---

(١) زكي مبارك ، النثر الفني ج ١ : ٢٠٤ .

(٢) شوقي ضيف ، الفن ومذاهبه في النثر العربي بيروت . مكتبة الاندلس ط ٢ (١٩٥٦)







# الفصل الخامس القصص الفلسفي

١ - تعريفه .

٢ - مادته .

أ - رسالة الغفران .

ب - رسالة التوابع والزوابع .

ج - حيّ بن يقظان .







## القصص الفلسفي

بالقصص الفلسفي نصل إلى نهاية المطاف ، الى القسم الخامس والأخير من أقسام القصص العربي الصميم الخمسة : الإخباري ، البطولي ، الديني ، اللغوي والفلسفي . فما هو القصص الفلسفي ؟ ولماذا سمي بهذا الاسم ؟ وما هي الآثار الأدبية التي تمثله ؟

### تعريفه :

لا يخرج القصص الفلسفي في تعريفنا له عما قلناه في تعريف القصص اللغوي . فهو قصص لأنه يُسرد بطريقة قصصية يدل عليها أبطاله وأشخاصه وسياق القصة ؛ وهو قصص فلسفي ، لأن الدافع إليه لم يكن الفن القصصي بالذات ، بل فكرة فلسفية خطرت في خاطر أحد المفكرين ، فلم يجد أسهل وأجمل من التعبير عنها بطريقة القصة . وهذا يشبه ، كما سبق القول ، ما ذكرناه عن القصص اللغوي ، الذي رمى فيه أصحابه إلى إظهار مقدرتهم اللغوية ، أكثر مما رموا إلى إظهار براعتهم القصصية الفنية .

### مادته :

ليس في الأدب العربي القديم كتب كثيرة في القصص الفلسفي . غير أن الآثار الفكرية التي تمثل هذا النوع من الحكايات ، هي ، ولا ريب ، من أبرع وأشهر الكتب العربية . يجيء في مقدمة هذه الآثار ثلاثة كتب هي : رسالة الغفران لأبي العلاء المعري (توفي ٥٤٤٩ هـ - ١٠٥٧ م) . رسالة التوابع والزوابع لابن شهيد الاندلسي (توفي ٥٤٢٦ هـ - ١٠٣٤ م) . رسالة حي بن يقظان لابن طفيل (توفي ٥٥٨١ هـ - ١١٨٥ م) .

وهذه الكتب الثلاثة هي خير مثال للقصص الفلسفي لأنها تحمل كلها فكرة فلسفية من الفكر ، عبر عنها صاحبها بطريقة السرد والحكاية تشويقاً وترغيباً في مطالعتها .



ومثل هذا الأسلوب القصصي في معالجة بعض الأمور الكتابية ، كثيراً ما  
انتشر بين كتاب العرب الأقدمين ؛ فكان واحدهم يتخيل بطلاً من الأبطال ينسج  
حوله الحكايات الوهمية ، والمقالات الأدبية ، يضمنها ما يريد من أفكار وآراء ،  
أو كان يُقدم على إنشاء كتاب أو تأليف رسالة ، استجابة لطلب صديق ، لا  
فرق بين أن يكون هذا الصديق حقيقياً أو وهمياً . فكان يخاطبه بأسلوب القصة  
والحكاية .

وعلى كل حال ، إن دارس القصص العربي ، لا بد له ، إن أراد أن يلمّ الملمّ  
صحيحاً شاملاً بالقصص العربي الصميم ، من دراسة القصص الفلسفي ، وهو مثل  
خير تمثيل في هذه الآثار الفكرية الثلاثة : رسالة التوابع والزوابع ، رسالة  
الفكرية لابن شهيد الأندلسي ، رسالة الغفران لأبي العلاء المعري .  
رسالة حي بن يقظان لابن طفيل . فما هي هذه الآثار ؟ وما ميزتها القصصية الفنية ؟ وما روعيت في تأليفها ؟  
فما هي هذه الآثار ؟ وما ميزتها القصصية الفنية ؟ وما روعيت في تأليفها ؟

## رسالة التوابع والزوابع

مؤلفها :

مؤلفها :

ولد أبو عامر ابن شهيد مؤلف رسالة التوابع والزوابع ، بقرطبة في خلافة  
هشام بن الحكم بن عبد الرحمن ، الخليفة الأموي ، الذي حُجر عليه الحاجب ابن  
أبي عامر .

ولقد حظي ابن شهيد بحظوة كبيرة ، برعاية خاصة من الحاجب هذا ، ولقي  
منه عطفاً كبيراً ، فبلغ في الدلالة العنصرية رتبة الوزارة ، وبقي أميناً للعامرين ،  
مخلصاً لهم ، حتى بعد سقوط دولتهم وذلك في سنة ٥٢٩٩ - ١٠٠٩ م .



ولكن كان لابن شهيد خصوم يكرهونه ، ويكيدون له ، فاتهموه بشق الاتهامات عند الخليفة الأموي المستعين ، فسُجن ثم أُفرج عنه ، ومرض في أخريات حياته بداء الفالج ، لا سيما وأنه كان يسترسل في ارتشاف اللذات ، والانغماس في الشهوات . زد على ذلك أنه لم ينقطع يوماً عن الكتابة والتأليف ، وإعمال الفكر ، وإجهاد الذهن ، في نظم الشعر ، وتجهيز الرسائل .

وتقول المصادر ان حالته بلغت درجة قصوى من الألم ، وان الأوجاع كثرت عليه ، والضغط اشتد على انفاسه ، حتى همّ بقتل نفسه ، يشير إلى ذلك في هذه الأبيات الثلاثة :

انفوخٌ على نفسي واندبٌ نبلها  
إذا أنا في الضراء أزمعت قتلها  
رضيت قضاء الله في كلِّ حالة  
عليّ ، وإحكاماً تبقنت عدلها  
اظلُّ قعيد الدار في كلِّ حالة<sup>(١)</sup>  
على ضعفٍ ساقٍ أوهن السقم رجلاً

وتوفي في الرابعة والأربعين من عمره سنة ٤٢٦ هـ - ١٠٣٤ م . قال ابن بسام في كتابه الذخيرة : « ولم يُشهد على قبر أحدٍ ما شهد على قبره ، من البكاء والعويل ، وأنشد على قبره من المراثي جملةً موفورة لطوائف كثيرة »<sup>(٢)</sup> .

(١) ويرى : اظل قعيد الدار تجنبي العصا .  
(٢) ابن بسام الشنبري - أبو الحسن علي . الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة . القاهرة .  
لجنة التأليف والترجمة والنشر . ١٣٥٨ هـ - ١٩٣٩ م ج ١ ق ١ ص : ٢٨٨ .



ما وصلنا من ادبه :

نجد آثار ابن شهيد الادبية متفرقة ، هنا وهناك ، في بعض كتب الاصول  
مثل :

كتاب الذخيرة لابن بسام الاندلسي ،  
كتاب يتيمة الدهر للثعالبي ،  
كتاب مطمح الانفس للفتح ابن خاقان ،  
كتاب نفح الطيب للمقري ،  
كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان ،  
وبعض الكتب الاخرى القديمة ...

وعرف لابن شهيد شعرٌ كثير لا يختلف فيه عن غيره من الشعراء الاقدمين  
لأنه يطرق جميع الابواب الشعرية التي سبقه اليها الشعراء .

ونجد في رسالة : **التوابع والزوابع** التي نشرها سنة ١٩٥١م الاديب اللبناني  
بطرس البستاني ، بعد ان « صحّحها ، وحقق ما فيها ، وشرحها ، وبوّها »  
دراسةً تاريخيةً ، أدبيةً عن حياة ابن شهيد ، ولهوه ، ومجونه ، وخصومه  
وحُساده ، وهذه الرسالة كانت مرجعنا في كتابة هذا الفصل عن ابن شهيد .

كما نجد في كتاب : **النثر الفني في القرن الرابع** للدكتور زكي مبارك عرضاً  
سريعاً لهذه الرسالة في باب : « الاخبار والاقاصيص »<sup>(١)</sup> ، ودراسةً أدبيةً في  
أدب ابن شهيد وآثاره الفكرية شعراً ونثراً .

ولقد ذكر بعض مؤرخي الأدب القديم كتباً لابن شهيد منها :

كتاب كشف الدك وآثار الشك ، ورسالة التوابع والزوابع ، وكتاب  
حانوت عطار وغيرها من الكتب . ولكن لم يصلنا إلا بعض فصول من رسالة  
التوابع والزوابع التي نحن بصدددها .

---

(١) زكي مبارك . النثر الفني في القرن الرابع . القاهرة . دار الكتب . ١٣٥٢هـ - ١٩٣٤م



تسميتها :

جاء في معاجم اللغة : التوابع جمع تابع وهو الجنى والجنية ، يكونان مع الانسان ، يتبعانه حيث ذهب . والزوابع جمع زوبعة وهو اسم شيطان او رئيس للجن ، ومنه 'سمي الإعصار زوبعة إذ يقال فيه : شيطان مارد' . فيكون ابن شهيد قد سمي رسالته بهذا الاسم ، لأنه أرادها سياحة في وادي الشياطين .

وهي تقسم الى مدخل وأربعة فصول :

الفصل الاول - توابع الشعراء .

الفصل الثاني - توابع الكتّاب .

الفصل الثالث - نقّاد الجن .

الفصل الرابع - حيوان الجن .

موضوعها :

موضوعها أدبي قصصي . يحرص ابن شهيد ان يعرض فيها بعض المشكلات البيانية التي عرضت له في زمانه مع زملائه الادباء والشعراء . ولقد اتخذ وادي الجن مسرحاً لرسالته ، كما اتخذ الجن ابطلاً حملهم آراءه الأدبية في خصومه وحسّاده من رجال السياسة والعلم والأدب .

واذا كان اكل اديب او شاعر ، تابع ، فتابع ابن شهيد هو : زهير بن 'نمير ، الفارس الجنى الشجاع ، لا بل اشجع الجن . وقد عرض ، وهو على فرس أدهم ، متكئاً على رمحه ، لابن شهيد ، بعد ان أرتج عليه فقال له :

« أعجز يا فتى الإنس ؟ » أي هل أرتج عليك فعجزت عن الكلام ؟ فأجاب : « لا وأبيك ! للكلام أحيان » ، وهذا شأن الانسان . « وعندما يسأله الشاعر عمن يكون ؟ يجيبه : « انا بر بن 'نمير من اشجع الجن » ، تصوّرت لك رغبة في اصطفائك . » فيرحّب به ابن شهيد قائلاً :



« اهلاً بك ايها الوجه الوضّاح ! صادفت قلباً اليك مقلوباً ، وهوّى نحوك  
مجنوباً . » ويذهبان معاً في رحلةٍ الى ارض التوابع والزوابع . كانا يسيران في  
رحلتها على متن الأدهم ، كالطير يحتابُ الجوَّ فالجوَّ ، ويقطعُ الدوَّ فالدوَّ ، حتى  
التمحَ ابنُ شهيد أرضاً لا كأرضنا ، وشارفَ جوّاً لا كجوّنا ، فتفرَّعَ الشجرُ ،  
عطيرَ الزَّهر فقال له الجنى :

— خلتَ أرضَ الجنِّ أبا عامرٍ . فبمن تريدُ أن تبدأ ؟

فأجابه ابنُ شهيد :

— الخطباءُ أولى بالتقديم ، ولكني الى الشعراء أشوق ، وهو يعني بالخطباء  
الكتّاب عامةً .

فقال زهير :

— فمن تريد منهم ؟

قال ابنُ شهيد :

— صاحبَ امرىء القيس .

فأمال زهير العِنان إلى وادٍ من الأودية ذي دوحٍ تتكسّرُ أشجارُهُ ،  
وتترنم أطيّارُهُ ، فصاح :

— يا عُتَيْبَةُ بنَ نوفلٍ ، بسِقطِ اللّوى فحومَل ، ويوم دارةٍ جُلجلٍ<sup>(١)</sup> .

إلا ما عرضتَ علينا وجهك ، وأنشدتنا من شعرك ، وسمعتَ من الانسيّ ،  
وعرّفتنا كيف إجازتكَ له !

وعندها ظهر لها فارسٌ على فرسٍ شقراء كأنها تلتهبُ فقال :

— حيّاك الله يا زهير ، وحيّا صاحبك . أهذا فتاهم ؟

فأجابه ابنُ شهيد :

— هو هذا ، وأيُّ جمرةٍ يا عُتَيْبَةُ ؟

---

(١) اي وحق هذه الاماكن ، وحق يوم دارة جلجل . وهو يشير بذلك الى مملكة امرىء  
القيس وقد جاء فيها :

فقا نيك من ذكرى حبيب ومنزل      بسقط اللوى بين الدخول فحومل



فقال :

أنشد . فأجابه :

— السيدُ أولى بالانشاد. عندئذٍ تطامحَ طرْفُهُ ، واهتز عِطْفُهُ ، وقبضَ عِنانَ الشِّقراءِ ، وضربها بالسَّوط ... ثم ركزها وجعل ينشد :

« سِما لك شوقٌ بعدما كان اقصرًا <sup>١</sup> »

ويتشجع ابنُ شهيدٍ فينشد في حضرة الجني قصيدةً من قصائده يتأمله عتيبة عند انتهائه من إنشادها ويقول له :

إذهب فقد أجزتُكَ « وهذا جلّ ما يبتغيه صاحبنا .

وهكذا نراه ، بعد أن زار صاحب امرئ القيس ، يزور صاحبَ طرفة ، فشيطان قيس بن الخطيم ، فصاحبَ أبي تمام ، والبحثريّ ، وأبي نواس ، الى ان انتهى الى صاحب ابى الطيب المتني . وهنا نترك الكلام لابن شهيد :

— فقال لي زهير : ومن تريدُ بعدُ ؟ فقلتُ له : خاتمة القوم صاحبُ أبي الطيّب ، فقال :

اشدُدْ له حيازيمك <sup>(٢)</sup> ، وعطرْ له نسيمك ، وانشرْ عليه نجومك . وأمال عِنانَ الأدهم الى طريقٍ ، فجعل يركضُ بنا ، وزهير يتأملُ آثار فرسٍ لمخناها هناك . فقلتُ له :

— ما تتبّعك لهذه الآثار ؟ قال : هي آثار فرس حارثة بن المغلس صاحب أبي الطيّب ، وهو صاحبُ قَنَصٍ . فلم يزل يتقرّأها حتى دفعنا ( فرسنا ) الى فارسٍ على فرسٍ بيضاء كأنه قضيبٌ على كُثبٍ ، وبيده قناة قد أسندها الى عنقه ، وعلى رأسه عمامة حمراء ، قد أرخى لها عذبةً صفراء <sup>(٣)</sup> ، فحياه زهير

---

( ١ ) مطلع قصيدة مشهورة لامرئ القيس ، قالها وهو ذاهب الى بلاد الروم .

( ٢ ) جمع حيزوم وهو ما استدار بالظهر والبطن ومعناه استعد له وتنبأ .

( ٣ ) العذبة : طرف العمامة من الخلف .



فأحسن الردَّ ناظرًا من مقلةٍ شوساء<sup>(١)</sup> ، قد ملئتُ تيمًا وعجبًا ! فعرّفه زهيرٌ قصدي ، وألقى إليه رغبتى . فقال : بلغني أنه يتناول<sup>(٢)</sup> .

قلت : للضرورة الدافعة ، وإلا فالقريحة غير صادعة ، والشفرة غير قاطعة . قال : فأنشدني ، واكبرته أن أستنشدَه ، فأنشدته قصيدتي التي أولها :

### أبرقُ بدا أم لمعُ ابيضَ فاصلٍ ؟

وهنا ينشدُه ابنُ شهيد أربعةً وعشرين بيتًا من هذه القصيدة ، فلما انتهى منها قال له حارثة :

« أنشدني أشدَّ من هذا . » فأنشده قصيدةً ثانيةً . ولما انتهى من إنشادها قال حارثة لزهير :

« إن امتدَّ به طلقُ العمر<sup>(٣)</sup> ، فلا بدَّ من أن ينفثَ بدرر ، وما أراه إلا سيحًا حتَّصر ، بين قريحةٍ كالبحر ، وهمّةٍ تضع أخصه على مفرقِ البدر . » فقاطعه ابنُ شهيد قائلاً :

« هلاَّ وضعتَه على صلعةِ النسرِ ؟ » يعني نسر الشعراء ، ويريد به صاحب المتنبي ذاته . فاستضحك حارثةُ إليه وقال له :

« إذهب فقد أجزئك بهذه النكتة . »

وينطلقان (ابو عامر وصاحبه زهير) من عند الشعراء الى «مروج» الخطباء ، وقد تجمعوا بمرج دهمان . فاذا هما «بنادٍ عظيم ، قد جمع كل زعيم ، فصاح زهير : السلام على فرسان الكلام . فردّوا وأشاروا بالنزول .

وهنا يلتقي ابو عامر بصاحب الجاحظ عتيبة بن أرقم وبصاحب عبد الحميد حيث يتساجل معها في فنون الكلام ويسمعها رسالته في الحلواء فيستحسنانها

(١) مقلة شوساء : اي عين ناظرة بمؤخرها تكبراً او تغيظاً .

(٢) يتناول : هنا بمعنى يأخذ عن غيره . او يأخذ الاشياء القريبة المثال .

(٣) طلق العمر : اي غايته .



« ويضحكان عليها » ويحيزانه عليها شاعراً وخطيباً قائلين : « إن لسجعك موضعاً من القلب ، ومكاناً من النفس . »

ويحضر أبو عامر في الفصل الثالث ، من الرسالة ، وزهير ، مجلساً من مجالس الجن ، حيث يتذاكرون ما تعاورته الشعراء من المعاني ، ومن زاد فأحسن الأخذ ، ومن قصر . فيدور كلامهم على بيت النابغة الذبياني :

إذا ما غزوا بالجيش حلقَ فوقهم

عصائبٌ طيرٌ تهتدي بعصائبِ

وقد طرق معناه كثيرٌ من الشعراء من بعد النابغة ولم يلحقوه . ويُنَّاح لأبي عامر أن يفخر بشعره ، وشعر أبيه وأخيه ، وعمه ، وجده ، وجدَّ أبيه ، حتى أدهش الجن فقال أحدهم :

« والذي نفس فرعون بيده ، لا عرضت لك ابداً ، اني أراك عريقاً في الكلام . »

وينتهي صاحبنا أبو عامر برفقة زهير الى « قرارة غنَّاء » تفرُّ عن بركة ماء ، وفيها عانة<sup>(١)</sup> من حمر الجن وبغالهم .

فلحمير الجن وبغالهم نادٍ أدبي ، وفيهم الأديب وفيهم الشاعر ، ويقع بينهم الخلاف في الأدب والشعر ، تماماً كما يقع بين الآدميين . لذلك فأبو عامر مدعو للحكم في هذا الخلاف ، الذي ترويه « البغلة الشهباء » وعليها جلُّها وبرقعها ، تلك التي تروي شعر البغال والحمير ، ويعرف فيها أبو عامر بغلة أبي عيسى ، فيتباكيان طويلاً ويتذاكران الماضي . وتنتهي الرسالة بحديث أبي عامر مع الأوزة البيضاء الشلاء التي هي في مثل جثان النعامة ، كأنما دُرَّ عليها الكافور ، أولبست غلالةً من دِمَقْس الحرير . وهذه الأوزة تفهم الأدب أيضاً لأنها تابعة لأحد المشايخ . لذلك يأخذ أبو عامر بالحديث معها فتجيبه :

---

(١) العانة : القطيع من حمر الوحش .



« ايها الغارث المغرور ، كيف تحكم في الفروع وانت لا تحكم الاصول ؟ »  
تشير الى انه يتحدث في الادب وهو لا يحسن « أصوله » أي النحو والغريب ،  
وهما اصل الكلام ومادة البيان . ولكن ابا عامر يروّعها ويذكّر لها بسخفها  
قائلًا لها :

« هل تعرفين في الخلائق احمق من إوزة ؟ »

### الخلاصة :

هذا مجمل ما تدور حوله رسالة التوابع والزوابع لابن شهيد الاندلسي  
قسّمناها ، كما مرّ بنا ، الى مدخل واربعة فصول : توابع الشعراء ، توابع  
الكتاب ، نقّاد الجن ، حيوان الجن<sup>(١)</sup> .

وقد لاحظنا ان ابا عامر كتب رسالته هذه ، ايتهم على خصومه وحساده  
من الادباء والشعراء ، ولينتقص من ادبهم ويطعن على منافسيه من اهل العلم  
والادب والسياسة . فجعل الاوزة ، وهي مثل في الحق والغباء ، تابعة لشيخ  
من شيوخ النجاة ، كما جعل بغلة ابي عيسى شقيقة هؤلاء العلماء والوزراء في  
مخاطبته وإياها :

« من اخوانك من بلغ الامارة ، وانتهى الى الوزارة » . وفي هذا الكلام ما  
فيه من التهم المقتدع ، والسخرية الاليمة !

ويبدو ابن شهيد على شيء من الظرف وخفة الروح عندما يتحدث الى تابعه  
زهير بن نمير في رحلتها الى وادي عبقر حيث يشرفان على « ناد الحمير الجن وبغالهم ؟  
والطريف ان الحمير والبغال « ينظمون » الشعر والشعر الغزلي على الاخص ، يسميه  
ابو عامر على لسان « بغلة شهباء » عليها جُلُثها وبرقعها ، لم تدخل فيما دخلت  
فيه العانة من سوء العجلة وسخف الحركة » وتضطره ان يحكم في هذا الشعر  
فيقول :

---

(١) ابن شهيد الاندلسي. رسالة التوابع والزوابع. بيروت. مكتبة صادر شرح : بطرس

البيستاني ١٩٥١



« ان للروث رائحة كريهة ، وقد كان انقب الناقة اجدر ان يحكم في الشعر !  
فقلت : فهمت عنك واشارت الى العانة ان دُكينا<sup>(١)</sup> مغلوب ، ثم انصرفت  
قائفة راضية » .

## بين رسالة التوابع والزوابع ورسالة الغفران

وضعنا رسالة التوابع والزوابع في باب القصص الفلسفي لانها تدور كما رأيت ،  
حول رحلة خيالية الى بلاد الجن ، كما تدور رسالة الغفران لأبي العلاء المعري  
حول رحلة سماوية .

ووجه الشبه بين الرسالتين واضح جلي . فمن المفيد أن نجتمع بينهما ، وأن  
نبحث فيها معاً مظهرين أوجه الشبه بينهما فيما يلي :

١ - كتبت رسالة التوابع والزوابع ، في رأي المستشرق الألماني برزكلمن<sup>(٢)</sup>  
سنة ٥٤٠٤ هـ - ١٠١٣ م ، وفي رأي زكي مبارك<sup>(٣)</sup> بين ٤٠٣ هـ و ٤٠٧ هـ . أما  
بطرس البستاني<sup>(٤)</sup> فجعل ولادتها ، بعد أن درس الرأيين السابقين ، بعد سنة  
٥٤١٤ هـ . أما رسالة الغفران ، فقد ألفها أبو العلاء المعري اثناء عزله سنة  
٥٤٢٤ هـ - ١٠٣٢ م .

٢ - فتكون رسالة الغفران قد كتبت ، في رأي البعض ، عشرين سنة بعد  
التوابع والزوابع ، وتسع سنوات ، في رأي البعض الآخر .

٣ - وسواء صح هذا الرأي أو ذاك فالتشابه واقع بين الرسالتين ولكنه  
ليس من الواضح الى الدرجة التي نستطيع معها الجزم في الأمر .

على أنه ليس بمستبعد ولا مستغرب ان يكون أبو العلاء المعري قد اطلع  
على رسالة ابن شهيد ، لا سيما وان هذا الأخير لم يكن مجهولاً عند المشاركة .

(١) اسم الحمار الشاعر . أما الشاعر الثاني فهو البعض .

(٢) بطرس البستاني . رسالة التوابع والزوابع ص ١٠٩ .

(٣) زكي مبارك . النثر الفني ج ١ ص ٢٥٩ .

(٤) بطرس البستاني . رسالة التوابع والزوابع ص ١٠٨ - ١٠٩ .



٤ - وقد نستطيع ان ندّعي أنّ موضوع الرسالتين واحد وهو « عرض المشاكل الأدبية والعقلية بطريقة قصصية<sup>(١)</sup> ». وإن اختلفت الرسالتان في الهدف الذي تستهدفان .

٥ - تخالف هذا الرأي مخالفة جازمة السيدة عائشة عبد الرحمن - بنت الشاطيء - في كتابها « الغفران » وترى تناقضاً كبيراً في ادّعاء زكي مبارك « ان المسرح واحد في الرسالتين . فهو عند ابن شهيد وادي الجنّ في الدنيا، وهو عند أبي العلاء وادي الانس في الآخرة » وتجب عن ذلك بقولها<sup>(٢)</sup> :

« وكيف تسلم له ( لزكي مبارك ) دعوى وحدة المسرح بمثل جملة هذه؟ وهل ثمّ تقابلٌ أصرحُ وأوضحُ من الأنس والجن ، ومن الدنيا والآخرة ؟ »

والجواب عن كلام بنت الشاطيء ليس مستحيلاً . فالتشابه واقع في جملة الموضوع لا في جوهره ولا في تفصيله . ولو وقع التشابه في الجوهر والتفصيل لما بقي تشابهاً بل لعُدَّ سرقة أدبية . زد على ذلك انه ، فيها أوضح ان أبا العلاء المعري استطاع ان يطلع على رسالة أبي عامر فاستهوته في موضوعها ، فإنه على شيء كثير من الفطنة والذكاء ألا يتأثر بها تأثراً أعمى فينقلها نقلاً ، او ينسج على منوالها بطريقة تقليدية واضحة .

والعكس هو الأصح . فقد تستهويه الفكرة ، « وقد تبهره » الرحلة الخيالية « فيجعلها الى وادي الانس في الآخرة بدلاً من وادي الجن في الدنيا كما هي عند ابن شهيد ، ويكتفي ، كما ذكرنا ، ان يقتنص الفكرة دون أن يقلد تقليداً أعمى !

٦ - نقول ما نقوله ونحن لا نؤكد بـل نرجح لأن الأدلة العليّة التاريخية تنقصنا ولأن الرسالتين ، وان تشابهتا في أمور كثيرة ، تختلفان في ما ترميان اليه . « المعري يرمي في ما كتبه الى أن يسخر بالصورة التي تتمثلها العامة عن

(١) زكي مبارك . النثر الفني ج ١ : ٢٦٠ .

(٢) بنت الشاطيء . الغفران لأبي العلاء المعري . دار المعارف . القاهرة . ١٩٥٤



الحياة الثانية ، وابن شهيد ... تخيّل ما تخيّل ، لينقد خصومه ، ويبين لمعاصريه مقامه الرفيع في النثر والنظم بين جماعة الجن أنفسهم<sup>(١)</sup> .

٧ - وسواء صح ادعاء القائلين بالتشابه والمحاكاة أو لم يصح فأبو العلاء في رسالة الغفران أعمق تفكيراً ، وأشمل نظراً إلى الحياة من أبي عامر الذي اكتفى بعرض بعض المشكلات الأدبية اللغوية التي شغلته وشغلت معاصريه .

٨ - وإذا ما تشابهت الرسالتان في موضوعهما إلى حد ما ، فإن طريقتيهما تختلفان . طريق ابن شهيد تقوده إلى عالم الجن والتوابع والزوابع ، وطريق أبي العلاء تقوده إلى السماء ، والجحيم ، والملائكة ، والآخرة .

٩ - أما اتفاق الرسالتين في أنها وجهتا إلى شخصين معينين ، الواحدة إلى ابن القارح ، والثانية إلى أبي بكر بن حزم ، فهما يدلّ على الطريقة المألوفة في الكتابة آنذاك .

١٠ - يُلاحظ في كلتا الرسالتين أن العنصر القصصي ليس قوياً ، ذلك أن مؤلفيهما لم يقصدا إلى القصة والحكاية إلا للوصول إلى غرضهما الأساسي ، وهو عرض المشاكل الأدبية اللغوية عند ابن شهيد ، وعرض المعضلات الدينية والفلسفية عند أبي العلاء ، فالقصة عندهما مركب لأفكارها الفلسفية والاجتماعية .

١١ - مسرح ابن شهيد وادي الجن ، وعالمه عالم التوابع والزوابع ، وأبطاله وممثلوه جن وأرواح ولكنه لم يستطع أن يهزنا في وصف هذا العالم الغريب العجيب ، ولم يستطع أن يصل إلى أعماقنا في وصف هذه الدنياوات المليئة بالعجائب والفرائب ، المحاطة بالأسرار والألغاز ، الغنية بالخرافات والأساطير !

١٢ - أما مسرح أبي العلاء فهو العالم الآخر ، وكان في تصويره ابرع وأعمق من أبي عامر . لقد ظهرت الجنة « بأنهارها وأشجارها ، وطعامها وشرابها ، وجمال حورها ، من الصالحات والناجيات ، وفيهن من كانت دميمة سوداء ،

---

(١) جبور عبد النور . نظرات في فلسفة العرب . بيروت . دار المكشوف ١٩٤٥

ص ٤٦ .



فأصبحت في الجنان حوراء عيناء ، شفافة بيضاء ، او من المنشآت في الخلد  
ابكاراً عرباً اتراباً ، تنشق عنهن الاثمار ، فيخرجن كواعب يرقصن ، فتتهتز  
ارجاء الجنة . والصالحون متكئون على مفارش من السندس ، او يحملهم الحور  
والولدان على سرر من زبرجد او عسجد ، وهم مستلقون على ظهورهم ، منعمون  
بالراحة الكبرى . فاذا رأوا عنقوداً من العنب أو غيره ، انتضب عن الشجرة  
بمشيئة الله ، وحملته القدرة الى افواههم ، اذ لا هم لها الا تلبية شهوات الابرار  
الناجين . »

١٣ - وفي رسالة الغفران اساطير وحكايات هي متعة للروح ولذة للنفس .  
فهو في رحلته هذه يصل الى حدائق الحور حيث يقوده ملك من الملائكة فيقول :  
« خذ ثمرةً من هذا الثمر ، فاكسرها ، فأن هذا الشجر يُعرفُ بشجر الحور .  
فيأخذ سفرجلة أو رمانة أو تفاحة ، أو ما شاء الله من الثمار فيكسرها ، فتخرج  
منها جارية حوراء عيناء ، تبرق لحسنها حوريات الجنان ، فتقول : من أنت يا  
عبدالله ؟ فيقول : أنا فلان ابن فلان ، فتقول : إني أمني بلقائك قبل أن يخلق  
الله الدنيا بأربعة آلاف سنة . »

وليس شيء مثل هذا الخيال الطريف في التوابع والزوابع .

١٤ - وختاماً نقول إن مواضيع الغفران لا تتعدى الثلاثة :

أ - الحياة الآخرة كما تمثلها أبو العلاء في الجنة والنار .

ب - الزندقة والألحاد والغفران والنبرة .

ج - اللغة والأدب والشعر والنقد .

كل ذلك بأسلوب قصصي .

١٥ - أما رسالة التوابع والزوابع فلقد ذكرنا انها تدور حول :

أ - توابع الشعراء .

ب - توابع الكتّاب .

ج - نقاد الجن .

د - حيوان الجن .



ولننتقل الى **حيّ بن يقظان**، الرسالة الفلسفية القصصية التي كتبها الفيلسوف المغربي ابن طفيل .

## حيّ بن يقظان لابن طفيل

من هو ابن طفيل ؟

لقد أنزلنا ابن طفيل في عداد القصاص، كما دعونا كتابه : « حيّ بن يقظان » قصة . ولكننا ، من ناحية ثانية ، يجب ان نعترف ان ابن طفيل لم يكن قصاصاً بالمعنى الكامل لهذه الكلمة ، ولم يشتهر في التأليف القصصي ؛ بل كان فيلسوفاً ، وُعرف واشتهر بالعلوم ، والطب ، والرياضيات ، والفلك . أما اعتبارنا كتابه : حيّ بن يقظان قصة ، فهذا من باب التجوّز من ناحية ، ولأنه عرض أفكاره الفلسفية في هذا الكتاب ، بأسلوب قصصي ، وطريقة قصصية ، من ناحية ثانية .

فهو ، في ذلك ، يتشابه وأبا العلاء المعريّ ، وابن شهيد الأندلسيّ اللذين لم يكتبوا القصة من أجل الفن القصصي ، كما رأينا ، ولم يقصداها بالذات ، بل اتخذوها مركباً لأفكارهما وآرائهما الاجتماعية الفلسفية .

## نشأة ابن طفيل

ولد ابن طفيل في بلاد الاندلس في أوائل القرن الثاني عشر الميلادي ١١١٠م ؟ (بين ٥٥٠٤ و ٥٤٩٤ هـ ؟) ونشأ نشأة جدّية فأكبّ ، منذ صغره على العلم والمطالعة العميقة ينهل من آثار من سبقه من مفكري العرب وفلاسفة الاسلام وفي طبيعتهم ، ابن باجه ، والكندي ، والفارابي ، وابن سينا ، والغزالي . وكان همّه الاكبر ومشكلته الانسانية في حياته هي أن يجد حلاً لقضية الدين والفلسفة : هل يتفقان ؟ هل يختلفان ؟ لماذا يختلفان ؟ يجب أن يتفقا ! وهذا الموضوع شائك وعويص ، عاجله قبل ابن طفيل كثير من الفلاسفة فلم يصلوا الى حلّ نهائي ، فهل يصل هو الى هذا الحل ؟ هذا ما نجد جوابه في حكاية : حيّ بن يقظان التي نسجها



ابن طفيل وحبك خيوطها وبشها أفكاره وآراءه بطريقة أسطورية رمزية ، فيها الكثير من الجمال ، والكثير من الروعة . والى القارىء موجز هذه القصة كما ورد في كتاب المستشرق : غارسيا غومس Garcia Gomez .

« في جزيرة مهجورة من جزائر الهند التي تحت خط الاستواء ، وفي وسط ظروف طبيعية طيبة ، تولد طفل من بطن أرض تلك الجزيرة . تنحدرت فيه طينة على مر السنين دون أن يكون له أم أو أب . وفي قول آخر : أن تيار البحر حمله الى هذه الجزيرة في تابوت أحكت زممه ( أمه ) بعد أن أروته من الرضاع ، وكانت أميرة مضطهدة في جزيرة مجاورة ، فاستودعت ابنها الأمواج حتى تنجيه من الموت . وهذا الطفل هو ( حي بن يقظان ) . فتبنته غزالة وارضعته وصارت له كأمه . ونما حي وأخذ يلاحظ ويتأمل . وكان الله قد وهبه ذكاءً وقادراً فعرف كيف يقوم بحاجات نفسه ، بل استطاع أن يصل بالملاحظة والتفكير الى ان يدرك بنفسه أرفع حقائق الطبيعة وما وراءها . وقد وصل الى ذلك بطريقة الفلاسفة بطبيعة الحال . وأدّت به هذه الطريقة الى ان يحاول عن سبيل الاشراف الفلسفي ، الوصول الى الاتحاد الوثيق بالله ، وهذا الاتحاد هو العلم الغزير ، والسعادة العليا المتصلة الخالدة في وقت واحد . ولكي يصل « حي » الى ذلك دخل مغارة وصام أربعين يوماً متوالية ، مجتهداً في ان يفصل عقله عن العالم الخارجي وعن جسده بواسطة التأمل المطلق في الله لكي يصل الى الاتصال به ، حتى أدرك ما أراد .

وعندما بلغ ذلك المبلغ لقي رجلاً تقياً يُسمى « آسال » اقبل من جزيرة مجاورة الى هذه الجزيرة يحسبها خلاءً من الناس . وأقام « آسال » بتعليم الكلام الى صاحبه المنفرد بنفسه والذي لقيه دون أن يتوقع ذلك . ولم يلبث أن وجد في الطريق الفلسفي الذي ابتكره « حي » لنفسه ، تعليلاً علوياً للدين الذي كان يعتقد ، وتفسيراً كذلك لكل الاديان المنزلة . ثم أخذ « آسال » صاحبه الى الجزيرة المجاورة ، وكان يحكمها ملك تقي يُسمى « سلامان » وهو صاحب آسال الذي كان يرى ملازمة الجماعة ويقول بتحريم العزلة ، وطلب اليه أن يكشفه ( لاهل الجزيرة ) عن الحقائق العليا التي وصل إليها ، فلم يوفق . ووجد عالمانا



نفسيتها مضطرين ، آخر الامر ، إلى ان يعترفوا بأن الحقيقة الخالصة لم تخلق للعوام إذ إنهم مكبلون بأغلال الحواس . وعرفوا ان الانسان إذا أراد أن يصل الى التأثير في افهامهم الغليظة ، ويؤثر في إرادتهم المستعصية ، فلا مفرّ له من ان يصوغ آراءه في قوالب الاديان المنزلة .

وكانت نتيجة هذا ان قرّرا اعتزال هؤلاء الناس المساكين إلى الابد ونصحهم بالاستمساك بأديان آبائهم . وعاد « حي » وصاحبه الى الجزيرة المهجورة لينعم بهذه الحياة الرفيعة الالهية الخالصة التي لا يدركها الا القلائل من الناس .

هذا ملخص موجز لرسالة « حيّ بن يقظان » وفيه يتضح ان هذا الكتاب ليس قصة بالمعنى الخاص المفهوم من القصة كما تقدم بنا القول ، وإنما هو دراسة فلسفية مسرودة سرداً قصصياً ، ومسبوكة بقالب قصصي .

### شهرة « حيّ بن يقظان »

من أشهر الحكايات الفلسفية إن لم تكن أشهرها . درسها وبحث فيها بحثاً علمياً الكثيرون من علماء الغرب والشرق . ذكرها المستشرق الكبير بروكلمان في كتابه : « تاريخ الادب العربي » وأشار الى شهرتها وجميع الذين درسوها وترجموها ومنهم :

- |     |                |        |   |
|-----|----------------|--------|---|
| ١ - | E. Pococke.    | بوكوك  | ترجمها إلى اللاتينية ١٦٧١م .                          |
| ٢ - | Ashwell.       | اشوال  | ترجمها الى الانكليزية ؟                               |
| ٣ - | G. Keith       | كيت    | ترجمها الى الانكليزية ؟                               |
| ٤ - | S. Ockley.     | اوكلي  | ترجمها الى الانكليزية واعيد طبعها اكثر من مرة ١٩٠٥م . |
| ٥ - | J. G, Pritius. | برتيوس | ترجمها الى الالمانية ١٧٢٦م .                          |
| ٦ - | J. K. Eichorn. | إيخورن | ترجمها الى الالمانية ١٧٨٢م .                          |
| ٧ - | F. P, Boigues. | بويجيس | ترجمها الى الاسبانية ١٩٠٠م .                          |
| ٨ - | L. Gauthier.   | غوتيه  | ترجمها الى الفرنسية ١٩٠٠م .                           |



وترجمته ادق واوفى الترجمات الاوربية ، على ما يتفق عليه العلماء .

٩ - B. Bronle. برونلي ترجمها الى الانكليزية ١٩٠٤م .

١٠ - A. S. Fulton فولتن ترجمها الى الالمانية ١٩٠٧م .

وقد ترجمت الى الروسية سنة ١٩٢٠م واعاد ترجمتها Palentia بالنتيا سنة

١٩٣٦م كما ترجمها سنة ١٩٢٦م الى الاسبانية المستشرق : Garcia Gomez

### « حيّ بن يقظان » والفلسفة :

سبق القول ان المسألة الاساسية التي شغلت بال ابن طفيل فألف من اجلها كتابه « حي بن يقظان » هي مسألة التوفيق بين الدين والفلسفة . وهي مسألة شغلت بال الفلاسفة المسلمين قبل ابن طفيل وبعده مدة طويلة . وكان هدفه من ذلك « ان يثبت ان العقل ، في مراحل التقدم الانساني ، قادر على إدراك الحق كاملاً ، بالحس والعقل آناً ، والذوق والاشراق آناً آخر ، مستقلاً عن الشريعة . وان سلامان يرمز الى الجمهور الساذج الآخذ بحرفية الشريعة ، والعبرة في ذلك ان النص الحرفي في هدايتهم انجع ، لانهم مهتأون لقبول الامر والنهي ليس إلا . وان آسال يرمز إلى طبقة المفكرين الذين لم يقنعهم المدلول الحرفي في بعض النصوص ، فعمدوا الى استخراج المفاهيم البعيدة بالتأويل . والذي يرمي إليه من ذلك : ان احكام الشريعة متفقة مع حقائق العلم ، وان الشريعة تجتمع والفلسفة في وحدة جوهرية . وعليه فالابطال الثلاثة متفقون في الحق ، والتعاليم الثلاثة منسجمة في الجوهر<sup>(١)</sup> » .

ولقد رأى بعض الذين عاجلوا ما يرمي إليه ابن طفيل في رسالته « حي بن يقظان » انه يقصد ان باستطاعة الفرد المتوحد الوصول الى ما وصل اليه « حي » دون مساعدة الجماعة . والحقيقة ان « غايته هي تمثيل إمكان تطور البشرية دون حاجة الى وحي منزل<sup>(٢)</sup> » .

(١) كمال اليازجي : معالم الفكر العربي بيروت . دار العلم للفلايين ١٩٥٤ ص : ١٦٩ .

(٢) ابن طفيل : حيّ بن يقظان . دراسة صليبا وعباد . دمشق ط ٥ ( ١٩٤٠ - ١٣٥٩هـ )



هذا هو المذهب الفلسفي الذي اراده ابن طفيل وعيّر عنه في قالب قصصي قرّبه من نفوس القراء وحبّبه الى جمهرة العامة من الناس .

### « حي بن يقظان » والقصة :

يقول احمد امين في تحقيقه وتعليقه على «حي بن يقظان»<sup>(١)</sup> : « اما القالب القصصي الذي اتخذاه ابن طفيل سبيلاً لعرض آرائه الفلسفية ، فقد درسه الاستاذ غرسية غومس دراسة علمية عميقة شاملة ، ذهب فيها الى ان هذا الهيكل العام للقصة مأخوذ من « قصة الصنم والملك وابنته » ، وهي احدى الاساطير التي نسجت حول شخصية الاسكندر الاكبر ، ولا بدّ أنها كانت معروفة عند اهل الاندلس فتناولها ابن طفيل وصاغها في قالب رمزي . وفي هذا يقول غرسية غومس : « وقد وجد ابن طفيل في هذه الفكرة الادبية ذات الحيوية المتصلة ، والتي تبدو حقيقة وإن كانت من نسج الخيال ، السبيل الى عرض نظرية المفكر المتوحد ونظريات فلسفية أخرى . هذا وقد وردت فكرة الفيلسوف المتوحد في كتابات ابن سينا وابن باجة ، وقد وجد ابن طفيل فيها كذلك وسيلة تتفق مع تفكيره اتفاقاً بديعاً ، بل ضمت هذه الحكاية نقطة ظاهرة استطاع ابن طفيل ان يفرغ فيها أفكاره ، ومن هنا نتج هذا التأليف الجميل بين قصة شائعة وبين الافكار الفلسفية ، واستطاع ابن طفيل بأسلوبه العذب الذي يفيض ابتكاراً ومنطقاً وقوة شاعرية أن يخلق منها اثرأ من اعظم ما اطلعت عليه العصور الوسطى . »

والحقيقة ان ابن طفيل نهج في رسالته نهجاً قصصياً رمزياً اسطورياً لان غايته الاساسية ، وهي ايصال المعرفة الاشرافية الى القارىء ، لا تحصل « باحراز العلوم ومطالعة الكتب ، وانما تكون بالسلوك والرياضة والذوق » . والقصة قد تحمل القارىء على مرافقة شخص الحكاية ، بحيث ينتقل الى جو البطل نفسه ، فاذا قادت حوادث الحكاية بطلها الى الذوق والمشاهدة ، كان للقارىء المأخوذ بسياق القصة نصيب من ذلك الذوق وتلك المشاهدة غير يسير . وشاهد ذلك قوله

(١) احمد امين - حي بن يقظان لابن سينا ، وابن طفيل ، والسهروردي . القاهرة . دار

المعارف . ١٩٥٢ ص : ١٢



قبل الدخول في حكايته : « غير أننا إن ألقينا اليك بغايات ما انتهينا اليه من ذلك ، قبل أن نحكم مبادئها معك ، لم يُفدك ذلك شيئاً أكثر من امرٍ تقليدي ، ونحن لا نقنع لك بهذه الرتبة ، اذ هي غير كافية بالنجاة ، فضلاً عن الفوز بأعلى الدرجات ، وإنما نريد ان نحمّلك على المسالك التي تقدم عليها سلوكنا ، ونسبح بك في البحر الذي عبرناه أولاً ، حتى يُفضي بك الى ما افضى بنا اليه ؛ فتشاهد من ذلك ما شاهدناه ، وتحقق ببصيرة نفسك كل ما تحقّقناه ، وتستغني عن ربط معرفتك بما عرفناه . » ثم يستأنف قائلاً : « وهذا يحتاج الى مقدارٍ من الزمان غير يسير ، وفراغٍ من الشواغل ، وإقبالٍ بالهمة كلها على هذا الفن . فان صدقَ منك هذا العزم ، وصحّتْ نيتك للتشهير في هذا المطلب ... فأنا واصفٌ لك قصة حي بن يقظان وآسال وسلامان ... ففي « قصصهم عبرة » لاولي الالباب . (١)

نرى مما تقدم ان « حي بن يقظان » هي قصة ، ولكنها قصة ساذجة بسيطة من حيث الفن القصصي ، وليس لعناصرها القصصية قيمة فنية كبرى ، وإنما استعملت هذه القصة البسيطة لعرض آراء ابن طفيل العلمية والفكرية والدينية . ولقد استطاع أن يجمع ابن طفيل في حكايته هذه حكاية الفلسفة العربية كلها بقالبٍ أدبي قصصي جميل ، فجاءت قصته أثراً فكرياً أدبياً من اروع الآثار العربية في العصور الوسطى .



(١) كمال البازجي والطنون كرم - اعلام الفلسفة العربية . لجنة التأليف المدرسي . بيروت .



## كلمة ختامية :

بهذه الطبعة الرابعة من كتاب « الادب القصصي عند العرب » نكون قد عرضنا للقصص العربي القديم بأنواعه الخمسة : الإخباري ، والبطولي ، والديني ، واللغوي ، والفلسفي ، مع مدخل في دراسة اثرين كبيرين من القصص الدخيل هما : الف ليلة وليلة وكتاب كليلة ودمنة .

وقد لاحظ القارئ ولا شك ، في اننا بذلنا جهدنا للاطلاع على جميع المصادر ، من قديمة وحديثة ، التي تناولت موضوع القصة بالبحث والدرس فأفدنا منها ، وعرضناها عرضاً موضوعياً ، وناقشناها مناقشة علمية هادفين من كل ذلك الى ان يجيء كتابنا هذا دراسة نقدية ، مدعومة بالآراء والشواهد العلمية التاريخية ، وبعيدة عن الميل والهوى والآراء الشخصية التي لا تستند الى حقائق من العلم والتاريخ !

وللقارئ البصير النزاهة الكلمة الاخيرة في الكتاب .





# مصادر البحث حسب ترتيبها التاريخي

الكتاب المقدس

القرآن الكريم

المهبرات ؟

— تر . عن السنسكريتية د . ط . رومش . عربيها شعراً

وديع البستاني . بيروت . ١٩٥٢ م

ابن المقفع (١٤٣هـ) — كلية ودمنة . القاهرة . مطبعة المعارف . ١٩٤١ م

الطبري (٣١٠هـ) — تاريخ الرسل والملوك لابي جعفر محمد بن جرير الطبري

ليدن ١٨٧٩ — ١٩٠١ م

ابن عبدربه (٣٢٨) — العقد الفريد لاحمد بن محمد بن عبدربه . المطبعة الاميرية

مصر سنة ١٢٩٣ هـ

الهمداني (٣٣٤) — الاكليل تأليف ابي محمد الحسن بن احمد بن يعقوب بن يوسف

بن داود المشهور بالهمداني — نشر الكرملي بغداد ١٩٣١ م

المسعودي (٣٤٦) — مروج الذهب ومعادن الجوهر لابي علي بن الحسين بن علي

المسعودي . باريس ١٨٦١ — ١٨٧٦ م

الكندي (٣٥٥) — كتاب الولاة وكتاب القضاة لابي عمر محمد بن يوسف بن

يعقوب الكندي

الاصفهاني (٣٥٦) — كتاب الاغاني لابي الفرج علي بن الحسين الاصفهاني . بولاق

مصر ١٢٨٥ هـ ١٨٦٨ م والجزء ٢١ رودلف برونو سنة

١٣٠٥ هـ — ١٨٨٨ م

ابن النديم (٣٨٥) — كتاب الفهرست لمحمد بن اسحق الوراق المعروف بابن

النديم ليبزك ١٨٧١ م

الخوارزمي (٣٨٧) — كتاب مفاتيح العلوم لابي عبدالله بن احمد يوسف الخوارزمي

مطبعة الشرق ١٣٤٢ هـ

الفردوسي (٤١٠هـ) — الشاهنامه لابي القاسم منصور بن فخر الفردوسي . ترجمها

نثراً الفتح بن علي البنداري وقارنها بالأصل الفارسي وأكمل

ترجمتها عبد الوهاب عزّام . القاهرة . لجنة التأليف والترجمة

والنشر ١٩٣٢ ط ١



- ابن شهيد الاندلسي (٥٤٢٦هـ) - رسالة التوابع والزوابع . بيروت . مكتبة  
صادر . تح : بطرس البستاني ١٩٥١ م
- الثعلبي (٤٢٧) -  
- عرائس المجالس في قصص الانبياء تأليف ابن  
اسحق احمد بن محمد بن ابراهيم الثعلبي . مصر  
مطبعة مصطفى محمد ١٣٠١ هـ
- الحصري (٤٥٣) -  
- زهر الآداب وثمر الالباب لابي اسحق الحصري  
القيرواني . المطبعة الرحمانية مصر ١٩٢٥ م
- ابن بسّام (٥٤٢هـ) -  
- الذخيرة في محاسن اهل الجزيرة . القاهرة . لجنة  
التأليف والترجمة والنشر ١٣٥٨ هـ - ١٩٣٩ م
- ابن طفيل (٥٨١هـ) -  
- حيّ بن يقظان تح : أحمد أمين . مصر . دار  
المعارف ١٩٥٢ م
- ابن طفيل (٥٨١هـ) -  
- حيّ بن يقظان . تحليل جميل صليبا وكامل  
عيّاد . دمشق . مطبعة الترقى . ١٣٥٩ هـ -  
١٩٤٠ م ط ٥
- ابن رشيق (٤٥٦هـ) -  
- كتاب العمدة لابي العباس الحسن بن رشيق  
القيرواني مصر ١٩٢٥ م مطبعة امين هندية
- الحريري (٥١٦هـ) -  
- المقامات . بيروت . المطبعة الأدبية . ١٨٨٦ م
- الكسائي ؟  
- قصص الانبياء للشيخ الامام محمد بن عبد الله  
الكسائي ليدن ١٩٣٢ م
- ابن الاثير (٦٠٦هـ) -  
- النهاية في غريب الحديث والاثر في خمسة مجلدات .  
مجد الدين ابن العادات المبارك محمد بن الجزري -  
المطبعة العثمانية بمصر ١٣١١ هـ
- ياقوت (٦٢٦هـ) -  
- معجم البلدان للشيخ شهاب الدين ياقوت بن عبد الله  
الحوي الرومي . ليزك ١٨٦٦ - ١٨٧٠ م
- ابن الاثير (٦٣٠هـ) -  
- الكامل في التاريخ لابي الحسن عز الدين المعروف  
بابن الاثير المطبعة العامرة . مصر ١٢٩٠ هـ



- ابن الاثير ( ٦٣٧ هـ ) — المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر لابي الفتح  
نصر الله بن أبي الكرم محمد الشيباني المعروف بابن  
الاثير مصر ١٢٨٢ هـ
- الغفطي ( ٦٤٦ هـ ) — أخبار العلماء بأخبار الحكماء لجمال الدين ابي الحسن  
علي بن يوسف الغفطي مصر ١٣٢٦ هـ
- ابن ابي اصيبعة ( ٦٦٨ هـ ) — عيون الانباء في طبقات الاطباء لموفق الدين ابي  
العباس احمد بن القاسم . سنة ؟
- ابن خلكان ( ٦٨١ هـ ) — وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان لشمس الدين  
احمد بن محمد بن خلكان مصر ١٢٧٥ هـ
- النويري ( ٧٣٢ هـ ) — نهاية الارب في فنون الادب لشهاب الدين احمد  
ابن عبد الوهاب ابن احمد البكري النويري مطبعة  
دار الكتب المصرية ١٩٢٣ - ١٩٣٣ م
- ابن خلدون ( ٨٠٨ هـ ) — كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر لابي زيد عبد  
الرحمن ابن خلدون بيروت ١٩٠٠ م
- المقرئزي ( ٨٤٥ هـ ) — كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار  
لابي العباس تقي الدين المقرئزي . سنة ؟
- المقري ( ١٠٤١ هـ ) — نفح الطيب من غصن الاندلس الرطيب وذكر  
وزيرها لسان الدين بن الخطيب مصر ١٢٧٩ هـ
- الحاجي خليفه ( ١٠٦٨ هـ ) — كشف الظنون في اسامي الكتب والفنون  
لمصطفى بن عبد الله كاتب جلبي — ليزك ١٨٣٥ —  
١٨٥٨ م فلوجل
- ؟ — سيرة عنتره بن شداد — بيروت المطبعة الادبية  
سنة ١٨٨٤ م
- ؟ — سيرة فارس اليمن الملك سيف ابن ذي يزن .  
مصر . المطبعة السعيدية . سنة ؟



## المصادر الحديثة

- |                      |   |
|----------------------|---|
| اسكندر آغا ابكار يوس | - منية النفس في اشعار عنتر عبس                |
| سليمان البستاني      | - إلياذة هوميروس . مصر . مطبعة الهلال         |
|                      | ١٩٠٤م   |
| جرجي زيدان           | - تاريخ آداب اللغة العربية . مصر . مطبعة      |
|                      | الهلال ١٩١٤م                                  |
| احمد حسن الزيات      | - تاريخ الادب العربي . مصر . مطبعة            |
|                      | الاعتماد . ١٩١٤م                              |
| احمد امين            | - فجر الاسلام . مصر . ١٩٢٨م                   |
| احمد امين            | - ضحى الاسلام . مصر . ١٩٣٣م                   |
| زكي مبارك            | - النثر الفني في القرن الرابع . القاهرة . دار |
|                      | الكتب . ١٩٣٤م                                 |
| كامل الكيلاني        | - حي بن يقظان . مصر . مطبعة المعارف .         |
|                      | ١٩٣٥م   |
| عبد الوهاب النجار    | - قصص الانبياء . مصر . مطبعة النصر .          |
|                      | ١٩٣٦م   |
| محمود تيمور          | - نشوء القصة وتطورها . مصر . المكتبة          |
|                      | السلفية . ١٩٣٦م                               |
| ارنولد وجيوم         | - تراث الاسلام . ترجمة لجنة من الجامعيين .    |
|                      | مصر . ١٩٣٦م                                   |
| عبد العزيز البشري    | - المختار . مصر . مطبعة المعارف . ١٩٣٧م       |
| محمد صابر            | - ادب الفراعنة . القاهرة . ١٩٣٧م              |



- ده بور - تاريخ الفلسفة في الاسلام . ترجمة ابو رييدة .  
القاهرة . ١٩٣٨ م
- عبدالله غانم - كتاب الاجيال . بكفيا . ١٩٣٨ م
- حسن وغيره - كتاب نواح مجيدة من الثقافة الاسلامية .  
١٩٣٨ م
- جاء المولى ، البجاوي ، ابراهيم - قصص العرب . مصر . ١٩٣٩ م
- توفيق الحكيم - تحت شمس الفكر . القاهرة . مطبعة  
التوكيل . ١٩٤١ م
- جورج ديهامال - دفاع عن الادب . ترجمة محمد مندور .  
القاهرة . ١٩٤٢ م
- سهير القلماوي - الف ليلة وليلة . القاهرة . مطبعة المعارف .  
١٩٤٣ م
- عبد النور جبور - نظرات في فلسفة العرب . بيروت . دار  
المكشوف . ١٩٤٥ م
- حتي ، جرجي ، جبور - تاريخ العرب ( مطول ) . بيروت . دار  
الكشاف . ١٩٤٩ م
- عمر فروخ - الرسائل والمقامات . بيروت . مكتبة  
منيمه . ١٣٦٩ هـ - ١٩٥٠ م
- شوقي ضيف - المقامة . القاهرة . دار المعارف . ١٩٥٤ م
- مارون عبود - بديع الزمان الهمداني . بيروت . دار  
المعارف . ١٩٥٤ م
- بنت الشاطيء - الغفران لأبي العلاء المعري . القاهرة . دار  
المعارف . ١٩٥٤ م
- كمال اليازجي - معالم الفكر العربي . بيروت . دار العلم  
للملايين . ١٩٥٤ م
- يازجي وكرم - أعلام الفلسفة العربية . بيروت . لجنة  
التأليف المدرسي . ١٩٥٧ م



## المجلات والجرائد

مجلة المشرق مج : ٢١ و ٢٢ و ٢٨

مجلة الهلال مج : ٥ و ١٤

مجلة المقتطف : مج ٢٩

مجلة المكشوف مج ٢

مجلة العروة الوثقى . عدد كانون الثاني . ١٩٣٩م

مجلة الأمالي

مجلة الابحاث ج ٣ السنة ١





## المصادر الاجنبية

- 1 - Arbuthnot, F. F. - Arabic Authors, London, 1890.
- 2 - Chauvin Victor. - Bibliographie des Ouvrages Arabes ou relatifs aux Arabes. Lièges, 1892.
- 3 - Ampère M. J. J. - La Revue des deux mondes, Février 1898.
- 4 - Huart Clément. - Littérature Arabe - Paris, 1902.
- 5 - Tisdall, N. St. Clair - The Original Sources of the Qur'an.  
London, 1905.
- 6 - Driver S. R. - The Book of Genesis - London, 1907.
- 7 - Alphonse de Lamartine - Voyage en Orient, Paris, 1910.
- 8 - Skinner J. - Genesis. Edinburg 1910.
- 9 - Lane Pole, Stanly - The Moors in Spain, London 1920.
- 10 - Carra de Vaux - Penseurs de l'Islam. Paris, 1921 - 26.
- 11 - O'learn De Lacy - Arabic Thought And its place in History,  
London, 1922.
- 12 - Ribera, J. - Music in Ancient Arabia And in Spain.  
London, 1929.
- 13 - Farmer, H. G. - A History of Arabian Music to the XIII Century  
London, Luzac 1929
- 14 - Farmer, H. G. - Historical facts for the Arabian musical influence.  
London, W. Reeves, 1930.
- 15 - Farmer, H. G. - Studies in Oriental musical instruments.  
London. W. Reeves 1931.
- 16 - Heller B. - Die Bedeutug des Arabischen 'Antar-Romans Für Die Vergleichende Litteraturkund. Leipzig 1931.
- 17 - Leonard, N. E. - Gilgamesh, epic of old Babylonia ; a rendernig in free rythms. New york, The Viking press, 1934.
- 18 - Bédier Joseph - La Chanson de Roland. Paris, 1937.
- 19 - Hell Joseph - The Arab Civilization ; translated from the German by S. Khuda Bakhsh. Lahore Ashraf 1934,
- 20 - Pritchard, J. B. Ancient Near Eastern Texts. Princeton.  
New Jersey 1950.
- 21 - Encyclopedia Britanica - Epic
- 22 - Encyclopedy of Islam - Vol I and IV.
- 23 - Journal Asiatique 9ème série,



# فهرست الكتاب

صفحة		صفحة	
٨٦	نشوءه	٣	مقدمة الطبعة الثالثة
٨٧	ملاحم العالم الكبرى	٥	مدخل
٨٩	تعريفه	٨	هل عرف العرب الملاحم ؟
٩٠	مادته	١٤	ان العرب عرفوا القصة
٩٩	سيرة عنتره :	١٦	انواع القصص العربي
١٠٠	شهرتها	١٨	ألف ليلة وليلة
١٠٢	مؤلفها	٢٣	كتاب كلية ودمنة
١٠٥	طبعتها وترجماتها	٣٠	القصص الموضوع واقسامه
١٠٨	أقسامها		<b>الفصل الاول</b>
١٠٨	موضوعها	٣٣	القصص الإخباري
١١٠	شخصياتها	٣٤	انواعه
١١١	عنتره :	٣٦	الحكايات الغنائية
١١١	حبه	٤٤	الخلفاء والمغنون
١١٥	بطولته	٥٢	احتقار الغناء والمغنين
١١٨	عنتره والشعراء	٦٥	شهرة المغنين والمغنيات
١١٩	أخلاقه	٦٦	العطايا والهدايا
١٢٢	موته	٦٧	آلات الطرب
١٢٥	عبلة :	٦٩	انواع الغناء
١٢٦	عبلة المرأة الغيورة	٧٥	قيمة الحكايات الغنائية
١٢٧	الروح الاسلامي في سيرة عنتره	٨٤	فوائد الحكايات الغنائية
١٣١	منزلتها الادبية		<b>الفصل الثاني</b>
١٣٤	إلياذة العرب	٨٥	القصص البطولي



٢٠٧	تعريفه وتسميته
٢٠٨	ما هي المقامات ؟
٢١١	بين المقامة والقصة
٢١٣	مقامات الهمداني :
٢١٣	موضوعها
٢٢٦	الحريري :
٢٢٧	مقاماته
٢٣٠	موضوعها
٢٣٨	مقامات الحريري والقصة

### الفصل الخامس

٢٤١	القصص الفلسفي :
٢٤٣	تعريفه ومادته
٢٤٤	رسالة التوابع والزوابع :
٢٤٧	تسميتها وموضوعها
٢٥٣	بين « التوابع والغفران »
٢٥٧	حيّ بن يقظان :
٢٥٩	شهرتها
٢٦١	حي بن يقظان والقصة
٢٦٣	كلمة ختامية
٢٦٤	المصادر

### الفصل الثالث

١٣٩	القصص الديني :
١٤١	ماهيته
١٤١	اول قاص في الاسلام
١٤٤	مادة القصص الديني
١٤٧	قصة آدم
١٥٥	قصة نوح
١٦١	قصة ابراهيم
١٦٧	قصة يوسف
١٧٢	قصة عيسى
١٨٢	قصة محمد

١٨٧	مزايا القصص الديني
١٨٨	الصبغة الاسلامية
١٨٨	تقديس يوم الجمعة
١٩١	الخوارق
١٩٥	أثر التوراة في القصص الديني
١٩٦	كعب الأحبار ووهب بن منبه
١٩٧	قيمة القصص الديني
٢٠٢	رأي خاص

### الفصل الرابع

٢٠٥	القصص اللغوي :
-----	----------------



# فهرس الاعلام

أ

آدم ١٧ ، ١٣٩ ، ١٤٥ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ،  
 ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٥٣ ،  
 ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٩٠ ، ١٩١ ، ١٩٢ ،  
 ١٩٧ ، ١٩٨  
 أراراط (جبل) ١٥٨  
 أرسطو ١٤  
 ارياستو ٨٨  
 أريحا (مدينة) ١٨٩  
 أزدشير ١٢٥  
 آسال ٢٥٨ ، ٢٦٠  
 إسحق بن إبراهيم ١٤٥ ، ١٦٥ ، ١٦٧ ،  
 ١٦٨ ، ١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩٣ ، ١٩٨  
 إسرائيل ١٦٧  
 إسرافيل ١٤٩ ، ١٩١ ، ١٩٩  
 الاسكندر (المقدوني) ١٩٣ ، ٢٦١  
 الاسكندري ابو الفتح ٢١٣ ، ٢١٦ ،  
 ٢١٨ ، ٢١٩ ، ٢٢٢ ، ٢٢٦ ، ٢٢٨  
 إسلام بن عبد العزيز ٥٩  
 إسماعيل ١٤٥ ، ١٦٥  
 ابن اسماعيل يوسف المصري ١٠٣  
 أسنات (بنت فوطي فارع) ١٧١  
 ابن الأشرقوني ٢٠٩  
 أشوال ٢٥٩  
 الأصفهاني ابو الفرج ٣٤ ، ٥٢ ، ٦١ ،  
 ٦٩ ، ٧٣ ، ٧٤

أبان (ابن الخليفة عثمان) ٣٩ ، ٥٤  
 أبان (ابن عبد الحميد اللاحقي) ٢٧  
 الأيجر (فرس عنتر) ١٢٣ ، ١٢٤ ، ١٣٨  
 إبراهيم الخليل ٨ ، ١٢٨ ، ١٣٩ ، ١٤٥ ،  
 ١٦١ ، ١٦٢ ، ١٦٣ ، ١٦٤ ، ١٦٥ ،  
 ١٦٨ ، ١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩١ ، ٢٠١  
 إبراهيم (ابن سعد) ٤٣  
 إبراهيم (ابن سهل) ٤٩  
 إبراهيم (ابن المهدي) ٤٢ ، ٤٧ ، ٤٨ ،  
 ٥٢ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٦٢ ، ٦٧ ، ٧٠  
 أبرهة (الملك) ٨  
 أبسالوم (أو أبشالوم) ١٤٥  
 أبكار يوس اسكندر ١٠٠  
 إبليس ١٤٨ ، ١٥١ ، ١٧٣ ، ١٩١ ، ١٩٢  
 ابن الاثير (المؤرخ) ٣٤ ، ٩٥ ، ١٩٦  
 ابن الاثير (النقادة) ١١ ، ٣٤  
 أحمد ابن أبي العلاء (المغني) ٥٨  
 أحمد بن حنبل ٥١  
 أحمد بن يحيى المكي ٧٣  
 الأحوص ٧٨  
 الأخطل ٣٥  
 أخيل ١٣٦ ، ١٣٧  
 ادريس (النبي) ١٤٥



الأصمعي (الراوية) ١٠٢ ، ١٠٣ ، ١٠٤	بارت ٩٣
أصوصة (المغني) ٥١	ابن باجه ٢٥٧ ، ٢٦١
ابن أبي أصيبعة ١٠٣	بارمنيدس ٨٩
الأعشى ١١٨	بارون ١١٥ ، ١٢١
إفرائم ١٧٠ ، ١٧١ ، ١٨٩	باريس ١٠٧
اكزنافانوس ٨٩	باسه ٩٦
اكسفورد (الجامعة) ١٥	بالنثيا ، جنثالث ٢١٠ ، ٢٦٠
امباد وقليس ٨٩	بالثو فرنسيسكو ٨٨
امرؤ القيس ١١٨ ، ١٣٧ ، ٢٢٣	عمرو بن بانه ٤٩ ، ٥١ ، ٥٧ ، ٦٤ ، ٧٣ ، ٧٩
٢٤٨ ، ٢٤٩	البحاري ٢٢٤ ، ٢٤٩
أمين ، أحمد ١٤ ، ٢٦١	بحران ١٦١
الأمين (ابن الرشيد) ٤٣ ، ٤٧ ، ٦٧	بذل (المغنية) ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٥ ، ٦٨ ، ٨٣
الأنبار (قصر الرشيد) ٤٦	برقيوس ٢٥٩
اندرائوس (تلميذ المسيح) ١٩١	برتولماوس ١٩١
الاندلس ٦٤ ، ٢١٠ ، ٢٥٧ ، ٢٦١	البراق ٩٢
انو شروان ، كسرى ١٣ ، ٢٤ ، ٢٦	برزويه ٢٣ ، ٢٦
٩١ ، ١٠٠ ، ١١٢ ، ١٢٤ ، ١٣٠ ، ١٨٢	ده برسفال ١٠٧ ، ١٣٥
ابن انو شروان ١١٧	برصوما (المغني) ٤٦
الأهواز ١٦١	برقة نهد ١١٢
الاهوازي ، عبدالله بن هلال ٢٥	بركاد (الأب) ١٠٦
اوكلي ٢٥٩	البرمكي (جحظة) ٧٤
اوليفيه ١٣٨	البرمكي (جعفر) ٢٧
إيخورن ٢٥٩	البرمكي (الفضل) ٢٧
ابن الأيهم ، جبلة ٦٨	البرمكي (يحيى بن خالد) ٢٥ ، ٢٧ ، ٦٣
ايوب (النبي) ١٣٦ ، ١٤٥ ، ١٨٩	بروكلمان ٢٥٣ ، ٢٥٩
ب	برونلي ٢٦٠
بابل ١٦١	



بريسا (حبيبة أخيل) ١٣٧

بزرجمهر ١٢٤ ، ١٣٠

البستاني ، بطرس ٢٤٦ ، ٢٥٣

البستاني ، سليمان ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٧

البستاني وديع ٨٧

ابن بستم ٢٤٥ ، ٢٤٦

بسطام بن قيس بن سمود ١١٢ ، ١١٧

ابسوس ٢٢٢

بشر الأسدي ٣٠

بشر بن عوانة ٢٢٤

بشر بن المعتمر ٢٦ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ٩١

بصبص (المغنية) ٦١

البصرة ٦٢ ، ٦٣

البصري ، حسن ١٤٣

بطرس (تلميذ المسيح) ١٧٧ ، ١٩١ ،

١٩٦

بغداد ٢٠ ، ٤٥ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٦٧ ، ٢٢٠

ابو بكر الصديق ١٧٨ ، ١٩٦

بل ، الفرد ٩٦

بلاق ٢١

بلقيس ٦ ، ١٧٢ ، ١٩١

بمباي ٨٩

بنان ، بن عمرو الحارث ٥١ ، ٥٨

بنيامين (أخو يوسف الصديق) ١٧١

بواردو ٨٨

بود ٢٤

بورجر ٢١

بوكوك ٢٥٩

بول ، لين ٥٠

بولسي ، لوجي ٨٨

بويحييس ٢٥٩

بيت الحكمة ٤٨ ، ٧٣

بيت المقدس ١٨٠

بيدبا ٢٤

بيرانا (الجبالي) ١١٥

بيرجستال ، هامر (المستشرق) ١٠٣

بيروت ٢٨ ، ١٠٦

البيروني ٢٣

ت

تارح (ابو ابراهيم الخليل) ١٦١

تاسو ، توركانا ٨٨

ابو تمام ٢٤٩

تموز (الإله الاشوري) ٦

تميم (قبيلة) ٣٤

تميم ، الداري ١٤١ ، ١٤٢

تنيسون ٢١

توسيويد (المؤرخ اليوناني) ٩

توما (تلميذ المسيح) ١٩١

تونس ٢٨ ، ٩٥

تيسدال (القس) ١٦٥

ث

الثعالي ، ابو منصور ٢٤٦

الثعالي (او الثعالي) ٣١ ، ١٤٤ ، ١٤٥ ،

١٤٦ ، ١٧٥ ، ١٩٦



## ج

جابر (ابن الملك المنذر) ٩٤

الجاحظ ١٤ ، ٢٥٠

جالينوس ١٤

ابن جامع (المغني) ٤٠ ، ٤٦ ، ٥٣ ، ٥٦ ،

٥٧ ، ٥٨ ، ٦٣ ، ٦٧ ، ٧٧

جب (المستشرق) ١٥ ، ٢٨

جبريل ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥٢ ،

١٥٥ ، ١٦٣ ، ١٧٠ ، ١٧٣ ، ١٨٣ ،

١٨٩ ، ١٩٠ ، ١٩١ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ ،

٢٠١

جبلة ، بن الأيهم ٤٤ ، ٦٨

جبير (ابن الملك المنذر) ٩٤

جحظة (المغني) ٦٠ ، ٦١ ، ٧٤

جذام (قبيلة) ١٤٢

جرب الدولة (المغني) ٦٠

جرير ٣٥ ، ٣٧ ، ٢٢٢ ، ٢٢٤

جستاس ٩١

ام جعفر (زوجة الرشيد) ٤٢ ، ٤٣ ،

٤٦ ، ٦٨

جلكامش (بطل اسطوري) ٥ ، ٦

جميل (بثينة) ٨٣

جميلة (المغنية) ٣٧ ، ٥٤ ، ٧٥ ، ٨٣

ابو جهل ٨

علي بن الجهم ٤٩

جهينة الاخبار ١٠٢ ، ١٠٣

الجودي (جبل) ١٥٧ ، ١٩٠

## ح

حاتم طي ٢٢٢

الحارث ، بن خالد الخزومي ٦٦

الحارث بن همام ٢٣٠ ، ٢٣٢

حارثة بن المغلس ٢٤٩ ، ٢٥٠

حام ١٤٥ ، ١٥٦ ، ١٥٨

الحبشة ٩٣

ابو حبيب الحمصي (القاضي) ١٤٣

حداوند (ملك العجم) ١١٧

حذيفة ١١٦

ابن حزم ، ابو بكر ٢٥٥

الحراثري ، سليمان ١٠٦

الحرث ، بن كلدة ٦١

الحريري ٢٠٨ ، ٢٠٩ ، ٢١٠ ، ٢١٣ ،

٢٢٦ ، ٢٢٧ ، ٢٢٨ ، ٢٢٩ ، ٢٣١

الحريري ، يهودا ٢٣٠ ، ٢٣٣ ، ٢٣٥ ،

٢٣٨

حسن ، المسدود (المغني) ٤٩ ، ٥١ ،

٥٦ ، ٦٠ ، ٦١

حسنة (المغنية) ٦٤

حسان ، بن ثابت ٣٩ ، ٦٨

حسان ، بن معبد ١٢٩

عبد المؤمن بن الحسن ٢٧

الحسين بن احمد (محدث) ١٧٨

الحسين بن محرز ٦٣

ابو حشيشة (الطنبوري) ٦٠ ، ٦١ ،

٦٢ ، ٧٤ ، ٨٢



حصورة ١٥٦

الحضرمي ٢٢٧

ابو حفص الشطرجي ٦٣

الحكم الاول ٥٠

حكم الوادي (المغني) ٤٥ ، ٤٦ ، ٥٦ ،

٥٧ ، ٦٧ ، ٦٩

حمدونة (بنت زرياب) ٥٩

حموية (الوصيف) ٦٤ ، ٦٥

احمد بن حنبل ٥١

حنين بن إسحق ٧٢

حومل ٢٤٨

حواء ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٥٤ ،

١٥٥ ، ١٨٢ ، ١٩٧

حي ٢٥٨ ، ٢٥٩

خ

ابن خاقان ، الفتح ٢٤٦

خراسان ٤٧

الخفاجي ٢٢٧

الخلد (قصر الامين) ٤٧

ابن خلدون ٩٥ ، ١٩٦

ابن خلكان ٢٣ ، ٤٦ ، ٧٣ ، ٢٤٦

خلف ٢١٧ ، ٢١٨

خليفة ، الحاجي ٢٨

الخليل بن احمد ٧١

الخشاوي ، ابو منصور ١٧٧

خيسو ٢١

خنث (انظر ذات الحال)

د

دارا ٢١٤ ، ٢٣٣

دائرة جلجل ٢٤٨

الدارمي ٧٦ ، ٧٧

داقيوس (الامبراطور الروماني) ١٩٠

دانتى ٢٢ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ١٩٣

داود (النبي) ١٤٥ ، ١٥١ ، ١٨٩ ،

٢٠٠ ، ٢٠١

داود (ابن آدم) ١٩٨

علي ابن داود (كاتب زبيدة) ٢٧

عمرو بن داود (المغني) ٥٥

دبشليم ٢٤

ابن دريد ٢٠٩

دعبل ٤٧ ، ٤٨

دفاق (المغنية) ٦٤ ، ٧٥

الدلال (المغني) ٥٤

ابو دلف العجلي ٤٤

دمشق ١٣١

دمن (المغنية) ٦٤

ابن الدمينه ٧٨

دنانير (المغنية) ٤٧ ، ٥٦ ، ٦٣ ، ٦٦ ، ٨٣

دوغا (المستشرق) ١٠٧

دوفيك (المستشرق) ١٠٧

دياب (ابن الامير غانم) ٩٥

دير القمر ٢٢٧

ديكنز ٢١

دينارزاد ١٨



ذ

ذات الخال (أو خنث) ٦٤ ، ٦٥  
ابن ذريح (الشاعر) ٨٣

ر

رائقة (المغنية) ٥٥

رباب ٣٩

ابن أبي رباح (عطاء) ٣٧

الرازي ، أحمد بن الأعظم ٢١٠

الربيع بن زياد ١١٤

الربيع (خادم المنصور) ٣٥

ربيعة (قبيلة) ٣٤ ، ٩٢

ربيعة (المغني) ٥٥

ربيعة بن المقدّم ١٠٩ ، ١١٧ ، ١٢٠ ،

١٣٨

ابن أبي ربيعة ، عمر ٣٧ ، ٣٨ ، ٨٣

الربيعي ، عبدالله بن عباس ٤٩ ، ٥١

رزق (الأمير) ٩٧

رحمة (امراة ايوب) ١٨٩

رستم (بطل الشاهنامه) ٩٧

الرّشيد (هارون) ٢٧ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٣ ،

٤٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ،

٦٦ ، ٦٧ ، ٧٧

ابن رشيقي ٦٩

رضوان ١٥٠

الرقّة (قصر الرّشيد) ٤٦

روح بن زنباع ١٤٢

الرودي (ابو جعفر) ٢٧

رولان ١٢٤ ، ١٣٨

ريّان بن الوليد ١٦٩

ريّيق (المغنية) ٦٤

الريّين (نهر) ١١٥

ز

زبيبة (ام عنتر) ١٠٢

بنو زبيد ١٢٤

زبيدة (بنت جعفر) ٢٧

زرزور (المغني) ٤٨

زرياب (المغني) ٥٠ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٤

الزف ، محمد (المغني) ٤٦ ، ٦٠

زكريا (النبي) ١٩٧

زلزل (المغني) ٤٦ ، ٤٨ ، ٥٥ ، ٦٠

زليخة (امراة العزيز) ١٧١

الزنجشري ١٤٤ ، ٢٠٩

زمزم ١٢٩

الزناتي ، خليفة ٩٥

زهير (الملك) ١٢٨ ، ١٢٩ ، ١٣٠ ، ١٣٤

زهير (ابن أبي سلمى) ١١٨

زهير بن غير ٢٤٧ ، ٢٤٨ ، ٢٤٩ ، ٢٥٠ ،

٢٥١ ، ٢٥٢

زونيجا ٨٨

زياد ابن آكال الأكباد ١١٧

ابو زيد السروجي ٢٣٠ ، ٢٣٤ ، ٢٣٦ ،

٢٣٧

زيدان ، جرجي ١٠ ، ١٢ ، ١٣ ، ٩١ ،

٩٢ ، ١٣٤ ، ١٩٣



الزيّات ، أحمد حسن ١٣٤

س

سائب الخائر ٥٥

سارفتي ٨٩

ساسان ٢١٤

سام بن نوح ١٥٥ ، ١٥٨ ، ١٦٨ ، ١٧٤

سانكوبوزا ١٢٧

ساوه (مدينة) ١٨٢

سبع بن الحارث ١١٧

سبيعة (ابنة عبد الرحمن) ٣٧

ستراپوان ١٠

ستو ٢١

سحبان وائل ٢٢٢

سحر (مغنية) ٦٤

سحراب (ابن رستم) ٩٧

سرّ من رأى (مدينة) ٥٨

سرنديب (جبل) ١٥١

ابن سريج (المغني) ٣٧ ، ٣٨ ، ٥٤ ،

٥٥ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٧

سعدون ٩٣

سعيد الفيومي ١٩٥

سعيد بن المسيّب (محدث) ١٨٤

السفاح (ابو العباس) ٤٥

سقط اللّوى ٢٤٨

ابن سلام ، احمد بن عبدالله ١٩٥

سلامان ٢٥٨ ، ٢٦٠

سلامة القسّ ٤٠ ، ٥٥

سليم بن عتر النجيبى ١٤٢ ، ١٤٤

سليمان (النبى) ٦ ، ١١٦ ، ١٣٢ ، ١٤٥ ،

١٧٢ ، ١٨٤ ، ١٨٩ ، ١٩٢ ، ١٩٧ ،

٢٠٠ ، ٢٠١ ، ٢٠٢

سليمان بن داود (كاتب أم جعفر) ٨٠

سليمان بن عبد الملك ٥٤

سليمان بن القصّار ٥١

سليمان (ابناء علي) ٤٥

سمحة (مغنية) ٦٤

سمعان بطرس (تلميذ المسيح) ١٩١

ابن سهل (ابن نوبخت) ٢٧

السّوس (بلاد) ١٦١

سياط (المغني) ٤٦ ، ٥٦ ، ٥٧

سيف بن ذي يزن ٩٣ ، ٩٤

ابن سينا ٢٥٧ ، ٢٦١

السيّوطي ، جلال الدّين ٣٤ ، ٢١٠

ش

شارية (المغنية) ٥١ ، ٥٦ ، ٦٢ ، ٦٧

شامة ٩٣

ابن شبّة (عمر) ٣٠ ، ٩١ ، ٩٢

شربونو ١٠٧

شعيب ١٤٥ ، ١٧٩

شمعون (أخو يوسف الصّدّيق) ١٦٨

شمر يرعش ٦

شمويل ١٤٥

شهاب الدين الخفاجي ٢١٠

ابن شهاب (محدث) ١٤١



شهادة (أم عاتكة) ٦٣

شهر زاد ١٨

شهران بن كسرى ١٢٤

ابن شهيد، ابو عامر ٣١، ٢٤٣، ٢٤٤

٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩

٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤

٢٥٥، ٢٥٧

شومر ٢١، ٢٢

شوفان، فكتور ٩٦، ١٠٦، ١٠٨

شيبان (قبيلة) ٩١، ١٢٤، ١٣٠

شيبوب ٨٥، ٩٩، ١١١، ١١٢، ١٢٦

١٢٧

شيث بن آدم ١٨٢، ١٨٤، ١٩٣

شيرساني، هاني ١٢٩

ص

صالح بن الرشيد ٦٣، ٨٠

صالح (الني) ١٤٥، ١٩٢، ١٩٩

صباح (قبيلة) ١٢٤

صخر بن عمرو ١١٧

ابو صخر الهذلي ٨٢

ابو صدقة أحمد (المغني) ٤٦

صفقات فعنيح ١٧١

ابن الصيقل الجزري ٢١٠

ض

ضعف (جارية الأمين) ٤٧

ضيا (مغنية) ٦٤

ط

ابن طاهر

الطبري ٣٤، ١٤٤، ١٩٦

طرفة بن العبد ١١٨، ١٣٠، ٢٢٤

٢٤٩

ابن طفيل ٣١، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٥٧

٢٥٨، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢

طلحة النعماني ٢٢٧

طورزينا ١٩٠

طورسينا ١٩٠

طويس (المغني) ٣٩، ٥٤، ٦٨

طيّ (قبيلة) ٩٢

الطيّاح ١١٧

ظ

ابن ظفر ٢٧

ع

ابن عائشة (المغني) ٣٨، ٤٠، ٥٧، ٦٨

عاتكة (المغنية) ٦٣

عامر بن الطفيل ١٢٤، ١٢٥

عامل (قبيلة) ١٢٤

ابن عباس ١٤٩، ١٧٨، ١٨٤، ٢٢٢

العباس بن الأحنف ٦٤

العباس بن النسائي (المغني) ٥٠

عبود، مارون ٢١٨

عبد الحميد الكاتب ٢٥٠

عبدالله بن الأمين ٤٣

عبدالله بن جعفر ٣٧

عبدالله بن دحمان (المغني) ٤٦

عبدالله بن الزبير ٦١

عبدالله بن زرياب ٥٩



عبدالله بن طاهر ٥٢

عبدالله بن العباس الربيعي ٥٨

عبدالله بن عمرو ١٤٢

عبدالله بن المعتز ٥١، ٥٢

عبدالله بن المهدي ٤٣

عبدالله بن الهادي ٤٦، ٨٠

عبدالله بن هلال الاهوازي ٢٥

ابن عبد ربه ٣٤، ٦١، ٦٤

عبد الرحمن الأول ٥٠، ٦٤

عبد الرحمن الثاني ٥٠، ٦٤

عبد الرحمن الحكم ٥٩

عبد الرحمن، عائشة ٢٥٤

عبد الملك بن مروان ٥٥، ٧٦، ١٤٣

١٤٤

عبد المؤمن بن الحسن ٢٧

عبس (قبيلة) ١٢٩

عبر ٢٢٢

عبلة ٧، ٨٥، ٩٩، ١٠٢، ١١١، ١١٢

١١٣، ١١٤، ١١٥، ١١٧، ١٢١

١٢٥، ١٢٦، ١٣١، ١٣٤

ابو عبيدة (الراوية) ١٠٢، ١٠٣

عبيدة الطنبورية ٦١، ٦٢

ابو العبيس (ابن حمدون) ٦٠

ابو العتاهية ٤٠

عتيبة بن أرقم ٢٥٠

عتيبة بن نوفل ٢٤٨

ابن أبي عتيق ٧٦

عثمان بن عفان ١٤١

المجفاء (المغنية) ٥٠، ٦٤

المعيني، ابو دلف ٤٤

عدنان (قبيلة) ١٣٠

ابن عدي ٣٧

العراق ٥٤

عروة بن حزام ٨٣

عريب (المغنية) ٥١، ٥٦، ٦١، ٦٢

٦٧، ٧٥

عزرائيل ١٤٨، ١٩١، ١٩٩

عزّام، عبد الوهاب ١٣

عزّة الميلاء ٣٩، ٥٥، ٧٥

العزير بالله ١٠٣

الاعشى ١١٨

عشتروت ٥

العقيق ٣٨، ١١٢

عقيل (المغني) ٦٣

علقمة ١١٧

علوية ٤٦، ٤٨، ٥٥

علي بك ٩٤

علي بن جبلة ٤٤

علي بن الجهم ٤٩

علي بن داود ٢٧

علي ابن أبي طالب ١٤٣

علي بن موسى الرضى ٤٧

علي بن هشام ٦٣

علية (بنت المهدي) ٤٢

عمارة بن زياد ١١٤

عمر بن الخطاب ١٤١، ١٧٨، ١٧٩



١٧٩ ، ١٨٠ ، ١٨٤ ، ١٩٠ ، ١٩١  
 عيسى بن هشام ٢١٣ ، ٢١٤ ، ٢١٥ ،  
 ٢١٦ ، ٢١٧ ، ٢١٨ ، ٢١٩ ، ٢٢٠ ،  
 ٢٢٣ ، ٢٢٦ ، ٢٢٨  
 ابو عيسى (ابن الرشيد) ٤٣  
 ابو عيسى (ابن المتوكل) ٤٣  
 عيسو ١٤٥  
 ابن أبي العيلاء ٤٩  
 عيينة (ابن حصن) ١٢٩  
 غ  
 غانم (الامير) ٩٥  
 الغريض (المغني) ٦٦ ، ٧٤ ، ٨١  
 الغزالي ٢٥٧  
 الغضبان ١٢٠  
 غوتيه ٢٥٩  
 غومس ، غارسيا ٢٥٨ ، ٢٦٠ ، ٢٦١  
 ف  
 فاجز ٨٩  
 الفارابي ٢٥٧  
 فارس ٦١  
 فارمر (المستشرق) ٤٩ ، ٥٥ ، ٧٢  
 ابو الفدا (المؤرخ) ١٦٥  
 فرجيل ٨٧ ، ٨٩  
 الفرزدق ٣٥ ، ٢٢٤  
 الفردوسي ٨٧ ، ٨٩ ، ٩٧  
 فرعون ١٧١ ، ١٩٠ ، ١٩٢ ، ٢٥١  
 فرنسيسكو بالو ٨٨

١٩٦  
 عمر بن أبي ربيعة ٨٣  
 عمر بن عبد العزيز ٣٨ ، ٣٩ ، ٤١  
 عمر الميداني ٦٠  
 عمرو (ابن عم عنتر) ١١٤  
 عمرو بن بانة ٦٤ ، ٧٣ ، ٧٩  
 ابن عمر ؟ ٥٣  
 عمرو بن كلثوم ١١٨  
 عمرو بن مالك ١١٧ ، ١٢٠  
 عمرو بن معدي كرب ١٠٩ ، ١١٧ ،  
 ١٢٤  
 عمورة ١٥٥  
 عنان (المغنية) ٦٤  
 عنتراو عنترة ٧ ، ٨٥ ، ٩٩ ، ١٠٠ ،  
 ١٠١ ، ١٠٢ ، ١٠٣ ، ١٠٤ ، ١٠٦ ،  
 ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١١١ ، ١١٢ ، ١١٣ ،  
 ١١٤ ، ١١٥ ، ١١٦ ، ١١٨ ، ١١٩ ،  
 ١٢٠ ، ١٢١ ، ١٢٢ ، ١٢٣ ، ١٢٤ ،  
 ١٢٥ ، ١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ،  
 ١٣٠ ، ١٣١ ، ١٣٢ ، ١٣٣ ، ١٣٤ ،  
 ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ، ١٣٨  
 العنتري (ابن الصايغ) ١٠٣ ، ١٠٤ ،  
 ١٠٥  
 عنيزة (ابنة عنتر) ١٢٤  
 عوج (النبي) ١٩٣  
 عولوس ١٢٧  
 عيسى ١٤٤ ، ١٤٥ ، ١٥٥ ، ١٧٢ ، ١٧٣ ،  
 ١٧٤ ، ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٧٨



قلم (غلام عبدالله ابن المهدي) ٤٦

قمرية (الجارية المغنية) ٦٤

قيس بن الحطيم ٢٤٩

قيصر ٣٤ ، ١٣٠ ، ١٣١

ك

كاراده فوه ٢٠

كاردون ، كاردن ده ١٠٧

ابن كثير (محدث) ١٤٦

الكرخ ٢٢٠

الكسائي ، محمد ٣١ ، ١٤٤ ، ١٤٥ ،

١٩٦ ، ١٥٦

كسرى ، أنوشروان ٢٤ ، ٢٦ ، ٩١ ،

١٠٠ ، ١١٢ ، ١١٩ ، ١٢٤ ، ١٣٠ ،

١٨٢ ، ٢٣٣

كسكر ١٦١

كعب الاحبار ١٤٣ ، ١٩٥ ، ١٩٦

كليب ٩٢

كليوباترة ٨

كنانة (قبيلة) ٣٤

الكندي ٧١ ، ٢٥٧

كوثا

كيث ٢٥٩

دون كيخوت ١٢٧

الكيلاني ، كامل ٩٣

ل

لافونتين ٢٨

لامارتين (ألفونس ده) ١٠٧

لباوس (تلميذ المسيح) ١٩١

فريدة (جارية الواثق) ٥١ ، ٥٧ ، ٧٩

فزارة (قبيلة) ١٢٩

فضل (الجارية المغنية) ٥٨ ، ٦٤

فليح (ابن ابي العوراء) ٤٠ ، ٤٦ ، ٥٧ ،

٦٣

فهر ١١٧

ده فو (البارون كارا) ٢٠

فوطيفار ١٦٩

فوطي فارع (كاهن اون) ١٧١

فولتن ٢٦٠

فيلاند ٢١

فيلبس (تلميذ المسيح) ١٩١

ق

قابيل ١٩٢

ابن القارح ٢٥٥

قاف (جبل) ١٩٩

ابو قبيس (جبل) ١٩٠

قتادة (محدث) ١٨٤

ابن قتيبة القرشي (ابن عبدالله) ٢٨ ،

١٩٦

قدامة بن جعفر ٢٢٩

قرطبة ٥٩ ، ٢٤٤

ذو القرنين ١٩٩

قريض (المغني) ٥٨

القس ٤٠

ابن القصّار (المغني) ٦٠

قضاة (قبيلة) ٩٢

قفط (مدينة) ٥



ابن محرز (المغني) ٥٥	لبنان (جبل) ١٩٠
محمد (النبى) ٥٣ ، ٧٧ ، ١٢٠ ، ١٢٩ ،	لبيد العامري ١١٨
١٣٥ ، ١٤١ ، ١٤٣ ، ١٤٦ ، ١٥٥ ،	لخم (قبيلة) ١٤٢
١٦٦ ، ١٧٢ ، ١٧٧ ، ١٧٨ ، ١٧٩ ،	لعازر ١٤٥ ، ١٧٥
١٨٠ ، ١٨١ ، ١٨٢ ، ١٨٣ ، ١٨٤ ،	لقيط (ابن زرار) ١١٧
١٨٥ ، ١٨٧ ، ١٨٨ ، ١٩٠ ،	لوط ١٤٥ ، ١٩٩
محمد بن إبراهيم ٢١٠	ليبسك ٢٢٧
محمد بن اسحق ٩١	ليلي (بنت لكيز) ٩٢
محمد بن الحارث (المغني) ٤٦ ، ٥١ ،	م
محمد بن طاهر ٥١ ، ٥٢ ،	مارق (المغني)
محمد بن عامر الرومي (المغني) ٤٨	ماروت ١٩٣
محمد بن عمران ٦٤	ماشنجر ٢٨
محمد ، بن القاسم (محدث) ١٧٨	مالك (ابن أنس) ٤٣
مخارق (المغني) ٤٠ ، ٤١ ، ٤٧ ، ٤٨ ،	مالك (ابن دعر الحرّمي) ١٦٩
٦٣ ، ٧٩ ،	مالك (ابو عبلة) ١١٤ ، ١٣٣ ، ١٣٤
المختطف (ملك) ٩٣	مالك (ناشر النعم) ٦
المدينة ٣٨ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٦١ ، ٦٦ ،	المأمون ٢٧ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٥٧ ، ٦٠ ،
المربد ٣٥	٨٣ ، ٦٧
مذحج (قبيلة) ١٢٤	مبارك ، زكي ٢٢٩ ، ٢٣٩ ، ٢٤٦ ، ٢٥٣
مرثا (أخت لعازر) ١٧٥ ، ١٧٦ ،	المبرد ٣٤
مريم (أخت لعازر) ١٧٥	متى ١٧٧ ، ١٩١
مريم (أم عيسى) ١٤١ ، ١٤٤ ، ١٧٢ ،	المتجرّدة ١٣٠
١٧٣ ، ١٩٧ ،	المتنبى ٢٢٤ ، ٢٤٩
مريم (أخت القيصر) ١١٤	المتوكل ٥٠ ، ٥٧ ، ٥٨
المستعين ٨٢ ، ٢٤٥ ،	متيم (الهاشمية) ٥٦ ، ٦٣
ابن مسحج (المغني) ٥٥	المجنون (قيس ابن الملوّح) ٨٣
مسرور (خادم الرشيد) ٤٣ ، ٦٠ ،	محبوبه (جارية المتوكل) ٥١ ، ٥٧
المسعودي ١٨ ، ٥٢ ، ٤٥ ، ٤٧ ، ٦٩ ،	محبورة ١٥٦



المنتصر ٤١، ٥١، ٥٧، ٥٨	المسيح ، يسوع ١٧٢ ، ١٧٤ ، ١٧٦ ،
المنذر (النعمان) ٩٤	١٧٧ ، ١٧٩ ، ١٨٠ ، ١٩١ ، ١٩٧
المنذر (ابن النعمان) ١٢٤	مصايب (الجارية المغنية) ٦٤
منشى ( أو منشأ أو مذسال ) ١٤٥ ،	٩١ ، ٩٣ ، ١٤٢ ، ١٤٤ ، ١٦٩ ،
١٧٠ ، ١٧٨	١٧٠ ، ١٧٣ ، ١٨٩ ، ٢٢٧ ، ٢٢٩
المنصور (ابو جعفر) ٣٥ ، ٤٥	مضر (قبيلة) ٩٢
ابو المنصور البغدادي ٢١٠	معاذ بن جبل ١٧٧
المنصور (المغني) ٥٠	مماوية (الخليفة) ٣٧ ، ٣٩ ، ١٤٢ ،
المهدي (الرسول) ١٧٨	١٤٣
المهدي (ابن المنصور) ٢٥ ، ٢٧ ، ٤٣ ،	معاوية (قانس السباع) ١١٧
٤٥ ، ٤٦ ، ٥٨ ، ٦١	معبد (المغني) ٤٠ ، ٥٥ ، ٦٦ ، ٧٨
المهلل ٩٢	المعتز ٤١ ، ٥٧ ، ٦٧
الموريا ١٦٥	ابن المعتز ٤٣ ، ٦٠ ، ٨٠
موسى (النبي) ١٤٤ ، ١٨٤ ، ١٨٩ ،	المعتصم ٤٨ ، ٥٧ ، ٦٢
١٩٢ ، ١٩٣ ، ١٩٨	المعتضد ٤١ ، ٥٢
موسى (بنو) ٤٨ ، ٧٣	المعتمد ٤١ ، ٥٢ ، ٦٠ ، ٦٧ ، ٨٢
الموصل ١٥٧	المعري (ابو العلاء) ٢٨ ، ٣١ ، ١٩٤ ،
الموصلي (ابراهيم) ٤٠ ، ٤٦ ، ٥٢ ، ٥٥ ،	٢٤٣ ، ٢٤٤ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ، ٢٥٥ ،
٥٧ ، ٥٨ ، ٦٠ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٦ ،	٢٥٦ ، ٢٥٧
٦٧ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧٣ ، ٨٢	ابو المقداد ١١٧
الموصلي (اسحق) ٤٠ ، ٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ،	المقدوني (الاسكندر) ١٩٣ ، ٢٦١
٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦١ ، ٦٣ ،	ابن المقفع ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥
٦٤ ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧٢ ، ٧٨	مكة ٣٩ ، ٥٥ ، ١٦٥ ، ١٨٤ ، ١٩٠
الميداني (عمر)	المكّي ( أحمد بن يحيى المغني ) ٤٨ ،
ميشورة ١٥٦	٥١ ، ٥٧
ميكائيل ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٩٩	ملاحظ (المغني) ٦٠
الميلاء (عزّة) انظر عزّة	ملتون ٨٨ ، ٨٩
ميلر ٢١	ابن الهادي ٢٧



الميمون (فرس آدم) ١٤٩، ١٥٠

ن

نازح (الامير) ١١٧

ابن نافع (التميمي) ٥٣، ٩١

النايفة ٢٢٣، ٢٥١

ابن نايقا ٢٠٩

ابن نباتة السعدي ٢٠٩

نبتو (المستشرق) ٢٢٧

نبهان (قبيلة) ١٢٤

نجار، ملحم ٢٢٧

النجار (عبد الوهاب) ١٦٥، ١٦٦

نجد (ابن هشام) ١٠٢، ١٠٣

ابن النديم ١٨، ٦٠، ٧٤، ٩١، ١٩٥

النظاف ٦٤

النعمان (ابن المنذر) ٣٥، ١١٢

١٣٠

النقاش (جلال الدين) ٢٧

النمرود ١٦٢، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٨

١٩٢، ١٩٩

ابو نؤاس ٢٢٢، ٢٤٩

نوح ١٣٩، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨

١٥٩، ١٦٠، ١٨٣، ١٩٣

نؤمة الضحى (المغني) ٥٤، ٧٩

النيسابوري ١٤٤

ه

هابيل ١٨٢، ١٩٢

الهادي (ابن المهدي) ٤٦، ٦٧

هارتمن (المستشرق) ٩٦

هاروت ١٩٢

هارون (الني) ١٩٣

هاشم (القبيلة) ٦٧

هاثم، ٢١

هاملتون (تاريك) ١٠٧

هاني (ابن مسعود) ١٢٤، ١٣٠

ابن الهبارية ٢٧، ٢٨، ٣١

الهذلي (أبو صخر)

الهربذي (أو ابن الهربذ المغني) ٤٠،

٥٧

هرقل ١٢٤، ١٣٠

ابو هريرة (محدث) ١٧٨

هشام بن الحكم ٢٤٤

هشام (ابن عبد الملك) ٥٩

بنو هلال ٩٤، ٩٥

ابو زيد الهلالي ٩٧

هار (برنار) ٩٧، ١٣٨

الهمداني ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٣

٢١٤، ٢١٦، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤

٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٨، ٢٣٩

الهند ٢٦، ٢٨، ١٤٩، ١٥١

هود ١٤٥، ١٨٤

هوميروس ٩، ١٠، ١٤، ٨٧، ٨٩

١٣٥، ١٣٦، ١٩٣

هيار (كلامان) ٩٤، ٩٦، ٩٧

هيروديتس (المؤرخ اليوناني) ١٠

هيلانة ١٢١



و

وائل (قبيلة) ، ٩٢

الواثق (ابن المعتصم) ٤١ ، ٥٢ ، ٤٩ ،

٥٧ ، ٦٧ ، ٧٩

وجه الغول ، ١١٧

الورد (المستشرق) ، ٩٦

ابن الوردي ، عمر ٢١٠

الوركاء ، ١٦١

وزر (ابن نيهات الاسد الرهيص)

١٢٢ ، ١٢٣

الوليد الثاني (ابن يزيد) ، ٤٠ ، ٦٣ ،

٦٦ ، ٦٧

وهب (ابن منبه) ، ١٤٣ ، ١٤٩ ،

١٩٥ ، ١٩٦ ، ١٩٩

وهبة (الجارية المغنية) ، ٦٤

ي

يافث ، ١٥٦ ، ١٥٨

ياقوت ٣٤

اليازجي ، ناصيف ٢٢٨

يحيى (ابن الربيع) ٦٤

يحيى بن زكريا (ابو يوحنا) ١٩٧

يحيى بن سعيد ٢١٠ ، ٢٢٩

يحيى المكّي (المغني) ٤٦ ، ٦٧ ، ٧٣

يزيد - حوراء (المتني) ٥٨

يزيد (ابن عبد الملك) ٣٩

يزيد (ابن معاوية) ١٤٢ ، ١٤٤

يشوع (ابن نون) ١٨٩

يعقوب (ابن زبدي) ١٩١

يعقوب (ابن النبي ابراهيم) ١٤٥ ،

١٥١ ، ١٨٩

يعقوب ، بن حلفى (تلميذ المسيح) ١٩١

اليامة ٦٤

اليمن ٦١ ، ٩٣ ، ٢٢٩

يهوذا (الاسخريوطي) ١٩١

يوحنا (الانجيلي) ١٧٥

يوحنا (ابن زكريا) ١٩٧

يوحنا (أخو يعقوب) ١٩١

يوسافس (ابن كالب) ١٤٥

يوسف (النبي) ١٤٠ ، ١٤١ ، ١٤٥ ،

١٥١ ، ١٥٥ ، ١٦٦ ، ١٦٧ ، ١٦٨ ،

١٦٩ ، ١٧٠ ، ١٧١ ، ١٧٢ ، ١٨٩ ،

١٩٨

يوسف (ابن اسماعيل) ١٠٣ ، ١٠٥ ،

أبو يوسف (القاضي) ٥٣

يوشع (ابن نون) ١٤٥

يونس ١٤٥



تمّ طبع هذا الكتاب على مطابع

دار الكتاب اللبناني

بيروت ص.ب ٣١٧٦ - تلفون ٢٢٧٩٨٣

سنة ١٩٦٩



صدر حديثاً من :

منشورات

## دار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر

ص. ب ٣١٧٦ - بيروت - لبنان

- |  |  |
|--|--|
| الأدب المغربي  | تأليف محمد بن تاويت ومحمد الصادق عفيفي |
| اللهات الحريج  | محمد الصباغ                            |
| موريتانيا الحديثة                                    | محمد يوسف مقلد                         |
| الحديد في البحث الأدبي                               | حنا الفاخوري                           |
| لبنان إن حكى   | سعيد عقل                               |
| الحافظ   | جميل جبر                               |
| النابعة الذبياني                                     | ايليا حاوي                             |
| ابن الرومي   | « «                                    |
| نماذج في النقد الأدبي                                | « «                                    |
| الياس أبو شبكه وشعره                                 | رزوق فرج رزوق                          |
| موسوعة العلامة ابن خلدون ٧ مجلدات                    |  |
| مجمع البيان في تفسير القرآن ٦ مجلدات للعلامة الطبرسي |  |
| عبد المهيمن الحضرمي                                  | عبد الله كنون                          |
| عبد العزيز الفشتالي                                  | « « «                                  |
| أبو العباس العزفي                                    | « « «                                  |
| سليمان البستاني واللياذة                             | جوزف الهاشم                            |

مطابع

دار الكتاب اللبناني - بيروت

